



23.04.2014

Kokousaika 23.04.2014 18:00 - 20:27

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

|                        |                                             |
|------------------------|---------------------------------------------|
| Puoskari, Mari         | kaupunginvaltuuston puheenjohtaja           |
| Bogomoloff, Harry      | kaupunginvaltuuston 1.<br>varapuheenjohtaja |
| Paavolainen, Sara      | kaupunginvaltuuston 2.<br>varapuheenjohtaja |
| Abdulla, Zahra         |                                             |
| Alanko-Kahiluoto, Outi |                                             |
| Andersson, Hennariikka |                                             |
| Anttila, Maija         |                                             |
| Arajärvi, Pentti       |                                             |
| Arhinmäki, Paavo       |                                             |
| Asko-Seljavaara, Sirpa |                                             |
| Brettschneider, Gunvor |                                             |
| Chydenius, Jussi       |                                             |
| Enroth, Matti          |                                             |
| Hakanen, Yrjö          | saapui 19:18, poissa: 113§ - 119§           |
| Hakola, Juha           | poistui 19:55, poissa: 132§ - 137§          |
| Halla-aho, Jussi       | poistui 19:34, poissa: 124§ - 137§          |
| Hamid, Jasmin          |                                             |
| Heinäluoma, Eero       |                                             |
| Hetemaj, Fatbardhe     |                                             |
| Honkasalo, Veronika    |                                             |
| Hursti, Rene           | poistui 19:12, poissa: 119§ - 137§          |
| Huru, Nina             |                                             |
| Ikävalko, Suzan        |                                             |
| Jalovaara, Ville       |                                             |
| Järvinen, Jukka        |                                             |
| Kantola, Helena        |                                             |
| Kari, Emma             |                                             |
| Kivekäs, Otso          |                                             |
| Koivulaakso, Dan       |                                             |
| Kolbe, Laura           |                                             |
| Koskinen, Kauko        |                                             |
| Koulumies, Terhi       |                                             |
| Kousa, Tuuli           |                                             |
| Krohn, Minerva         |                                             |



23.04.2014

|                     |                                                |
|---------------------|------------------------------------------------|
| Laaninen, Timo      |                                                |
| Lindell, Harri      |                                                |
| Lipponen, Päivi     |                                                |
| Loukoila, Eija      |                                                |
| Majuri, Pekka       |                                                |
| Modig, Silvia       |                                                |
| Muttilainen, Sami   |                                                |
| Muurinen, Seija     |                                                |
| Månsson, Björn      | poistui 19:47, poissa: 131§ - 137§             |
| Mäki, Terhi         |                                                |
| Mäkimattila, Sari   |                                                |
| Männistö, Lasse     |                                                |
| Nieminen, Jarmo     |                                                |
| Niiranen, Matti     |                                                |
| Oskala, Hannu       |                                                |
| Pajamäki, Osku      |                                                |
| Pakarinen, Pia      | poistui 19:11, poissa: 118§ - 137§             |
| Pelkonen, Jaana     |                                                |
| Peltokorpi, Terhi   |                                                |
| Perälä, Erkki       |                                                |
| Puhakka, Sirpa      |                                                |
| Raatikainen, Mika   |                                                |
| Raittinen, Timo     |                                                |
| Rantala, Marcus     |                                                |
| Rauhamäki, Tatu     |                                                |
| Rautava, Risto      |                                                |
| Razmyar, Nasima     |                                                |
| Relander, Jukka     |                                                |
| Rissanen, Laura     |                                                |
| Rydman, Wille       |                                                |
| Saarnio, Pekka      |                                                |
| Sinnemäki, Anni     |                                                |
| Storgård, Päivi     |                                                |
| Stranius, Leo       |                                                |
| Sumuvuori, Johanna  |                                                |
| Taipale, Ilkka      |                                                |
| Tenkula, Tarja      |                                                |
| Urho, Ulla-Marja    |                                                |
| Valokainen, Tuomo   |                                                |
| Vapaavuori, Jan     |                                                |
| Vuorjoki, Anna      |                                                |
| Hertzberg, Veronica | varajäsen<br>saapui 19:47, poissa: 113§ - 129§ |
| Hyttinen, Nuutti    | varajäsen                                      |
| Ingervo, Sirkku     | varajäsen                                      |



23.04.2014

|                     |                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------|
| Laaksonen, Heimo    | varajäsen<br>saapui 19:11, poissa: 113§ - 116§  |
| Landén, Maria       | varajäsen                                       |
| Lovén, Jape         | varajäsen                                       |
| Luukkainen, Hannele | varajäsen<br>saapui 19:55, poissa: 113§ - 130§  |
| Oker-Blom, Jan D    | varajäsen                                       |
| Rantanen, Tuomas    | varajäsen                                       |
| Sevander, Tomi      | varajäsen                                       |
| Sydänmaa, Johanna   | varajäsen                                       |
| Takkinen, Heikki    | varajäsen<br>poistui 19:18, poissa: 121§ - 137§ |
| Tiusanen, Pekka     | varajäsen<br>saapui 19:34, poissa: 113§ - 122§  |
| Vesikansa, Sanna    | varajäsen                                       |
| Villo, Pertti       | varajäsen<br>saapui 19:12, poissa: 113§ - 117§  |
| Vuorinen, Tuulikki  | varajäsen                                       |

Muut

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Sauri, Pekka          | vs. kaupunginjohtaja      |
| Penttilä, Hannu       | apulaiskaupunginjohtaja   |
| Räty, Laura           | apulaiskaupunginjohtaja   |
| Viljanen, Ritva       | apulaiskaupunginjohtaja   |
| Korhonen, Tapio       | kansliapäällikkö          |
| Sarvilinna, Sami      | kaupunginlakimies         |
| Saxholm, Tuula        | rahoitusjohtaja           |
| Summanen, Juha        | hallintojohtaja           |
| Andersson, Victor     | kaupunginsihteeri         |
| Härmälä, Timo         | kaupunginsihteeri         |
| Matikainen, Kristiina | kaupunginsihteeri         |
| Nyfors, Maria         | kaupunginsihteeri         |
| Rautanen, Marja-Liisa | kaupunginsihteeri         |
| Thoden, Annikki       | vs. kaupunginsihteeri     |
| Vallittu, Anja        | kaupunginsihteeri         |
| Mickwitz, Leena       | kaupunginsihteeri         |
| Rämö, Suvi            | hallintoasiantuntija      |
| Katajamäki, Paula     | tiedottaja                |
| Snellman, Johanna     | tiedottaja                |
| Djupsjö, Stefan       | ylikielenkääntäjä         |
| Peltonen, Antti       | hallintopäällikkö         |
| Pennanen, Sari-Anna   | johtava kaupunginasiamies |

Asiantuntijat



23.04.2014

---

Kyllönen, Marjo

vs. linjanjohtaja

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



23.04.2014

Tid 23.04.2014 18:00 - 20:27

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

|                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| Puoskari, Mari         | stadsfullmäktiges ordförande                   |
| Bogomoloff, Harry      | stadsfullmäktiges I vice ordförande            |
| Paavolainen, Sara      | stadsfullmäktiges II vice ordförande           |
| Abdulla, Zahra         |                                                |
| Alanko-Kahiluoto, Outi |                                                |
| Andersson, Hennariikka |                                                |
| Anttila, Maija         |                                                |
| Arajärvi, Pentti       |                                                |
| Arhinmäki, Paavo       |                                                |
| Asko-Seljavaara, Sirpa |                                                |
| Brettschneider, Gunvor |                                                |
| Chydenius, Jussi       |                                                |
| Enroth, Matti          |                                                |
| Hakanen, Yrjö          | anlände 19:18, frånvarande: 113§ - 119§        |
| Hakola, Juha           | avlägsnade sig 19:55, frånvarande: 132§ - 137§ |
| Halla-aho, Jussi       | avlägsnade sig 19:34, frånvarande: 124§ - 137§ |
| Hamid, Jasmin          |                                                |
| Heinäluoma, Eero       |                                                |
| Hetemaj, Fatbardhe     |                                                |
| Honkasalo, Veronika    |                                                |
| Hursti, Rene           | avlägsnade sig 19:12, frånvarande: 119§ - 137§ |
| Huru, Nina             |                                                |
| Ikävalko, Suzan        |                                                |
| Jalovaara, Ville       |                                                |
| Järvinen, Jukka        |                                                |
| Kantola, Helena        |                                                |
| Kari, Emma             |                                                |
| Kivekäs, Otso          |                                                |
| Koivulaakso, Dan       |                                                |
| Kolbe, Laura           |                                                |
| Koskinen, Kauko        |                                                |
| Koulumies, Terhi       |                                                |



23.04.2014

Kousa, Tuuli  
Krohn, Minerva  
Laaninen, Timo  
Lindell, Harri  
Lipponen, Päivi  
Loukoila, Eija  
Majuri, Pekka  
Modig, Silvia  
Muttalainen, Sami  
Muurinen, Seija  
Månsson, Björn

avlägsnade sig 19:47, frånvarande:  
131§ - 137§

Mäki, Terhi  
Mäkimattila, Sari  
Männistö, Lasse  
Nieminen, Jarmo  
Niiranen, Matti  
Oskala, Hannu  
Pajamäki, Osku  
Pakarinen, Pia

avlägsnade sig 19:11, frånvarande:  
118§ - 137§

Pelkonen, Jaana  
Peltokorpi, Terhi  
Perälä, Erkki  
Puhakka, Sirpa  
Raatikainen, Mika  
Raittinen, Timo  
Rantala, Marcus  
Rauhamäki, Tatu  
Rautava, Risto  
Razmyar, Nasima  
Relander, Jukka  
Rissanen, Laura  
Rydman, Wille  
Saarnio, Pekka  
Sinnemäki, Anni  
Storgård, Päivi  
Stranius, Leo  
Sumuvuori, Johanna  
Taipale, Ilkka  
Tenkula, Tarja  
Urho, Ulla-Marja  
Valokainen, Tuomo  
Vapaavuori, Jan  
Vuorjoki, Anna



23.04.2014

|                     |                                                                |
|---------------------|----------------------------------------------------------------|
| Hertzberg, Veronica | ersättare<br>anlände 19:47, frånvarande: 113§ -<br>129§        |
| Hyttinen, Nuutti    | ersättare                                                      |
| Ingervo, Sirkku     | ersättare                                                      |
| Laaksonen, Heimo    | ersättare<br>anlände 19:11, frånvarande: 113§ -<br>116§        |
| Landén, Maria       | ersättare                                                      |
| Lovén, Jape         | ersättare                                                      |
| Luukkainen, Hannele | ersättare<br>anlände 19:55, frånvarande: 113§ -<br>130§        |
| Oker-Blom, Jan D    | ersättare                                                      |
| Rantanen, Tuomas    | ersättare                                                      |
| Sevander, Tomi      | ersättare                                                      |
| Sydänmaa, Johanna   | ersättare                                                      |
| Takkinen, Heikki    | ersättare<br>avlägsnade sig 19:18, frånvarande:<br>121§ - 137§ |
| Tiusanen, Pekka     | ersättare<br>anlände 19:34, frånvarande: 113§ -<br>122§        |
| Vesikansa, Sanna    | ersättare                                                      |
| Villo, Pertti       | ersättare<br>anlände 19:12, frånvarande: 113§ -<br>117§        |
| Vuorinen, Tuulikki  | ersättare                                                      |

Övriga

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Sauri, Pekka          | stf. stadsdirektör       |
| Penttilä, Hannu       | biträdande stadsdirektör |
| Räty, Laura           | biträdande stadsdirektör |
| Viljanen, Ritva       | biträdande stadsdirektör |
| Korhonen, Tapio       | kanslichef               |
| Sarvilinna, Sami      | stadsjurist              |
| Saxholm, Tuula        | finansdirektör           |
| Summanen, Juha        | förvaltningsdirektör     |
| Andersson, Victor     | stadssekreterare         |
| Härmälä, Timo         | stadssekreterare         |
| Matikainen, Kristiina | stadssekreterare         |
| Nyfors, Maria         | stadssekreterare         |
| Rautanen, Marja-Liisa | stadssekreterare         |
| Thoden, Annikki       | stf. stadssekreterare    |
| Vallittu, Anja        | stadssekreterare         |



23.04.2014

---

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Mickwitz, Leena     | stadssekreterare       |
| Rämö, Suvi          | förvaltningsexpert     |
| Katajamäki, Paula   | informatör             |
| Snellman, Johanna   | informatör             |
| Djupsjö, Stefan     | övertranslator         |
| Peltonen, Antti     | förvaltningschef       |
| Pennanen, Sari-Anna | ledande stadsombudsman |

Sakkunniga

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Kyllönen, Marjo | stf. linjedirektör |
|-----------------|--------------------|



23.04.2014

|     |       |                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| §   | Asia  |                                                                                                                                                                                                                            |
| 113 | Pj/1  | Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus<br>Namnupprop, laglighet och beslutförhet                                                                                                                                       |
| 114 | Pj/2  | Pöytäkirjan tarkastajien valinta<br>Val av protokolljusterare                                                                                                                                                              |
| 115 | Pj/3  | Kyselytunti<br>Frågestund                                                                                                                                                                                                  |
| 116 | Kj/4  | Teknisen palvelun lautakunnan varajäsenen valinta<br>Val av ersättare i nämnden för tekniska tjänster                                                                                                                      |
| 117 | Kj/5  | Kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen valinta<br>Val av ersättare i stadsplaneringsnämnden                                                                                                                            |
| 118 | Kj/6  | Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan varapuheenjohtajan ja jäsenen valinta<br>Val av ledamot och vice ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet                                                           |
| 119 | Kj/7  | Maantien 101 (Kehä I) ja Kivikontien eritasoliittymän rakentamista koskevan toteutussopimuksen hyväksyminen<br>Genomförandeavtal för byggandet av en planskild anslutning vid Stensbölevägen på landsväg 101 (Ring I)      |
| 120 | Kj/8  | Kj / Valtuutettu Ilkka Taipaleen aloite selvityksen tekemisestä laskujen perinnän hoitamisesta<br>Kj / Den av ledamoten Ilkka Taipale väckta motionen om en utredning över hur indrivningen av räkningar sköts             |
| 121 | Kj/9  | Kj / Kunnan asukkaan aloite ilmaisten matkalippujen peruuttamisesta poliitikoilta ja kaupunginjohtajilta<br>Kj / Kommuninvånarinitiativ om slopande av förmånen med gratis resebiljetter för politiker och stadsdirektörer |
| 122 | Kj/10 | Kj / Kunnan asukkaan aloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamisesta<br>Kj / Kommuninvånarinitiativ om förbättring av när servicen i Staffansslätten                                                                  |
| 123 | Kj/11 | Kj / Kunnan asukkaan aloite hallintosäännön muuttamiseksi ja videoneuvottelujen mahdollistamiseksi<br>Kj / Kommuninvånarinitiativ om en ändring i förvaltningsstadgan och en möjlighet till videokonferenser               |
| 124 | Kj/12 | Kj / Kunnan asukkaan aloite kaupungin sisäisen kierrätyspisteen                                                                                                                                                            |



23.04.2014

|     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |        | perustamiseksi<br>Kj / Kommuninvånarinitiativ om ett internt återanvändningsställe inom staden                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 125 | Kj/13  | Kaj / Kunnan asukkaan aloite Reginankuja 3:n kaavoittamisesta puistokäyttöön Herttoniemenrannassa<br>Kaj / Kommuninvånarinitiativ om planläggning av tomten på adressen Reginagränden 3 i Hertonässtranden för parkbruk                                                                                                                                              |
| 126 | Kj/14  | Kaj / Kunnan asukkaan aloite Kehämetron rakentamiseksi<br>Kaj / Kommuninvånarinitiativ om byggande av en ringmetro                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 127 | Kj/15  | Kaj / Kunnan asukkaan aloite (Merihaka-seura r.y.) Hakaniemen sillan ajoneuvoliikenteen tunneλοimisesta ja pyörätien rakentaminen<br>Kaj / Kommuninvånarinitiativ (Merihaka-seura r.y.) om flyttning av fordonstrafiken på Hagnäs bro till en tunnel och om anläggning av en cykelväg                                                                                |
| 128 | Kaj/16 | Pihlajamäen ala-asteen perusparannuksen hankesuunnitelma<br>Projektplan för ombyggnad av Pihlajamäen ala-asteen koulus skolhus                                                                                                                                                                                                                                       |
| 129 | Kaj/17 | Mellunkylän asuinkerrostalotontin vuokrauserusteet (tontti 47034/4)<br>Arrendegrunder för en tomt för flervåningshus i Mellungsby (tomten nr 47034/4)                                                                                                                                                                                                                |
| 130 | Kaj/18 | Käpylän tontin 857/1 asemakaavan muuttaminen (nro 12183, Käärmetalo)<br>Detaljplaneändring för tomten 857/1 i Kottby (nr 12183, Ormhuset)                                                                                                                                                                                                                            |
| 131 | Kaj/19 | Haagan tonttien 29036/16 ja 18 asemakaavan muuttaminen (nro 12213, Pajuniityntie 3-5)<br>Detaljplaneändring för tomterna 29036/16 och 18 i Haga (nr 12213, Videängsvägen 3-5)                                                                                                                                                                                        |
| 132 | Kaj/20 | Konalan korttelin 32067 ja puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 12216, Hilapellontie 2)<br>Detaljplaneändring för kvarteret 32067 och parkområde i Kånala (nr 12216, Ledåkersvägen 2)                                                                                                                                                                           |
| 133 | Kaj/21 | Viikin puisto-, luonnonsuojelu-, vesi- ja katualueiden asemakaavan hyväksyminen ja Vanhankaupungin vesialueen ja kaupunginosan rajan asemakaavan muuttaminen (nro 12160, Pornaistenniemi)<br>Detaljplan för park-, naturskydds-, vatten- och gatuområden i Vik och detaljplaneändring för vattenområde i Gammelstaden och för stadsdelsgränsen (nr 12160, Borgnäset) |
| 134 | Kaj/22 | Mellunkylän korttelin 47030, tontin 47034/1 sekä liikenne- ja katualueiden asemakaavan muuttaminen (nro 12175, Kotikonnuntie)                                                                                                                                                                                                                                        |



23.04.2014

---

|     |       |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |       | 10 ja Leikkikuja 2)<br>Detaljplaneändring för kvarteret 47030, tomten 47034/1 och trafik- och gatuområden i Mellungsby (nr 12175, Hemgårdsvägen 10 och Lekgränden 2)                                                                                 |
| 135 | Sj/23 | Kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön muuttaminen<br>Ändring av instruktionen för kultur- och biblioteksväsendet                                                                                                                                 |
| 136 | Sj/24 | Eläintarhan ala-asteen koulun, Länsi-Pasilan ala-asteen koulun ja Alppilan yläasteen koulun hallinnollinen yhdistäminen<br>Administrativ sammanslagning av Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu och Alppilan yläasteen koulu |
| 137 | -/25  | Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta<br>Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner                                                                                                            |



23.04.2014

Pj/1

## § 113

### Nimenuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

#### Nimenuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta ovat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen on kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

#### Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Toimitetun nimenuudon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

#### Liitteet

1                      Läsnäololista



23.04.2014

Pj/2

---

**§ 114**

**Pöytäkirjan tarkastajien valinta**

**Päätös**

Puheenjohtajan ehdotuksesta pöytäkirjantarkastajiksi valittiin valtuutetut Nasima Razmyar ja Marcus Rantala sekä varatarkastajiksi valtuutetut Paavo Arhinmäki ja Sari Mäkimattila.



23.04.2014

Pj/3

---

**§ 115**  
**Kyselytunti**

**Päätös**

Kyselytunnilla oli esillä valtuutettu Sirpa Puhakan kysymys terveysasemien jonotusajoista ja valtuutettu Pia Pakarisen kysymys Helsingin keskustan kehittämisestä.



## § 116

### Teknisen palvelun lautakunnan varajäsenen valinta

HEL 2014-001262 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen teknisen palvelun lautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Pia Monacon Heikki Korhosen henkilökohtaiseksi varajäseneksi teknisen palvelun lautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

### Otteet

#### Ote

Päätöksessä mainitut

#### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen teknisen palvelun lautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Heikki Korhosen henkilökohtaiseksi varajäseneksi teknisen palvelun lautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

### Esittelijän perustelut

Belle Selene Xia (PS) pyytää 23.3.2014 vapautusta teknisen palvelun lautakunnan varajäsenen luottamustoimesta.

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvnro

FI02012566



23.04.2014

Kj/4

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Belle Selene Xian Heikki Korhosen henkilökohtaiseksi varajäseneksi teknisen palvelun lautakuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Otteet

### Ote

Päätöksessä mainitut

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Tiedoksi

Teknisen palvelun lautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 375

HEL 2014-001262 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen teknisen palvelun lautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Heikki Korhosen henkilökohtaiseksi varajäseneksi teknisen palvelun lautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvnro

FI02012566



23.04.2014

Kj/4

---

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



23.04.2014

Kj/5

## § 117

### Kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen valinta

HEL 2013-010583 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Maija Nikunlassille vapautuksen kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita René Hurstin Tom Packalénin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunkisuunnittelulautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Maija Nikunlassin eronpyyntö

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Maija Nikunlassille vapautuksen kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Tom Packalénin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunkisuunnittelulautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

#### Esittelijän perustelut

##### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

##### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

##### Puhelin

+358 9 310 1641

##### Faksi

+358 9 655 783

##### Y-tunnus

0201256-6

##### Tilinro

FI0680001200062637

##### Alvnro

FI02012566



Maija Nikunlassi (PS) pyytää 2.4.2014 vapautusta kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Maija Nikunlassin varajäseneksi kaupunkisuunnittelulautakuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

1 Maija Nikunlassin eronpyyntö

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.04.2014 § 406

HEL 2013-010583 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Maija Nikunlassille vapautuksen kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Tom Packalénin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunkisuunnittelulautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.



23.04.2014

Kj/5

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Kaupunginvaltuusto 09.04.2014 § 101

HEL 2013-010583 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Henrik Jaakkolalle vapautuksen kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Pekka Buttlerin Eija Loukoilan uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunkisuunnittelulautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



## § 118

### Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan varapuheenjohtajan ja jäsenen valinta

HEL 2014-004098 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan varapuheenjohtajan ja jäsenen luottamustoimista
2. valita Jaana Vesterinen-Prähkyn varapuheenjohtajaksi ja jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

Samalla kaupunginvaltuusto päätti todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen on Pentti Helin.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan varapuheenjohtajan ja jäsenen luottamustoimista
2. valita \_\_\_\_\_ varapuheenjohtajaksi ja jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi



Samalla kaupunginvaltuusto päättää todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen on Pentti Helin.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

## Esittelijän perustelut

Belle Selene Xia (PS) pyytää 23.3.2014 vapautusta suomenkielisen työväenopiston jäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Belle Selene Xian varapuheenjohtajaksi ja jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varapuheenjohtaja ja jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Otteet

### Ote

Päätöksessä mainitut

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Tiedoksi

Suomenkielisen työväenopiston johtokunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 376

HEL 2014-004098 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää



1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan varapuheenjohtajan ja jäsenen luottamustoimista
2. valita \_\_\_\_\_ varapuheenjohtajaksi ja jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

Samalla kaupunginvaltuusto päättää todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen on Pentti Helin.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



## § 119

### Maantien 101 (Kehä I) ja Kivikontien eritasoliittymän rakentamista koskevan toteutussopimuksen hyväksyminen

HEL 2013-014626 T 08 00 01

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä kaupunginhallituksen 2.12.2013 § 1294 päätöksen mukaista aiesopimusta koskevan toteutussopimuksen, joka koskee maantien 101 (Kehä I) ja Kivikontien eritasoliittymän toista rakentamisvaihetta siten, että kaupungin rahoitusosuus on 66,2 %, kuitenkin enintään 19,36 milj. euroa (ALV 0%, Maku-indeksi 150) ja valtion rahoitusosuus 33,8 %, kuitenkin enintään 9,90 milj. euroa (ALV 0 %). Hankkeen kokonaiskustannukset, johon sisältyy ensimmäisen rakennusvaiheen kustannukset 4,96 milj. euroa (ALV 0 %), ovat yhteensä 34,22 milj. euroa (ALV 0 %).

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Toteutussopimusluonnos 26.3.2014, Mt 101 (Kehä I) parantaminen hankkeen osan Kivikontien eritasoliittymän toteuttamisesta, yhteistyöstä ja rahoitusjärjestelyistä

#### Otteet

##### Ote

Liikennevirasto

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Liite 1

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Kivikontien eritasoliittymän toteuttaminen parantaa Kehä I:n liikenteen sujuvuutta (vuoden 2012 keskimääräinen vuorokausiliikenne oli 53 300 ajon.), liikenneturvallisuutta ja joukkoliikenteen toimintaedellytyksiä. Se on myös tärkeä hanke Kivikon, Latokartanon ja Myllypuron yhteyksien kannalta. Hanke parantaa huomattavasti myös Kivikon



pienteollisuusalueen ja Kivikon liikuntapuiston yhteyttä Kehä I:lle. Kivikko on tärkeä työpaikkarakentamisen alue kaupungissa.

Kaupunginvaltuusto päätti 27.5.2009, § 120 antaa Maantien 101 (Kehä I) Kivikontien eritasoliittymän rakentamista koskevasta tiesuunnitelmasta Uudenmaan tiepiirille lausunnon, jossa todettiin mm., että kaupunki osallistuu tien tekemisestä aiheutuviin kustannuksiin tiesuunnitelman kustannusjaon mukaisesti.

Kaupunginhallitus päätti 2.12.2013, § 1294 hyväksyä Liikenneviraston kanssa solmittavan maantien 101 (Kehä I) - Kivikontien eritasoliittymän, maantien 101 (Kehä I) - Hämeenlinnanväylän eritasoliittymän sekä maantien 101 (Kehä I) välillä Espoon raja – Vihdintie edistämistä koskevan aiesopimuksen. Aiesopimuksella sopijapuolet (kaupunki ja valtio) sopivat edistävänsä Helsingin kaupungin alueella sijaitsevia aiesopimuksessa määriteltyjen hankkeiden kohteita. Aiesopimuksen mukaan yhteishankkeesta tehdään erillinen toteutussopimus, joka tulee allekirjoittaa 31.5.2014 mennessä.

Aiesopimuksen sisältyvien Kehä I:n Hämeenlinnanväylän eritasoliittymän sekä Kehä I:n välillä Espoon raja – Vihdintie kohteista tehdään tarvittavat toteutussopimukset erikseen lähempänä niiden toteutusajankohtaa.

Kivikon eritasoliittymää koskevassa toteutussopimuksessa kokonaiskustannukset perustuvat vuonna 2013 valmistuneisiin rakennussuunnitelmiin, jotka ovat aiesuunnitelman mukaisia. Sopimuksen mukaiset kustannukset ovat nousseet kaupunginvaltuuston 27.5.2009 § 120 Kivikon eritasoliittymän tiesuunnitelmasta antaman lausunnon jälkeen.

### Toteutussopimus

Kehä I:n Kivikontien eritasoliittymän toteutussopimuksessa (liite 1) Liikennevirasto valtuuttaa kaupungin kilpailuttamaan ja vastaanottamaan urakat myös valtion omistukseen tulevien väylien ja rakenteiden osalta. Sopimuksessa sovitaan mm. hankkeen toteuttamisesta yhteistyönä ja rahoitusjärjestelyistä.

Eritasoliittymän ensimmäinen vaihe on rakenteilla ja siinä toteutetaan Kehä I:n idästä Kivikontielle tuleva ramppi (R1) kokonaisuudessaan sekä meluntorjuntarakenteet (Me 3, Me 4, Me 6 ja Me 9). Ensimmäistä vaihetta koskeva toteutussopimus on solmittu 9.9.2013.

Käsiteltävänä oleva toteutussopimus on laadittu Kehä I:n Kivikontien eritasoliittymän toisen vaiheen rakennustoimenpiteitä varten välillä



Kivikontie - Kurkimäentie. Toisessa vaiheessa eritasoliittymä toteutetaan kokonaisuudessaan valmiiksi.

#### Hankkeen kustannukset

Tiesuunnitelmassa (4.11.2008) hankkeen rakentamiskustannuksiksi arvioitiin 25,04 milj. euroa (maanrakennusindeksi 135,8), josta Helsingin kaupungin osuus oli 16,22 milj. euroa (64,8 %) ja valtion 7,10 milj. euroa (28,4 %). Lisäksi 1,72 milj. euron (6,9 %) johtosiirroista päätettiin sopia myöhemmin erikseen.

Kaupunginvaltuuston Kivikon eritasoliittymästä antaman lausunnon jälkeen sopimuksen mukaiset kustannukset ovat nousseet ja kustannusjaosta kaupungin ja valtion kesken sovitaan lopullisesti tässä toteutussopimuksessa.

Kustannukset ovat tarkentuneet rakennussuunnitelmavaiheessa yleispiirteisistä tiesuunnitelmavaiheen arvioista. Maanrakennusindeksi on nostanut kustannuksia vuodesta 2008 vuoteen 2013 noin 11 %. Hankkeeseen sisältyvän maisemasillan kustannukset ovat aiemmin arvioitua korkeammat, louhintatöitä on tehtävä aiemmin suunniteltua enemmän ja ylijäämämassojen kuljetuskustannukset ovat kasvaneet kuljetusmatkojen pidentyessä. Lisäksi melusuojausrakenteiden perustamiskustannukset ovat kohonneet aiemmista vaiheista ja eritasoliittymän yhteydessä tehtävät katutyöt on ulotettava aiottua laajemmalle alueelle. Myös Jokeri 2:n pysäkkijärjestelyt ovat lisänneet kustannuksia.

Kivikontien eritasoliittymän molemmat vaiheet sisältävä kokonaiskustannusarvio on 34,22 milj. euroa (ALV 0 %, Maku-indeksi 150, vuosi 2005=100) ja se jakautuu rakennusvaiheisiin siten, että

- ensimmäinen vaihe on 4,96 milj. euroa (ALV 0 %) ja
- toinen vaihe 29,26 milj. euroa (ALV 0 %).

Helsingin kaupunki on vastannut ensimmäisen rakentamisvaiheen kustannuksista. Valtio maksaa oman rahoitusosuutensa kokonaisuudessaan toisessa vaiheessa.

Toisessa rakentamisvaiheessa kustannukset jaetaan siten, että

- kaupungin rahoitusosuus on 66,2 % kuitenkin enintään 19,36 milj. euroa (ALV 0 %) ja
- valtion rahoitusosuus on 33,8 %, kuitenkin enintään 9,90 milj. euroa (ALV 0 %).

Molemmat vaiheet sisältävä kaupungin kustannusosuus on yhteensä 24,32 milj. euroa (71,1 %) ja valtion 9,90 milj. euroa (28,9 %).



## Rahoitus

Kehä I:n ja Kivikon eritasoliittymän rakentamiseen on varauduttu aiesopimuksen ja toteutussopimuksen mukaisesti vuoden 2014 talousarvion kohdalla 8 03 10 Yhteishankkeet Liikenneviraston kanssa, KHN käytettäväksi, johon on merkitty 8,0 milj. euroa. Kaupunginvaltuusto päätti 29.1.2014, § 20 myöntää edellisenä vuonna käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella ylitysoikeutena vuoden 2014 talousarvioon 14,5 milj. euroa eli em. talousarviokohdalla on käytettävissä yhteensä 22,5 milj. euroa eritasoliittymän rakentamiseen kokonaisuudessaan valmiiksi. Vuonna 2013 hankkeen ensimmäiseen vaiheeseen käytettiin 1,9 milj. euroa.

Eduskunta on vuoden 2014 talousarviokäsittelyn yhteydessä päättänyt hankkeen toteuttamisesta ja valtion rahoitusosuudesta.

## Hankkeen toteutustapa ja aikataulu

Hanke toteutetaan yhtenä kokonaisurakkana. Urakan toteutus on suunniteltu aloitettavaksi vuonna 2014. Urakan arvioidaan valmistuvan vuonna 2016, mikäli urakan hankintaan liittyvät mahdolliset valitukset tai muut vastaavat seikat eivät viivästytä urakan aloittamista ja valmistumista. Urakoiden vastaanotot tapahtuvat vastaanottotarkastuksissa, joiden arvioitu ajankohta on syksyllä 2016.

Kaupunki vastaa omasta puolestaan ja Liikenneviraston valtuuttamana hankkeen rakennuttamisesta (projektinhallinnasta, urakan kilpailuttamisesta, valvonnasta ja vastaanotosta). Työmaan johtovelvollisuudet tullaan solmittavissa urakkasopimuksissa siirtämään kokonaisuudessaan pääurakoitsijoille.

## Esittelijän kannanotto

Esittelijä toteaa, että Kivikon eritasoliittymää koskeva toisen rakentamisvaiheen toteutussopimus on linjassa aikaisemmin sovitun aiesopimuksen kanssa. Hankkeen toteutus esitetyllä tavalla parantaa Kehä I:n liikenteen sujuvuutta, liikenneturvallisuutta ja joukkoliikenteen toimintaedellytyksiä. Hankkeen toteutuminen on tärkeä myös Kivikon, Latokartanon ja Myllypuron sekä Kivikon pienteollisuusalueen ja Kivikon liikuntapuiston yhteyksien kannalta.

Mikäli kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä kaupunginhallituksen toteuttamissopimusta koskevan ehdotuksen, kaupunginhallitus tulee tekemään täytäntöönpanopäätöksen, jossa se valtuuttaa rakennusviraston allekirjoittamaan kaupungin puolesta toteutussopimuksen valtiota edustavan Liikenneviraston kanssa.

## Esittelijä

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvno**  
FI02012566



23.04.2014

Kj/7

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Toteutussopimusluonnos 26.3.2014, Mt 101 (Kehä I) parantaminen hankkeen osan Kivikontien eritasoliittymän toteuttamisesta, yhteistyöstä ja rahoitusjärjestelyistä

Otteet

Ote  
Liikennevirasto

Otteen liitteet  
Kunnallisvalitus, valtuusto  
Liite 1

Tiedoksi

Rakennusvirasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 377

HEL 2013-014626 T 08 00 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä kaupunginhallituksen 2.12.2013 § 1294 päätöksen mukaista aiesopimusta koskevan toteutussopimuksen, joka koskee maantien 101 (Kehä I) ja Kivikontien eritasoliittymän toista rakentamisvaihetta siten, että kaupungin rahoitusosuus on 66,2 %, kuitenkin enintään 19,36 milj. euroa (ALV 0 %, Maku-indeksi 150) ja valtion rahoitusosuus 33,8 %, kuitenkin enintään 9,90 milj. euroa (ALV 0 %). Hankkeen kokonaiskustannukset, johon sisältyy ensimmäisen rakennusvaiheen kustannukset 4,96 milj. euroa (ALV 0 %), ovat yhteensä 34,22 milj. euroa (ALV 0 %).

02.12.2013 Ehdotuksen mukaan

25.11.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen



23.04.2014

Kj/7

---

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäälikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



23.04.2014

Kj/8

## § 120

### Kj / Valtuutettu Ilkka Taipaleen aloite selvityksen tekemisestä laskujen perinnän hoitamisesta

HEL 2012-014519 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa valtuutettu Ilkka Taipaleen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

#### Otteet

##### Ote

Aloitteen tekijä

##### Otteen liitteet

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Valtuutettu Ilkka Taipale ja 5 muuta valtuutettua esittivät alkuperäisessä aloitteessaan, että Helsinki selvittäisi mahdollisuutta hoitaa laskujensa perintä joko omana työnään tai yhteistyössä ympäristökuntien ja HUS:n kanssa. Vaihtoehtoina voisi olla esimerkiksi oman yhteisen perintäyksikön luominen tai työn teettäminen jonkin vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen kanssa yhteistyössä.

Kaupunginhallitus vastasi aloitteeseen 29.5.2013, mutta kaupunginvaltuusto palautti asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että kaupunki selvittää, kuinka saatavien perinnän hoitaminen voidaan tulevaisuudessa hoitaa kaupungin omana tai pääkaupunkiseudun kuntien ja HUS:in yhteisenä toimintana.

Kaupunginhallitus toteaa tehtyjen selvitysten pohjalta seuraavaa:

Kaupunginhallituksen hyväksymien rahasaatavien laskutus- ja perintäohjeiden (2.5.2005 § 628) perusteella kaupungin saatavien perintä on järjestettävä siten, että saatavat peritään tehokkaasti, nopeasti ja taloudellisesti. Kaupungin saatavia ei näin ollen säännönmukaisesti voi jättää perimättä, vaan saatavien perintä on



tarkoituksenmukaisella tavalla järjestettävä tehokkaaksi ja taloudelliseksi kokonaisuudeksi. Laskutus ja perintäohjeiden mukaan kaupungin yksiköt voivat käyttää kaupungin organisaation ulkopuolista perintätoimistoa, mikäli se taloudelliset seikat ja toiminnan luonne huomioon ottaen on perusteltua. Laskutus- ja perintäohjeiden mukaan alle 20 euron saatavaa ei peritä oikeusteitse.

Saatavien perintä on laeilla säännelty toimiala. Perintätoimintaa valvotaan usealla taholla, ja sen harjoittaminen edellyttää riittävää osaamista perinnän toimialan sääntelystä ja käytännöstä. Oli perinnän järjestämisuoto mikä tahansa, on perintää järjestävän organisaation henkilöstön ja tietojärjestelmien kyettävä mm. täyttämään saatavien perinnästä annetun lain (513/1999, jäljempänä perintälaki) vaatimukset hyvän perintätavan noudattamisesta (4 §). Lisäksi on keskeistä, että perintää järjestävän organisaation on kyettävä mm. täyttämään velallisen tiedonsaantioikeuden asettamat vaatimukset (4a §).

Mainittujen kriteereiden täyttäminen asettaa perintää hoitavalle henkilöstölle ja tietojärjestelmille laatu- ja tehokkuusvaatimuksia. Perinnän hoitajan tulee huolehtia siitä, ettei perintää harjoiteta perintää sääntelevien lakien tai säännösten taikka hyvän perintätavan vastaisesti ja ettei perintätoiminnasta aiheudu velallisen tai toimeksiantajan oikeudenloukkauksia. Perintää sääntelevien lakien tai hyvän perintätavan vastaisella perinnällä on lakisääteisiä seurauksia.

Kaupungin tulee edistää kuntalaisten yhdenvertaista kohtelua myös siltä osin, että perintää hoidetaan säännönmukaisesti ja riittävän tehokkaasti tavoitteena, että jokainen kuntalainen hoitaa hänelle kuuluvat maksuvelvoitteet.

## Nykytilanne

Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen kautta hoidetaan valtaosa kaupungin laskutuksesta. Taloushallintopalvelun asiakkaana on tällä hetkellä 29 Helsingin kaupungin virastoa ja liikelaitosta sekä yksi konserniin kuuluva osakeyhtiö. Taloushallintopalveluilla on voimassaoleva perintäpalvelusopimus perintätoimisto Lindorff Oy:n kanssa.

Taloushallintopalvelu lähetti vuonna 2013 yli 1,2 miljoonaa laskua lähes miljardin euron saatavista. Vuoden 2013 erääntyneistä saatavista jouduttiin lähettämään yli 100 000 maksumuistutusta.

Taloushallintopalvelu siirsi vuonna 2013 perintätoimistoperintään noin 47 000 vuoden 2013 laskua ja noin 64 000 vuoden 2012 laskua. Aiempien vuosien tapaan taloushallintopalvelun itse lähettämät



maksumuistutukset ovat johtaneet suoritukseen noin puolessa tapauksista.

Tilanteessa 11.1.2014 Taloushallintopalvelujen asiakkaiden saatavia vuosilta 2008–2013 on perintätoimiston tietojärjestelmässä 16,6 miljoonaa euroa. Aktiiviperinnässä saatavia on noin 5 miljoonaa euroa ja ulosotto-perinnässä noin 1,6 miljoonaa euroa. Loput 10 miljoonaa euroa ovat heräte- tai jälkiperinnässä. Jälkiperinnällä tarkoitetaan perintätoimia, joita tehdään tuloksettomien ulosoton jälkeen ja heräteperinnällä puolestaan perintätoimia, jotka käynnistyvät erilaisten herätteiden johdosta (esim. verotus- tai väestörekisteritiedoissa tapahtuva muutos, suoritus toisen velkojan saatavalle jne). Heräteperintää käytetään erityisesti pienten saatavien perinnässä ulosotto-perinnän sijaan.

Taloushallintopalvelun perintäpalvelusopimus nykyisen palveluntuottajan kanssa päättyy vuoden 2014 lopussa.

#### Omana työnä tehtävä perintä

Perintävaiheista on tämänhetkessä Taloushallintopalvelun perintäjärjestelmässä ulkoistettu varsinainen vapaaehtoinen perintä (kirje ja puhelinperintä), julkisoikeudellisten saatavien ulosotto-perinnässä teknisenä toteuttajana toimiminen sekä saatavien jälkivalvonta (heräteperintä ja jälkiperintä). Nämä perintävaiheet vaativat kaupungin huomattavan suurella perintämassalla tehokkaasti toteutettuina erityisiä tietojärjestelmiä ja erityisosaamista.

Kaupungin saatavien perinnän tehokkaaksi ja taloudelliseksi järjestämiseksi mitään nyt ulkoistetuista työvaiheista ei voida jättää kokonaan pois, vaan nämä perintävaiheet tulisi ainakin tyydyttävällä tavalla järjestää kaupungin omana työnä.

Perinnän teknisessä järjestämisessä perintätoimistojen pitkän kehitystyön tuloksena rakennetut tietojärjestelmät vähentävät olennaisesti manuaalisen työn määrää ja inhimillisen erehdyksen mahdollisuutta prosesseissa. Ilman vastaavaa järjestelmää olisi kaupungin suuren saatavamassan perinnän järjestäminen kustannustehokkaasti erittäin haasteellista. Omana työnä hoidettu perintä edellyttäisi hyvin laajamittaisia investointeja tietojärjestelmään ja henkilöstöön. Nykyiseen palvelutasoon voisi silti olla vaikeaa yltää.

Perintätoimistolla on käytössään resurssit ja välineet toteuttaa perintää monella tasolla, kuten sähköpostitse, puhelimitse ja online-liittymän avulla. Tällaisista perintätoimenpiteistä Taloushallintopalvelulla ei ole omaa kokemusta ja niiden tehokas järjestäminen voisi muodostua ongelmaksi, vaikka Talpan henkilöstöresursseja lisättäisiinkin. Tällaiset



palvelumuodot myös vaatisivat omanlaisensa järjestelmät. Perintätoimistot tarjoavat asiakaspalvelua iltaisin ja viikonloppuisin, mikä ei Taloushallintopalvelun nykytilanteessa olisi mahdollista, vaan asiakaspalveluaika olisi rajoitettava virastoaikaan.

Sen lisäksi, että perintätoimistoilla on käytössään monipuoliset vapaaehtoisen perinnän keinot, käyttävät perintätoimistot myös saatavan perimiseksi tarkoituksenmukaisinta toimintatapaa harkitessaan hyväkseen sekä perintäalan erityistä asiantuntemustaan että muiden päämiesasiakkaidensa toimeksiantojen yhteydessä kertyvää tietoa velallisasiakkaan maksukyvystä ja tilanteesta. Edellä mainittuun saatavien analyysiin ei Taloushallintopalveluilla olisi mahdollisuuksia.

Tämä tarkoittaisi sitä, että perintä olisi järjestettävä nojautuen kokonaisvaltaisemmin oikeudellisiin keinoihin. Erityisesti tämä tarkoittaisi ulosottoperinnän määrän lisäämistä julkisoikeudellisten saatavien jälkivalvonnassa. Ulosottoperinnän määrän nostaminen kasvattaisi velalliselle ja kaupungille velan maksamisesta aiheutuvia kokonaiskustannuksia ulosottomaksuista johtuen. Seurauksena olisi luonnollisesti myös tuloksettomien ulosottoyritysten määrän nouseminen, joista aiheutuisi kaupungille kustannuksia. Tulokseton ulosottoperintä aiheuttaa velalliselle maksuhäiriömerkinnän.

Kaupungin nykyinen taloushallinnon järjestelmäkokonaisuus (Laske) ei sisällä tarvittavia ominaisuuksia niiden perintätehtävien hoitoon, jotka tällä hetkellä hoitaa perintätoimisto. Perinnän hoitaminen omana työnä edellyttäisi siten uuden tietojärjestelmän hankintaa kaupungin kannalta kokonaan uuden palvelun tuottamiseksi.

Henkilöstön osalta on huomionarvoista, että saatavien perintä on lailla säännelty toimiala, joka vaatii toimijoilta mm. perintäjuridiikan erityisosaamista ja tämän osaamisen jatkuvaa ylläpitoa. Perintää hoitavan tahon tulee huolehtia siitä, että perintää hoitavat henkilöt omaavat riittävän koulutuksen toimialaansa nähden. Mikäli Taloushallintopalvelu hoitaisi saatavien perinnän kokonaan omana työnään, se vaatisi suppeassakin muodossa tietojärjestelmäuudistusten lisäksi merkittävää henkilöstön lisäystä ja nykyisen henkilöstön lisäkoulutusta. Nykyisellä henkilökuntamäärällä ja tietojärjestelmällä perintätoimiston hoitamaa perintää ei ole mahdollista hoitaa.

Perintä yhteistoimintana pääkaupunkiseudun kuntien ja/tai muiden kunnallisten toimijoiden kanssa

Perintätoiminta on pääsääntöisesti luvanvaraista toimintaa (laki perintätoiminnan luvanvaraisuudesta, 517/1999). Lakiin on otettu tarkat



määritelmät siitä, millä edellytyksillä ja millaiselle toimijalle tällainen toimilupa voidaan myöntää. Itsessään toimiluvan saamisen ehdot täyttävän pääkaupunkiseudun kuntien ja muiden mahdollisten kunnallisten toimijoiden (esim. HUS) yhteisen perintäorganisaation perustaminen olisi mahdollista eikä lainsäädännöllistä estettä toiminnan järjestämiseen esimerkiksi yhtiömuodossa ole.

Vastaavalla tavalla kuin kaupungin omana työnä toteutettava perintä, vaatisi tällaisen perintäyksikön luominen mittavia järjestelmähankintoja sekä riittävän koulutustason omaavan työvoiman rekrytointia ja kouluttamista. Kuntien yhteistä perintäyksikköä koskisivat todennäköisesti myös samat perintäkulujen euromäärää koskevat rajoitukset kuin kaupungin omana työnä tekemää perintää. Näiltä osin asiassa on kuitenkin oikeudellista epävarmuutta.

Oikeuspoliittisen tutkimuslaitoksen vuonna 2009 tekemässä kyselytutkimuksessa seitsemästä Suomen suurimmasta kunnasta ainoastaan Oulu hoiti kyselytutkimuksen mukaan perintätehtävänsä itse. Sittemmin myös Oulu on ulkoistanut perintätehtäviään.

Yhteisestä perintäorganisaatiosta olisi mahdollisesti saatavissa suurempaan tuotantoyksikköön liittyviä hyötyjä, mutta muilta osin vaihtoehto ei sinänsä kustannustensa ja toteuttamisensa puolesta suuresti eroaisi perinnän järjestämisestä kaupungin omana työnä.

Tällainen yhteinen järjestely tarvitsisi ympäristökuntien sekä HUS:n ja muiden mahdollisten kunnallisten toimijoiden myönteisen suhtautumisen. Mikäli yhteinen perintäorganisaatio päätetään perustaa, tulisi muiden kunnallisten toimijoiden mahdollisten perintasopimusten asianmukaisesta päättämisestä huolehtia, mikä mahdollisesti voisi tarkoittaa ainakin joidenkin toimijoiden osalta, että ne voisivat liittyä yhteisjärjestelyyn vasta vuosien päästä.

Pääkaupunkiseudun kaupungeista Espoo sekä muista kunnallisista toimijoista Helsingin ja Uudenmaan Sairaanhoidopiirin kuntayhtymä (HUS) ovat vuoden 2013 aikana järjestäneet perintäpalvelujen hankintaa koskevan kilpailutuksen, ja ovat syyskaudella 2013 tehneet hankintapäätöksen asiassa. Myös Vantaan kaupunki on kilpailuttanut perintäpalvelut vastikään, ja Vantaan kaupunginhallitus on 3.3.2014 kokouksessaan päättänyt perintäpalveluiden hankkimisesta neljän vuoden sopimuksella.

On myös syytä todeta, että huomattavien perustamiskustannusten ja kasvavien käyttökulujen lisäksi vaatisi myös pitkän kehitystien, ennen kuin kaupungin omana työnä tehty perintä tai PKS-yhteisen toimijan kautta toteutettu perintä täyttäisi aiempaan mainittu tehokkuus- sekä erityisesti laatuvaatimukset (mm. perintätoimen ennaltaehkäisevän



vaikutuksen kannalta) edes jokseenkin vastaavalla tasolla kuin olemassa olevat perintätoimea harjoittavat toimijat niitä nyt toteuttavat.

Miten perintä ehdotetaan järjestettäväksi lähivuosina

Tällä hetkellä saatavien perinnässä käytetään rajoitetusti ulkopuolista perintätoimistoa. Taloushallintopalvelun omana työnä tehdään maksumuistutusten lähettäminen ja kaupunginkanslian oikeuspalvelut huolehtii valtaosin yksityisoikeudellisten saatavien oikeudellisesta perinnästä sekä yksityisoikeudellisten saatavien jälkivalvonnasta. Perintävaiheista on perintätoimistolle ulkoistettu varsinainen vapaaehtoinen perintä (julkisoikeudelliset ja yksityisoikeudelliset saatavat), julkisoikeudellisten saatavien ulosotto-perinnässä teknisenä välittäjänä toimiminen sekä saatavien jälkivalvonta (julkisoikeudellisten saatavien osalta kokonaan ja yksityisoikeudellisten saatavien osalta osin).

Perintälakiin tehdyn 16.3.2013 voimaantulleeseen muutoksen myötä asiakkaalta perittäviä maksuja on kohtuullistettu. Lisäksi lakimuutos on vaikuttanut siihen, että velkojalla eli kaupungilla on aiempaa suurempi kuluriski saatavan perinnästä aiheutuneista kuluista. Tämä tarkoittaa sitä, että ne perintätoimiston perintätoimista aiheutuneet perintäkulut, joita ei saada velallisilta perittyä, tulisivat kaupungin tappioksi. Tuloksellisessa perinnässä perintäkuluja ei kaupungille edelleenkään lopputilanteessa tulisi. Lakimuutoksen nimenomaisena tarkoituksena on ollut suojata velallisia kuluriskiltä siirtämällä tuloksettomasta perinnästä syntyvien kulujen kattamisvastuu velkojille.

Perintätoimistot tarjoavat mahdollisuutta koko perintäprosessin ulkoistamiseen, joten perintätoimistovaihtoehdossa Taloushallintopalvelulla on mahdollisuus määrittää melko vapaasti ne perinnän palvelut, joihin perintätoimistoa haluttaisiin käytettävän. Tämä mahdollistaa saatavien perinnän järjestämisen siten, että Taloushallintopalvelulla hoidettavana olevien saatavien osalta kaupungin omana työnä ja valvonnassa voidaan pyrkiä tekemään velallisen oikeusturvan kannalta oleelliset perintätoimet ja perintätoimistolle ulkoistetaan erityisiä järjestelmiä ja perinnän erityisosaamista vaativat toimet.

Velallisen oikeusturvan kannalta merkittävimmät toimet liittyvät nimenomaisesti oikeudellisiin perintäprosesseihin eli käytännössä ulosotto-perintään ja yksityisoikeudellisia saatavia koskeviin velkomusoikeudenkäynteihin. Nykymallissa perintätoimisto toimii lain mukaisesti julkisoikeudellisten saatavien ulosotossa ainoastaan teknisenä välittäjänä, päätösvallan perintätoimenpiteistä ja niiden sisällöstä pysyessä Taloushallintopalvelulla. Kaupunginkanslian



oikeuspalvelut hoitaa tällä hetkellä yksityisoikeudellisten saatavien oikeudellisen perinnän, hankkien tällä hetkellä vain tiettyjä jälkivalvontapalveluja perintätoimistolta. Jatkossa oikeuspalvelut voisivat huolehtia myös tästä yksityisoikeudellisten saatavien jälkivalvonnasta. Tämä tarkoittaisi sitä, että perintätoimiston käyttämistä koskevassa mallissa yksityisoikeudellisten saatavien osalta kaupunki voisi jatkossa suorittaa kokonaisuudessaan yksityisoikeudellisten saatavien oikeudellisen perinnän ja jälkivalvonnan niiden saatavien osalta, joissa oikeudellinen perintä tulee harkittavaksi (Rahasaatavien laskutus- ja perintäohjeen mukaan alle 20 euron saatavia ei peritä oikeusteitse).

Perintätoimiston monipuolisilla vapaaehtoisen perinnän keinoilla, sekä ammattimaisen perintätoiminnan harjoittajan käytössä olevan informaation ja ammattitaidon avulla on saatavien perintä järjestettävissä siten, että perintää voidaan tehokkaasti suorittaa saatavien vanhentumiseen asti ja ettei perinnässä tarvitse tarpeettomasti tukeutua velalliselle usein raskaisiin oikeudellisiin perintäkeinoihin.

Helsingin kaupungin nykyinen perintäpalvelusopimus umpeutuu 31.12.2014 ja sitä ei ole mahdollista suoraan jatkaa kilpailuttamatta. Perintäpalvelun jatkumiseksi kaupungin perintäpalvelut tulisivat kilpailuttaa kevään 2014 aikana siten, että uusi perintäpalvelusopimus olisi voimassa vuoden 2015 alusta alkaen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Otteet

**Ote**

Aloitteen tekijä

**Otteen liitteet**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 378

HEL 2012-014519 T 00 00 03

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Ilkka Taipaleen aloitteen loppuun käsitellyksi.

29.04.2013 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Kaupunginvaltuusto 29.05.2013 § 217

HEL 2012-014519 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi.

Käsittely

29.05.2013 Palautettiin

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Mirka Vainikka valtuutettu Nasima Razmyarin kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että kaupunki selvittää, kuinka laskujen perinnän hoitaminen voidaan tulevaisuudessa hoitaa kaupungin omana tai pääkaupunkiseudun kuntien ja HUS:in yhteisenä toimintana.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Mirka Vainikan palautusehdotus hyväksytty.



### 3 äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Esitän, että aloite palautetaan uudelleen valmisteltavaksi. Kaupungin tulee selvittää, kuinka laskujen perinnän hoitaminen voidaan tulevaisuudessa hoitaa kaupungin omana tai pääkaupunkiseudun kuntien ja HUS:in yhteisenä toimintana.

Jaa-äännet: 29

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Harri Lindell, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Aura Salla, Lea Saukkonen, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho

Ei-äännet: 52

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Jessica Karhu, Dan Koivulaakso, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Antti Möller, Laura Nordström, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Karita Toijonen, Mirka Vainikka, Thomas Wallgren, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki, Ville Ylikahri

Poissa: 4

Tom Packalén, Jaana Pelkonen, Anni Sinnemäki, Tuomas Tuure

Kaupunginvaltuusto päätti palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi.

15.05.2013 Pöydälle

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi



Hallintokeskus Oikeuspalvelut 26.3.2013

HEL 2012-014519 T 00 00 03

PK 20130022

Valtuutettu Ilkka Taipale on 24.10.2012 tehnyt valtuustoaloitteen, jossa esitetään selvittävän Helsingin kaupungin saatavien perintä kaupungin omana työnä tai yhteistyössä ympäristökuntien ja HUS:n kanssa. Aloitteessa esitetään selvittäväksi, olisiko perintä mahdollista järjestää luomalla pääkaupunkiseudulle oma yhteinen perintäyksikkö, tai ostamalla perintäpalveluita joltain vammaisjärjestöltä tai sosiaaliselta yritykseltä. Aloitteessa on myös tuotu esiin julkisuudessa esitetty väite, jonka mukaan kaupungin käyttämällä perintäyhteistyökumppanilla olisi yhteyksiä veroparatiiseihin.

#### Hankintalainsäädäntö ja viittaukset veroparatiisiin

Valtuustoaloitteessa on esitetty viittaus julkisuudessa esiintyneisiin tietoihin, joiden mukaan kaupungin käyttämällä perintäyhteistyökumppanilla olisi yhteyksiä veroparatiiseihin.

Julkisista hankinnoista annetun lain (348/2007) mukaan kuntien viranomaisten on kilpailutettava hankintansa mainitun lain säännösten mukaisesti. Kaupungin käyttämien perintäpalveluiden hankinta on kilpailutettu lain säännösten mukaisesti. Hankintojen kilpailuttamisprosessissa arvioidaan tarjoajien soveltuvuutta eli ammatillista ja taloudellista suorituskykyä. Suorituskykyä arvioitaessa otetaan huomioon hankintalain pakolliset ja harkinnanvaraiset poissulkemisperusteet sekä tarjouspyynnössä asetetut vähimmäisvaatimukset. Kaupungin saatavien perintäpalveluiden tuottamisesta järjestetyn kilpailutuksen voittajalla oli vaadittu suorituskyky.

Mitä tulee veroparatiisiyhteyksiä koskevaan väitteeseen, voidaan yleisesti todeta, että kaupungin edellytyksiä välttää yhteistyötä sellaisten yritysten kanssa, joilla on kytkentöjä veroparatiiseihin on selvitetty kaupunginhallitukselle 4.3.2013 kohdassa § 247. Selvityksen johtopäätösten mukaan Helsingin kaupungin mahdollisuudet välttää yhteistyötä sellaisten yritysten kanssa, joilla on kytkentöjä veroparatiiseihin, ovat nykyainsäädännön puitteissa pääosin olemattomat.

Selvityksessä on todettu, että nykyisellään hankintayksikkö ei saa asettaa julkisissa hankinnoissaan vaatimuksia, jotka eivät liity kyseiseen hankintaan. Esimerkiksi verosuunnittelua koskevilla



kriteereillä ei lähtökohtaisesti ole liityntää hankinnan kohteeseen tai tarjoajan kykyyn suoriutua hankintasopimuksesta. Hankintayksiköllä ei ole hankintalainsäädännön mukaan myöskään mahdollisuutta sulkea tarjoajaa tarjouskilpailun ulkopuolelle, jos tarjoaja on täyttänyt Suomen verolainsäädännössä asetetut velvoitteet, riippumatta esimerkiksi tarjoajan maksettavaksi määrättyjen verojen määrästä. Kaupunki ei siis voi sulkea julkisten hankintojen ulkopuolelle yrityksiä sillä perusteella, että niillä olisi yhteyksiä veroparatiisivaltioihin.

Olennaista vertailuperusteiden (vertailussa käytettävien kriteereiden) asettamisessa on se, että perusteet liittyvät hankinnan kohteeseen. Vertailuperusteiden on toisin sanoen kytkeydyttävä kulloinkin hankittavaan tavaraan tai palveluun. Vertailuperusteiden avulla tulee arvioida hankittavan tavaran tai palvelun määrällisiä tai laadullisia ominaisuuksia. Tietoja yrityksen maksamista veroista, liikevaihdosta ja työntekijämäärästä samoin kuin yrityksen maakohtaisesti omistamista yrityksistä ja niihin liittyvistä raportoinneista voidaan tutkia tarjoajan soveltuvuutta arvioitaessa.

Euroopan Unionissa palveluiden tuottajalla on vapaa sijoittumisoikeus. Palveluiden vapaa liikkuvuus tarkoittaa sitä, ettei palveluiden tarjoajan tarvitse siirtyä toiseen jäsenvaltioon tarjotakseen palveluita siinä jäsenvaltiossa. Julkisten hankintojen osalta kilpailutus ei saa olla syrjivää oikeushenkilön sijoittumisvaltion suhteen; palveluita tulee voida tarjota samoin edellytyksin kuin kyseisessä maassa sijaitseva oikeushenkilö niitä voi tarjota. Rajat ylittävässä kilpailutuksessa palveluntarjoajan sijaintivaltio ei voi olla sellainen seikka, jonka perusteella tarjouksentekijä jätettäisiin kilpailutuksen ulkopuolelle.

#### Perinnän järjestäminen kaupungin omana työnä

Kaupunginhallituksen 2.5.2005 hyväksymien rahasaatavien laskutus- ja perintäohjeiden mukaan saatavat tulee periä tehokkaasti nopeasti ja taloudellisesti, eikä Helsingin kaupunki ei voi tehottomalla tai epäsäännönmukaisella perinnällä antaa sellaista vaikutelmaa, että kaupungin saatavia ei tarvitse suorittaa. Kansalaisten yhdenvertaisen kohtelun toteuttamiseksi lähtökohtana on oltava, että jokainen kuntalainen suorittaa omat velvoitteensa. Perimättä jääneistä saatavista aiheutuva taloudellinen rasitus on viime kädessä katettava verotuloilla.

Pääosan Helsingin kaupungin saatavien laskutuksesta ja vapaaehtoisesta perinnästä suorittaa taloushallintopalvelu -liikelaitos (Talpa). Virastot ja laitokset, jotka eivät ole Talpan asiakkaita, suorittavat vapaaehtoisen perinnän joko itse tai käyttävät kaupungin organisaation ulkoista perintätoimistoa, kaupunginhallituksen 2.5.2005



hyväksymien kaupungin rahasaatavien laskutus- ja perintäohjeiden mukaisesti. Helsingin kaupunki käyttää sekä julkisoikeudellisten, että yksityisoikeudellisten saataviensa vapaaehtoisessa perinnässä perintätoimiston palveluita. Lainvastaisen menettelyn vuoksi määrättyjen maksuseuraamusten perinnässä kaupunki ei käytä ulkopuolista perintätoimistoa. Lähes kaikkien kaupungin yksityisoikeudellisten saatavien oikeudellisen perinnän hoitaa Helsingin kaupungin hallintokeskuksen oikeuspalvelut.

Saatavien perintä on lailla säännelty toimiala. Perintää hoitavan tahon tulee huolehtia siitä, että perintää hoitavat henkilöt omaavat riittävän koulutuksen toimialaansa nähden. Mikäli kaupunki hoitaisi saatavien perinnän kokonaan omana työnään, se vaatisi nykyistä enemmän henkilöstöresursseja, edellyttäisi lisäkoulutusta ja perintään sopivan tietojärjestelmän hankintaa. Nykyisellä henkilökuntamäärällä ja taloushallintojärjestelmällä perintää ei pystyittäisi hoitamaan yhtä tehokkaasti eikä kustannustehokkaasti kuin ulkopuolista perintätoimistoa käyttäen

Perinnän järjestäminen kokonaan kaupungin omana työnä edellyttäisi mittavia investointeja kaupungin käytössä oleviin tietotekniikan järjestelmiin sekä henkilötyövoimaan. Helsingin kaupunki on ottanut vuoden 2012 alusta käyttöön järjestelmän, jolla hoidetaan ulkoinen ja sisäinen laskenta, käyttöomaisuuskirjanpito, kirjanpito, laskutus sekä myynti- ja ostoreskontra (LASKE). Kyseistä järjestelmää ei ole suunniteltu sellaiseen saatavien perintään, jota tällä hetkellä kaupungin puolesta hoitaa yksityinen perintätoimisto. LASKE-järjestelmää hankittaessa ei ole otettu huomioon sitä, että järjestelmän tulisi soveltua perintään, eikä siinä tällä hetkellä ole sellaisia ominaisuuksia, joita Helsingin kaupungin saatavien kokonaisvaltainen perintä edellyttää. Järjestelmä ei esimerkiksi laske ja päivitä saatavalle viivästyskorkoja, joka on olennainen osa kaupunginhallituksen hyväksymän perintäohjeen mukaista perintää. Jos LASKE-järjestelmää muunnettaisiin siten, että siihen sisältyy ominaisuuksia joiden avulla sitä voitaisiin tarvittavin määrin hyödyntää perintätoiminnassa, se vaatisi mittavan taloudellisen investoinnin. Järjestelmän ylläpitäminen ja kehittäminen edellyttävät säännöllistä taloudellista panostusta. Kaupunki ei todennäköisesti suurellakaan taloudellisella sijoituksella pääsisi siihen tehokkuushyötyyn, minkä se saavuttaa nyt hyödyntäessään perintätoimiston pitkällä kokemuksella rakennettuja ohjelmistoja, käytäntöjä ja perintäalan erityistä asiantuntemusta.

Jos perintä järjestettäisiin kaupungin omana työnä, kaupungilla ei olisi käytössään kaikkea sellaista tietoa, jota perintätoimistolla on käytössään. Koska perintätoimisto huolehtii useiden velkojen



saatavista, sillä on kaupunkia laajempi informaatiopohja esimerkiksi velallisen taloudellisesta tilanteesta, jolloin perintätoimenpiteet voidaan perinnän kaikissa vaiheissa suhteuttaa velallisenkin tilanteeseen sopivaksi. Perintätoimistolla on käytössään resurssit ja välineet toteuttaa perintää monella tasolla, kuten sähköpostitse, puhelimitse ja online-liittymän avulla, joista kaupungilla ei ole omaa kokemusta. Perintäpalveluiden ostaminen perintätoimistolta tuo kaupungille ja myös velalliselle kustannussäästöjä, sillä perintätoimistolla on käytössään kokonaisvaltaiset henkilö- ja laitteistoresurssit, joiden avulla perintäkeinot valitaan tapauskohtaisesti ja myös velallisen etua turvaten kustannustehokkaasti. Esimerkiksi oikeudelliseen perintään siirtyminen ei ole aina velkojankaan kannalta tehokkain perintätapa.

Kaupungilla tällä hetkellä voimassa oleva perintäyhteistyösopimus kattaa myös niin sanotun heräteperinnän, jonne kaupunki siirtää saatavat, joista se ei tapauskohtaisen harkinnan jälkeen päädy oikeudellisen perinnän aloittamiseen. Erityisesti heräteperinnän tehokas järjestäminen kaupungin omana työnä vaatisi lisäresursseja ja rahoitusta. Velan vanhentumisesta annetun lain (728/2003) mukaan sellainen yksityisoikeudellinen saatava, josta ei ole haettu täytäntöönpanoperustetta, vanhenee kolmessa vuodessa. Velallista tulee siis vähintään kolmen vuoden välein muistuttaa saatavasta, jotta oikeus sen perimiseen jatkuisi. Sellaista yksityisoikeudellista saatavaa, josta ei ole haettu tuomiota, ei voi siirtää ulosottoviraston perittäväksi, joten vanhentumisen katkaisu on velkojan vastuulla. Mikäli saatavan vanhentuminen haluttaisiin katkaistavan ulosottoperinnän kautta, olisi saatavasta haettava tuomio ilman tapauskohtaista harkintaa mikä merkitsisi väistämättä velalliselle aiheutuvia oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat vapaaehtoisen perinnän kuluja huomattavasti suuremmat. Heräteperinnässä perintätoimisto huolehtii saatavan vanhentumisen katkaisusta sekä seuraa lisäksi velallisen taloudellista tilannetta ja aloittaa tarpeelliset perintätoimenpiteet sen mukaan.

Perintätoiminnan järjestäminen pääkaupunkiseudun yhteisen perintäorganisaation, vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen kautta taikka yhteistyössä HUS:n kanssa

Perintätoiminnan luvanvaraisuudesta annetun lain (517/1999) mukaan saatavan periminen toisen lukuun on luvanvaraista. Lähtökohtaisesti sillä, joka haluaa periä toisen lukuun saatavia, on oltava siihen tarkoitukseen lupa. Mainittuun lakiin on kirjattu tarkat määritelmät siitä, millä edellytyksillä ja millaiselle toimijalle tällainen toimilupa voidaan myöntää.

Lain mukaisesti toimilupa voidaan myöntää luotettavalle ja vakavaraiselle hakijalle, joka pystyy huolehtimaan toimeksiantajan lukuun perittävistä varoista ja siitä, että toimeksiantajaa ja velallista



koskevat tiedot suojataan asianmukaisesti. Tämän lisäksi hakijan tulee ilmoittaa perintätoiminnasta vastaava henkilö. Tämä henkilö on velvollinen huolehtimaan siitä, että perintätoiminnassa noudatetaan hyvää perintätapaa ja että perintätoimintaa muutoinkin harjoitetaan lainmukaisesti. Vastaavalla henkilöllä on oltava riittävä käytännön kokemus perintätoiminnasta tai perintätoimintaan soveltuva koulutus.

Mikä tahansa yhteisö, yritys tai järjestö ei siten voi harjoittaa perintätoimintaa toisen lukuun. Perintätoiminnan luvanvaraisuudesta annetun lain noudattamista valvoo aluehallintovirasto, jolle toimiluvan haltijalla on velvollisuus muun muassa toimittaa jäljennökset tilintarkastuskertomuksesta ja tilinpäätöksestä liitteineen kahden kuukauden kuluessa tuloslaskelman ja taseen vahvistamisesta.

Toimiluvan saamisen ehdot täyttävän kuntien ja HUS:n yhteisen perintäyksikön perustaminen on teoriassa mahdollista, eikä estettä toiminnan järjestämiseen esimerkiksi yhtiömuodossa ole. Luonnollisesti tällainen järjestely tarvitsisi myös ympäristökuntien ja/tai HUS:n myönteisen suhtautumisen. Helsingin kaupunki ei voi yksipuolisesti päättää tällaista yhteistyötä aloitettavaksi. Tällaisen perintäyksikön luominen edellyttäisi kuitenkin mittavia järjestelmähankintoja sekä riittävän koulutustason omaavien henkilöiden rekrytointia, samalla tavoin kuin perinnän hoitaminen kokonaisuudessaan kaupungin omana työnä. Erillisen oikeushenkilön perustaminen saattaisi tarkoittaa sitä, että myös nykyinen omana työnä suoritettava perintätoiminta sekä mahdollisesti laskutus ulkoistettaisiin kokonaisuudessaan omaan yritykseen.

Vaihtoehto, jossa kaupungin saatavien perintä siirrettäisiin kuntien ja HUS:n yhteiselle perintäyksikölle ei juuri eroa siitä vaihtoehtosta jossa kaupunki luopuu perintätoimiston käytöstä ja hoitaa saatavien perinnän kokonaisuudessaan omana työnään siltä osin kuin mitä edellä on viitattu mittaviin tietojärjestelmäinvestointeihin ja lisätyövoiman tarpeeseen.

Perintätoimenpiteet ovat lainsäädännön alaisia ja niiden toteuttaminen edellyttää riittävää asiantuntemusta. Perintää harjoittavan tahon tulee tuntea perintää ohjaavat normit ja ohjeet. Helsingin kaupungin saatavat koostuvat yksityis- ja julkisoikeudellisista saatavista. Näiden saatavatyyppien perinnässä on eroja, joista on säädetty lain tasolla.

Mikäli perintätoiminta järjestettäisiin yhteistyössä vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen kanssa, tulisi tällaisella yrityksellä olla lupa periä saatavia toisen lukuun. Luvan saaminen edellyttää laissa määriteltyjen edellytysten täyttämistä sekä riittävää osaamista perinnästä



oikeudenalana. Perintätoimenpiteet ovat lainsäädännön alaisia, ja niiden toteuttaminen edellyttää riittävää asiantuntemusta ja esimerkiksi lainsäädännön muuttumisen jatkuvaa seuraamista ja siihen reagointia. Näiden valmiuksien lisäksi, sellaisella perintää harjoittavalla yrityksellä, joka toimisi perintäyhteistyössä Helsingin kaupungin kanssa, tulisi olla riittävät järjestelmät ja välineet käsitellä kaupungin perintämassaa.

Myös vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen tulisi täyttää edellä esitetyt vaatimukset voidakseen toimia perintäalalla. Tämän lisäksi vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen tulisi pystyä tarjoamaan perintäpalveluita riittävän edullisesti siten, että myös velalliselle aiheutuvat kustannukset jäävät kohtuullisiksi.

Helsingin kaupungin saatavien perinnästä aiheutuvat kustannukset ja perintäkulut

Sekä julkisoikeudellisten että yksityisoikeudellisten saatavien vapaaehtoisesta perinnästä eli toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on saada velallinen vapaaehtoisesti esim. kirje- ja puhelinperinnällä maksamaan saatava, säädetään saatavien perinnästä annetussa laissa (513/1999, jäljempänä perintälaki).

Talpan perintätoimistolle antamien kuluttajasaatavia koskevien perintätoimeksiantojen perintäkulut velalliselle ennen perintälain muutosta (muutos voimaan 16.3.2013) olivat selkeästi pienemmät kuin perintälaissa säädetty kulujen enimmäismäärät. Perintälain muutoksella muun muassa alennettiin velalliselta vaadittavien perintäkulujen määrää. Oikeuspalveluilla tällä hetkellä käytössä olevien tietojen mukaan Talpan perintätoimistolle antamien kuluttajasaatavia koskevien perintätoimeksiantojen perintäkulut velalliselle ovat lakimuutoksen jälkeenkin selvästi lain sallimia enimmäismääriä pienemmät. Joissain tapauksissa perintätoimiston veloittama kulu on melkein puolet vähemmän kuin perintälain sallima enimmäismäärä.

Tehokas ja säännönmukainen perintä on avainasemassa kun tarkastellaan perinnän preventiivistä vaikutusta. On olennaista huomioida, että perintäkulua syntyy vain saatavasta, jota ei ole suoritettu ajallaan. Perintäkulut ovat velalliselle myös motivaatiotekijä suorittaa saatava ajoissa.

Perintätoimiston kaupungin kuluttajasaatavien perinnästä velalliselle aiheutuvia kuluja on pidettävä kohtuullisina. Se, että perintätoimisto pystyy tarjoamaan perintäpalveluitaan kaupungille edullisesti, perustuu perintätoimiston suureen perintämassaan, joka koostuu Helsingin kaupungin saatavien lisäksi satojen muiden toimeksiantajien saatavista. On selvää, että mitä pienempää saatavamassaa hallinnoidaan, sen suuremmat ovat siitä syntyvät kulut suhteessa



saatavien kappalemäärään ja päinvastoin. Lisäksi perintätoimistolla, joka huolehtii useiden velkojen saatavista, on käytössään laaja informaatiopohja velallisen taloudellisesta tilanteesta, jolloin perintätoimenpiteet voidaan suhteuttaa velallisenkin tilanteeseen sopivaksi, mikä on omiaan kohtuullistamaan velalliselle aiheutuvan perintäkulun määrää.

#### Yhteenveto

Perintä on lakiin perustuva toimiala. Perintätoimintaa valvotaan usealla taholla, ja sen harjoittaminen edellyttää riittävää juridista ja substanssiosaamista. Lain tai hyvän perintätavan vastaisella perinnällä on seurauksia, ja perintälupaa haettaessa ilmoitetun henkilön tulee huolehtia siitä, ettei perintää harjoiteta lain tai säännösten vastaisesti, eikä perintätoiminnasta aiheutuu velallisen tai toimeksiantajan oikeudenloukkauksia.

Perintäpalveluiden ostaminen miltä tahansa toimijalta, vammaisjärjestöt ja sosiaaliset yritykset mukaan lukien edellyttäisi siten sitä, että palveluntuottajalla olisi riittävä juridinen tietotaito periä saatavia. Kaupungin ostopalveluna hankkimat perintäpalvelut kilpailutetaan lain säännösten mukaisesti. Kilpailutukseen voi ottaa osaa sellainen yritys, joka täyttää lain ja kilpailutuksen mukaiset edellytykset. Riittävän suorituskyvyn omaava vammaisjärjestö tai sosiaalinen yritys voi halutessaan ottaa osaa kilpailutukseen.

Mikäli kuntien yhteistä perintäorganisaatiohanketta lähdetäisiin viemään eteenpäin, tulisi hankkeen tarkemmassa suunnittelussa ottaa riittävästi huomioon hankkeen kustannukset, henkilöresurssikustannukset, henkilöstön mahdollinen ulkoistaminen kunnan palveluksesta perustettavan yksikön palvelukseen sekä perintätoiminnan luvanvaraisuus.

Tarkasteltaessa perintätoiminnan järjestämistä kunnan omana työnä olisi tilanne se, että kaupungin resursseilla tehtävä kokonaistyömäärä kasvaisi merkittävästi, mikä vaatisi perintätoimintaan ohjattujen resurssien lisäämistä henkilöstö- ja laitteistotasolla, jos perinnän tehokkuus ja palvelutaso haluttaisiin säilyttää nykyisenä.

Helsingin kaupunki huolehtii osaltaan siitä, että sen saatavista aiheutuneet perintäkulut eivät ole velalliselle kohtuuttomia. Velalliselle aiheutuva kulu on yksi perintäpalveluiden kilpailutuksessa huomioitu seikka ja kaupungin tämän hetken perintäyhteistyökumppanin kaupungin saatavista perimät perintäpalkkiot ovat huomattavasti alle lain salliman enimmäistason. Perintätoimiston resurssit perintätoimiin ovat lähtökohtaisesti tehokkaammat kuin kaupungilla, ja perintää



voidaan myös siitä syystä suorittaa pienemmillä yksikkökustannuksilla. Mikäli kaupungille hankittaisiin vastaavat resurssit, tai perintäpalvelu ostettaisiin toimijalta joka ei valmiina omaa samanlaisia resursseja, syntyisi siitä merkittäviä kustannuksia, joka viime kädessä näkyisi perintäpalveluista palveluntarjoajalle maksettavassa hinnassa. Velalliselta perittävän perintäkulun tulisi kattaa perinnästä aiheutuneet kustannukset, sillä ei ole kannattavaa harjoittaa perintää jonka kulut ylittävät perinnällä tuloutetut saatavat. Millä tahansa muulla tapaa järjestetyn perinnän kustannukset todennäköisesti ylittäisivät kilpailutuksen voittaneelta perintätoimistolta ostetun palvelun kustannukset, jolloin kohonneet kustannukset olisi vyörytettävä korkeamman perintäpalkkion kautta saatavansa maksamatta jättäneille velallisille ja ylimenevältä osalta katettava verovaroin.

Lisätiedot

Minna Markkila, asiamies, puhelin: 310 36183  
minna.markkila(a)hel.fi



**§ 121**

**Kj / Kunnan asukkaan aloite ilmaisten matkalippujen  
peruuttamisesta poliitikoilta ja kaupunginjohtajilta**

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01

**Päätös**

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Aloite ilmaislippujen poistamiseksi

**Päätösehdotus**

Päätös on ehdotuksen mukainen.

**Esittelijän perustelut**

Kunnan asukas on 4.2.2013 päivätyllä aloitteellaan esittänyt, että elinikäiset ilmaiset matkaliput peruutetaan entisiltä poliitikoilta ja kaupunginjohtajilta. Aloitteen tekijä katsoo, että lipuilla loukataan yhdenvertaisuutta ja kyseessä on lahjus. Hyväpalkkaisille ja suurta eläkettä saaville ei tulisi myöntää matkalippuja.

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettujen toimenpiteet. Kaupunginvaltuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaan kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet. Käsiteltäessä kunnan asukkaan aloitteita sallitaan keskustelu. Kaupunginhallituksen on saatettava käydystä keskustelusta laadittu pöytäkirja kysymyksessä olevien asioiden valmistelussa huomioon otettavaksi.



23.04.2014

Päätöksentekoa yksittäisten aloitteiden osalta ei toivomusponsia lukuun ottamatta sallita.

Kaupunginjohtaja päätti 7.5.2013, 97 § antaa aloitteen tekijälle päätöshistoriasta ilmenevän vastauksen.

Kaupunginhallitus katsoo edellä olevan riittäväksi selvitykseksi asiassa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

## Liitteet

1 Aloite ilmaislippujen poistamiseksi

## Tiedoksi; muutoksenhakukielto, valmistelu

Kaupunginkanslia

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 24.03.2014 § 318

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Kaupunginjohtaja 07.05.2013 § 97

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01

Päätös

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvnro

FI02012566



Kaupunginjohtaja päätti antaa esitettyyn kunnan asukkaan aloitteeseen seuraavan vastauksen:

Joukkoliikennelautakunta päätti 6.2.1997, 34 § muuttaa alennus- ja vapaalippujen myöntämisperusteita eläkeläisten alennuslippujen ja henkilökuntavapaalippujen osalta esityslistan mukaisella tavalla. Esityslistalla todetaan, että Helsingin sisäisen tariffin elinikäinen vapaalippu myönnetään vähintään 20 vuotta kaupunginvaltuuston tai joukkoliikennelautakunnan jäsenenä sekä kaupungin johtajistossa toimineelle henkilölle. Päättös on lainvoimainen.

Päätöksen tarkoituksena on ollut palkita pitkään (20 vuotta) kaupungin luottamustoimessa toimineita henkilöitä riippumatta heidän varallisuusasemastaan tai tehtävistään luottamustoimen jälkeen.

Päättös ei ole lainvastainen tai yhdenvertaisuusperiaatteen vastainen. Päätöksessä on määritelty kriteerit, joiden mukaan lippuja myönnetään. Kriteereillä on ollut tietty tarkoitus, eivätkä ne ole syrjiviä. Kaikilla kriteerit täyttävillä henkilöillä on ollut oikeus etuuteen. Siinä tapauksessa, että olisi päätetty, että jollekulle ehdot täyttäneelle luottamushenkilölle asiointilippuoikeutta ei olisi myönnetty ja toisille ehdot täyttäneille olisi myönnetty, päätös olisi voinut olla vastoin yhdenvertaisuusperiaatetta ao. henkilön osalta.

Päätöksen mukaisissa etuuksissa ei myöskään ole kyse lahjuksen antamisesta. Lahjusten antamista koskevien säännösten soveltaminen edellyttäisi sitä, että annettavalla edulla pyrittäisiin esimerkiksi vaikuttamaan kyseisten henkilöiden toimintaan palvelussuhteessa tai luottamustehtävässä. Kysymyksessä on kuitenkin veronalainen palkinnoksi pitkästä luottamustoimesta tarkoitettu etuus.

Kaupunginhallitus on lainvoimaisella päätöksellään 17.12.2012, 1434 § päättänyt, että luottamushenkilöiden palkkiosäännön ulkopuoliset asiointilippuoikeudet ovat edelleen voimassa niiden henkilöiden osalta, jotka ovat 31.12.2012 mennessä täyttäneet liikennelaitos -liikelaitoksen johtokunnan (joukkoliikennelautakunnan) aiemmin asettamat kriteerit, ja että tämän jälkeen ei enää myönnetä uusia asiointilippuoikeuksia vastaavin perustein.

Päättös ei ole lainvastainen tai yhdenvertaisuusperiaatteen vastainen. Kaupunginhallitus on päättänyt luopua tulevaisuudessa tästä palkitsemisen muodosta. Edelleen kuitenkin ennen määräpäivää kriteerit täyttäneet ovat oikeutettuja etuuteen. Kriteerejä sovelletaan edelleen keskenään yhdenvertaisesti. Lisäksi puuttuminen tällä päätöksellä jo myönnettyihin etuuksiin olisi ao. henkilöiden osalta voinut rikkoa hallinto-oikeudellista luottamuksensuojan periaatetta, jonka mukaan viranomaisen on otettava huomioon oikeutetut odotukset



viranomaisen toiminnassa. Yksityisen tulee voida luottaa siihen, että viranomaisen toiminta ei yllättäen muutu siltä osin kuin se vaikuttaa yksityisen oikeuteen tai etuun rajoittavasti tai muuten negatiivisesti.

Kaupunginjohtaja katsoo, että aloite ei anna aihetta enempiin toimenpiteisiin. Aloite käsitellään kaupunginvaltuustossa sen työjärjestyksen mukaisesti huhtikuussa 2014.

#### Päätöksen perustelut

Kunnan jäsen on 4.2.2013 päivätyllä aloitteellaan esittänyt, että elinikäiset ilmaiset matkaliput peruutetaan entisiltä poliitikoilta ja kaupungin johtajilta. Aloitteen tekijä katsoo, että lipuilla loukataan yhdenvertaisuutta ja kyseessä on lahjus. Hyväpalkkaisille ja suurta eläkettä saaville ei tulisi myöntää matkalippuja.

Kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettavat toimenpiteet. Valtuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaisesti kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet.

Luottamushenkilöiden palkkioita koskevana aloite kuuluu kaupunginjohtajan vastattavaksi.

Vastaus perustuu hallintokeskuksen oikeuspalveluiden lausuntoon, jonka laatimisessa on käytetty hyväksi liikennelaitos-liikelaitokselta saatuja tietoja.

#### Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Hallintokeskus Oikeuspalvelut 13.3.2013

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01

Oikeuspalvelut toteaa lausuntonaan seuraavaa:



Kaupunginvaltuustolle on tehty aloite, jossa katsotaan, että poliitikoille ja kaupungin johtajille myönnettyjen ilmaisten elinikäisten asiointilippujen osalta on kyse lahjuksesta.

Jos ilmaisia vuosilippuja myönnetään, ne kuuluisivat aloitteen tekijän mukaan ensi sijassa kansaneläkeläisille ja työttömille estämään henkilön syrjäytymistä eikä suurituloisille. Aloitteen tekijä katsoo, että pienelle mutta varakkaalle ryhmälle on järjestetty erikoisetuja, jotka loukkaavat Helsingin kaupungin asukkaiden yhdenvertaisuutta.

Oikeuspalvelut toteaa, että joukkoliikennelautakunta päätti 6.2.1997, 34 § muuttaa alennus- ja vapaalippujen myöntämisperusteita eläkeläisten alennuslippujen ja henkilökuntavapaalippujen osalta esityslistan mukaisella tavalla. Esityslistalla todetaan, että Helsingin sisäisen tariffin elinikäinen vapaalippu myönnetään vähintään 20 vuotta kaupunginvaltuuston tai joukkoliikennelautakunnan jäsenenä sekä kaupungin johtajistossa toimineelle henkilölle.

Kaupunginhallitus on edelleen lainvoimaisella päätöksellään 17.12.2012, 1434 § päättänyt, että luottamushenkilöiden palkkiosäännön ulkopuoliset asiointilippuoikeudet ovat edelleen voimassa niiden henkilöiden (liite 1) osalta, jotka ovat 31.12.2012 mennessä täyttäneet liikennelaitos -liikelaituksen johtokunnan aiemmin asettamat kriteerit ja että tämän jälkeen ei enää myönnetä uusia asiointilippuoikeuksia vastaavin perustein. Päätökset eivät ole lainvastaisia.

Päätökset eivät ole yhdenvertaisuusperiaatteen vastaisia. Siinä tapauksessa, että kaupunginhallitus olisi päättänyt, että jollekulle aiemmat ehdot täyttäneelle luottamushenkilölle tai kaupungin johtajistossa toimineelle asiointilippuoikeutta ei olisi enää myönnetty ja toisille ehdot täyttäneille olisi myönnetty, päätös olisi voinut olla vastoin yhdenvertaisuusperiaatetta ao. henkilön osalta.

Päätöksissä ei myöskään ole kyse lahjuksen antamisesta.

Kaupunginhallituksen päätöksessä ei ylipäätään voi olla kyse lahjuksesta, koska lahjusten antamista koskevien säännösten soveltaminen edellyttäisi sitä, että kaupunginhallituksen päätöksellä annettaisiin etu, jolla esimerkiksi pyrittäisiin vaikuttamaan kyseisten henkilöiden toimintaan palvelussuhteessa tai kaupungin luottamustehtävässä.

Lisätiedot

Ritva Leppäniemi-Myllynen, kaupunginasiames, puhelin: 310 36182  
ritva.leppaniemi-myllynen(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/10

## § 122

### Kj / Kunnan asukkaan aloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamisesta

HEL 2012-012588 T 00 01 06

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Tapaninvainion kaupunginosayhdistyksen aloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamiseksi ilman allekirj.pdf
- 2 Vt Antti Vuorelan taloustarvialoite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamisesta.pdf
- 3 Vt Kauko Koskisen ja 9 muun valtuutetun taloustarvialoite Tapaninvainion lähipalveluiden lisäämisestä.pdf

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijä

Tapaninvainion kaupunginosayhdistys ry on tehnyt aloitteen, jossa esitetään selvitettäväksi Tapaninvainion palvelutilanne uusien tietojen ja tuoreiden väestöennusteiden valossa ja lisäksi esitetään, että aiemmin suunniteltu korttelitalohanke, ns. Kapuntalo, arvioidaan ja palautetaan uudelleen kaavasuunnitteluun.

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettujen toimenpiteiden. Kaupunginvaltuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteiden. Jos valtuuston toimivaltaan kuuluvassa asiassa aloitteen tekijöinä on vähintään kaksi prosenttia äänioikeutetuista kunnan asukkaista, asia on otettava valtuustossa käsiteltäväksi viimeistään kuuden kuukauden kuluessa asian vireille tulosta.



Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaan kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet. Käsiteltäessä kunnan asukkaan aloitteita sallitaan keskustelu. Kaupunginhallituksen on saatettava käydystä keskustelusta laadittu pöytäkirja kysymyksessä olevien asioiden valmistelussa huomioon otettavaksi.

Päätöksentekoa yksittäisten aloitteiden osalta ei toivomusponsia lukuun ottamatta sallita.

Kaupunginjohtaja toteaa, että Tapaninvainion lähipalveluiden parantamista on käsitelty viime vuosina useaan otteeseen, viimeksi vuoden 2014 talousarvioaloitteiden käsittelyn yhteydessä. Talousarvioaloitteiden vastaukset ovat liitteinä 2 ja 3. Aloitteen tekijälle on vastattu talousarvioaloitteiden vastausten mukaisesti 4.12.2013.

Vastauksessa todettiin, että vuoden 2014 talousarvioaloitteiden vastausten perusteella päivähoitopalvelun ja perusopetuksen nykyinen palvelutarjonta on Tapaninvainion alueella riittävä. Varhaiskasvatustalouden ja opetuslautakunnan talousarvioaloitteisiin antamien lausuntojen perusteella päivähoitopalvelulla ja perusopetuksessa ei ole uudisrakentamisen tarvetta Tapaninvainion alueella.

Kaupunginhallitus katsoo edellä olevan riittäväksi selvitykseksi asiasta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Tapaninvainion kaupunginosayhdistyksen aloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamiseksi ilman allekirj.pdf
- 2 Vt Antti Vuorelan talousarvioaloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamisesta.pdf
- 3 Vt Kauko Koskisen ja 9 muun valtuutetun talousarvioaloite Tapaninvainion lähipalveluiden lisäämisestä.pdf

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 31.03.2014 § 350

HEL 2012-012588 T 00 01 06

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637  
**Alvnro**  
FI02012566



## Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

## Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

## Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

## Kaupunginjohtaja 04.12.2013 § 205

HEL 2012-012588 T 00 01 06

## Päätös

Kaupunginjohtaja päätti antaa seuraavan vastauksen kunnallisaloitteesta koskien Tapaninvainion lähipalveluiden parantamista. Vuoden 2014 talousarvioaloitteiden vastausten perusteella päivähoitopalvelun ja perusopetuksen nykyinen palvelutarjonta on Tapaninvainion alueella riittävä. Varhaiskasvatuslautakunnan ja opetuslautakunnan antamien lausuntojen perusteella päivähoitopalvelulla ja perusopetuksessa ei ole uudisrakentamisen tarvetta Tapaninvainion alueella.

## Päätöksen perustelut

Aloitteessa esitetään mm., että Tapaninvainion palvelutilanne selvitetään uusien tietojen ja tuoreiden väestöennusteiden valossa ja aiemmin suunniteltu korttelitalohanke, ns. Kapuntalo, uudelleen arvioidaan ja palautetaan alueen kaavasuunnitteluun.

Tapaninvainion lähipalveluiden parantamista on käsitelty viime vuosina useaan otteeseen, viimeksi vuoden 2014 talousarvioaloitteiden käsittelyn yhteydessä (ks. liitteet).

Vuoden 2014 talousarvioaloitteiden vastauksiin (liitteenä) viitaten todetaan seuraavaa. Tapaninvainio kuuluu Malmi-Pukinmäen varhaiskasvatusalueeseen, jonka päivähoiton palveluverkko on varsin tiivis. Nykyisen palvelutarjonnan katsotaan riittävän, vaikka uusimman väestöennusteen mukaan päivähoitoikäisten lasten osuus kasvaa Tapaninvainion osa-alueella noin 90 lapsella vuoteen 2019 mennessä.



Vastaavasti lähialueilla 1–6 -vuotiaiden osuus väestöstä pysyy ennallaan tai laskee hieman. Tapaninvainiossa sijaitsee 42 tilapaikkainen päivähoitoyksikkö Immola-Tilhi, jonka päiväkotitilheeseen saadaan uusia tilapaikkoja noin 21, kun peruskorjaus valmistuu vuoden 2014 lopussa. Lisäksi opetusvirastolta on vapautumassa lähivuosina tilaa, jota voidaan tarvittaessa ottaa päivähoidon käyttöön.

Edelleen vuoden 2014 talousarvioaloitteiden vastauksiin (liitteenä) viitaten todetaan seuraavaa. Tapaninvainion alue kuuluu Malmin alueeseen, jossa on Pukinmäen peruskoulu, Ylä-Malmin peruskoulu, Soinisen koulu, Kotinummen ala-asteen koulu ja Hietakummun ala-asteen koulu. Kun tarkastellaan alueen oppilasmääräennusteita ja käytössä olevia koulutiloja, niin voidaan todeta, että alueella ei ole lisäkapasiteettitarvetta. Nykyisen palvelutarjonnan katsotaan olevan riittävä. Tapaninvainiossa on Pukinmäen peruskoulun sivupiste, joka toimii Immolantien tilapäisissä tiloissa.

Lisäksi Vt Antti Vuorelan vuoden 2014 talousarvioaloitteen (liitteenä) käsittelyn yhteydessä kiinteistölautakunnalta pyydettyyn lausuntoon viitaten todetaan, että ns. Kapuntalo –hankkeelle aikoinaan suunniteltu tontti (39049/2), osoitteessa Uimarannantie 8 on varattu 31.12.2013 saakka Esperi Care Oy:lle uudisrakennushankkeen suunnittelua varten.

Lisätiedot

Saara Kanto, projekti-insinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/11

## § 123

### Kj / Kunnan asukkaan aloite hallintosäännön muuttamiseksi ja videoneuvottelujen mahdollistamiseksi

HEL 2013-004076 T 00 01 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä seuraavan toivomusponnen:

Valtuusto edellyttää että mikäli luottamuselinten kokoustilojen osalta kohdataan sisäilmaongelmia, kokouksia varten pyritään etsimään korvaavia tiloja.  
(Hannu Oskala)

#### Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa valtuutettu Hannu Oskala oli valtuutettu Tuomas Rantasen kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Valtuusto edellyttää että mikäli luottamuselinten kokoustilojen osalta kohdataan sisäilmaongelmia, kokouksia varten pyritään etsimään korvaavia tiloja.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Hannu Oskalan ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

1 äänestys

JAA-ehdotus: "Valtuusto edellyttää että mikäli luottamuselinten kokoustilojen osalta kohdataan sisäilmaongelmia, kokouksia varten pyritään etsimään korvaavia tiloja."

EI-ehdotus: Vastustaa



**Jaa-äännet: 77**

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Maria Landén, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pekka Tiusanen, Tuomo Valokainen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Tuulikki Vuorinen, Anna Vuorjoki

**Tyhjä: 7**

Sirpa Asko-Seljavaara, Ville Jalovaara, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Mika Raatikainen, Wille Rydman, Ulla-Marja Urho

**Poissa: 1**

Pentti Arajärvi

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Hannu Oskalan ehdottaman toivomusponnen.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Kunnan asukkaan aloite j

**Päätösehdotus**

Päätös on ehdotuksen mukainen.

**Esittelijän perustelut**



Kunnan asukas on 18.3.2013 saapuneella aloitteellaan esittänyt, että Helsingin kaupungin hallintosääntöä muutettaisiin siten, että mahdollistettaisiin kuntalain 56a §:n mukainen mahdollisuus osallistua toimielimen kokoukseen videoneuvotteluyhteyden avulla. Aloitteen tekijä katsoo, että tämä olisi tarpeellista, koska sisäilmasairastuneilla ja monikemikaaliyliherkistyneillä luottamushenkilöillä ei välttämättä nykyisin ole mahdollisuutta osallistua kokouksiin esimerkiksi kokoustilan sisäilman altisteiden tai lähellä olevien ihmisten hajusteiden vuoksi.

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettujen toimenpiteet. Kaupunginvaltuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaan kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet. Käsiteltäessä kunnan asukkaan aloitteita sallitaan keskustelu. Kaupunginhallituksen on saatettava käydystä keskustelusta laadittu pöytäkirja kysymyksessä olevien asioiden valmistelussa huomioon otettavaksi.

Päätöksentekoa yksittäisten aloitteiden osalta ei toivomusponsia lukuun ottamatta sallita.

Kaupunginjohtaja päätti 21.11.2013, 191 § antaa aloitteen tekijälle päätöshistoriasta ilmenevän vastauksen.

Kaupunginhallitus katsoo edellä olevan riittäväksi selvitykseksi asiassa.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Kunnan asukkaan aloite j

**Tiedoksi; muutoksenhakukielto, valmistelu**

Kaupunginkanslia



## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 31.03.2014 § 351

HEL 2013-004076 T 00 01 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

24.03.2014 Pöydälle

### Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

### Lisätiedot

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Kaupunginjohtaja 21.11.2013 § 191

HEL 2013-004076 T 00 01 00

### Päätös

Kaupunginjohtaja päätti antaa esitettyyn kunnan asukkaan aloitteeseen seuraavan vastauksen:

Kuntalain 56a §:n mukaan kunta voi hallintosäännössään määrätä, että toimielimen jäsenet ja henkilöt, joilla on toimielimen kokouksessa läsnäolo- ja puheoikeus, voivat osallistua kokoukseen käyttäen videoneuvottelua tai muuta soveltuvaa teknistä tiedonvälitystapaa (videoneuvotteluyhteys). Videoneuvotteluyhteys on toteutettava siten, että kokoukseen osallistuvilla on puhe- ja näköyhteys keskenään.

Kokouksen puheenjohtajan on huolehdittava, että kokoukseen videoneuvotteluyhteyden avulla osallistuva voi seurata kokousta sekä osallistua asioiden käsittelyyn koko kokouksen ajan. Puheenjohtajan on keskeytettävä kokous välittömästi, jos videoneuvotteluyhteys katkeaa.

Hallintosäännössä on määrättävä ne tilat, joista toimielinten kokouksiin voi osallistua videoneuvotteluyhteyden avulla. Hallintosäännössä voidaan määrätä, että kokouksiin voi osallistua erityisistä syistä muuallakin kuin kunnan osoittamissa tiloissa. Lain mukaan salassa

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvnro

FI02012566



pidettävien asioiden käsittelyyn voi kuitenkin osallistua vain kunnan osoittamissa tiloissa.

Kunnan tulee huolehtia siitä, että videoneuvotteluyhteyteen tarvittavat tekniset välineet ja yhteydet ovat käytettävissä. Kunnan tulee huolehtia suljetussa kokouksessa käytettävän videoneuvotteluyhteyden asianmukaisesta salauksesta sekä siitä, että kunnan osoittamissa tiloissa läsnäolevista voidaan varmistautua.

Laissa on jätetty kuntien itsensä harkittavaksi, onko sen päätöksenteossa tarvetta videoneuvotteluyhteydellä pidettäviin kokouksiin, ja missä toimitelmissä se mahdollistettaisiin. Lainkohdan esitöiden (HE 146/2008 vp) mukaan kohtaa säädettyäessä videokokousmahdollisuuden on nähty lähinnä palvelevan kuntia, joissa matka kokouspaikalle on pitkä, kuten Lapin kunnissa, tai muuten vaikea, kuten esimerkiksi saaristokunnissa. Käytössä etäyhteys on edellä mainituista syistä muun muassa Enontekiön kunnassa ja Paraisten kaupungissa. Suurissa kaupungeissa järjestely ei ole käytössä.

Lakia säädettyäessä ei ole erikseen otettu huomioon tilannetta, jossa luottamushenkilön henkilökohtaisten ominaisuuksien, kuten yliherkkyyden, vuoksi etäosallistumiselle olisi tarvetta. Aloitteen tekijän esittämällä tavalla ei myöskään ole mahdollista rajata osallistumisoikeutta videokokoukseen vain tietyille ryhmille, vaan osallistumisoikeus on, mikäli tällainen mahdollistetaan, kaikilla toimielinten jäsenillä.

Selvää on, ettei Helsingissä ole tarvetta etäosallistumiseen pitkien välimatkojen tai hankalien kulkuyhteyksien vuoksi. Aloitteen tekijän esittämä tilanne, jossa kyse on osallistujan henkilökohtaisista ominaisuuksista, on haastavampi, koska osallistumistilaksi ei tällöin kelpaa mikä tahansa lain mukaan sopiva tila, vaan tarvitaan mahdollisuus yksinoloon ja sisäilman laadun huomioon ottamiseen.

Kaupunginvaltuuston kokoukseen osallistuminen Helsingissä etäyhteydellä on lisäksi teknisesti mahdotonta. Salijärjestelmä äänestysjärjestelmineen on omassa suljetussa verkossaan, eikä siihen voida toteuttaa pääsyä videoyhteydellä.

Muiden toimielinten kohdalla videokokousmahdollisuus edellyttäisi sopivan tilan varustelemista niin kokoukselle kuin etäosallistujallekin. Tämä tarkoittaisi videokameroiden, työasemien ja riittävien näyttöjen hankkimista. Lisäksi tulisi varmistua siitä, että tila on esimerkiksi ilmanvaihtonsa puolesta sopiva. Vielä kokouksessa, niin kokoustilassa kuin etäpisteessäkin, olisi oltava paikalla tietotekniikkataitoiset henkilöt



varmistamassa tekniikan ja yhteyden toimivuutta. Näitä kustannuksia ei voida pitää aivan pieninä.

Laissa edellytetään, että etäyhteys on molemminpuolinen näkö- ja puheyhteys, joten pelkästään esimerkiksi puhelimella ei voi kokoukseen osallistua. Samaten, jos puhe- tai näköyhteydessä on katkos, puheenjohtajan on välittömästi keskeytettävä kokous.

Tietoliikenne on palvelun kriittinen piste. Vaikka kaupungin tietoliikenneverkko toimii erittäin luotettavasti, siinä kuitenkin esiintyy katkoja, jotka tavallisimmin johtuvat satunnaisista laiterikoista tai verkkokuorman hetkellisestä kasvusta. Tällaisissa tilanteissa videoyhteys katkeaa. Katkos voi olla hetkellinen, mutta esimerkiksi laiterikon yhteydessä tietoliikenne saattaa olla poikki jopa neljä tuntia. Tällaisissa tilanteissa kokous on ainakin keskeytettävä, mahdollisesti jopa kokonaan peruutettava.

Luottamustoimiin osallistuminen sisäilmasairastuineiden ja monikemikaaliyliherkistyneiden kohdalla voi aloitteen tekijän esittämällä tavalla olla kohtuuttoman vaikeaa. Ottaen kuitenkin huomioon kustannukset, joita tilojen varustelemisesta aiheutuu, sekä riskit päätöksentekojärjestelmälle videoyhteyden epävarmuudesta, tässä tilanteessa, kun suoranaista tarvetta ei ole ilmennyt, ei ole syytä ryhtyä hallintosäännön muuttamiseen. Lisäksi uuden kuntalain on määrä tulla voimaan vuoden 2015 alusta, joten on mahdollista, että siinä otetaan uusia kantoja eri tapoihin osallistua kunnallisten toimielinten kokouksiin.

Kaupunginjohtaja katsoo, että aloite ei anna aihetta enempiin toimenpiteisiin. Aloite käsitellään kaupunginvaltuustossa sen työjärjestyksen mukaisesti huhtikuussa 2014.

#### Päätöksen perustelut

Kunnan asukas on 18.3.2013 saapuneella aloitteellaan esittänyt, että Helsingin kaupungin hallintosääntöä muutettaisiin siten, että mahdollistettaisiin kuntalain 56a §:n mukainen mahdollisuus osallistua toimielimen kokoukseen videoneuvotteluyhteyden avulla. Aloitteen tekijä katsoo, että tämä olisi tarpeellista, koska sisäilmasairastuneilla ja monikemikaaliyliherkistyneillä luottamushenkilöillä ei välttämättä nykyisin ole mahdollisuutta osallistua kokouksiin esimerkiksi kokoustilan sisäilman altisteiden tai lähellä olevien ihmisten hajusteiden vuoksi.

Kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettavat toimenpiteet. Valtuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan



kuuluissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet.

Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaisesti kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet.

Kaupungin yleistä hallintoa koskevana aloite kuuluu kaupunginjohtajan vastattavaksi.

Vastaus on valmisteltu hallintokeskuksen hallinto-osaston ja talous- ja suunnittelukeskuksen tietotekniikkaosaston yhteistyönä.

Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/12

## § 124

### Kj / Kunnan asukkaan aloite kaupungin sisäisen kierrätyspisteen perustamiseksi

HEL 2012-016619 T 00 01 06

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Aloite.pdf

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijä

Kunnan asukas \*\*\*\*\* on tehnyt aloitteen, jossa esitetään kaupungin sisäisen kierrätyspisteen perustamista siten, että kalusteet ym. menisivät myyntiin kaupungin työntekijöille ja sen jälkeen kaupunkilaisille.

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettujen toimenpiteet. Kaupunginvaltuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet. Jos valtuuston toimivaltaan kuuluvassa asiassa aloitteen tekijöinä on vähintään kaksi prosenttia äänioikeutetuista kunnan asukkaista, asia on otettava valtuustossa käsiteltäväksi viimeistään kuuden kuukauden kuluessa asian vireille tulosta.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaan kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet. Käsiteltäessä kunnan asukkaan



aloitteita sallitaan keskustelu. Kaupunginhallituksen on saatettava käydyistä keskustelusta laadittu pöytäkirja kysymyksessä olevien asioiden valmistelussa huomioon otettavaksi.

Päätöksentekoa yksittäisten aloitteiden osalta ei toivomusponsia lukuun ottamatta sallita.

Kaupunginjohtaja toteaa, että aloitteen tekijälle on vastattu 24.03.2014.

Vastauksessa todettiin, että Helsingin kaupungilla irtaimiston kierrätystä ohjeistetaan käyttöä vailla olevan irtaimiston käsittelyohjeissa (kaupunginjohtajan päätös § 4411 / 11.12.2001). Ohjeissa mm. edellytetään, että ennen käytöstä poistamista viraston ja laitoksen on selvitettävä, onko irtaimistolla käyttöä muissa kaupungin virastoissa ja laitoksissa. Tällä hetkellä kaupungin toimipisteistä poistettavien kalusteiden kierrätys on järjestetty mm. Pakilan työkeskuksen ja Uusix-verstaiden kautta. Pakilan työkeskuksen ja Uusix-verstaiden toiminnan myötä sekä kaupunkilaisten että kaupungin työntekijöiden on mahdollista ostaa käytöstä poistettuja kalusteita. Kaupunkilaisten tasavertaisen kohtelun kannalta kaupungin työntekijöitä ei voida asettaa etusijalle käytöstä poistettua irtaimistoa myydessä.

Kaupunginhallitus katsoo edellä olevan riittäväksi selvitykseksi asiasta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

Liitteet

1 Aloite.pdf

Tiedoksi; Muutoksenhakukielto, valmistelu

Kaupunginkanslia

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 379

HEL 2012-016619 T 00 01 06

Päätös



Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

Kaupunginjohtaja 24.03.2014 § 53

HEL 2012-016619 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginjohtaja päätti antaa seuraavan vastauksen kunnan asukkaan aloitteesta koskien kaupungin sisäisen kierrätyspisteen järjestämistä. Kaupungin toimipisteistä poistettavien kalusteiden kierrätys on järjestetty tällä hetkellä mm. Pakilan työkeskuksen ja Uusix-verstaiden toiminnan kautta.

Päätöksen perustelut

Aloitteessa esitetään kaupungin sisäisen kierrätyspisteen perustamista siten, että kalusteet ym. menisivät myyntiin kaupungin työntekijöille ja sen jälkeen kaupunkilaisille. Aloitteeseen sisältyy verkkosivusto, johon käytöstä poistettavia kalusteita voidaan ilmoittaa myyntiin ja toisaalta ilmoittaa kalustetarpeista. Sivuston kautta kaupungin yksiköt voisivat varata kalusteita. Lisäksi aloitteessa esitetään kalusteiden varastointiin tarkoitettun tilan perustamista.

Helsingin kaupungilla irtaimiston kierrätystä ohjeistetaan käyttöä vailla olevan irtaimiston käsittelyohjeissa (kaupunginjohtajan päätös § 4411 / 11.12.2001). Ohjeissa mm. edellytetään, että ennen käytöstä poistamista viraston ja laitoksen on selvitettävä, onko irtaimistolla käyttöä muissa kaupungin virastoissa ja laitoksissa.

Tällä hetkellä kaupungin toimipisteistä poistettavien kalusteiden kierrätys on järjestetty mm. Pakilan työkeskuksen kautta. Pakilan työkeskus noutaa ja vastaanottaa poistettavia kalusteita kaupungin toimipisteistä, korjaa ne ja myy joko kaupungin yksiköille tai yksityisille omassa myymälässään. Vastaavaa toimintaa on myös Uusix-verstailla. Uusix-verstaat on käsityöpajojen yhteisö, jonka tehtävä on



kuntouttavan työtoiminnan järjestäminen työttömille helsinkiläisille.  
Verstaiden tuotteita myydään Uusix-myyvälässä Kyläsaassa.  
Pakilan työkeskus ja Uusix-verstaat toimivat osana Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystieteiden työhönkuntoutusta.

Kaupunkilaisten tasavertaisen kohtelun kannalta kaupungin työntekijöitä ei voida asettaa etusijalle käytöstä poistettua irtaimistoa myytäessä.

Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi



## § 125

### Kaj / Kunnan asukkaan aloite Reginankuja 3:n kaavoittamisesta puistokäyttöön Herttoniemenrannassa

HEL 2013-012350 T 10 03 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Aloite

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijä

Kunnan asukas \*\*\*\*\* on tehnyt aloitteen, jonka mukaan Helsingin Herttoniemessä osoitteessa Reginankuja 3 sijaitseva tontti tulee kaavoittaa puistokäyttöön.

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevista asioista. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettavat toimenpiteet. Kaupunginvaltuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioista tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet. Jos valtuuston toimivaltaan kuuluvassa asiassa aloitteen tekijöinä on vähintään kaksi prosenttia äänioikeutetuista kunnan asukkaista, asia on otettava valtuustossa käsiteltäväksi viimeistään kuuden kuukauden kuluessa asian vireilletulosta.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaan kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet. Käsiteltäessä kunnan asukkaan aloitteita sallitaan keskustelu. Kaupunginhallituksen on saatettava



käydystä keskustelusta laadittu pöytäkirja kysymyksessä olevien asioiden valmistelussa huomioon otettavaksi.

Päätöksentekoa yksittäisten aloitteiden osalta ei toivomusponsia lukuun ottamatta sallita.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja toteaa, että voimassa olevan asemakaavan mukaan kyseinen tontti on liike- ja julkisten rakennusten korttelialuetta merkinnällä KY. Tontti on jäänyt rakentamatta ja sille on vireillä asemakaavan muutos. Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä marraskuussa 2013 ja aloitteen tekijä on yhdessä muiden henkilöiden kanssa tehnyt muutosehdotuksesta muistutuksen. Kaupunkisuunnitteluvirastosta saadun selvityksen mukaan asemakaavan muutos tullaan viemään kaupunkisuunnittelulautakunnan käsiteltäväksi vielä kevätkaudella 2014. Aloitteeseen vastataan tässä yhteydessä ja lopullinen päätös asiassa tehdään kaupunginvaltuustossa.

Kaupunginhallitus katsoo edellä olevan riittäväksi selvitykseksi asiassa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Liitteet

1 Aloite

## Tiedoksi; muutoksenhakukielto, valmistelu

Kaupunginkanslia

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 24.03.2014 § 319

HEL 2013-012350 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päätti seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.



Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto Asemakaavaosasto 5.11.2013

HEL 2013-012350 T 10 03 03

Kuntalaisaloitteessa (19.9.2013) todetaan, että Reginankuja 3 on kaavoitettava puistokäyttöön.

Asemakaavaosasto toteaa, että osoitteessa Reginankuja 3 sijaitseva korttelin 43257 tontti 1 on voimassa olevassa asemakaavassa liike- ja julkisten rakennusten korttelialuetta (KY). Voimassa olevassa kaavassa tontille on suunniteltu rakennettavan esimerkiksi konferenssi-, kylpylä- tai hotellirakennus. Toteutukseen johtavaa hanketta ei vuosien varrella ole kuitenkaan syntynyt.

Asemakaavan muutoksella rakentamaton tontti muutetaan asuinkerrostalojen korttelialueeksi. Kaavasunnittelun aloittamisesta ilmoitettiin osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päiväty 25.4.2012). Asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos olivat nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa 29.5.–19.6.2013. Asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 1.10.2013 lähettää tonttia ja sen viereisiä katu- ja vesialueita koskevan asemakaavan ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12234 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä. 1.10.2013 päivätyssä vuorovaikutusraportissa tontin rakentamisesta puistoksi tai vastaavaksi virkistysalueeksi todetaan seuraavaa: Alueella on jo runsaasti merimaisemaan ja edulliseen ilmansuuntaan avautuvia rantapuistoalueita. Aivan muutosalueen kulmalta, Annikanpuistosta alkava puistovyöhyke jatkuu Neitojenrannan jälkeen katkeamattomana Laajasalontien sillan ali aina Herttoniemen kartanopuistoon saakka. Kaavamutoksessa julkinen rantaraitti jatketaan niemen ympäri Reginankujan rantaraittiin liittäen. Raitin varrelle rakennetaan kaksi julkista ranta-aukiota.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus, jossa tontti on muutettu asuinkerrostalojen korttelialueeksi, ovat nähtävillä 18.10.–18.11.2013 kaupungintalon ala-aulassa (Pohjoisesplanadi 11–13) ja kaupunkisuunnitteluviraston ala-aulassa (Kansakoulukatu 3,



23.04.2014

Kj/13

1. kerros). Mahdolliset muistutukset osoitetaan kirjallisina kaupunkisuunnittelulautakunnalle, ja ne on toimitettava Helsingin kaupungin kirjaamoon (Pohjoisesplanadi 11–13) viimeistään 18.11.2013 klo 16.00 mennessä.

Lisätiedot

Mikko Näveri, arkkitehti, puhelin: 310 37331  
mikko.naveri(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/14

## § 126

### Kaj / Kunnan asukkaan aloite Kehämetron rakentamiseksi

HEL 2013-004035 T 08 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Aloite

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijä

Kunnan asukas \*\*\*\*\* on tehnyt aloitteen, jossa esitetään selvitettäväksi pääkaupunkiseudun metrolinjojen yhdistämistä eli nk. Kehämetron rakentamista aloitteessa kuvatulla tavalla.

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettujen toimenpiteet. Kaupunginvaltuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet. Jos valtuuston toimivaltaan kuuluvassa asiassa aloitteen tekijöinä on vähintään kaksi prosenttia äänioikeutetuista kunnan asukkaista, asia on otettava valtuustossa käsiteltäväksi viimeistään kuuden kuukauden kuluessa asian vireille tulosta.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaan kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet. Käsiteltäessä kunnan asukkaan aloitteita sallitaan keskustelu. Kaupunginhallituksen on saatettava



käydystä keskustelusta laadittu pöytäkirja kysymyksessä olevien asioiden valmistelussa huomioon otettavaksi.

Päätöksentekoa yksittäisten aloitteiden osalta ei toivomusponsia lukuun ottamatta sallita.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja toteaa, että aloitteesta on saatu kaupunkisuunnitteluviraston päätöshistoriasta ilmenevä lausunto ja aloitteen tekijälle on vastattu lausunnon mukaisesti 17.12.2013.

Vastauksessa todettiin mm., että seudullisen ympyrämetron kokonaishyödyiksi laskettuina 30 vuoden ajalle 5 %laskentakorolla arvioitiin noin 289 miljoonaa euroa. Hyötyjen ja kustannusten suhde on noin 0,3 eli hanke ei olisi taloudellisesti kannattava. Tarkasteluun sisältyivät liikennemallilla arvioidut joukkoliikennematkustajien aikahyödyt, joukkoliikenteen liikennöintikustannusten muutokset, uusien joukkoliikennematkustajien hyödyt, henkilöautomatkustajien aikahyödyt, liikenneturvallisuushyödyt ja malliperustaiset ympäristöhyödyt.

Kaupunginhallitus katsoo edellä olevan riittäväksi selvitykseksi asiassa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Liitteet

1 Aloite

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 24.03.2014 § 320

HEL 2013-004035 T 08 00 02

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä



kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja 17.12.2013  
§ 101

HEL 2013-004035 T 08 00 02

Päätös

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja päätti lähettää kirjeen kirjoittajalle seuraavan vastauksen:

Liikennesuunnitteluosastolla tarkasteltiin vuonna 2011 jotakuinkin aloitteessa ehdotettua kehämetroa vastaavaa ympyrämetrolinjaa Helsingin raskaan raideliikenteen verkkoselvityksen (RAVELI) liikennemallilla. Kulkutapasiirtymiä tarkasteltiin Helsingin seudun liikennejärjestelmäsuunnitelman (HLJ 2011) mallilla. Investointi- ja käyttökustannusten suuruutta arvioitiin RAVELI:ssä käytetyllä alustaviin tarkasteluihin tarkoitetulla laskentamallilla.

Aloitteen kehämetrosta poiketen ympyrämetro erkaantuisi nykyisestä metrolinjasta vasta Mellunmäen aseman jälkeen ja kulkisi hieman Kehä I:n tasoa pohjoisempana. Liikennejärjestelmän tasolla hankkeiden vaikutukset olisivat pitkälti samankaltaisia.

Ympyrämetron vuoroväliksi oletettiin 6 minuuttia. Linjoja Vuosaaresta Kivenlahteen ja Östersundomista Tapiolaan liikennöitäisiin samalla vuorovälillä, jolloin linjojen yhteinen vuoroväli Helsingin keskustassa olisi 2 minuuttia.

Nykyisen metron Mellunmäen haaralta edelleen haarautuva metrolinjaus vähentäisi vuorotarjontaa ja kapasiteettia suunnitellulla metron jatkeella Östersundomiin.

Liikennemallin perusteella ympyrämetro lisäisi joukkoliikenteen käyttöä noin 11 000 matkalla vuorokaudessa. Kehä I:n ajoneuvoliikenne vähenisi Keskuspuiston kohdalla alle 1000 ajoneuvolla vuorokaudessa. Kehä I:n kokonaisliikennemäärä tällä kohdalla on noin 100 000 ajoneuvoa vuorokaudessa, joten muutos olisi vähäinen.

Ympyrämetron matkustajamäärät jäisivät pääosin varsin pieniksi investoinnin suuruuteen nähden. Matkustajamäärät vastaisivat lähinnä nykyisen ja suunniteltujen metrolinjojen päitä.



Mallin perusteella ainoa ympyrämetron takia olennaisesti matkustajia menettävä joukkoliikenneyhteys olisi Raide-Jokeri Tapiolan ja Leppävaaran väliltä. Tämä osa Raide-Jokerista voitaisiin ympyrämetron myötä jättää rakentamatta. Lähijunaliikenteen matkustajavirrat muuttuisivat jonkin verran, mutta varsinaisia liikennöintimuutoksia ei olisi tarkoituksenmukaista tehdä. Muilta osin nykyinen ja suunniteltu joukkoliikennelinjasto eivät ole merkittävästi päällekkäisiä esitetyn metrolinjan kanssa. Esimerkiksi Jokeri 2:n matkustajamäärät eivät muuttuisi olennaisesti.

Ympyrämetron investointikustannusten suuruusluokaksi arvioitiin 1,1 miljardia euroa. Ympyrä-metro korvaisi Raide-Jokerin osuuden Leppävaarasta Tapiolaan, jolloin tämän osuuden rakentamatta jättäminen säästäisi noin 100 miljoonaa euroa. Ympyrämetron nettoinvestointikustannus olisi noin miljardi euroa. Joukkoliikenteen infrastruktuurin ylläpitokustannusten kasvuksi on vastaavasti arvioitu 4,2 miljoonaa euroa vuodessa ja liikennöintikustannusten kasvuksi 0,3 miljoonaa euroa vuodessa.

Ympyrämetron kokonaishyödyiksi laskettuina 30 vuoden ajalle 5 % laskentakorolla arvioitiin noin 289 miljoonaa euroa.

Hyötyjen ja kustannusten suhde on noin 0,3 eli hanke ei ollut taloudellisesti kannattava. Tarkasteluun sisältyivät liikennemallilla arvioidut joukkoliikennematkustajien aikahyödyt, joukkoliikenteen liikennöintikustannusten muutokset, uusien joukkoliikennematkustajien hyödyt, henkilöautomatkustajien aikahyödyt, liikenneturvallisuushyödyt ja malliperustaiset ympäristöhyödyt

Metrolinjan toteuttaminen pinnalle nykyiseen kaupunkirakenteeseen on yleensä mahdotonta. Myöskään uusissa kaupunginosissa metroa ei suunnitella kaupunkikeskuksissa pintaratkaisuna, koska pinnalla kulkeva raskas raideliikenne rajoittaisi olennaisesti maankäyttöä asemien ympärillä. Betonitunneleiden rakentaminen avokaivantona on puolestaan olennaisesti kalliimpaa kuin kalliotunneleiden rakentaminen hyvään kallioperään ja aiheuttaa rakentamisen aikana yleensä merkittävää haittaa.

Ympyrämetron osuus Tapiolasta Leppävaaraan kuormittui mallitarkasteluissa kohtuullisesti. Kehämetro palvelee tätä väliä pitkälti samoin ja kuormittuisi todennäköisesti vastaavalla tavalla. Matkustajamäärä ei kuitenkaan perustele metron suuruista investointia.

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



Kaupunkisuunnittelulautakunta 28.05.2013 § 184

HEL 2013-004035 T 08 00 02

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Liikennesuunnitteluosastolla tarkasteltiin vuonna 2011 jotakuinkin aloitteessa ehdotettua kehämetroa vastaavaa ympyrämetrolinjaa Helsingin raskaan raideliikenteen verkkoselvityksen (RAVELI) liikennemallilla. Kulkutapasiirtymiä tarkasteltiin Helsingin seudun liikennejärjestelmäsuunnitelman (HLJ 2011) mallilla. Investointi- ja käyttökustannusten suuruutta arvioitiin RAVELI:ssä käytetyllä alustaviin tarkasteluihin tarkoitettulla laskentamallilla.

Aloitteen kehämetrosta poiketen ympyrämetro erkaantuisi nykyisestä metrolinjasta vasta Mellunmäen aseman jälkeen ja kulkisi hieman Kehä I:n tasoa pohjoisempaan. Liikennejärjestelmän tasolla hankkeiden vaikutukset olisivat pitkälti samankaltaisia.

Ympyrämetron vuoroväliksi oletettiin 6 minuuttia. Linjoja Vuosaaresta Kivenlahteen ja Östersundomista Tapiolaan liikennöitäisiin samalla vuorovälillä, jolloin linjojen yhteinen vuoroväli Helsingin keskustassa olisi 2 minuuttia.

Nykyisen metron Mellunmäen haaralta edelleen haarautuva metrolinjaus vähentäisi vuorotarjontaa ja kapasiteettia suunnitellulla metron jatkeella Östersundomiin.

Liikennemallin perusteella ympyrämetro lisäisi joukkoliikenteen käyttöä noin 11 000 matkalla vuorokaudessa. Kehä I:n ajoneuvoliikenne vähenisi Keskuspuiston kohdalla alle 1000 ajoneuvolla vuorokaudessa. Kehä I:n kokonaisliikennemäärä tällä kohdalla on noin 100 000 ajoneuvoa vuorokaudessa, joten muutos olisi vähäinen.

Ympyrämetron matkustajamäärät jäisivät pääosin varsin pieniksi investoinnin suuruuteen nähden. Matkustajamäärät vastaisivat lähinnä nykyisen ja suunniteltujen metrolinjojen päitä.

Mallin perusteella ainoa ympyrämetron takia olennaisesti matkustajia menettävä joukkoliikennedyhteys olisi Raide-Jokeri Tapiolan ja Leppävaaran väliltä. Tämä osa Raide-Jokerista voitaisiin ympyrämetron myötä jättää rakentamatta. Lähijunaliikenteen matkustajavirrat muuttuisivat jonkin verran, mutta varsinaisia liikennöintimuutoksia ei olisi tarkoituksenmukaista tehdä. Muilta osin nykyinen ja suunniteltu joukkoliikennelinjasto eivät ole merkittävästi



päällekkäisiä esitetyn metrolinjan kanssa. Esimerkiksi Jokeri 2:n matkustajamäärät eivät muuttuisi olennaisesti.

Ympyrämetron investointikustannusten suuruusluokaksi arvioitiin 1,1 miljardia euroa. Ympyrä-metro korvaisi Raide-Jokerin osuuden Leppävaarasta Tapiolaan, jolloin tämän osuuden rakentamatta jättäminen säästäisi noin 100 miljoonaa euroa. Ympyrämetron nettoinvestointikustannus olisi noin miljardi euroa. Joukkoliikenteen infrastruktuurin ylläpitokustannusten kasvuksi on vastaavasti arvioitu 4,2 miljoonaa euroa vuodessa ja liikennöintikustannusten kasvuksi 0,3 miljoonaa euroa vuodessa.

Ympyrämetron kokonaishyödyiksi laskettuina 30 vuoden ajalle 5 % laskentakorolla arvioitiin noin 289 miljoonaa euroa.

Hyötyjen ja kustannusten suhde on noin 0,3 eli hanke ei ollut taloudellisesti kannattava. Tarkasteluun sisältyivät liikennemallilla arvioidut joukkoliikennematkustajien aikahyödyt, joukkoliikenteen liikennöintikustannusten muutokset, uusien joukkoliikennematkustajien hyödyt, henkilöautomatkustajien aikahyödyt, liikenneturvallisuushyödyt ja malliperustaiset ympäristöhyödyt

Metrolinjan toteuttaminen pinnalle nykyiseen kaupunkirakenteeseen on yleensä mahdotonta. Myöskään uusissa kaupunginosissa metroa ei suunnitella kaupunkikeskuksissa pintaratkaisuna, koska pinnalla kulkeva raskas raideliikenne rajoittaisi olennaisesti maankäyttöä asemien ympärillä. Betonitunneleiden rakentaminen avokaivantona on puolestaan olennaisesti kalliimpaa kuin kalliitunneleiden rakentaminen hyvään kallioperään ja aiheuttaa rakentamisen aikana yleensä merkittävää haittaa.

Ympyrämetron osuus Tapiolasta Leppävaaraan kuormittui mallitarkasteluissa kohtuullisesti. Kehämetro palvelee tätä väliä pitkälti samoin ja kuormittuisi todennäköisesti vastaavalla tavalla. Matkustajamäärä ei kuitenkaan perustele metron suuruista investointia.

Esittelijä

liikennesuunnittelupäällikkö  
Ville Lehmuskoski

Lisätiedot

Lauri Kangas, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37455  
lauri.kangas(a)hel.fi



## § 127

### Kaj / Kunnan asukkaan aloite (Merihaka-seura r.y.) Hakaniemen sillan ajoneuvoliikenteen tunneloimisesta ja pyörätien rakentaminen

HEL 2013-004151 T 08 00 01

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Merihaka-Seuran aloite

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijä

Merihaka-Seura r.y. on tehnyt aloitteen, jossa esitetään mm, että Hakaniemen sillan ylittävä ajoneuvoliikenne johdettaisiin tunneliin, nykyinen silta purettaisiin ja nykyisen sillan paikalle jätettäisiin silta vain kevyttä liikennettä varten. Samalla voitaisiin pyörätiet suunnitella uudelleen niin, ettei pyöräilijöiden tarvitsisi kiertää Merihakaa jatkaessaan sillan kautta Pohjoisrannasta pohjoiseen kohti Sörnäistä.

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettujen toimenpiteet. Kaupunginvaltuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettujen toimenpiteet. Jos valtuuston toimivaltaan kuuluvassa asiassa aloitteen tekijöinä on vähintään kaksi prosenttia äänioikeutetuista kunnan asukkaista, asia on otettava valtuustossa käsiteltäväksi viimeistään kuuden kuukauden kuluessa asian vireille tulosta.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaan kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston



toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet. Käsiteltäessä kunnan asukkaan aloitteita sallitaan keskustelu. Kaupunginhallituksen on saatettava käydystä keskustelusta laadittu pöytäkirja kysymyksessä olevien asioiden valmistelussa huomioon otettavaksi.

Päätöksentekoa yksittäisten aloitteiden osalta ei toivomusponsia lukuun ottamatta sallita.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja toteaa, että aloitteesta on saatu kaupunkisuunnitteluviraston lausunto, joka ilmenee päätöshistoriasta. Merihaka-Seuralle on vastattu kirjeellä, jossa on viitattu kaupunkisuunnitteluviraston lausuntoon ja todettu, Hakaniemen sillan korvaavan uuden sillan suunnittelutyö on aloitettu kaupunkisuunnitteluvirastossa maankäyttötarkasteluilla. Aluetta käsittelevä "Hakaniemen sillan ympäristö, suunnitteluperiaatteet" -työ käsitellään kaupunkisuunnittelulautakunnassa syksyllä 2014. Sillan kohtaloa ja alueen liikennejärjestelyjä tullaan käsittelemään kaupunginhallituksessa ja valtuustossa kaupunkisuunnittelulautakunnan esitysten perusteella, joiden sisältöä on vielä tässä vaiheessa vaikea ennakoida. Joka tapauksessa Hakaniemen sillan mahdolliset uudet järjestelyt tulevaisuudessa aiheuttavat merkittäviä taloudellisia ja liikenteen sujuvuuteen liittyviä vaikutuksia eikä sellaisten toteuttamiseen ole toistaiseksi millään tasolla varauduttu.

Kaupunginhallitus katsoo edellä olevan riittäväksi selvitykseksi asiassa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Liitteet

1 Merihaka-Seuran aloite

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.04.2014 § 407

HEL 2013-004151 T 08 00 01

Päätös



Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että valtuusto päätti seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 18.3.2014

HEL 2013-004151 T 08 00 01

Hakaniemen sillan korvaavan uuden sillan suunnittelutyö on aloitettu kaupunkisuunnitteluvirastossa maankäyttötarkasteluilla. Aluetta käsittelevä Hakaniemen sillan ympäristö, suunnitteluperiaatteet -työ käsitellään kaupunkisuunnittelulautakunnassa syksyllä 2014.

Suunnittelutyön lähtökohtana on nykyisen sillan purkaminen ja korvaaminen uudella, nykyistä matalammalla sillalla. Sillan kumpaankin päähän suunnitellaan tavalliset yhdessä tasossa olevat katuliittymät ja nykyisistä liittymärampeista luovutaan. Sillan nykyiset rampit purkamalla vapautuu merkittävästi tilaa uudelle maankäytölle, jota suunnitellaan sillan pohjoisrannalle. Uudesta sillasta ei ole olemassa suunnitelmaa eikä sen sijoittumista suhteessa nykyiseen siltaan ole päätetty. Rakennusaikaisista järjestelyistä johtuen silta on rakennettava vähintään puoli sijaansa nykyisen itä- tai länsipuolelle. Suunnittelun yhtenä lähtökohtana on toteuttaa uusi silta nykyistä matalampana ja paremmin kaupunkikuvaan sopivana.

Nykyisten ramppijärjestelyiden korvaaminen tasoliittymillä avaa uusia yhteyksiä autoliikenteelle. Hakaniemenrannasta tulee suora yhteys sillalle ja Sörnäisten rantatielle. Sillan eteläpäädyn risteyksestä on jatkossa mahdollista ajaa Siltavuorenrantaa pitkin Unioninkadulle. Pyöräliikenteen järjestelyt ja jalankulkuyhteydet on mahdollista toteuttaa vapaasti. Pyöräliikenteen järjestelyiden suunnittelutyö on kesken, mutta lähtökohtaisesti pyöräilijöille rakennetaan väylät sillan molemmille reunoille, josta ne jatkuvat pohjoiseen kadun molemmin puolin Sörnäisten rantatiellä.

Aloitteessa ehdotettu autoliikenteen tunnelointi Siltavuorensalmen kohdalla on epärealistinen vaihtoehto Pohjoisrannan ja Sörnäisten rantatien välisen autoliikenteen ratkaisuksi. Tunnelin pohjoinen suu olisi



päällekkäinen keskustatunnelin itäpään kanssa. Tunneloinnille ei ole tehty kustannusarviota, mutta muiden viimeaikaisten liikennetunnelitarkasteluiden perusteella tunnelirakentamisen kustannukset ovat suuret. Aloitteessa esitetyt tunneloinnin hyödyt on mahdollista saavuttaa myös siltaratkaisulla.

Lisätiedot

Taneli Nissinen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37447  
taneli.nissinen(a)hel.fi



## § 128

### Pihlajamäen ala-asteen perusparannuksen hankesuunnitelma

HEL 2013-001919 T 10 06 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä Pihlajamäen ala-asteen koulun perusparannuksen 6.2.2013 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 5 001 brm<sup>2</sup> ja rakentamiskustannusten enimmäishinta arvonlisäverottomana 10 780 000 euroa huhtikuun 2012 kustannustasossa.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi  
Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Pihlajamäen ala-asteen peruskorjauksen hankesuunnitelma 6.2.2012 liitteineen

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Tiivistelmä

Pihlajamäen ala-asteen kouluun, osoitteessa Lucina Hagmanin kuja 3, on suunniteltu laaja talotekninen ja toiminnallinen perusparannus, jonka tavoitteena on parantaa sisäilma- ja lämpöolosuhteita sekä energiataloutta. Hankkeen yhteydessä parannetaan opetustiloja, hallinnon tiloja, ruokahuollon tiloja sekä rakennuksen kulkuyhteyksiä ja esteettömyyttä. Hanke on merkitty 10,78 milj. euron suuruisena vuoden 2014 talousarvion talonrakennushankkeiden rakentamisohjelmaan siten, että rakentaminen ajoittuisi vuosille 2015–2016.

Perusparannuksesta on laadittu 6.2.2013 päivätty hankesuunnitelma opetusviraston, tilakeskuksen ja HKR-Rakennuttajan yhteistyönä. Hankesuunnitelmaa laadittaessa suunnitelmat on esitellyt kaupunginmuseon, kaupunkisuunnitteluviraston, rakennusvalvontaviraston, ympäristökeskuksen ja pelastuslaitoksen asiantuntijoille.



Hankesuunnitelma on liitteenä 1.

## Esittelijä

Pihlajamäen ala-asteen koulurakennus

Pihlajamäen ala-asteen koulu on valmistunut vuonna 1965 arkkitehti Lauri Silvennoisen suunnittelemana. Rakennus on vuoden 2006 asemakaavassa suojeltu merkinnällä sr-2 ja lisäksi osalla sen piha-alueista ja ulkokatoksilla on suojelumerkinnät.

Koulussa on parannettu aiemmin aineopetustilojen varustusta erillisinä hankkeina ja mm. muutettu entinen terveysasema opetustiloiksi. Rakennuksen julkisivut on korjattu sekä tehty parannuksia salaojitukseen.

Kiinteistö on kiireellisen perusparannuksen tarpeessa. Pääosa lvi-tekniikasta ja osa sähköasennuksista on alkuperäisiä. Rakennuksessa on puutteellinen ilmanvaihto, jonka seurauksena tiloissa on koettu sekä ilman hiilidioksidipitoisuudesta että mikrobeista johtuvia ongelmia. Ilmanvaihtoa on parannettu väliaikaisesti tilakohtaisilla koneilla, jotta toiminta rakennuksessa on turvallista perusparannusta odotettaessa. Muita merkittäviä puutteita ovat alapohjan epätiiveys, ulkoseinän sisäkuoren ilmatiiveyspuutteet sekä ulkoseinissä olevat paikalliset mikrobivauriot. Ikkunat ja lasitiiliseinät ovat huonokuntoiset. Vesikate kokonaisuudessaan on uusimisen tarpeessa.

Rakennuksen sisäisissä kulkuyhteyksissä ja esteettömyydessä on puutteita ja osa tiloista on tehottomassa käytössä. Hallinnon tilat ovat riittämättömät. Koulun keittiö on ahdas ja laitteistoltaan vanhentunut. Opetustilojen kalusteet ovat kunnostuksen tarpeessa ja aineopetustilojen varustus vaatii perusparannusta.

## Perusparannuksen hankesuunnitelma

Perusparannuksesta on laadittu 6.2.2013 päivätty hankesuunnitelma opetusviraston, tilakeskuksen ja HKR-Rakennuttajan yhteistyönä. Hankesuunnitelman mukaisesti rakennus varustetaan uudella ilmanvaihtojärjestelmällä, johon liitetään lämmön talteenotto. Vesi- ja viemärijärjestelmät, lämmitysverkosto sekä sähkö- ja valaistusjärjestelmät uusitaan kokonaisuudessaan. Hankkeeseen sisältyy vesikaton ja ikkunoiden uusiminen sekä vaurioituneiden ulkoseinärakenteiden korjaaminen.

Yleisopetustilojen ja aineopetustilojen kalustus ajanmukaistetaan. Tilojen toimivuutta parannetaan nykyisten pedagogisten tavoitteiden ja koulun painotusten mukaisiksi. Koulussa halutaan tarjota hyvät



edellytykset taito- ja taideaineiden opetukselle. Alueen oppilasmäärä on väestöennusteen mukaan nouseva. Tilankäyttöä tehostetaan koulun vähimmäisoppilasmäärän mukaiseksi. Kulkuyhteyksiä ja esteettömyyttä parannetaan rakentamalla hissi ja varustamalla aineopetustilasiipi luiskalla. Hallinnon tilat perusparannetaan ja ruokahuollon tilat rakennetaan vastaamaan nykyistä vaatimustasoa.

Hankesuunnitelmaa laadittaessa suunnitelmat on esitelty kaupunginmuseon, kaupunkisuunnitteluviraston, rakennusvalvontaviraston, ympäristökeskuksen ja pelastuslaitoksen asiantuntijoille, joiden esittämät vaatimukset ja suositukset on otettu suunnittelussa huomioon.

#### Opetuslautakunnan lausunto

Opetuslautakunta on kokouksessaan 16.4.2013 antanut hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon. Lausunnossa tähdennetään sitä, että kaikki turvallisuuteen ja terveellisyysvaikuttavat puutteet ja virheet tulee korjata parhaalla mahdollisella tavalla. Jatkosuunnittelun ja rakentamisen yhteydessä tulee huolehtia siitä, että kaikki sisäilmaan vaikuttavat puutteet korjataan. Erityisesti tulee kiinnittää huomiota rakennustyön huolelliseen toteutukseen ja rakennusaikaiseen valvontaan.

#### Opetusviraston työsuojelutoimikunnan lausunto

Opetusviraston työsuojelutoimikunta on tarkastanut suunnitelmat ja antanut niistä lausunnon. Lausunnossa tähdennetään maantasokerroksessa olevien ulkoseinien korjaamisen tärkeyttä, jotta rakennuksen peruskorjauksessa ei jää huomioimatta mahdollisesti vaurioituneita osia.

Kuntotutkimuksissa on selvinnyt, että ulkoseinissä on mikrobivaurioituneita osia. Hankkeeseen on sisällytetty kustannusvaraus kaikkien riskialueella olevien seinänosien avaamiselle sisäpuolelta, lämmöneristeiden uusimiselle ja uuden pintarakenteen rakentamiselle.

#### Hankkeen laajuus ja kustannukset

Hankkeen kokonaislaajuus on 5 001 brm<sup>2</sup> ja rakentamiskustannukset arvonlisäverottomana 10 780 000 euroa (2 156 euroa/brm<sup>2</sup>) huhtikuun 2012 kustannustasossa.

Kustannusarvioon sisältyy 80 000 euron määräraha taidehankintaa varten.

#### Vuokravaikutus

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvnro**  
FI02012566



Koulun nykyinen vuokra on 10,06 euroa/htm<sup>2</sup>/kk. Vuosivuokra on yhteensä 502 872 euroa. Vuokranmaksun perusteena on 4 167 htm<sup>2</sup>.

Tilakeskus on laskenut vuokra-arvion hankkeen kustannusten perusteella 30 vuoden poistoajalla ja 3 % tuotto-odotuksella. Koulun tuleva vuokra on 19,76 euroa/htm<sup>2</sup>/kk, josta pääomavuokra on 16,84 euroa/htm<sup>2</sup>/kk ja ylläpitovuokra 2,92 euroa/htm<sup>2</sup>/kk. Vuosivuokra on yhteensä 1 022 940 euroa. Vuokranmaksun perusteena on 4 315 htm<sup>2</sup>.

Tuleva vuokra ei sisällä väistötilakustannuksia. Opetusvirasto maksaa väistötiloista rakentamisen ajan nykyisen suuruisen vuokraa. Väistötiloista aiheutuva kustannus maksetaan perusparannuksen jälkeen lisävuokrana, joka on 78 000 euroa vuodessa 10 vuoden ajan.

#### Väistötilat

Hanke on suunniteltu toteutettavaksi vaiheistettuna siten, että osa koulun toiminnasta siirretään pihalle pystytettäviin siirrettäviin paviljonkirakennuksiin. Väistötilojen kustannukset ovat yhteensä 738 000 euroa, joka ei sisälly hankesuunnitelman kustannuksiin.

#### Hankkeen rahoitus, toteutus ja aikataulu

Hanke on merkitty 10,78 milj. euron suuruisena vuoden 2014 talousarvion talonrakennushankkeiden rakentamishjelmaan vuosiksi 2014–2023. Hanke on tarkoitettu suunnitella siten, että rakentaminen alkaa kesäkuussa 2015 ja tilat valmistuvat vuoden 2016 loppuun mennessä. Kohteen toteutus- ja ylläpitovastuu on tilakeskuksella.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi  
Juha Viljakainen, hankepäälikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Pihlajamäen ala-asteen peruskorjauksen hankesuunnitelma 6.2.2012 liitteineen

#### Tiedoksi; Kunnallisvalitus, valtuusto

Kiinteistölautakunta  
Opetuslautakunta

#### Päätöshistoria

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvnro**  
FI02012566



Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 385

HEL 2013-001919 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä Pihlajamäen ala-asteen koulun perusparannuksen 6.2.2013 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 5 001 brm<sup>2</sup> ja rakentamiskustannusten enimmäishinta arvonlisäverottomana 10 780 000 euroa huhtikuun 2012 kustannustasossa.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi  
Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 13.06.2013 § 302

HEL 2013-001919 T 10 06 00

Kiinteistökartta H6 T3, Lucina Hagmanin kuja 3

Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle Pihlajamäen ala-asteen koulun perusparannuksen 6.2.2013 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 5 001 brm<sup>2</sup> ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 10 780 000 euroa huhtikuun 2012 kustannustasossa.

Lautakunta päätti oikeuttaa tilakeskuksen jatkamaan hankkeen suunnittelua.

Esittelijä

vs. tilakeskuksen päällikkö  
Markku Metsäranta

Lisätiedot

Anneli Nurmi, projektiarkkitehti, puhelin: 310 86432  
anneli.nurmi(a)hel.fi  
Irmeli Grundström, hankepäällikkö, puhelin: 310 42319

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



irmeli.grundstrom(a)hel.fi

Opetuslautakunta 16.04.2013 § 47

HEL 2013-001919 T 10 06 00

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa Pihlajamäen ala-asteen 6.2.2013 päivätyistä perusparannuksen hankesuunnitelmasta seuraavan lausunnon:

Pihlajamäen ala-asteen perusparannushanke on tekninen ja toiminnallinen perusparannushanke, jonka tavoitteena on parantaa rakennuksen sisäilmaolosuhteita sekä energiataloutta. Hankkeen yhteydessä parannetaan koulun ruokahuollon tilat, parannetaan opetustiloja vastaamaan nykyajan opetusmenetelmiä sekä parannetaan rakennuksen esteettömyyttä.

Pihlajamäen ala-asteen rakennus on valmistunut vuonna 1965 arkkitehti Lauri Silvennoisen suunnitelmien mukaan. Kiinteistö on elinkaarensa puolesta kiireellisen peruskorjauksen tarpeessa. Suurin osa LVIA-tekniikasta on alkuperäistä. Julkisivuja on korjattu vuonna 2009, mutta ikkunat ovat alkuperäiset.

Rakenne- ja kosteusteknisten kuntotutkimusten perusteella rakennuksen nykyinen koneellinen poistoilmanvaihto aiheuttaa rakennukseen niin suuren alipaineen, että seinärakenteissa olevat epäpuhtaudet voivat ilmapuotoreittien kautta kulkeutua sisäilmaan, heikentää sisäilman laatua ja aiheuttaa oireilua tilojen käyttäjissä. Puutteellisen ilmanvaihdon korjaamiseksi on jouduttu tekemään väliaikaisratkaisuja.

Muita merkittäviä havaittuja puutteita ovat ulkoseinien liikuntasaumojen puutteet, alapohjan epätiivisyys, putkikanaaleissa oleva pöly, lika ja orgaaninen aines, ulkoseinän sisäkuoren ilmatiiviyspuutteet, ikkunoiden ja liikuntasalin lasitiiliseinän huono kunto ja vesikatteen paikoin huono kunto. Alempien ikkunauhojen ja sokkelin välisillä seinäosuuksilla todettiin villatilassa mikrobivaurioita, jotka ovat todennäköisesti aiheutuneet ikkunarakenteen ja ulkoseinän läpi kulkeutuneesta sadevedestä.

Rakennus on vuoden 2006 asemakaavassa suojeltu merkinnällä sr-2 ja lisäksi osalla sen piha-alueista ja ulkokatoksilla on suojelumerkinnät. Opetuslautakunta pitää tärkeänä suojelunäkökohtien huomioon ottamista arvotarkennusten perusparannuksissa, mutta pitää myös tärkeänä, että kaikki turvallisuuteen ja terveellisuuteen vaikuttavat



puutteet ja virheet tulee korjatuksi parhaalla mahdollisella tavalla. Jatko-suunnittelun ja rakentamisen yhteydessä tulee huolehtia siitä, että kaikki sisäilmaan vaikuttavat puutteet korjataan. Erityisesti tulee kiinnittää huomiota rakennustyön huolelliseen toteutukseen ja rakennusaikaiseen valvontaan.

Opetusviraston työsuojelutoimikunta on tarkastanut suunnitelmat ja antanut lausunnon. Lausunnossa esitetyt asiat tulee ottaa huomioon jatkosuunnittelussa.

Opetuslautakunta puoltaa hankesuunnitelmaa jatkosuunnittelun pohjaksi edellä mainituin huomautuksin.

Esittelijä

linjanjohtaja  
Outi Salo

Lisätiedot

Marketta Savelainen, johtava arkkitehti, puhelin: 310 86363  
marketta.savelainen(a)hel.fi



23.04.2014

Kaj/17

## § 129

### Mellunkylän asuinkerrostalotontin vuokrausperusteet (tontti 47034/4)

HEL 2014-001497 T 10 01 01 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) asemakaavan muutokseen nro 12175 merkityn korttelin nro 47034 ohjeellisen kaavatontin nro 4 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana asuinkerrosneliömetrihintana 25 euroa.

Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asuntoja palvelevien tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2

Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan 20.2.2014 (96 §) esityksessään päättämiä vuokralaisen osto-oikeutta koskevia ehtoja ja lautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kotikonnuntien asemakaavamuutos

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijä

Asemakaavamuutos täydennysrakentamisen mahdollistamiseksi



VVO Vuokra-asunnot Oy on yhdessä Asunto Oy Helsingin Kotikonnuntie 10:n kanssa hakenut täydennysrakentamisen mahdollistavaa asemakaavamuutosta tonteilleen.

Asemakaavan muutoksessa muodostetaan VVO Vuokra-asunnot Oy:lle vuokratusta tontista 47034/1 tontit 47034/3 ja 4. Suunnitellulle AK-tontille 47034/4 on osoitettu rakennusoikeutta 3 200 k-m<sup>2</sup>. Kahdeksankerroksinen kellarillinen uudisrakennus sijoittuu Lettopolun tuntumaan osittain tontilla sijaitsevan nykyisen tenniskentän kohdalle. Uudisrakennuksen autopaikat ovat tontilla.

Rakennusoikeuden lisäksi saa asukkaiden käyttöön tarkoitettuja asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varastoja ja saunoja sekä talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuojia, harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja rakentaa kaikkiin kerroksiin ja kellariin enintään 20 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta.

Sijaintikartta ja asemakaava ovat liitteinä 1 ja 2.

#### Tontin rakentaminen

Tonttia 47034/4 ei ole varattu, mutta VVO Kodit Oy:n omistamalle Asunto Oy Helsingin Leikkikujalle vuokratusta tontista muodostettava uusi tontti on tarkoitus vuokrata vapaarahoitteisten, ilman Hitas-ehtoja toteutettavien vuokra-asuntojen suunnittelua varten samalle yhtiölle. Hankkeen toteuttamiseksi on tarpeen vahvistaa tontille vuokrausperusteet.

#### Ehdotetut vuokrausperusteet

Ottaen huomioon tontin sijainnin alueella ja samalle tai vastaavalle alueelle aiemmin vahvistetut vuokrausperusteet ehdotetaan vuokrausperusteena sovellettavaksi vapaarahoitteisen, sääntelemättömän vuokra-asuntotuotannon osalta virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951=100” pistelukua 100 vastaavaa asuinkerrosneliömetrihintaa 25 euroa. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin olisi tällöin 1,90 euroa/as-m<sup>2</sup>/kk. Vuokrausperuste vastaa nykyarvoltaan noin 475 euron kerrosneliömetrihintaa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta vuokraa ei perittäisi.

Kvston 1.10.1980 (asia nro 18) tekemän päätöksen mukaan asuntotontin vuosivuokra on 4 % tontin laskennallisesta hinnasta, joka määräytyy tontin pääasiallisen käyttötarkoituksen mukaisesti.



Tonteille esitettävä vuokra vastaa nykyarvoltaan (12/2013) noin 475 euron kerrosneliömetrihintaa.

Vuokra-ajaksi ehdotetaan noin 60 vuotta eli 31.12.2075 päättyvää vuokrakautta.

## Osto-oikeus

Kiinteistölautakunta päätti 20.2.2014 (93 §) tekemässään esityksessä ehdottaa vuokrasopimukseen liitettäväksi vuokralaisen osto-oikeutta tarkoittavat ehdot. Koska kauppahinta osto-oikeutta käytettäessä jää alle lautakunnan kahden miljoonan euron toimivaltarajan, osto-oikeutta koskevia ehtoja sovelletaan vuokrasopimuksessa lautakunnan päätöksen mukaisina.

## Esittelijä

Kaupunginhallitus

## Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kotikonnutien asemakaavamuutos

## Tiedoksi; Kunnallisvalitus, valtuusto

Kiinteistölautakunta

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 31.03.2014 § 354

HEL 2014-001497 T 10 01 01 02

## Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) asemakaavan muutokseen nro 12175 merkityn korttelin nro 47034 ohjeellisen kaavatontin nro 4 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1



Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana asuinkerrosneliömetrihintana 25 euroa.

Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asuntoja palvelevien tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2

Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan 20.2.2014 (96 §) esityksessään päättämiä vuokralaisen osto-oikeutta koskevia ehtoja ja lautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 20.02.2014 § 96

HEL 2014-001497 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K6 R3, Lettopolku

Päätös

A

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) asemakaavan muutokseen nro 12175 merkityn korttelin 47034 ohjeellinen kaavatontti 4 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana asuinkerrosneliömetrihintana 25 euroa.

Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asuntoja palvelevien tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2



Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

B

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan sisällyttämään 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelin 47034 vapaarahoitteista vuokra-asuntotuotantoa varten vuokrattavan tontin 4 (AK) maanvuokrasopimukseen seuraavat osto-optiota koskevat ehdot:

1

Vuokralaisella on tonttiin osto-oikeus, joka on voimassa enintään viisi vuotta maanvuokrasopimuksen mukaisen vuokra-ajan alkamisesta.

Vuokralaisella on mahdollisuus käyttää osto-oikeutta aikaisintaan sen jälkeen, kun tontille rakennettavat rakennukset on rakennusvalvontaviranomaisen toimesta hyväksytty käyttöön otettaviksi ja asunnot on otettu vapaarahoitteiseen vuokra-asuntokäyttöön.

2

Kauppahinta osto-oikeutta käytettäessä perustuu virallisen elinkustannusindeksiin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaan yksikköhintaan 27,50 euroa/kerrosneliömetri ja kaupantekohetkellä voimassa olevan lainvoimaisen rakennusluvan mukaiseen käytettyyn kerrosalaan. Kauppahinta määräytyy kaupantekohetkellä viimeksi julkaistulla elinkustannusindeksi pisteluvulla korjatun edellä mainitun yksikköhinnan mukaan.

Kaupungilla on kuitenkin kaikissa tapauksissa oikeus periä vähintään edellä mainittuun yksikköhintaan perustuvaa kauppahintaa, joka saadaan kertomalla edellä mainittu yksikköhinta luvulla 19,01 (12/2013, ind. 19,01).

Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien, asemakaavamääräysten mukaan sallittujen asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta ei peritä kauppahintaa.

3

Mikäli vuokralainen käyttää osto-oikeuttaan, mainitut asunnot on pidettävä joka tapauksessa vapaarahoitteisessa vuokra-asuntokäytössä vähintään 10 vuotta rakennuksen käyttöönotosta.

Hitas-sääntelyä ei noudateta.



4

Muilta osin tontin kaupassa noudatetaan kaupungin normaalisti käyttämiä kiinteistökaupan ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja ja tarkentavia kauppahinnan määräytymistä koskevia ehtoja.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan tekemään korttelin 47034 tontin 4 osto-oikeuteen perustuvan lopullisen kiinteistökaupan kauppakirjan sekä päättämään sen ehdot.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Tiina Aitta, kiinteistölakimies, puhelin: 310 73889  
tiina.aitta(a)hel.fi



## § 130

### Käpylän tontin 857/1 asemakaavan muuttaminen (nro 12183, Käärmetalo)

HEL 2012-004486 T 10 03 03

## Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 25. kaupunginosan (Käpylä) korttelin nro 857 tontin nro 1 asemakaavan muutosehdotuksen 11.6.2013 päivätyn piirustuksen nro 12183 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

## Esittelijä

Kaupunginhallitus

## Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 kartta, päivätty 11.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 selostus, päivätty 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 3 Havainnekuva, 11.6.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 4  
Liite 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvnro

FI02012566



## Tiivistelmä

Alue rajautuu lännessä Länsi-Käpylän pientaloalueeseen, pohjoisessa Vaakalinnuntiehen, etelässä Kimmontiehen ja idässä Mäkelänkatuun.

Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa valtakunnallisesti merkittävän Käärmetalon rakennusten ja niiden ympäristön historiallisten, rakennustaiteellisten sekä kaupunkikuvallisten arvojen ja ominaisuuksien säilymisen. Muutosalueen kerrosala säilyy nykyisen suuruisena, yhteensä 14 420 k-m2.

Käärmetalon kortteli on osa valtakunnallisesti merkittävää rakennettua kulttuuriympäristöä (RKY 2009) ja kuuluu myös kansalliseen Suomen arkkitehtuurin DoCoMoMo -valikoimaan.

## Esittelijän perustelut

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista aluetta, jonne sijoitetaan asumista ja toimitilaa. Tontti on lisäksi osoitettu kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta arvokkaaksi alueeksi. Nyt laadittu asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Alueella on voimassa asemakaava nro 2873, jonka mukaan kortteliin saa rakentaa enintään neljäkerroksisia ja enintään 14 metriä korkeita paloa pidättävään luokkaan kuuluvia rakennuksia.

Kaupunki omistaa kiinteistön.

Ulkoasultaan ja sisätiloiltaan poikkeuksellisen alkuperäisinä säilyneet rakennukset suojellaan merkinnällä sr-1. Rakennusten sisätiloista suojellaan porrashuoneet sekä asuntojen eteisten ja keittiöiden kiintokalusteet. Korttelin pihaympäristö ja sen alkuperäiset rakenteet kuten muurit, pergolat ja terassit tulee säilyttää ja tarvittaessa uudistaa alkuperäisten suunnitelmien periaatteita noudattaen. Suojelumääräys ei estä keittiöiden nykyaikaista varustetasoa.

Asuinhuoneistojen lämmöneristys tulee korjata niin, että huoneistojen sisälämpötila vastaa normaalia asuinhuoneiston asuinmukavuutta myös lämmityskaudella.

Rakennustaiteellisista ja kaupunkikuvallisista syistä asemakaavan muutosehdotus ei mahdollista jälkiasennushissin rakentamista rakennusrungon ulkopuolella. Porrashuoneiden ahtaasta mitoituksista, pohjakaavasta sekä puolen kerroksen tasoerosta johtuen jälkiasennushissiä ei ole myöskään mahdollista rakentaa porrashuoneen yhteyteen.



## Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen on saatu kirjeitse yksi mielipide ja kolme kannanottoa. Ne on otettu huomioon kaavoitustyössä kaavan päätavoitteen mahdollistamissa rajoissa. Tavoitteena on sovittaa yhteen rakennusten suojelutavoitteet ja korjaustarpeet.

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 9.8. - 9.9.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa Helsingin Energia -liikelaitos, Helen Sähköverkko Oy, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä (HSY), kiinteistövirasto, pelastuslautakunta, ympäristölautakunta, asuntotuotantotoimisto, rakennusvalvontavirasto, kaupunginmuseo, sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Pelastuslautakunnan lausunnossa todetaan, että asemakaavaa muutettaessa tulee huomioida pelastusteiden ajanmukaistaminen tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi. Ympäristölautakunnan lausunnossa todetaan, että Käärmetalo sijaitsee vilkkaasti liikennöidyn Mäkelänkadun varrella, mikä tulee ottaa huomioon kohteen kaavoituksessa ja kunnostuksessa. Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunnossa todetaan, että Käärmetalon rakennusten ja lähiympäristön suojelutavoitteet on turvattu ansiokkaasti kattavissa suojelumääräyksissä.

Muissa lausunnoissa ei ollut huomautettavaa.

Pelastuslautakunnan lausunnossa esitettyä tarkennusta pelastusteiden ajanmukaistamisesta tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi on yleisesti tutkittu kaavasuunnittelun yhteydessä. Asiat otetaan myös jatkossa huomioon ja niitä koskevat tarkemmat suunnitteluratkaisut tehdään rakennusten, pihan ja kadun korjaussuunnittelun ja rakennuslupakäsittelyn yhteydessä. Ympäristökeskuksen ilmoittamat asiat on otettu huomioon mahdollisuuksien mukaan kaavaehdotusta laadittaessa.

Lausunnot eivät anna aihetta muuttaa asemakaavan muutosehdotusta. Kaavaan on tehty joitakin teknisluonteisia tarkistuksia.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.



Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 kartta, päivätty 11.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 selostus, päivätty 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 3 Havainnekuva, 11.6.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 4  
Liite 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Ympäristölautakunta  
Kaupunginmuseon johtokunta  
Kiinteistövirasto  
Rakennusvalvontavirasto

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



23.04.2014

Kaj/18

Asuntotuotantotoimisto  
Helsingin Energia -liikelaitos

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 380

HEL 2012-004486 T 10 03 03

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 25. kaupunginosan (Käpylä) korttelin nro 857 tontin nro 1 asemakaavan muutosehdotuksen 11.6.2013 päivätyn piirustuksen nro 12183 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

### Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Kaupunkisuunnitteluvirasto 12.3.2014

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Ksv 0824\_5

25. kaupunginosan (Käpylä) korttelin 857 tonttia 1, Käpylän Käärmetaloa koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 18.6.2013 puoltaa 11.6.2013 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa valtakunnallisesti merkittävän Käärmetalon rakennusten ja niiden ympäristön historiallisten, rakennustaiteellisten sekä kaupunkikuvallisten arvojen ja ominaisuuksien säilymisen.

Ulkoasultaan ja sisätiloiltaan poikkeuksellisen alkuperäisinä säilyneet rakennukset suojellaan merkinnällä sr-1. Rakennusten sisätiloista suojellaan porrashuoneet sekä asuntojen eteisten ja keittiöiden



kiintokalusteet. Korttelin pihaympäristö ja sen alkuperäiset rakenteet kuten muurit, pergolat ja terassit tulee säilyttää ja tarvittaessa uudistaa alkuperäisten suunnitelmien periaatteita noudattaen.

Rakennustaiteellisista ja kaupunkikuvallisista syistä asemakaavan muutos ei mahdollista jälkiasennushissin rakentamista rakennusrungon ulkopuolella. Porrashuoneiden ahtaasta mitoituksesta, pohjakaavasta sekä puolen kerroksen tasoerosta johtuen jälkiasennushissiä ei ole myöskään mahdollista rakentaa porrashuoneen yhteyteen.

Suojelumääräys ei estä keittiöiden nykyaikaista varustetasoa. Lisäksi asuinhuoneistojen lämmöneristys on korjattava niin, että huoneistojen sisälämpötila vastaa normaalia asuinhuoneiston asuinmukavuutta myös lämmityskaudella.

Muutosalueen kerrosala säilyy nykyisen suuruisena, yhteensä 14 420 k-m<sup>2</sup>. Asuinkerrostaloissa sijaitsevat liiketilat (185 k-m<sup>2</sup>) on säilytetty. Palvelurakennuksessa (1 485 k-m<sup>2</sup>) toimivat päiväkotit ja uimahalli jatkavat myös toimintaansa.

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 9.8. - 9.9.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa Helsingin Energia liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy, HSY:n vesihuolto, kiinteistövirasto, pelastuslautakunta ja ympäristölautakunta, asuntotuotantotoimisto, rakennusvalvontavirasto, kaupunginmuseo, sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Helsingin Energialla ja Helen Sähköverkko Oy:llä ei ole (30.8.2013) muutosehdotukseen huomautettavaa.

HSY:n vesihuolto toteaa lausunnossaan (24.9.2013), että aluetta palvelevat yleiset vesijohtot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä.

Kiinteistöviraston lausunnossa (20.9.2013) todetaan, että kaavamuu-  
tos ei edellytä muutoksia tontin nykyiseen vuokrasopimukseen. Kiinteistövirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksen suhteen.

Pelastuslautakunta toteaa (21.1.2014) lausunnossaan, että asemakaavaa muutettaessa tulee huomioida pelastusteiden ajanmukaistaminen tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi.

Ympäristölautakunnan lausunnossa (27.8.2013) todetaan, että Käärmetalo sijaitsee vilkkaasti liikennöidyn Mäkelänselänkadun varrella.



Ympäristölautakunta kehottaa ottamaan tämän huomioon kohteen kaavoituksessa ja kunnostuksessa. Kaavamääräyksiä tulisi täydentää siten, että rakennuksen pilaantuneet rakenteet veloitetaan kunnostettaviksi. Riittävän ilmanvaihdon järjestämisessä soveltuvin ratkaisu olisi keskitetty koneellinen tulo- ja poistoilmanvaihto. Myös asuintalon meluntorjuntaa tulisi pyrkiä parantamaan rakennussuojelulliset näkökohdat huomioon ottaen. Meluntorjuntatarve tulisi merkitä kaavaan.

Asuntotuotantotoimisto toteaa (24.9.2013), että asemakaavan muutosehdotus on erittäin suojeleva kaikilta osiltaan. Rakennuksen korjaamisessa joudutaan korkean suojeleasteen takia valitsemaan sellaisia menetelmiä ja ratkaisuja, jotka mahdollistavat rajoitetusti rakenteellisesti ja asuinolosuhteiltaan parasta mahdollista lopputulosta. Suunnittelua on tehty tiiviissä yhteistyössä eri tahojen edustajien kanssa tähän asti ja siltä pohjalta korjauksen suunnittelua jatketaan edelleen.

Rakennusvalvontavirasto toteaa (19.9.2013) tutustuttuaan asemakaavan muutosehdotukseen, arvioituaan sitä asiantuntijaelimissään eli neuvottelukunnissa sekä seuratessaan laajalla kokoonpanolla asemakaavan valmistelutyötä, ettei asemakaavan muutosehdotukseen ole huomauttamista. Rakennusvalvontavirasto toteaa, että asemakaavan muutos on laadittu esimerkillisen huolellisesti tehdyn taustaselvitystyön pohjalta. Menettelytapa ansaitsee erityiskiitoksen asemakaavan laatimistyön käynnistämishankkeen, rakennussuojelun kannalta merkittävän, nimenomaan asuinrakennuksen ollessa kyseessä. Valtakunnallisesti asemakaavan laatiminen ja hanke on pioneerityö. Hanke kokonaisuudessaan on jo tässä vaiheessa hyvä esimerkki huolellisesta valmistelutyöstä, jota rakennuskannan korjaaminen aina edellyttää. Ainoa varsinainen huomautus liittyy kaavaehdotuksen määräykseen, joka estää jälkiasennushissien toteuttamisen. Ottaen huomioon, että kysymys on kaupungin vuokrataloista, jolloin asukasvalinnalla voidaan vaikuttaa asukasrakenteeseen, pitää rakennusvalvontavirasto kaavaehdotukseen sisältyvää kieltä jälkiasennushisseille tässä tapauksessa perusteltuna.

Helsingin kaupunginmuseon johtokunta toteaa (24.9.2013) Käärmetalon edustavan sotaa seuranneen jälleenrakennuskauden veistoksellista ja korkeatasoista arjen arkkitehtuuria. Kaupunginmuseo on yhdessä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa kirjannut 6.2.2012 Käärmetalon suojelutavoitteet, jotka on otettu huomioon asemakaavamuutoksen valmistelussa.



Asemakaavan valmistelun yhteydessä tehty yhteistyö kaupunkisuunnitteluviraston ja eri osapuolien kesken on ollut hyvää ja poikkeuksellisen paneutunutta. Kaavaehdotuksen yksityiskohtaiset rakennussuojelumääräykset perustuvat suoritettuihin tutkimuksiin ja arvioihin, ja tukevat merkittäväällä tavalla Käärmetalon kulttuurihistoriallisten arvojen vaalimista ja säilyttävän peruskorjauksen tavoitteiden saavuttamista. Kaupunginmuseon johtokunta puoltaa asemakaavaehdotuksen hyväksymistä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että pelastuslautakunnan lausunnossaan esittämää tarkennusta pelastusteiden ajanmukaistamisesta tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi on yleisesti tutkittu kaavasunnittelun yhteydessä. Asiat otetaan myös jatkossa huomioon ja niitä koskevat tarkemmat suunnitteluratkaisut tehdään rakennusten, pihan ja kadun korjaussuunnittelun ja rakennuslupakäsittelyn yhteydessä. Ympäristökeskuksen ilmoittamat asiat on otettu huomioon mahdollisuuksien mukaan kaavaehdotusta laadittaessa.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossaan (9.9.2014), että Käärmetalon rakennusten ja lähiympäristön suojelutavoitteet on turvattu ansiokkaasti kattavissa suojelumääräyksissä. Lupamenettelyssä on pyrittävä kaikin mahdollisin keinoin saavuttamaan tilanteeseen sopeutetut terveellisyyden ja turvallisuuden tavoitteet. Tilanteessa, jossa tarvitaan räätälöityjä ratkaisuja ELY - keskus katsoo asemakaavassa otetun riittävästi huomioon maankäyttö- ja rakennuslain sille asettamat vaatimukset niin kulttuuriympäristön kuin asumisterveyden ja turvallisuuden kannalta.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

#### Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Kaupunkisuunnitteluvirasto katsoo, etteivät lausunnot anna aihetta muuttaa asemakaavan muutosehdotusta. Kaavakarttaan on tehty joitakin teknisluonteisia tarkistuksia, jotka eivät muuta ehdotuksen sisältöä.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei asemakaavan muutosehdotukseen ole tehty muutoksia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

#### Lisätiedot

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvnro**  
FI02012566



Paula Kinnunen, arkkitehti, puhelin: 310 37141  
paula.a.kinnunen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 21.01.2014 § 13

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti todeta, että asemakaavaa muutettaessa tulee huomioida pelastusteiden ajanmukaistaminen tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235  
juha.rintala(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 24.09.2013 § 67

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon koskien Käpylän korttelin 857 tontin 1 (Käärmetalo) asemakaavan muutosehdotusta.

Arkkitehti Yrjö Lindegrenin vuosina 1949–52 suunnittelema Käärmetalo edustaa sotaa seuranneen jälleenrakennuskauden veistoksellista ja korkeatasoista arjen arkkitehtuuria. Kohteella on ainutlaatuista kulttuuri- ja sosiaalihistoriallista merkitystä varhaisena Helsingin asuntotuotantotoimiston rakennuttamana arava-rahoituskohteena, esimerkkinä sodanjälkeisen sosiaalisen asuntotuotannon uudistuvista ja moderneista muodoista. Käärmetalo on yksi suomalaisen modernistisen arkkitehtuurin ja asuntosuunnittelun ikonisia kohteita, jonka merkitys on myös kansainvälisesti tunnustettu.

Käärmetalo on kulttuurihistoriallisesti arvokas kokonaisuus, joka sisältyy Museoviraston laatimaan valtakunnallisesti merkittävien rakennettujen kulttuuriympäristöjen listaukseen (RKY 2009). Tätä ennen Käärmetalo on liitetty Suomen modernin arkkitehtuurin



merkkikohteita sisältävään kansainväliseen docomomo-valikoimaan. Helsingin yleiskaava 2002:ssa kohde on merkitty kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta arvokkaana kohteena.

Käärmetalosta on vuonna 2011 laadittu perusteellinen rakennushistoriaselvitys inventointeineen (Arkkitehtitoimisto Koskinen & Schalin Oy), joka on tarjonnut hyvät pohjatiedot kohteen suojelutavoitteiden yksityiskohtaiselle määrittelylle. Osa kohteen arvoista kuten poikkeuksellinen säilyneisyys myös asuntojen sisätilojen osalta todentuu vakuuttavalla tavalla juuri rakennushistoriaselvityksen kautta. Kaupunginmuseo on yhteistyössä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa kirjannut muistion 6.2.2012, joka on otettu huomioon asemakaavamuutoksen valmistelussa

Asemakaavan muutosehdotuksessa tontin rakennukset on varustettu suojelumerkinnällä sr-1. Suojelu kohdistuu rakennuksen ulkoasuun ja vesikattoon, sekä arvokkaisiin interiööreihin, kuten porrashuoneisiin ja kohteen tilarakenteeseen. Lisäksi asemakaavamääräyksessä on mainittu suojeltaviksi rakennuksen alkuperäiset kiintokalusteet keittiöissä ja eteisissä. Kaupunginmuseo pitää tätä tärkeänä tavoitteena, sillä keittiökalusteet ovat varhaisia Työtehoseuran suunnittelempia ja Enso Gutzeitin teollisesti valmistamia kaapistoja, ja niillä on korkea kulttuurihistoriallinen arvo. Hissien sijoittamisesta rakennukseen on tehty selvitys, eikä se teknisesti ottaen tai suojelutavoitteiden mukaan ole mahdollista toteuttaa. Myös arvokkaaseen pihamiljööseen kohdistuu suojelumerkintöjä.

Asemakaavan valmistelun yhteydessä tehty yhteistyö kaupunkisuunnitteluviraston ja eri osapuolien kesken on ollut hyvää ja poikkeuksellisen paneutunutta. Kaavaehdotuksen yksityiskohtaiset rakennussuojelumääräykset perustuvat suoritettuihin tutkimuksiin ja arvioihin, ja tukevat merkittäväällä tavalla Käärmetalon kulttuurihistoriallisten arvojen vaalimista ja säilyttävän peruskorjauksen tavoitteiden saavuttamista. Kaupunginmuseon johtokunta puoltaa asemakaavaehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Anne Mäkinen

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, tutkija, puhelin: +358 9 310 36973  
mikko.lindqvist(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.08.2013 § 252



HEL 2012-004486 T 10 03 03

## Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.

Käärmetalo sijaitsee vilkkaasti liikennöidyn Mäkelänkadun varrella. Kadun liikennemäärä on nykyisin noin 45 000 ja ennusteen mukaan noin 60 000 ajoneuvoa vuorokaudessa. Vuonna 2011 Mäkelänkatu 52 kohdalla oli HSY:n ilmanlaadun mittausasema, ja pitoisuudet olivat Helsingin korkeimpia. Hiukkasten raja-arvon ylityksiä oli 27, kun esimerkiksi Mannerheimintien mittausasemalla samana ajanjaksona oli ylityksiä 17. Myös typpidioksidin tuntipitoisuuden ylityksiä oli neljä, kun Mannerheimintien mittausasemalla niitä oli yksi. Typpidioksidin vuosikeskiarvo oli 50 ug/m<sup>3</sup>, mikä ylittää vuosiraja-arvon 40 ug/m<sup>3</sup>. Mäkelänkadun ilmanlaatu on Helsingin heikoimpia, mikä tulee ottaa huomioon kohteen kaavoituksessa ja kunnostuksessa. Myös kadun melutilanne on huono.

Ympäristökeskukseen on tullut viimeisen kymmenen vuoden aikana runsaasti valituksia Käärmetalon sisäilmaongelmista. Tarkastuksissa on todettu puutteita muun muassa painovoimaisen ilmanvaihdon toiminnassa ja ainakin osittain tästä aiheutuneita kosteus- ja homeongelmia ja sisäilman tunkkaisuutta. Ympäristökeskuksen ympäristövalvontayksikkö on lausunnossaan rakennusvalvontavirastolle 4.3.2011 suositellut keskitetyn koneellisen tulo- ja poistojärjestelmän valintaa talon ilmanvaihtoratkaisuksi. Kaupunkisuunnitteluvirastossa järjestettiin 9.1.2012 eri osapuolten välinen neuvottelu, jossa käsiteltiin Käärmetalon suojele- ja korjaustarpeita sekä tulossa olevaa kaavamuutosta. Tämän jälkeen laadittua peruskorjauksen hankesuunnitelmaa ei ole kuitenkaan käsitelty yhteisesti.

Ympäristölautakunta pitää tärkeänä, että rakennussuojelun ohella myös asumisterveydellisten olosuhteiden parantaminen otetaan Käärmetalon korjaushankkeen lähtökohdaksi. Sisäilmaongelmien lisäksi asuinrakennus kärsii Mäkelänkadun liikenteen ilmanlaatu- ja meluhaitoista. Kaavamääräyksiä tulisi täydentää siten, että rakennuksen pilaantuneet rakenteet veloitetaan kunnostettaviksi. Rakenteiden kunnossa säilymisen edellytys puolestaan on riittävän ilmanvaihdon järjestäminen. Soveltuvin ratkaisu olisi keskitetty koneellinen tulo- ja poistoilmanvaihto. Tällöin ulkoa johdettava raitisilma voitaisiin ottaa puhtaamman sisäpihan puolelta ja se voitaisiin suodattaa tehokkaasti.

Myös asuintalon meluntorjuntaa tulisi pyrkiä parantamaan rakennussuojelulliset näkökohdat huomioon ottaen. Yhtenä keinona



23.04.2014

voisivat olla esimerkiksi ikkunoiden sisäpuoliset lisälasitukset. Meluntorjuntatarve tulisi merkitä kaavaan, kuten Mäkelänkadun itäpuolisen asemakaavan valmistelussa on suunnitteilla.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 11.06.2013 § 202

Pöydälle 11.06.2013

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Ksv 0824\_5, Mäkelänkatu 98, karttaruutu G5/T2

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti panna asian pöydälle.

Käsittely

11.06.2013 Pöydälle

Pöydällepanoehdotus:  
Elina Moisio: Viikoksi pöydälle

18.06.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Paula Kinnunen, arkkitehti, puhelin: 310 37141  
paula.a.kinnunen(a)hel.fi  
Jaakko Heinonen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37118  
jaakko.heinonen(a)hel.fi  
Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37311  
matti.neuvonen(a)hel.fi  
Riitta Salastie, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37218  
riitta.salastie(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 8.2.2013

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



Helsingin kaupunginmuseo on tutustunut kaupunkisuunnitteluviraston valmistelevaan Käärmetalon korttelin osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan sekä 21.1.2013 päivättyyn asemakaavaluonnokseen. Kaupunginmuseo on katselmoinut paikalla. Kaupunginmuseo tarkastelee hanketta perustehtävänsä mukaisesti rakennetun kulttuuriympäristön vaalimisen näkökulmasta.

Arkkitehti Yrjö Lindegrenin vuosina 1949-52 suunnittelema Käärmetalo edustaa sotaa seuranneen jälleenrakennuskauden veistoksellista ja korkeatasoista arjen arkkitehtuuria. Kohteella on ainutlaatuista kulttuuri- ja sosiaalihistoriallista merkitystä varhaisena Helsingin asuntotuotantotoimiston rakennuttamana arava-rahoituskohteena, esimerkkinä sodanjälkeisen sosiaalisen asuntotuotannon uudistuvista ja moderneista muodoista. Käärmetalo on yksi suomalaisen modernistisen arkkitehtuurin ja asuntosuunnittelun ikonisia kohteita, jonka merkitys on myös kansainvälisesti tunnustettu.

Käärmetalo on kulttuurihistoriallisesti arvokas kokonaisuus, joka sisältyy Museoviraston laatimaan valtakunnallisesti merkittävien rakennettujen kulttuuriympäristöjen listaukseen (RKY 2009). Tätä ennen Käärmetalo on liitetty Suomen modernin arkkitehtuurin merkkikohteita sisältävään kansainväliseen docomomo-valikoimaan. Helsingin yleiskaava 2002:ssa kohde on merkitty kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta arvokkaana kohteena. Kaupunginmuseo pitää asemakaavan ajantasaisuudesta tärkeänä edellytyksenä Käärmetalon peruskorjauksen suunnitteluun.

Käärmetalosta vuonna 2011 laadittu perusteellinen rakennushistoriaselvitys inventointeineen (Arkkitehtitoimisto Koskinen & Schalin Oy) tarjoaa hyvät pohjatiedot kohteen suojelutavoitteiden yksityiskohtaiselle määrittelemiselle. Osa kohteen arvoista kuten poikkeuksellinen säilyneisyys myös asuntojen sisätilojen osalta todentuu vakuuttavalla tavalla juuri rakennushistoriaselvityksen kautta. Kaupunginmuseo on yhdessä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa kirjannut muistioon 6.2.2012 Käärmetalon suojelutavoitteet, jotka tulee huomioida asemakaavamuutoksen valmistelussa. Inventointeja tulee päivittää vielä päiväkotijäsen- ja huoltorakennuksen osalta. Niiden perusteella huoltorakennuksen interiöörien arvot ja suojelutavoitteet voidaan vielä jatkossa tarkentaa. Korttelin piha-alueen suojelutavoitteet edellyttävät ympäristöhistoriallisen selvityksen laatimista.

Asemakaavaluonnoksessa kohde on varustettu rakennussuojelumerkinnällä sr-1. Suojelumerkintä kohdistuu rakennuksen ulkoasuun ja vesikattoon, sekä arvokkaisiin interiööreihin, kuten porrashuoneisiin ja kohteen tilarakenteeseen. Erityisesti asemakaavamääräyksessä on mainittu suojeltaviksi rakennuksen



alkuperäiset kiintokalusteet keittiöissä ja eteisessä. Kaupunginmuseo pitää tätä olennaisena tavoitteena, sillä keittiökalusteet ovat varhaisia Työtehoseuran suunnittelemia ja Enso Gutzeitin teollisesti valmistamia kaapistoja, ja niillä on korkea kulttuurihistoriallinen arvo. Myös asuntojen säilyneet kiinteät kaapistot tulisi samalla tavoin mainita asuntojen säilytettävänä rakenteina. Hissien sijoittamisesta rakennukseen on tehty selvitys, eikä se teknisesti ottaen tai suojelutavoitteiden mukaan ole mahdollista toteuttaa. Kaupunginmuseo pitää kaavaehdotuksen määräyksiä riittävinä Käärmetalon rakennus- ja kulttuurihistoriallisten arvojen vaalimiseksi, edellä mainituilla huomautuksilla.

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, tutkija, puhelin: +358 9 310 36973  
mikko.lindqvist(a)hel.fi



## § 131

### Haagan tonttien 29036/16 ja 18 asemakaavan muuttaminen (nro 12213, Pajuniityntie 3-5)

HEL 2012-007587 T 10 03 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin nro 29036 tonttien nro 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksen 17.9.2013 päivätyn piirustuksen nro 12213 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 kartta, päivätty 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 selostus, päivätty 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014, päivitetty Kslk:n 21.1.2014 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014
- 5 OP-Eläkekassan kirje 19.3.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 4  
Liite 5  
Liite 7

Helsingin seudun

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvnro

FI02012566



ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Tiivistelmä

Alue sijaitsee Etelä-Haagassa Hämeenlinnanväylän länsipuolella, Nuijamiestentien ja Pajuniityntien välisessä korttelissa.

Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa kahden asuinkerrostalon rakentamisen purettavien toimistotalojen tilalle. Tavoitteena on hyödyntää valmiin kunnallistekniikan, hyvien palvelujen ja liikenneyhteyksien läheisyydessä sijaitseva rakennuspaikka asuntokäyttöön, koska nykyisten 1970-luvulla rakennettujen toimistotalojen peruskorjaamista ei ole katsottu tarkoituksenmukaiseksi. Tonttien rakennusoikeus säilyy nykyisellään. Rakennuksissa on 3–5 asuinkerrosta ja kaksi osittain maanalaista pysäköinti- ja kellarikerrosta. Hämeenlinnanväylän liikenteen melu- ja ilmanlaatuhaitat on otettu suunnittelussa huomioon.

## Esittelijän perustelut

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa alue on asumisen ja toimitilarakentamisen kerrostalovaltaista aluetta. Asemakaavan muutosehdotus on yleiskaavan mukainen.

Alueella on voimassa asemakaava nro 10588, jonka mukaan tontit ovat liike-, toimisto- ja julkisten rakennusten korttelialuetta (KY), johon saa sijoittaa myös asuntoja kiinteistönhoidolle tarpeellista henkilökuntaa varten.

## Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on tullut vireille OP-Eläkekassan hakemuksen johdosta.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 4.10.–4.11.2013.

Ehdotuksesta on tehty kaksi muistutusta.

Muistutusten tekijät esittävät luhtikäytävätaalon madaltamista Pajuniityntien puolella 3-kerroksiseksi. Muistutusten johdosta kaavaehdotukseen ei ole tehty muutoksia. Kerrosluvun korottaminen on perusteltua, koska rakennukset sijaitsevat asuinalueen reunalla ja toimivat melusuojana.



Asemakaavan muutosehdotuksesta saatiin kahdeksan lausuntoa, joista seitsemässä ei ollut huomautettavaa kaavaehdotuksesta. Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen (ELY-keskus) lausunnon mukaan asemakaava täydentää olemassa olevaa rakennetta, suunnittelualue liittyy lähialueen asutukseen ja kaavassa on annettu riittävät määräykset meluntorjunnan ja ilmanlaadun takaamiseksi.

Ympäristölautakunta esitti lausunnossaan pistetalon melusuojausmääräyksen tarkistamista ja meluselvityksen liittämistä kaavaselostukseen. Ympäristölautakunnan lausunnon johdosta kaavaselostukseen on liitetty meluselvitys.

Vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät muistutuksista ja lausunnoista sekä niiden vastineet laajemmin.

Tonttien käyttötarkoituksen muutokset korottavat niiden arvoa merkittävästi, joten tonttien omistajien kanssa on käyty kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset maankäyttösopimusneuvottelut. Maankäyttösopimus on allekirjoitettu 15.1.2014.

Kaupunginhallituksen asiaa koskeva aiempi käsittely 17.2.2014 ilmenee päätöshistoriasta. Tontin omistaja on 19.3.2014 kaupunginhallitukselle osoittamallaan kirjeellä vedonnut sen puolesta, että kaavaehdotus voisi edetä kaupunkisuunnittelulautakunnan esittämässä muodossa. Kirje on esityslistan liitteenä 5.

Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 kartta, päivätty 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 selostus, päivätty 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014, päivitetty Kslk:n 21.1.2014 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014
- 5 OP-Eläkekassan kirje 19.3.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)



23.04.2014

Kaj/19

## Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva
- 2 Maankäyttösopimus

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 4  
Liite 5  
Liite 7

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Tiedoksi

Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Ympäristölautakunta  
Pelastuslautakunta  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Kaupunkisuunnitteluvirasto

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 381

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin nro 29036 tonttien nro 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksen 17.9.2013 päivätyn piirustuksen nro 12213 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.



17.02.2014 Palautettiin

10.02.2014 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 21.01.2014 § 7

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Ksv 0740\_23, Pajuniityntie 3 ja 5, karttaruutu G5/R2,3

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 17.9.2013 päivätyn 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä ja esitti, etteivät tehdyt muistutukset ja annetut lausunnot anna aihetta muuttaa asemakaavan muutosehdotusta.

Lisäksi lautakunta päätti antoi kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyihin muistutuksiin.

17.09.2013 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Eeva-Liisa Hamari, arkkitehti, puhelin: 310 37300  
eeva-liisa.hamari(a)hel.fi  
Olga Bernitz, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37280  
olga.bernitz(a)hel.fi  
Heikki Hälvä, liikenneinsinööri, ympäristöhäiriöt, puhelin: 310 37142  
heikki.halva(a)hel.fi  
Jouni Kilpinen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37251  
jouni.kilpinen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 12.12.2013 § 647

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641  
Faksi  
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637  
Alvnro  
FI02012566



HEL 2012-007587 T 10 03 03

Kiinteistökartta G5 R2-3, Pajuniityntie 3-5

## Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12213 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että tontin 29036/16 omistaa Kiinteistö Oy Helsingin Pajuniityntie 5 ja tontin 29036/18 Kiinteistö Oy Helsingin Pajuniityntie 3.

Asemakaavan muutoksessa liike-, toimisto- ja julkisten rakennusten korttelialueen tontit (KY) on yhdistetty yhdeksi asuinkerrostalojen korttelialueen tontiksi 29036/19 (AK). Tontille on merkitty kaksi rakennusala, joiden yhteenlaskettu kerrosala on 5 500 k-m<sup>2</sup>.

Käyttötarkoituksen muutos korottaa tonttien arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tonttien omistajien kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin omistajien kanssa on tehty maankäyttösopimus.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

## Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

## Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451  
kirsi.federley(a)hel.fi  
Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471  
esko.patrikainen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 26.11.2013 § 474

HEL 2012-007587 T 10 03 03

## Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Tonteilla sijaitsee nykyisin tyhjiillään oleva toimistorakennus ja kosmetologipistona toimiva rakennus, jotka ovat valmistuneet 1970-



luvulla. Nykyiset rakennukset on tarkoitus purkaa ja niiden tilalle rakennetaan kaksi asuinkerrostaloa. Rakennukset ovat 3-5 kerroksisia.

Asemakaavan muutosehdotuksesta ei aiheudu kuluja rakennusvirastolle.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857  
jere.saarikko(a)hel.fi  
Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237  
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 05.11.2013 § 127

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle 29.kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että sillä ei ole huomautettavaa pelastustoimen osalta koskien 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksesta.

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Esko Rantanen, johtava palotarkastaja, puhelin: 310 31232  
esko.rantanen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 29.10.2013 § 313

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.



Kaava-alueen sijainti vilkkaan Hämeenlinnanväylän läheisyydessä edellyttää ilmanlaatu- ja meluhaittojen huomioimista suunnittelussa.

Lähimmäksi väylää sijoittuva rakennus on määrätty toteutettavaksi umpinaisena luhtikäytäväratkaisuna, jolloin asuinhuoneistot saadaan avautumaan yksinomaan rakennuksen hiljaisemmalle sivulle. Ratkaisu on toimiva kohteessa, jossa liikenneväylän puoleiset melutasot ovat huomattavan korkeita.

Kortteliin sijoittuva pistetalo sen sijaan on alttiina melulle kahdelta väylän puoleiselta sivultaan. Tällöin rakennuksen kulmaosiin sijoittuu asuntoja, joille ei ole järjestettävissä hiljaista avautumissuuntaa. Meluisilla alueilla pistetalot ovat meluntorjunnallisesti yleensäkin hankalia. Kaavoituksessa tulisi etsiä vielä suunnitteluratkaisua, jolla meluisia julkisivuja voitaisiin suojata paremmin. Tarvittaessa kaavamääräyksiä tulisi vielä täydentää. Tehdyt meluselvitykset tulee liittää kaava-aineistoon.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 23.5.2013

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt rakennusviraston mielipidettä Haagassa, osoitteessa Pajuniityntie 3-5, sijaitsevien tonttien asemakaavan muutoksen osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä asemakaavaluonnoksesta 24.5.2013 mennessä.

Suunnittelualueeseen kuuluu kaksi tonttia korttelissa 29036. Tonteilla sijaitsee nykyisin tyhjiällä oleva toimistorakennus ja kosmetologiopistona toimiva rakennus, jotka ovat valmistuneet 1970-luvulla. Nykyiset rakennukset on tarkoitus purkaa.

Tonteille on suunnitteilla kaksi asuinkerrostaloa, joissa on 4-5 asuinkerrosta. Asemakaavaluonnoksen rakennusoikeus vastaa nykyisen asemakaavan rakennusoikeutta.

Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta eikä asemakaavan muutosluonnoksesta.

Rakennusviraston yhdyshenkilöinä toimivat lisätiedonantajat.

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



23.04.2014

Kaj/19

---

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857

jere.saarikko(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237

marko.jylhanlehto(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



## § 132

### Konalan korttelin 32067 ja puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 12216, Hilapellontie 2)

HEL 2011-006892 T 10 03 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 32. kaupunginosan (Konala) korttelin nro 32067 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen 5.11.2013 päivätyn piirustuksen nro 12216 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 kartta, päivätty 5.11.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 selostus, päivätty 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4  
Liite 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvnro

FI02012566



## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Tiivistelmä

Alue sijaitsee Konalassa, Konalantien länsipuolella, osoitteessa Hilapellontie 2. Suunnittelualue rajautuu Hilapellontiehen, Hilapellonpolkuun ja Hilapelto-nimiseen puistoalueeseen.

Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa korttelin 32067 täydentämisen kahdella uudella asuinkerrostalolla. Vajaakäyttöisen liiketilasiiven purkamisen myötä voidaan Hilapellontien varteen rakentaa uusi nelikerroksinen asuinkerrostalo. Hilapellon puistoalueen reunaan on mahdollista rakentaa uusi, neljä asuinkerrosta käsittävä asuinkerrostalo. Korttelin kerrosala kasvaa 2 387 k m<sup>2</sup>:llä. Pihojen ja pysäköinnin järjestelyjä muutetaan uudisrakentamisen johdosta.

Tavoitteena on esikaupunkialueen täydennysrakentaminen, jolla edistetään palvelujen säilymistä alueella.

## Esittelijän perustelut

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista aluetta. Hilapellon puisto on merkitty kaupunkipuistoksi. Asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen. Alueella on voimassa asemakaava nro 8200, jonka mukaan suunnittelualue on asuinkerrostalojen korttelialuetta ja puistoaluetta.

Osoitteessa Hilapellontie 2 b sijaitseva tontti 32067/1 on yksityisomistuksessa. Kaupunki omistaa osoitteessa Hilapellontie 2 a sijaitsevan tontin 32067/2 ja puistoalueen.

## Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty Asunto Oy Hilapellontie 2 b:n ja kaupungin aloitteesta.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty noudattaen osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa, josta esitettiin yksi kirjallinen ja yksi suullinen mielipide.

Mielipiteet koskivat alueen viihtyisyyden, valoisuusolosuhteiden, näkymien, pysäköinnin ja talviaikaisen liikenteen heikentymistä uudisrakentamisen seurauksina.

Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että vierekkäisten rakennusalojen väliset etäisyydet on pyritty määrittelemään riittävän suuriksi. Lisäksi on määrätty pihojen istuttamisesta ja



vierasautopaikkojen sijoittamisesta katualueen sijaan tonteille. Kaavaehdotus on kaavaluonnoksen mukainen mm. rakennusten kerrosluvun osalta.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 22.11.–23.12.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta on saatu yhteensä seitsemän lausuntoa. Lausunnoissa oli joitakin huomautuksia, mutta niissä ei esitetty muutoksia itse kaavaehdotukseen eikä sitä ole muustakaan syystä muutettu.

Lausuntojen pääasiallinen sisältö ja vastineet niihin löytyvät vuorovaikutusraportista.

Kaavaselostuksen liitteisiin on pelastuslautakunnan lausunnon johdosta lisätty pelastustiejärjestelyjä havainnollistavat viitesuunnitelmat.

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä. Tontin 32067/2 vuokralaiselle tullaan maksamaan kaupunginvaltuuston hyväksymien täydennysrakentamisperiaatteiden mukainen korvaus.

Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 kartta, päivätty 5.11.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 selostus, päivätty 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva

## Otteet



**Ote**

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-  
ja ympäristökeskus

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,  
asemakaavan,  
rakennusjärjestyksen  
hyväksyminen

Esitysteksti

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

**Tiedoksi**

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Ympäristökeskus  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Kaupunkisuunnitteluvirasto

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 382

HEL 2011-006892 T 10 03 03

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että  
kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 32. kaupunginosan (Konala)  
korttelin nro 32067 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen  
5.11.2013 päivätyn piirustuksen nro 12216 mukaisena ja  
asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

**Esittelijä**

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

**Lisätiedot**

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 10.3.2014

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Ksv 2081\_1

32. kaupunginosan (Konala) korttelin 32067 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 5.11.2013 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa kahden uuden asuinkerrostalon rakentamisen kortteliin 32067. Korttelin kerrosala kasvaa 2 387 k m<sup>2</sup>:llä. Pihojen ja pysäköinnin järjestelyjä muutetaan uudisrakentamisen johdosta.

Vajaakäyttöisen liiketilasiiven purkamisen myötä voidaan Hilapellontien varteen rakentaa uusi nelikerroksinen asuinkerrostalo. Apu- ja yhteistilat sijoittuvat ensimmäiseen, osittain maanalaiseen kerrokseen.

Hilapellon puistoalueen reunaan on mahdollista rakentaa uusi, neljä asuinkerrosta käsittävä asuinkerrostalo. Viidenteen kerrokseen saa sijoittaa asukkaiden yhteistiloja. Uusien pihajärjestelyjen myötä nykyiset huonokuntoiset pihavarastorakennukset korvataan uusilla. Korttelialue laajenee lounaisrajalla vähäisesti puistoalueelle.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 22.11.–23.12.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia -liikelaitos, Helen Sähköverkko Oy ja Helsingin seudun ympäristöpalvelut - kuntayhtymä.

Ympäristökeskuksella (17.12.2013), Helen Sähköverkko Oy:llä (3.1.2014), yleisten töiden lautakunnalla (14.1.2014), Helsingin Energialla (22.1.2014) ja kiinteistölautakunnalla (23.1.2014) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Pelastuslautakunta (17.12.2013) toteaa, että korttelin 32067 kaavoituksessa on huomioitava pelastuslaitoksen ohje 36/16/RIHOS "Pelastustien suunnittelu ja toteutus".



Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä (20.1.2014) toteaa, että ohjeellinen uusi tontti 32067/6 tulee liittää yleiseen vesihuoltoverkkoon yksityisin liittymisjohtoin esim. tontille 32067/5 merkityn ajoyhteyden kautta.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että kaavaehdotus mahdollistaa pelastusviranomaisen ohjeen mukaisen suunnitteluratkaisun. Tontin 32067/6 liittäminen yleiseen vesihuoltoverkkoon tapahtuu yksityisin liittymisjohtoin, joiden sijainti määritellään tonttimittauksen yhteydessä neuvoteltavin rasitesopimuksin.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei lausunnoissa esitetty muutoksia asemakaavan muutosehdotukseen. Kaavaselostuksen liitteisiin on pelastuslautakunnan lausunnon johdosta lisätty pelastustiejärjestelyjä havainnollistavat viitesuunnitelmat.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä. Tontin 32067/2 vuokralaiselle tullaan maksamaan kaupunginvaltuuston hyväksymien täydennysrakentamisperiaatteiden mukainen korvaus.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei asemakaavan muutosehdotukseen ole tehty muutoksia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

#### Lisätiedot

Mikael Ström, arkkitehti, puhelin: 310 37470  
mikael.strom(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 23.01.2014 § 50

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Kiinteistökartta F6 P3, Hilapellontie 2

#### Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle 32. kaupunginosan (Konala) korttelin 32067 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12216 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että kaava-alueen tontti 32067/1 on yksityisomistuksessa. Kaupunki omistaa tontin 32067/2 ja puistoalueen. Tontti 32067/2 on vuokrattu pitkäaikaisella



maanvuokrasopimuksella Heka-Malminkartano Oy:lle ajaksi 1.3.1984 - 31.12.2045.

Asemakaavan muutoksessa tontti 32067/1 jaetaan kahdeksi asuinkerrostalotontiksi 32067/3 ja 4. Tontilla sijaitseva yksikerroksinen myymäläsiipi puretaan ja tilalle on osoitettu uutta asuinrakennusoikeutta yhteensä 1 300 k-m<sup>2</sup>.

Kaupungin omistamasta tontista 32067/2 sekä puistoalueen osasta muodostetaan kaksi uutta asuinkerrostalojen tonttia (AK). Nykyisille asuinrakennuksille muodostetaan tontti 5 ja uusien asuinkerrostalojen rakennusoikeus 1 350 k-m<sup>2</sup> on osoitettu tontille 6.

Kaavamuutoksesta ei koidu tontin 32067/1 omistajalle kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen edellyttämää merkittävää hyötyä, ja maapoliittisia neuvotteluja ei ole siten tarpeen käydä.

Tontin 32067/2 vuokralaiselle tullaan maksamaan kaupunginvaltuuston hyväksymien kaupungin vuokratonttien täydennysrakentamisperiaatteiden mukaisesti 1/3 kaavoituksen vuokratontille tuomasta kohtuullisesta nettoarvonnoususta.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse asemakaavan muutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451  
kirsi.federley(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 14.01.2014 § 8

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavan muutosehdotus koskee 32. kaupunginosan (Konala) korttelia 32067 ja Hilapellon viheraluetta. Korttelin 32067 nykyiset tontit sijaitsevat osoitteissa Hilapellontie 2a ja 2b.

Asemakaavan muutos mahdollistaa korttelin 32067 täydennysrakentamisen kahdella uudella asuinkerrostalolla.



Hilapellontie 2a:n tontin länsikulmaan voidaan rakentaa uusi nelikerroksinen asuinkerrostalo. Tämä johtaa pysäköintialueen ja piharakennusten uudelleenjärjestelyihin. Tonttia laajennetaan lounaisrajalla puistoon päin, jotta taloyhtiön käytössä oleva käytävä saadaan liitettyä tonttiin. Tonttiin liitettävä viheralueen osa on kooltaan 519 m2. Hilapellontie 2b:ssä asemakaavan muutos mahdollistaa liiketilasiiven purkamisen ja uuden asuinkerrostalon rakentamisen.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotusta nro 12216.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857  
jere.saarikko(a)hel.fi  
Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237  
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 17.12.2013 § 151

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti todeta, että korttelin 32067 kaavoituksessa on huomioitava pelastuslaitoksen ohje 36/16/RIHOS ”Pelastustien suunnittelu ja toteutus”.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§.

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235  
juha.rintala(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 10.12.2013 § 377

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.



23.04.2014

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 05.11.2013 § 349

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Ksv 2081\_1, Hilapellontie 2, karttaruutu F6/P3

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 5.11.2013 päivätyn 32. kaupunginosan (Konala) korttelin 32067 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset -liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Mikael Ström, arkkitehti, puhelin: 310 37470  
mikael.strom(a)hel.fi  
Pirjo Koivunen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37128  
pirjo.koivunen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 6.9.2013

HEL 2011-006892 T 10 03 03



Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston kannanottoa Konalassa, osoitteessa Hilapellontie 2 sijaitsevien tonttien asemakaavaluonnoksesta 6.9.2013 mennessä.

Suunnittelualueeseen kuuluu kaksi kerrostalotonttia korttelissa 32067, osoitteissa Hilapellontie 2a ja 2b sekä kaistale niiden eteläpuolista puistoa.

Asemakaavan muutos mahdollistaa korttelin 32067 täydennysrakentamisen kahdella uudella asuinkerrostalolla. Hilapellontie 2a:n tontin länsikulmaan voidaan rakentaa uusi nelikerroksinen asuinkerrostalo. Tämä johtaa pysäköintialueen ja piharakennusten uudelleenjärjestelyihin. Tonttia laajennetaan lounaisrajalla puistoon päin, jotta taloyhtiön käytössä oleva käytävä saadaan liitettyä tonttiin. Hilapellontie 2b:ssä asemakaavan muutos mahdollistaa liiketilasiiven purkamisen ja uuden asuinkerrostalon rakentamisen.

Rakennusvirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavaluonnoksesta.

11.1.2013 Lausunto annettu

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857  
jere.saarikko(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237  
marko.jylhanlehto(a)hel.fi



## § 133

### Viikin puisto-, luonnonsuojelu-, vesi- ja katualueiden asemakaavan hyväksyminen ja Vanhankaupungin vesialueen ja kaupunginosan rajan asemakaavan muuttaminen (nro 12160, Pornaistenniemi)

HEL 2011-005945 T 10 03 03

## Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, luonnonsuojelu-, vesi- ja katualueiden asemakaavaehdotuksen ja 27. kaupunginosan (Vanhakaupunki) vesialueen ja kaupunginosan rajan asemakaavan muutosehdotuksen 30.10.2012 päivätyn ja 26.2.2014 muutetun piirustuksen nro 12160 mukaisesti ja sen selostuksesta ilmenevin perustein.

## Esittelijä

Kaupunginhallitus

## Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 kartta, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 selostus, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 4 Havainnekuva, 30.10.2012
- 5 Vuorovaikutusraportti 30.10.2012, täydennetty 26.2.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3

## Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

## Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

## Puhelin

+358 9 310 1641

## Faksi

+358 9 655 783

## Y-tunnus

0201256-6

## Tilinro

FI0680001200062637

## Alvnro

FI02012566



Liite 5

Liite 7

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Tiivistelmä

Alue sijaitsee Viikin ja Vanhankaupungin kaupunginosien rajalla ja rajautuu Vanhankaupunginselkään ja Vanhankaupunginkosken suvantoon. Katarina Saksilaisen katu päättyy alueelle. Idän ja kaakon suunnassa on Viikin-Vanhankaupunginlahden Natura 2000-verkostoon kuuluva alue. Osa Pornaistenniemen Helsingin luonnonsuojeluohjelmassa 2008-2017 rauhoitettavaksi esitetystä tervaleppälehdosta sijoittuu kaava-alueelle.

Asemakaavaehdotus ja asemakaavan muutosehdotus mahdollistavat nykyisen puistoalueen kunnostuksen, koira-aitauksen rakentamisen ja virkistysaluekokonaisuutta palvelevan pysäköintialueen rakentamisen.

Tavoitteena on parantaa Pornaistenniemen virkistysarvoa siten, että merkittävät luontoarvot säilyvät. Uudet reitit ja pysäköintialue liitetään luontopolkuun ja lintutornille johtaviin reitteihin. Virkistyskäytön kehittäminen Pornaistenniemellä vähentää osaltaan Natura-alueelle kohdistuvaa ulkoilupainetta ja reittien kulumista. Helsingipuiston yleissuunnitelman osa-alueittaisten kehittämisperiaatteiden mukaisesti aluetta kehitetään osana Helsingipuiston solmukohtaa, jossa tärkeät virkistysreitit kohtaavat. Riittävät pysäköintialueet sekä pyöräily- ja kävelyreittien jatkuvuus alueella ja sen ulkopuolelle turvataan.

Kaavamuutoksen toteuttamisesta aiheutuu kaupungille kustannuksia ilman arvonalisäveroa yhteensä 750 000 euroa. Kustannukset eivät sisällä veneilyyn, melontaan ja kalastukseen esitettyjen rakenteiden toteuttamista.

## Esittelijän perustelut

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa Pornaistenniemi on virkistysaluetta. Osa virkistysalueesta on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävää aluetta, jota tulee kehittää siten, että sen arvot ja ominaisuudet säilyvät. Alue kuuluu Helsingipuistona kehitettävään virkistysaluekokonaisuuteen. Nyt



laadittu asemakaavaehdotus ja asemakaavan muutosehdotus on yleiskaavan mukainen.

Lähes koko alue on asemakaavoittamatonta. Pieneltä osin alueella on voimassa asemakaava nro 10240, jossa alue on osoitettu vesialueeksi.

Helsingin kaupunki omistaa kaava-alueen.

#### Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Kaavan valmisteluun liittyen on saatu kuusi mielipidettä, joista yhdessä on 17 allekirjoittajaa. Lisäksi suullisia mielipiteitä on esitetty puhelimitse. Saadut mielipiteet kohdistuivat koira-aitauksen käytön asukkaille aiheuttamiin liikenne- ja meluhaittoihin sekä koirien linnuille aiheuttamaan haittaan.

Mielipiteet on otettu kaavoitustyössä huomioon asemakaavan ja kaavamuutoksen tavoitteiden mukaisesti. Koira-aitauksen ja sen liikenteen lintualueelle ja asutukselle mahdollisesti aiheutuvaa haittaa ei ole arvioitu merkittäväksi. Koira-aitauksen etäisyys lähimmistä asuintaloista on pidempi kuin useissa Helsingissä jo olemassa olevissa kohteissa.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 30.11.2012–4.1.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta saaduista lausunnoista neljällä taholla ei ole sen johdosta huomautettavaa.

Ympäristölautakunta pitää asemakaavaa päälinjoiltaan myönteisenä. Viikinkirannan asutuksen ja luonnonsuojelualueen väliin on järkevää sijoittaa sellainen virkistystoimintojen vyöhyke, joka ohjaa virkistyskäyttöä ja toimii Natura-alueen suoja-alueena. Suunnitellut toiminnot sopivat alueelle. Ympäristölautakunta esittää, että alueen eteläosaan tulisi luonnonsuojeluohjelman mukaisesti merkitä varaus luonnonsuojelualueelle ja laajin varaston tai vajan rakennusala poistaa.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, että kaavan toteuttamisesta aiheutuu rakennusvirastolle yhteensä ilman arvonlisäveroa 750 000 euroa kustannuksia. Vene- ja kanoottilaiturit sekä toimintaan liittyvät muut rakenteet ja varastorakennukset on tarkoituksenmukaista osoittaa asemakaavassa liikuntaviraston hallintavastuulle VU-merkinnällä ja



merkitä niille kulkuyhteydet. VL/s -alueelle tulee merkitä ohjeellisina ulkoilupolkuina myös nykyiset kulkuyhteydet.

Yleisten töiden lautakunnan ja ympäristölautakunnan mukaan melontaa koskevat rauhoitusmääräykset tulee ilmaista alueella selkeästi.

Pelastuslautakunta katsoo, että alueelle tulee luoda selkeä osoitejärjestelmä.

Helen Sähköverkko Oy toteaa, että keskijännitekaapeleiden reiteille tulee tehdä johtoa varten varatun alueen merkinnät niiltä osin kuin reitti on muualla kuin katualueella.

Liikuntalautakunta toteaa, että mikäli VL/s -alue merkitään luonnonsuojelualueeksi, alueella on jatkossa mahdollista vain nykyinen toiminta, eikä Pornaistenniemi kehity toivotulla tavalla.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossaan, että eteläosan VL/s- alue, joka on Helsingin luonnonsuojeluohjelmassa esitetty luonnonsuojelulain nojalla rauhoitettavaksi, tulee merkitä kaavaan SL-merkinnällä. Laajin ve-merkintä tulee poistaa. Alueen läpi kulkeva ulkoilupolku olisi parempi siirtää kulutukselle herkän lehto- ja kallioalueen ulkopuolelle. Vaikutuksia Natura-alueeseen tulee käsitellä selostuksessa tarkemmin, jotta varsinaisen Natura-arvioinnin tarve voidaan sulkea pois.

Ehdotuksessa VL/s-merkitty alue sisältää merkittävien luontoarvojensa lisäksi myös merkittäviä virkistysarvoja. Saatujen lausuntojen perusteella alueen merkintä on muutettu luonnonsuojelulain nojalla suojeltavaksi tarkoitettavaksi alueeksi, jolla on erityinen virkistyskäyttömerkitys (SL-1). Kaavan otsikko on muutettu vastaamaan tehtyä muutosta. Virkistyskäytön tarpeet voidaan huomioida rauhoitus päätöksessä. Vaikutusten arviointia on tarkennettu selostukseen.

Olemassa olevan selkeän ulkoilupolun on katsottu olevan tärkeä kulumisen torjunnan ja virkistysyhteyksien kannalta. Lausuntojen johdosta on asemakaavakarttaan lisätty kaapeleita koskevia merkintöjä. Katarina Saksilaisen kadun jatkaminen selkeyttää alueen osoitteistoa. Muutetussa asemakaavaehdotuksessa olevien pienten liikunta-alueiden VU-merkintä ei ole tarkoituksenmukainen.

Vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät mielipiteistä ja lausunnoista sekä niiden vastineet laajemmin.

Nähtävilläolon jälkeen asemakaavaehdotukseen ja asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset



Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta on lausuntojen johdosta tarkistettu ja kaavaselostusta täydennetty kuten liitteestä 2 tarkemmin ilmenee.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa.

Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 kartta, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 selostus, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 4 Havainnekuva, 30.10.2012
- 5 Vuorovaikutusraportti 30.10.2012, täydennetty 26.2.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 5  
Liite 7

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Tiedoksi

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvnro

FI02012566



Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Liikuntalautakunta  
Pelastuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Ympäristölautakunta  
Kaupunginmuseo  
Helsingin Energia -liikelaitos

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 383

HEL 2011-005945 T 10 03 03

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, luonnonsuojelu-, vesi- ja katualueiden asemakaavaehdotuksen ja 27. kaupunginosan (Vanhakaupunki) vesialueen ja kaupunginosan rajan asemakaavan muutosehdotuksen 30.10.2012 päivätyn ja 26.2.2014 muutetun piirustuksen nro 12160 mukaisesti ja sen selostuksesta ilmenevin perustein.

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 26.2.2014

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Ksv:n hankenumero 1721\_1

36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, virkistys-, vesi- ja katualueen asemakaava- ja 27. kaupunginosan (Vanhakaupunki)



vesialueen sekä kaupunginosan rajan asemakaavan muutosehdotuksesta (nro 12160) annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 30.10.2012 puoltaa 30.10.2012 päivätyn asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistavat nykyisen puistoalueen kunnostuksen, koira-aitauksen rakentamisen ja virkistysaluekokonaisuutta palvelevan pysäköintialueen rakentamisen.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 30.11.2012–4.1.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kaupunginmuseo, kiinteistövirasto, liikuntalautakunta, pelastuslautakunta, yleisten töiden lautakunta, ympäristökeskus, Helen Sähköverkko Oy, Helsingin Energia -liikelaitos, HSY kuntayhtymä ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Kaupunginmuseolla (8.1.2013), kiinteistövirastolla (14.1.2013), Helsingin Energialla (15.1.2013) ja HSY kuntayhtymällä (15.1.2013) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Ympäristölautakunta (11.12.2012) pitää asemakaavaa päälinjoiltaan myönteisenä. Viikinrannan asutuksen ja luonnonsuojelualueen väliin on järkevää sijoittaa sellainen virkistystoimintojen vyöhyke, joka ohjaa virkistyskäyttöä ja toimii Natura-alueen suoja-alueena. Suunnitellut toiminnot sopivat alueelle. Ympäristölautakunta esittää, että alueen eteläosaan tulisi luonnonsuojeluohjelman mukaisesti merkitä varaus luonnonsuojelualueelle ja laajin varaston tai vajan rakennusala poistaa.

Yleisten töiden lautakunta (18.12.2012) toteaa, että kaavan toteuttamisesta aiheutuu rakennusvirastolle yhteensä ilman arvonlisäveroa 750 000 euroa kustannuksia. Vene- ja kanoottilaiturit sekä toimintaan liittyvät muut rakenteet ja varastorakennukset on tarkoituksenmukaista osoittaa asemakaavassa liikuntaviraston hallintavastuulle VU-merkinnällä ja merkitä niille kulkuyhteydet. VL/s -alueelle tulee merkitä ohjeellisina ulkoilupolkuina myös nykyiset kulkuyhteydet.

Yleisten töiden lautakunnan ja ympäristölautakunnan mukaan melontaa koskevat rauhoitusmääräykset tulee ilmaista alueella selkeästi.

Pelastuslautakunta (27.11.2012) katsoo, että alueelle tulee luoda selkeä osoitejärjestelmä.



Helen Sähköverkko Oy (4.1.2013) toteaa, että keskijännitekaapeleiden reiteille tulee tehdä johtoa varten varatun alueen merkinnät niiltä osin kuin reitti on muualla kuin katualueella.

Liikuntalautakunta (5.3.2013) toteaa, että mikäli VL/s -alue merkitään luonnonsuojelualueeksi, alueella on jatkossa mahdollista vain nykyinen toiminta, eikä Pornaistenniemi kehity toivotulla tavalla.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossaan (8.1.2013), että eteläosan VL/s- alue, joka on Helsingin luonnonsuojeluohjelmassa esitetty luonnonsuojelulain nojalla rauhoitettavaksi, tulee merkitä kaavaan SL-merkinnällä. Laajin ve-merkintä tulee poistaa. Alueen läpi kulkeva ulkoilupolku olisi parempi siirtää kulutukselle herkän lehto- ja kallioalueen ulkopuolelle. Vaikutuksia Natura-alueeseen tulee käsitellä selostuksessa tarkemmin, jotta varsinaisen Natura-arvioinnin tarve voidaan sulkea pois.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että ehdotuksessa VL/s-merkitty alue sisältää merkittävien luontoarvojensa lisäksi myös merkittäviä virkistysarvoja. Saatujen lausuntojen perusteella alueen merkintä on muutettu luonnonsuojelulain nojalla suojeltavaksi tarkoitettavaksi alueeksi, jolla on erityinen virkistyskäyttömerkitys (SL-1). Kaavan otsikko on muutettu vastaamaan tehtyä muutosta. Virkistyskäytön tarpeet voidaan huomioida rauhoituspäätöksessä. Vaikutusten arviointia on tarkennettu.

Olemassa olevan selkeän ulkoilupolun on katsottu olevan tärkeä kulumisen torjunnan ja virkistysyhteyksien kannalta. Lausuntojen johdosta on asemakaavakarttaan lisätty kaapeleita koskevia merkintöjä. Katarina Saksilaisen kadun jatkaminen selkeyttää alueen osoitteistoa. Muutetussa asemakaavaehdotuksessa olevien pienten liikunta-alueiden VU-merkintä ei ole tarkoituksenmukainen.

Vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät lausunnoista sekä niiden vastineet laajemmin.

#### Asemakaavaehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta on lausuntojen johdosta tarkistettu ja kaavaselistusta täydennetty kuten asemakaavan selostuksesta ja oheisesta liitteestä tarkemmin ilmenee.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäyttösopimusmenettelyä.



Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehty muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa.

Lisätiedot

Jouni Heinänen, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37257  
jouni.heinanen(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 05.03.2013 § 45

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Päätös

Liikuntalautakunta päätti antaa Viikin (36.ko) ja Vanhakaupungin (27.ko) asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksesta (nro 12160) seuraavan lausunnon:

Liikuntaviraston toimipiste Meri-Info kalastusalueineen sijaitsee kaava-alueen välittömässä läheisyydessä osoitteessa Viikintie 1. Vanhakaupunginkoski ja suvannon erilliskalastuslupa-alue ovat suosituimpia kalastuskohteita Helsingissä monipuolisen lajikirjonsa vuoksi - alueella riittää kalastettavaa läpi avovesikauden. Kalastoa tuetaan myös kovan kalastuspaineen vuoksi istutuksin.

Pornaistenniemen 1900-luvun alun kalamajat ovat alun perin olleet tukkilaisten käytössä ja tukinuiton päätyttyä siirtyneet Vanhakaupunginlahden ammattikalastajien tukikohdiksi. Ammattikalastuksen vähentyessä kalastustukikohdat ovat vuosien saatossa typistyneet kahteen jäljellä olevaan, joista lähempänä Matinkaarta oleva mökki on liikuntaviraston onkikoulujen käytössä ja taaempi rakennusviraston luontovalvojan tukikohtana. Mökkien väliin jäävään tilaan on rakennettu tukevat penkit ja oppaan mukana ollessa ryhmillä on mahdollisuus nuotioon. Pieni puinen laituri on luontovalvojan, Meri-Infon väen ja Kuusiluotolaisten käytössä; unohtamatta satunnaisia melojia ja onkijoita. Liikuntalautakunta toivoo vanhojen kalamajojen säilyttämistä ja pientä kunnostusta ja mahdollista varausta uusille majoille tilanteen muuttuessa.

Alueelle sopisi erinomaisesti pienimuotoista kanoottien ja soutuveneiden vuokraamista sekä mahdollinen kahvila, joka palvelisi sekä ulkoilevia (melojat, pyöräilijät, lintubongarit, koiranulkoiluttajat, hiihtäjät) että kalastavia asukkaita. Mahdollisen uudisrakennuksen toteutuessa yleisövessojen puute voitaisiin myös korjata. Suurena puutteena alueella ovat myös vähäiset pysäköintialueet. Kalastavien ja ulkoilevien pysäköintialueet ovat karsiutuneet minimiin. Talvisaikaan Pornaistenniemen puolta ei aurata laisinkaan lukuun ottamatta



kevyenliikenteen väylää. Tilanteeseen olisi hyvä saada muutos. Jokisuuntie on myös surkeassa kunnossa läpi vuoden.

Kaavoittajalta saadun tiedon mukaan ELY-keskuksen lausunnon seurauksena kaavan VL/s-alue ollaan merkitsemässä SL-alueeksi, ja uuden kanoottivajan (suurin ve-alue) merkintä poistettaneen kaavasta. Tällöin kaava mahdollistaisi Matinsillan eteläpuolella korkeintaan nykyistä toimintaa, eli kaksi olevaa vajaa säilyisivät, mutta uusia tiloja ei voitaisi rakentaa. Jos kaava toteutetaan kaavoittajalta saadun tiedon mukaan, ei alue kehity toivotulla tavalla.

Esittelijä

liikuntajohtaja  
Anssi Rauramo

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, arkkitehti, puhelin: 310 87723

Helsingin Energia -liikelaitos 15.1.2013

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto on liitteenä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936  
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Kiinteistövirasto 14.1.2013

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Kiinteistökartta H5 S2

Kiinteistövirasto toteaa, että kaupunki omistaa kaava-alueen.

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistavat nykyisen puistoalueen kunnostuksen, koira-aitauksen rakentamisen ja virkistysaluekokonaisuutta palvelevan pysäköintialueen rakentamisen.

Kiinteistövirasto toteaa, että tonttiosasto tulee tekemään tarvittavat tarkistukset sekä liikuntaviraston että rakennusviraston sisäisiin maanvuokrasopimuksiin, kun asemakaava on vahvistunut.

Kiinteistövirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavan ja asemakaavan muutoksen suhteen.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



[kirsi.federley\(a\)hel.fi](mailto:kirsi.federley(a)hel.fi)

## Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 8.1.2013

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Kaupunginsuunnitteluvirasto on pyytänyt kaupunginmuseon lausuntoa Pornaistenniemen asemakaavaehdotuksesta ja asemakaavan muutosehdotuksesta. Kaupunginmuseo lausuu asiasta kulttuuriympäristön vaalimisen näkökulmasta.

Vanhankaupunginkosken suvannon ranta-alue on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävä alue. Helsingin kaupunki sijaitsi 1550–1640 vastarannalla nykyisessä Vanhassakaupungissa. Kuninkaankartanonsaari ja Viikki, myös Pornaistenniemi, olivat saarella sijaitsevan kuninkaankartanon maita. Pornaistenniemen (Borgnäs) eteläpään kallioisella laella on saattanut sijaita kuninkaankartanon tykkeitä varten skanssirakennelmia. Suuri kuninkaallinen laivanveistämö on sijainnut 1500-luvulta 1600-luvun alkupuolelle luultavasti Pornaistenniemen luoteisrannalla. Kirjalliset tiedot näiden toimintojen sijainneista ja rakenteista ovat olemattomat ja maastossa niitä ei ole havaittu. Alueen myöhempi käyttö 1600 - 1800 – luvuilla oli vähäistä. Pääosa alueesta oli peltoina. Uudempi rakentaminen (rantamuurit, kadut) ja täyttö ovat todennäköisesti tuhonneet kohdiltansa muinaismuistolain suojaamat kiinteät rakenteet.

Asemakaavaehdotus ja asemakaavanmuutosehdotus ja rakennustyöt (parkkipaikat, katu) eivät muuta mahdollisten muinaisjäännösten suojelun kannalta paljonkaan nykyistä tilannetta.

Kaupunginmuseolla ei ole asemakaavaehdotuksesta ja asemakaavan muutosehdotuksesta huomautettavaa.

30.5.2012 Lausunto annettu

### Lisätiedot

Markku Heikkinen, tutkija, puhelin: +358 9 310 71552  
[markku.heikkinen\(a\)hel.fi](mailto:markku.heikkinen(a)hel.fi)

Yleisten töiden lautakunta 18.12.2012 § 580

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Päätös



Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavaehdotus koskee 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, virkistys-, vesi- ja katualueita ja asemakaavan muutosehdotus 27. kaupunginosan (Vanhankaupunginlahti) vesialuetta ja kaupunginosien rajaa.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa nykyisen puistoalueen kunnostuksen, koira-aitauksen sekä virkistysaluekokonaisuutta palvelevan pysäköintialueen rakentamisen. Alue on yleiskaava 2002:ssa virkistysaluetta, ja se kuuluu Helsingipuistona kehitettävään virkistysaluekokonaisuuteen. Lähes koko alue on asemakaavoittamatonta.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus parantaa ja vahvistaa Pornaistenniemen virkistysarvoa jäsennöimällä pysäköintiä, virkistysreittejä ja virkistyskäyttöä. Pysäköintialueet osoitetaan Katariina Saksilaisen kadun jatkeelle. Puistoalueeksi kaavoitetulle alueelle (VP) osoitetaan ohjeellinen alue koira-aitauksille (vc). Lehtomainen, linnustoltaan ja sienilajistoltaan arvokas osa Pornaistenniemeä on merkitty virkistysalueeksi, jolla ympäristö tulee säilyttää (VL/s). Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.

Kaava mahdollistaa veneilyyn, melontaan ja kalastukseen liittyviä toimintoja, joista rakennusvirasto ei vastaa. Vene- ja kanoottilaiturit sekä toimintaan liittyvät muut rakenteet ja varistorakennukset on tarkoituksenmukaista osoittaa asemakaavassa liikuntaviraston hallintavastuulle VU-merkinnällä ja merkitä asemakaavaan niille tarvittavat kulkuyhteydet.

Rakennusvirasto esittää, että virkistysaluetta, jonka ympäristö säilytetään (VL/s), täydennetään merkitsemällä asemakaavaan ohjeellisina ulkoilupolkuina myös nykyiset kulkuyhteydet, jotta niiden kunnostaminen on jatkossa mahdollista.

Asemakaavan muutoksesta rakennusvirastolle aiheutuvat investointikustannukset ovat yhteensä noin 750 000 euroa. Näistä Katariina Saksilaisen kadun jatkeen ja pysäköintialueiden kustannukset ovat noin 500 000 euroa ja puistoalueiden kustannukset ovat noin 250 000 euroa. Kustannukset eivät sisällä veneilyyn, melontaan ja kalastukseen esitettyjen rakenteiden toteuttamista. Rakennusvirasto on



varautunut toteuttamaan asukkaiden pitkään toivoman, Viikinsantaa ja Arabianrantaa palvelevan koira-aitauksen asemakaavan vahvistuttua.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä edellä esitetyin huomautuksin.

#### Käsittely

18.12.2012 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijän muutos:

Lisätään päätösehdotuksen viidennen kappaleen loppuun seuraava uusi virke:

”Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.”

#### Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

#### Lisätiedot

Virpi Vertainen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38518  
virpi.vertainen(a)hel.fi  
Elmeri Ahti, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335  
elmeri.ahti(a)hel.fi

#### Ympäristölautakunta 11.12.2012 § 354

HEL 2011-005945 T 10 03 03

#### Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.

Ympäristökeskus pitää asemakaavaa päälinjoiltaan myönteisinä. Viikinsantaa asutuksen ja luonnonsuojelualueen väliin on järkevää sijoittaa sellainen virkistystoimintojen vyöhyke, joka ohjaa virkistyskäyttöä ja toimii samalla Natura-alueen suoja-alueena. Suunnitellut toiminnot sopivat tälle alueelle.

Kaava-alueen eteläosa on Pornaistenniemen tervaleppälehtoa, jota Helsingin luonnonsuojeluohjelmassa 2008-2017 on ehdotettu rauhoitettavaksi arvokkaan lintu- ja sienilajiston perusteella. Tuleva suojelualue on sovittavissa asemakaavaan niin, että nykyinen



virkestyskäyttö säilyy pääpiirteissään, mutta nykyistä paremmin ohjattuna. Kaavamerkintöjä tulee kuitenkin muuttaa siten, että kaava-alueen eteläosaan tehdään luonnonsuojelualueen varaus luonnonsuojeluohjelman mukaisesti ja laajin ve-varaus uudisrakennukselle poistetaan.

Melonnin tarpeisiin on tehty varaus kanoottien rantautumispaikalle. Ympäristökeskus pitää myönteisenä melonnan edistämistä Vanhankaupungin selällä ja Vantaanjoella. Nykyiset kevyenliikenteen väylät mahdollistavat sinällään kanoottien kantamisen kosken ohi meren ja joen välillä, mutta myös joen puolella voisi olla aiheellista osoittaa turvallinen maihinnousupaikka kosken ohitusta varten. Joen runsaan virtaaman aikana kaavaan nyt merkitty kanoottien rantautumispaikka on vielä melko vuolaassa kohdassa. Kaikkiaan melonnan edistämistä palveleville rakenteille olisi enemmän sijaa Arabianrannan puoleisella rannalla. Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueella on sulan veden aikainen liikkumiskiello, mikä rajoittaa melonnan houkuttelevuutta Viikin puolella Vanhankaupunginkoskea. Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.

#### Käsittely

11.12.2012 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Ympäristölautakunta päätti yksimielisesti muuttaa kappaleen neljä viimeisen virkkeen muotoon:

Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.

#### Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

#### Lisätiedot

Eeva Pitkanen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi  
Pekka Paaer, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 64316  
pekka.paaer(a)hel.fi

#### Pelastuslautakunta 27.11.2012 § 142



HEL 2011-005945 T 10 03 03

## Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Pornaistenniemen asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta.

Suunnittelualueelle tulee luoda selkeä osoitejärjestelmä, jonka avulla alueen käyttäjät pystyvät hälyttämään apua ja saamaan avun oikeaan paikkaan mahdollisimman nopeasti. Alueen kehittyminen virkistysaluekokonaisuutena tulee lisäämään alueella liikkuvien ihmisen määrää.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

## Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

## Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236  
katja.seppala(a)hel.fi

## Kaupunkisuunnittelulautakunta 30.10.2012 § 378

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Ksv 1721\_1, karttaruutu H5/S2

## Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 30.10.2012 päivätyn 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, virkistys-, vesi- ja katualueen asemakaavaehdotuksen ja 27. kaupunginosan (Vanhakaupunki) vesialueen sekä kaupunginosan rajan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Päätösjakelu:

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvnro

FI02012566



- kaupunginhallitus
- hallintokeskus, Paula Vartiainen

Esittelijä

asemakaava-arkkitehti  
Annukka Lindroos

Lisätiedot

Jouni Heinänen, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37257  
jouni.heinanan(a)hel.fi  
Kaarina Laakso, diplomi-insinööri, ympäristöhäiriöt, puhelin: 310 37250  
kaarina.laakso(a)hel.fi  
Harri Verkamo, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37127  
harri.verkamo(a)hel.fi



## § 134

### Mellunkylän korttelin 47030, tontin 47034/1 sekä liikenne- ja katualueiden asemakaavan muuttaminen (nro 12175, Kotikonnuntie 10 ja Leikkikuja 2)

HEL 2011-010275 T 10 03 03

## Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelin nro 47030, korttelin nro 47034 tontin nro 1 sekä liikenne- ja katualueiden asemakaavan muutoksen 11.12.2012 päivätyn ja 19.12.2013 muutetun piirustuksen nro 12175 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

## Esittelijä

Kaupunginhallitus

## Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 kartta, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 selostus, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 11.12.2013, täydennetty 19.12.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa
- 5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 5

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut-

## Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

## Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

## Puhelin

+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

## Y-tunnus

0201256-6

## Tilinro

FI0680001200062637  
**Alvnro**  
FI02012566



kuntayhtymä/Vesihuolto  
Helen Sähköverkko Oy

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Tiivistelmä

Kaava-alue sijaitsee Kontulan 1960–70-luvulla rakennetulla kerrostaloalueella Kontulan keskuksen pohjoispuolella. Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa lisärakentamisen kahdella Kontulan kerrostalotontilla. Uutta rakennusoikeutta syntyy yhteensä 6 640 k-m<sup>2</sup>. Leikkikuja 2:ssa tontin eteläosaan suunnitellaan rakennettavaksi yksi kahdeksankerroksinen yhden portaan kerrostalo VVO-Vuokra-asuntojen käyttöön. Yksityisessä omistuksessa olevan tontin 47030/5 (Kotikonnuntie 10) nykyiselle pysäköintialueelle suunnitellaan rakennettavaksi viisikerroksinen kahden portaan lamellitalo. Uudisrakennuksen ja sen naapuritontin 47030/11 (Heka-Kumpulan tontti) ajoliittymät yhdistetään, ja uudisrakennuksen tonttiin liitetään nykyistä pysäköintialuetta. Kaava-alueen ulkopuolella sijaitsevan päiväkotin Lammikon autopaikat säilyvät nykyisellään.

## Esittelijä

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa alue on merkitty asumisen ja toimitilojen kerrostalovaltaiseksi alueeksi.

Voimassa olevissa asemakaavoissa tontit ovat asuinkerrostalojen korttelialuetta. Kotikonnuntien ja Ostostien varressa on erilliset yleiseen pysäköintiin tarkoitetut alueet, joista toiselle saa sijoittaa kaava-alueen ulkopuolella sijaitsevan päiväkotin Lammikon autopaikat. HEKA-Kontulan tontilla (47030/11) on erikseen osoitettu rakennusoikeutta päiväkotia varten. Leikkikuja 2:n tontilla on käyttämättä erillisen myymälärakennuksen rakennusoikeutta 300 k-m<sup>2</sup>, muutoin tonttien kaavan mukainen rakennusoikeus 47 170 k-m<sup>2</sup> on kokonaan tai lähes kokonaan käytetty.

Kaava-alue sisältyy Esikaupunkien renessanssi -hankkeessa laadittuun Mellunkylän alueelliseen kehittämissuunnitelmaan. Kaavamuutos on kehittämissuunnitelman tonttikohtaista lisärakentamista koskevan tavoitteen mukainen.

Tontti 47030/5 on yksityisomistuksessa ja muun alueen omistaa Helsingin kaupunki.

## Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus



Kaavoitustyö on käynnistetty Asunto Oy Helsingin Kotikonnuntie 10:n ja VVO Vuokra-asunnot Oy:n aloitteesta.

Kaavamuutoksen valmistelun aikana on saatu kirjeitse viisi mielipidettä, joista yhteen liittyi 107 allekirjoittajan adressi. Lisäksi suullisia mielipiteitä on esitetty keskustelutilaisuudessa.

Kirjeitse saapuneet mielipiteet kohdistuivat mm. uudisrakentamisen määrään ja tonttien viheralueiden vähenemiseen sekä liikenteeseen. Erityisesti Leikkikuja 2 tontin lisärakentamista luonnoksessa esitetyllä tavalla vastustettiin. Kontula-Seura ei puoltanut suunnitelmaa. Seura katsoi suunnitelman olevan mm. ristiriidassa alueen alkuperäisen suunnittelun kanssa. Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että Leikkikuja 2:n pihaa on väljennetty ja pysäköintialuetta siirretty.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 11.1.–11.2.2013. Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia -liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy sekä Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän (HSY) vesihuolto.

Kiinteistölautakunta toteaa, että tontin vuokralaiselle maksetaan täydennysrakentamiskorvaus kaupunginvaltuuston vahvistamien periaatteiden ja kiinteistölautakunnan hyväksymien soveltamisohjeiden mukaisesti.

Pelastuslautakunta toteaa, että uusien asuinrakennusten suunnittelussa tulee ottaa huomioon uusien sekä olemassa olevien asuntojen varatie- ja pelastustiejärjestelyt. Lisärakentaminen tonteilla ei saa heikentää olemassa olevien asuinrakennusten varatie- ja pelastustiejärjestelyitä.

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän (HSY) vesihuolto toteaa, että asemakaavan muutos aiheuttaa vesihuollon lisärakentamista Lettopolulle.

Asemakaavamääräyksissä edellytetään, että uusilla tonteilla 47030/13 ja 14 sekä 47034/3 ja 4, jotka rajautuvat toisiinsa, pelastustiet suunnitellaan ja rakennetaan yhtenäisesti. Varatie- ja pelastustiejärjestelyt käsitellään lopullisesti rakennuslupakäsittelyn yhteydessä. Kaavaselostuksessa on todettu HSY:n vesihuollon toteamat velvoitteet.



Lausunnot, kannanotot ja mielipiteet on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet esityslistan liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

#### Nähtävillä olon jälkeen tehdyt muutokset

Asemakaavan muutosehdotusta ei ole tarvetta muuttaa lausuntojen johdosta, lukuun ottamatta jatkosuunnittelun johdosta kaavakartan polkupyöräpysäköintiä koskevaa määräystä, jota on tarkennettu nykykäytännön mukaiseksi.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on 19.12.2013 muuttanut asemakaavan muutosehdotusta seuraavasti:

- Kaavakartan polkupyöräpysäköintiä koskeva määräys on tarkennettu nykykäytännön mukaiseksi muotoon: Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m<sup>2</sup> asuntokerrosalaa. Näistä puolet on sijoitettava rakennuksiin.
- Kaavaselostukseen on liitetty ote 2. vaihemaakuntakaavasta.

Tehty muutos ei ole olennainen, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Yksityiselle maanomistajalle aiheutuu kaavamuutoksen johdosta kaupunginhallituksen 9.2.2004 (172 §) tekemän maapoliittisen päätöksen mukaista merkittävää hyötyä, joten muutosta koskee maankäyttösopimusmenettely. Kaupunginhallitus on käsitellyt sopimuksen 18.11.2013 ja sopimus on allekirjoitettu 28.3.2014.

Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 kartta, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 selostus, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 11.12.2013, täydennetty 19.12.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa
- 5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)



## Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva
- 2 Maankäyttösopimus

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 5

Helsingin seudun ympäristöpalvelut-kuntayhtymä/Vesihuolto  
Helen Sähköverkko Oy

## Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Ympäristökeskus

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 384

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelin nro 47030, korttelin nro 47034 tontin nro 1 sekä liikenne- ja katualueiden asemakaavan muutoksen 11.12.2012



päivätyn ja 19.12.2013 muutetun piirustuksen nro 12175 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 19.12.2013

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Ksv 1501\_1

47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelia 47030, korttelin 47034 tonttia 1 sekä liikenne- ja katualueita koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 11.12.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa lisärakentamisen kahdella Kontulan kerrostalotontilla. Uutta rakennusoikeutta on yhteensä 6 640 k-m<sup>2</sup>. Leikkikuja 2:ssa tontin eteläosaan suunnitellaan rakennettavaksi yksi kahdeksankerroksinen yhden portaan kerrostalo. Kotikonnuntie 10:n nykyiselle pysäköintialueelle suunnitellaan rakennettavaksi viisikerroksinen kahden portaan lamellitalo. Kotikonnuntie 10:n, naapuritontin 47030/11 (HEKA-Kontula, Ostostie 5) ja uudisrakennuksen ajoliittymät yhdistetään ja uudisrakennuksen tonttiin liitetään HEKA-Kontulan nykyistä pysäköintialuetta. Kaava-alueen ulkopuolella sijaitsevan päiväkotin Lammikon autopaikat säilyvät HEKA-Kontulan tontin yhteydessä.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 11.1.–11.2.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia ja Helen Sähköverkko Oy sekä HSY:n vesihuolto.

Helsingin Energialla (25.2.2013) ei ole lausuttavaa asiasta. Helen Sähköverkko Oy:llä (15.2.2013) ei ole huomautettavaa asemakaavan

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637  
**Alvnro**  
FI02012566



muutosehdotuksesta. Ympäristölautakunta on (29.1.2013) siirtänyt lausunnon antamisen ympäristökeskukselle. Ympäristökeskuksella (15.2.2013) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta. Yleisten töiden lautakunta (19.02.2013) toteaa, että rakennusviraston esittämät mielipiteet kaavamuutoksen luonnokseen on hyvin huomioitu kaavaehdotuksessa. Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Kiinteistölautakunnalla (07.03.2013) ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotuksen johdosta.

Lautakunta toteaa, että kaavamuutoksen käsittelyä ei tule jatkaa ennen kuin maapoliittiset neuvottelut kaava-alueen yksityisomistuksessa olevan tontin 91-47-30-5 osalta on käyty. Tonttiin nro 14 on merkitty kuulumaan lisäksi kaupungin omistamasta tontista 91-47-30-10 noin 209 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala ja tontista 91-47-30-11 noin 298 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala, jotka kaupunki luovuttaa yksityiselle maanomistajalle.

Kaupungin omistama tontti 91-47-34-1 on vuokrattu VVO Vuokra-asunnot Oy:lle. Vuokralaiselle maksetaan täydennysrakentamiskorvaus kaupunginvaltuuston vahvistamien periaatteiden ja kiinteistölautakunnan hyväksymien soveltamisohjeiden mukaisesti.

Pelastuslautakunta (29.01.2013) toteaa, että uusien asuinrakennusten suunnittelussa tulee ottaa huomioon uusien sekä olemassa olevien asuntojen varatie- ja pelastustiejärjestelyt. Lisärakentaminen tonteilla ei saa heikentää olemassa olevien asuinrakennusten varatie- ja pelastustiejärjestelyitä.

HSY:n vesihuolto (29.4.2013) toteaa, että asemakaavan muutos aiheuttaa vesihuollon lisärakentamista Lettopolulle seuraavasti: 70 m vesijohtoa ja 70 m jätevesiviemäriä. Tontin 47030/14 tulee kustannuksellaan huolehtia tontin 47030/14 tonttiliittymien liittämisestä Lettopolulle tulevaan yleiseen vesijohtoon ja viemäriin.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että asemakaavamääräyksissä edellytetään, että tonteilla 47030/13 ja 14 sekä 47034/3 ja 4, jotka rajautuvat toisiinsa, pelastustiet suunnitellaan ja rakennetaan yhtenäisesti. Varatie- ja pelastustiejärjestelyt käsitellään lopullisesti rakennuslupakäsittelyn yhteydessä. Kaavaselostuksessa on todettu HSY:n vesihuollon toteamat velvoitteet.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

## Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset



Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei asemakaavan muutosehdotusta ole lausuntojen johdosta tarvetta muuttaa. Jatkosuunnittelun johdosta kaavakartan polkupyöräpysäköintiä koskeva määräys on tarkennettu nykykäytännön mukaiseksi.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on muuttanut asemakaavan muutosehdotusta johdosta seuraavasti:

- kaavakartan polkupyöräpysäköintiä koskeva määräys on tarkennettu nykykäytännön mukaiseksi muotoon: Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m<sup>2</sup> asuntokerrosalaa. Näistä puolet on sijoitettava rakennuksiin.

Lisäksi kaavaselostukseen on liitetty ote 2. vaihemaakuntakaavasta.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen tai sen osaan liittyy maankäytösopimusmenettely, joka tulee saattaa päätökseen ennen kaavan hyväksymistä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehty muutos ei ole olennainen, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

#### Lisätiedot

Kaisa Karilas, arkkitehti, puhelin: 310 37315  
kaisa.karilas(a)hel.fi

#### Kiinteistölautakunta 07.03.2013 § 107

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Kiinteistökartta K6 R3

#### Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12175 seuraavan lausunnon:

Kaavamuutosalueen omistaa pääosin kaupunki. Tontti 91-47-30-5 on yksityisomistuksessa ja tontin rakennusoikeus kasvaa 3 440 k-m<sup>2</sup>.

Yksityiselle maanomistajalle aiheutuu kaavamuutoksen johdosta kaupunginhallituksen 9.2.2004 (172 §) tekemän maapoliittisen päätöksen mukaista merkittävää hyötyä, joten tonttiosasto käy mainitun päätöksen mukaisia neuvotteluja.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tule jatkaa ennen kuin neuvottelut on käyty.

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvnro

FI02012566



Tontti 91-47-30-5 muodostaa suunnitellun tontin 47030/14 pääosan. Tonttiin nro 14 on merkitty kuulumaan lisäksi kaupungin omistamasta tontista 91-47-30-10 noin 209 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala ja tontista 91-47-30-11 noin 298 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala, jotka kaupunki luovuttaa yksityiselle maanomistajalle.

Tonttia 91-47-30-10 ei ole vuokrattu. Tontti 91-47-30-11 on vuokrattu Helsingin kaupungin Asunnot Oy:lle.

Kaupungin omistama tontti 91-47-34-1 on vuokrattu VVO Vuokra-asunnot Oy:lle. Tontin rakennusoikeus nousee 3 200 k-m<sup>2</sup>. Vuokralaiselle maksetaan täydennysrakentamiskorvaus kaupunginvaltuuston 8.6.2005 vahvistamien periaatteiden ja kiinteistölautakunnan 13.12.2005 hyväksymien soveltamisohjeiden mukaisesti.

Kiinteistövirasto tekee maanvuokrasopimuksiin asemakaavan muutoksen aiheuttamat muutokset.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Tapio Laalo, tonttiasiamies, puhelin: 310 36442  
tapio.laalo(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 19.02.2013 § 62

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Rakennusviraston 8.6.2012 esittämät mielipiteet kaavamuutoksen luonnokseen on hyvin huomioitu kaavaehdotuksessa.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

Lisätiedot



23.04.2014

Nina Mouhu, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838  
nina.mouhu(a)hel.fi  
Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939  
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

#### Ympäristölautakunta 29.01.2013 § 34

HEL 2011-010275 T 10 03 03

##### Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

##### Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

##### Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

#### Pelastuslautakunta 29.01.2013 § 15

HEL 2011-010275 T 10 03 03

##### Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Kontula, Kotikonnuntie ja Leikkikuja 2, asemakaavan muutosehdotusta. (nro 12175) (b-asia)

Uusien asuinrakennusten suunnittelussa tulee ottaa huomioon uusien sekä olemassa olevien asuntojen varatie- ja pelastustiejärjestelyt. Lisärakentaminen tonteilla ei saa heikentää olemassa olevien asuinrakennusten varatie- ja pelastustiejärjestelyitä.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

##### Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

##### Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236  
katja.seppala(a)hel.fi

#### Kaupunkisuunnittelulautakunta 11.12.2012 § 454

##### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

##### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

##### Puhelin

+358 9 310 1641

##### Faksi

+358 9 655 783

##### Y-tunnus

0201256-6

##### Tilinro

FI0680001200062637

##### Alvnro

FI02012566



HEL 2011-010275 T 10 03 03

Ksv 1501\_1, Kotikonnuntie 10 ja Leikkikuja 2, karttaruutu K6/R3

## Päätös

### Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 11.12.2012 päivätyn 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelia 47030, korttelin 47034 tonttia 1 sekä liikenne- ja katualueita koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijoilta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

### Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli, Rämö
- laskutus, hallintokeskus, Maunula
- laskutus, kaupunkisuunnitteluvirasto, Koski

### Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

### Lisätiedot

Kaisa Karilas, arkkitehti, puhelin: 310 37315  
kaisa.karilas(a)hel.fi  
Anna-Kaisa Aalto, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37458  
anna-kaisa.aalto(a)hel.fi  
Jussi Jääskä, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37129  
jussi.jaaska(a)hel.fi  
Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, melu ja ilmanlaatu, puhelin: 310 37311  
matti.neuvonen(a)hel.fi  
Peik Salonen, insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37248  
peik.salonen(a)hel.fi

## Rakennusvirasto 8.6.2012

HEL 2011-010275 T 10 03 03

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvnro

FI02012566



Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston mielipidettä Kontulan Kotikonnuntie 10 ja Leikkikuja 2 osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä asemakaavaluonnoksesta 11.6.2012 mennessä.

Suunnittelualueelle suunnitellaan rakennettavaksi kolme viisikerroksista kerrostaloa tonttien 47030 ja 47034 nykyisille pysäköinti- ja viheralueille. Tonttien sisäänajoja ja pysäköintijärjestelyjä sijoitetaan tonteille uudelleen. Lisäksi Leikkikujan päätyyn on sijoitettu päiväkodin käyttöön uusi pysäköintialue (LPA).

Kotikonnuntie 10:n ja Leikkikuja 2:n autopaikkamäärät tulee tarkistaa koko tontin kerrosneliöt ja ottaen huomioon asuntojen lukumäärä. Lisäksi tonteilta tulee varata asukkaiden vieraille vähintään 1 ap / 1 000 k-m2 ja tämä tulee kirjata asemakaavamääräyksiin.

Leikkikuja 2:n uusi ajoyhteys on osoitettu Kotikonnuntieltä Lettopolun pohjoispuolelle. Suunnistamisen helpottamiseksi uusien rakennusten osoite kannattaisi muuttaa Leikkikujan sijasta Kotikonnuntieksi. Kaavaprosessin aikana tulee varmistaa, että uusi ajoyhteys voidaan rakentaa nykyisen rakennuksen ja Lettopolun väliin luiskattuna ilman tukimuuriratkaisuja.

Leikkikujan kääntöpaikan yhteyteen sijoitettu päiväkodin autopaikkojen korttelialue (LPA) hankaloittaa Leikkikujan talvikunnossapitoa. Kaavaprosessin aikana tulee tutkia mahdollisuutta sijoittaa autopaikat päiväkodin tontille. Vaihtoehtoisesti tulee tutkia mahdollisuutta, jossa pysäköintiä osassa Leikkikujan varressa olevista pysäköintipaikoista rajoitetaan voimassaoloaika -lisäkilvellä. Tällöin nämä paikat palvelisivat päiväkodin saattoliikennettä eikä erillistä LPA -aluetta välttämättä tarvittaisi.

Asemakaavamerkinnoissä ja -määräyksissä oleva "istutettava puurivi" -merkintä tulee muuttaa muotoon "ohjeellinen istutettava puurivi". Lisäksi asemakaavamääräyksissä voisi mainita, että maaperän niin salliessa tontilla syntyvät hulevedet on ensisijaisesti pyrittävä imeyttämään tontilla.

Lisätiedot

Mouhu Nina, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838  
nina.mouhu(a)hel.fi

Taru Sihvonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939  
taru.sihvonen(a)hel.fi



23.04.2014

Sj/23

## § 135

### Kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön muuttaminen

HEL 2014-001722 T 00 01 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön 20 §:n kuulumaan seuraavasti:

#### 20 § Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- kirjasto- ja asiakaspalvelut
- sisältö ja tukipalvelut

Osaston toimistotasoisesta yksikköjaosta päättää lautakunta.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti muuttaa johtosäännön 23 §:n kuulumaan seuraavasti

#### 23 § Sisältö- ja tukipalveluiden toimiala

Osasto vastaa kirjastoverkkoa tukevista sisältöpalveluista sekä keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti kumota kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön 24 §:n.

Johtosäännön muutokset tulevat voimaan 1.6.2014 lukien.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Kulttuuri- ja kirjastotoimen voimassa oleva johtosääntö.pdf
- 2 Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio.pdf
- 3 kirjasto\_johtosääntö\_stmkn\_lausunto24.4.14.pdf
- 4 kirjasto\_johtosääntö\_jaoston\_lausunto.pdf

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvnro**  
FI02012566



Esitetty johtosääntömuutos merkitsee, että kaupunginkirjastossa toimitaan jatkossa kahdessa osastossa nykyisen kolmen osaston mallin sijasta. Verkkokirjasto- ja hallintopalveluiden osasto sekä sisältöpalveluiden osasto yhdistetään uudistuksessa sisältö- ja tukipalveluiden osastoksi. Osasto tulee hoitamaan pääosan näiden kahden osaston tehtävistä. Kirjasto- ja asiakaspalvelujen osastolla säilyvät kaupunginosakirjastot, ja lisäksi sinne siirretään muut kirjastoyksiköt kuten kirjastoautot ja laitoskirjastot. Kirjastotoimen johdon alaisuuteen siirretään valtakunnalliset ja kansainväliset tehtävät sekä johdon tuki, eli johdon assistentti ja hallintosihteeri.

Kuten kulttuuri- ja kirjastolautakunnan esityksestä ilmenee, muutosesityksen taustalla on kirjastossa tehty toimintaympäristön ja oman toiminnan muutosten analyysi. Tässä yhteydessä täsmennettiin kirjastolle kaksi ydinprosessia: Sisältöprosessissa tuotetaan tarjolla olevat palvelut, mukaan lukien aineiston hankinta ja luettelointi, keskitetyt lainauspalvelut sekä kehittämishankkeet. Toinen ydinprosessi, eli palveluprosessi, kattaa puolestaan suorat kontaktit käyttäjien kanssa sekä fyysisissä tiloissa että verkossa. Sisällöllisesti merkittäviä muutoksia ovat asiakaspalveluyksiköiden ja sisältöpalveluyksiköiden aiempaan selkeämpi ryhmittely omiin osastoihinsa sekä keskustakirjastotyön liittäminen kiinteästi kirjaston muuhun kehittämiseen. Liitteenä olevasta organisaatiokaaviosta ilmenevät eri osastojen ja yksiköiden tarkemmat vastualueet.

Helsingin kaupunginkirjasto toimii valtakunnallisena yleisten kirjastojen keskuskirjastona. Kirjasto onkin ainoa kaupungin virasto, jolla on valtakunnallisia velvoitteita. Kansallisen yhteistyön toimijat on organisaatiouudistuksen yhteydessä sijoitettu suoraan kirjastotoimen johtajan alaisuuteen. Samoin kirjastotoimen johtajan alaisuuteen tulee jatkossa sijoittumaan johdon tuki, jossa toimii kaksi henkilöä.

Sääntötoimikunnan johtosääntöuudistuksesta antamassa lausunnossa (24.3.2014) kiinnitetään erityistä huomiota osastorakenteen ulkopuolelle jääviin toimintoihin eli valtakunnallisiin ja kansainvälisiin tehtäviin sekä johdon tukeen. Sääntötoimikunta toteaa lausunnossaan muun muassa, että kirjaston suunnitelmissa mainittujen, suoraan virastopäällikön alaisuudessa toimivien ja siten osastorakenteen ulkopuolelle jäävien yksiköiden asemasta ja tehtävistä tulee ottaa selkeät määräykset virastopäällikön hyväksymään toimintasääntöön. Vielä sääntötoimikunta toteaa, että tällainen organisaation kehittäminen olisi otettava huomioon myös johtosäännön henkilökunnan ottamista koskevia määräyksiä tulkittaessa. Sääntötoimikunta toteaa, että suoraan virastopäällikön alaisuudessa toimivat yksiköt lienee katsottava lähinnä toimistotasoisiksi yksiköiksi. Siten suoraan virastopäällikön alaisuudessa työskentelevien viranhaltijoiden sekä



esimiesasemassa olevien työntekijöiden ottaminen on katsottava lautakunnan tehtäväksi siten kuin johtosäännön 29 §:n 3 momentissa määrätään. Muilta osin sääntötoimikunnalla ei ollut huomautettavaa kulttuuri- ja kirjastolautakunnan esitykseen sisältyviin muutosehdotuksiin. Sääntötoimikunnan lausunto on liitteenä.

Kaupunginhallitus pitää johtosääntöuudistusta perusteltuna ja kirjaston toiminnan rakennetta tukevana. Samaten kaupunginhallitus katsoo, että kirjastotoimen johtajan hyväksymään toimintasääntöön tulee ottaa sääntötoimikunnan lausunnosta ilmenevällä tavalla selkeät määräykset suoraan virastopäällikön alaisuudessa toimivien yksiköiden asemasta ja tehtävistä.

Toimintasääntöön on myös perusteltua ottaa viittaus johtosäännön 29 §:n 3 momenttiin ja todeta, että suoraan virastopäällikön alaisuudessa työskentelevien viranhaltijoiden tai esimiesasemassa olevien työntekijöiden ottaminen kuuluu kyseisen säännöksen nojalla kulttuuri- ja kirjastolautakunnan tehtäviin. Tämäkin linjaus vastaa sääntötoimikunnan lausunnossaan esittämää näkemystä.

Mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy päätösehdotuksen, tulee kaupunginhallitus kehottamaan kirjastotoimen johtajaa valmistelemaan edellisissä kappaleissa kuvatut täydennykset kaupunginkirjaston toimintasääntöön.

Nyt tehtävällä organisaatiouudistuksella ei ole vaikutusta näissä yksiköissä toimivien henkilöiden asemaan, vaan he jatkavat entisissä tehtävissään. Nyt ehdotetulla uudistuksella ei ole muitakaan välittömiä henkilöstövaikutuksia. Nykyinen sisältöpalvelut-osaston päällikkö jatkaa uuden sisältö- ja tukipalvelut -osaston osastopäällikkönä. Lakautettavan verkkokirjasto- ja hallintopalvelut -osaston osastopäällikön virka tuli avoimeksi 1.11.2012 ja on edelleen täyttämättä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Kulttuuri- ja kirjastotoimen voimassa oleva johtosääntö.pdf
- 2 Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio.pdf
- 3 kirjasto\_johtosääntö\_stmkn\_lausunto24.4.14.pdf
- 4 kirjasto\_johtosääntö\_jaoston\_lausunto.pdf

## Tiedoksi: Muutoksenhaku, kunnallisvalitus, valtuusto

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvnro

FI02012566



Kulttuuri- ja kirjastolautakunta  
Kaupunginkirjasto

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 387

HEL 2014-001722 T 00 01 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päätti seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää muuttaa kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön 20 §:n kuulumaan seuraavasti:

**20 § Organisaatio**

Virastossa on seuraavat osastot:

- kirjasto- ja asiakaspalvelut
- sisältö ja tukipalvelut

Osaston toimistotasoisesta yksikköjaosta päättää lautakunta.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää johtosäännön 23 §:n kuulumaan seuraavasti

**23 § Sisältö- ja tukipalveluiden toimiala**

Osasto vastaa kirjastoverkkoa tukevista sisältöpalveluista sekä keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää kumota kulttuuri- ja kirjatoimen johtosäännön 24 §:n.

Johtosäännön muutokset tulevat voimaan 1.6.2014 lukien.

**Esittelijä**

apulaiskaupunginjohtaja  
Ritva Viljanen

**Lisätiedot**

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta 25.02.2014 § 18

HEL 2014-001722 T 00 01 00

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



## Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kirjastotoimen osalta johtosääntöä muutetaan seuraavasti:

## 20 § Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- kirjasto- ja asiakaspalvelut
- sisältö- ja tukipalvelut

Osaston toimistotasoisesta yksikköjaosta päättää lautakunta.

## 23 § Sisältö- ja tukipalvelujen toimiala

Osasto vastaa kirjastoverkkoa tukevista sisältöpalveluista sekä keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Lisäksi § 24 poistuu.

Kaupunginkirjaston osalta johtosääntöä esitetään muutettavaksi siten että kolmen osaston mallista siirrytään kahden osaston malliin. Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto sekä sisältöpalvelujen osasto poistetaan ja tilalle tulee sisältö- ja tukipalvelujen osasto, joka hoitaa pääosan entisten kahden osaston tehtävistä. Kirjastotoimen johtajan suoraan alaisuuteen siirretään valtakunnalliset ja kansainväliset tehtävät sekä johdon tuki eli johdon assistentti ja hallintosihteeri.

Kirjaston organisaatiouudistus perustuu sekä toimintaympäristön että oman toiminnan muutoksiin. Muutokset on otettu huomioon kirjaston vuonna 2012 hyväksytyssä uudessa strategiassa. Ennen organisaatiouudistusta analysoitiin ja päivitettiin myös kirjaston prosessit, millä oli merkittävä vaikutus uudistuksiin. Ydinprosesseissa päädyttiin aiemman kolmen sijasta kahteen prosessiin. Sisältöprosessissa tuotetaan tarjolla olevat palvelut. Palveluprosessi kattaa suorat kontaktit käyttäjien kanssa sekä kirjastoissa ja muissa fyysisissä ympäristöissä että verkossa. Verkkokirjastoprosessi purettiin, koska verkkopalvelujen arvioitiin jo sulautuneen osaksi kirjaston tukipalvelukokonaisuutta. Avainprosesseiksi nostettiin kolme prosessia: markkinointi, kansalliset ja yhteiset tehtävät sekä kehittäminen.

Uusi organisaatio on rakennettu vastaamaan edellä mainitussa vaiheissa tunnistettuihin haasteisiin. Suurin muutos on maan kaikkien kirjastojen lisääntyvä yhteistyö, jonka järjestämisessä Helsingin kaupunginkirjastolla yleisten kirjastojen keskuskirjastona on erityisrooli.



Esimerkkejä kansallisesta yhteistyöstä ovat yhteisluettelon käynnistyminen ja yhteinen e-aineistojen hankinta. Kansallisen yhteistyön toimijat on uudistuksessa nostettu omaksi yksikökseen suoraan kirjastotoimen johtajan alaisuuteen. Tämä on perusteltua juuri keskuskirjastotehtävien takia. Kaupunginkirjasto on ainoa kaupungin virasto jolla on valtakunnallisia velvoitteita. Kirjaston sisällä purettiin edellisessä uudistuksessa perustettu verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto. Se oli todettu liian pieneksi ollakseen osastotasoinen yksikkö. Sisällöllisesti merkittäviä uudistuksia ovat asiakaspalveluyksiköiden ja sisältöpalveluyksiköiden aiempaa selkeämpi ryhmittely omiin osastoihinsa sekä keskustakirjastotyön liittäminen kiinteästi kirjaston muuhun kehittämiseen.

#### Johtosäännön muutoksen henkilöstövaikutukset

Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osaston kirjastotoimen apulaisjohtajan virka jäi viranhaltijan irtosanoutumisen takia avoimeksi 1.11.2012 ja on edelleen täyttämättä.

Organisaatiomuutos tulee voimaan aikaisintaan 1.4.2014.

Voimassa oleva kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosääntö on liitteenä.

Kaupunginkirjaston henkilöstötoimikunta on käsitellyt johtosäännön muutosehdotuksen kokouksessaan 24.1.2014.

Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio on liitteenä.

#### Käsittely

25.02.2014 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Tuula Haavisto: Esittelijän perusteluista siirretään päätöstekstiin seuraavasti:

"Kaupunginkirjaston osalta johtosääntöä esitetään muutettavaksi siten että kolmen osaston mallista siirrytään kahden osaston malliin. Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto sekä sisältöpalvelujen osasto poistetaan ja tilalle tulee sisältö- ja tukipalvelujen osasto, joka hoitaa pääosan entisten kahden osaston tehtävistä. Kirjastotoimen johtajan suoraan alaisuuteen siirretään valtakunnalliset ja kansainväliset tehtävät sekä johdon tuki eli johdon assistentti ja hallintosihteeri.

Kirjaston organisaatiouudistus perustuu sekä toimintaympäristön että oman toiminnan muutoksiin. Muutokset on otettu huomioon kirjaston vuonna 2012 hyväksytyssä uudessa strategiassa. Ennen organisaatiouudistusta analysoitiin ja päivitettiin myös kirjaston



prosessit, millä oli merkittävä vaikutus uudistuksiin. Ydinprosesseissa päädyttiin aiemman kolmen sijasta kahteen prosessiin. Sisältöprosessissa tuotetaan tarjolla olevat palvelut. Palveluprosessi kattaa suorat kontaktit käyttäjien kanssa sekä kirjastoissa ja muissa fyysisissä ympäristöissä että verkossa. Verkkokirjastoprosessi purettiin, koska verkkopalvelujen arvioitiin jo sulautuneen osaksi kirjaston tukipalvelukokonaisuutta. Avainprosesseiksi nostettiin kolme prosessia: markkinointi, kansalliset ja yhteiset tehtävät sekä kehittäminen.

Uusi organisaatio on rakennettu vastaamaan edellä mainitussa vaiheissa tunnistettuihin haasteisiin. Suurin muutos on maan kaikkien kirjastojen lisääntyvä yhteistyö, jonka järjestämisessä Helsingin kaupunginkirjastolla yleisten kirjastojen keskuskirjastona on erityisrooli. Esimerkkejä kansallisesta yhteistyöstä ovat yhteisluettelon käynnistyminen ja yhteinen e-aineistojen hankinta. Kansallisen yhteistyön toimijat on uudistuksessa nostettu omaksi yksikökseen suoraan kirjastotoimen johtajan alaisuuteen. Tämä on perusteltua juuri keskuskirjastotehtävien takia. Kaupunginkirjasto on ainoa kaupungin virasto jolla on valtakunnallisia velvoitteita. Kirjaston sisällä purettiin edellisessä uudistuksessa perustettu verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto. Se oli todettu liian pieneksi ollakseen osastotasoinen yksikkö. Sisällöllisesti merkittäviä uudistuksia ovat asiakaspalveluyksiköiden ja sisältöpalveluyksiköiden aiempaa selkeämpi ryhmittely omiin osastoihinsa sekä keskustakirjastotyön liittäminen kiinteästi kirjaston muuhun kehittämiseen.

Johtosäännön muutoksen henkilöstövaikutukset

Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osaston kirjastotoimen apulaisjohtajan virka jäi viranhaltijan irtosanoutumisen takia avoimeksi 1.11.2012 ja on edelleen täyttämättä.

Organisaatiomuutos tulee voimaan aikaisintaan 1.4.2014.

Voimassa oleva kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäntö on liitteenä.

Kaupunginkirjaston henkilöstötoimikunta on käsitellyt johtosäännön muutosehdotuksen kokouksessaan 24.1.2014.

Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio on liitteenä."

Lautakunta hyväksyi muutoksen yksimielisesti.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja  
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Anna-Maria Soininvaara, kirjastotoimen apulaisjohtaja, puhelin: 310 85400



23.04.2014

Sj/23

---

anna-maria.soininvaara(a)hel.fi  
Tuula Haavisto, kirjastotoimen johtaja, puhelin: 310 85500  
tuula.m.haavisto(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvnro**

FI02012566



## § 136

### Eläintarhan ala-asteen koulun, Länsi-Pasilan ala-asteen koulun ja Alppilan yläasteen koulun hallinnollinen yhdistäminen

HEL 2013-013013 T 12 00 01

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti, että Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu ja Alppilan yläasteen koulu yhdistetään hallinnollisesti yhtenäiseksi peruskouluksi 1.8.2016 lukien.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus, miten Eläintarhan ala-asteen koulun ja Savonkadulla sijaitsevan Stadin ammattiopiston toimipaikan tiloissa turvataan yhtenäisen peruskoulun vaatimat aineopetustilat. (Paavo Arhinmäki)

#### Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakanen ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että turvataan lähikoulujen säilyminen ja lasten turvallinen, yhtenäinen koulupolku.

Puheenjohtaja totesi, ettei valtuutettu Yrjö Hakasen palautusehdotusta ollut kannatettu, joten se raukesi.

Lisäksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli ehdotettu hyväksyttäväksi seuraavat kaksi toivomuspontta:

Valtuutettu Paavo Arhinmäki oli valtuutettu Sirkku Ingervon kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus, miten Eläintarhan ala-asteen koulun ja Savonkadulla sijaitsevan Stadin ammattiopiston toimipaikan tiloissa turvataan yhtenäisen peruskoulun vaatimat aineopetustilat.

Valtuutettu Tuomo Valokainen oli valtuutettu Sami Muttilaisen kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:



Valtuusto edellyttää että kyseisten koulujen yhdistämistä selvitetään perinpohjin, huomioiden oppilasmäärien sopivuus sekä koulumatkan turvallisuus.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan äänestysjärjestyksen: Toivomusponsien hyväksymisestä äänestetään erikseen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Paavo Arhinmäen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

## 2 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus, miten Eläintarhan ala-asteen koulun ja Savonkadulla sijaitsevan Stadin ammattiopiston toimipaikan tiloissa turvataan yhtenäisen peruskoulun vaatimat aineopetustilat.

Ei-ehdotus: Vastustaa

### Jaa-äännet: 55

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Chydenius, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Veronica Hertzberg, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Maria Landén, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Sami Muttillainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pekka Tiusanen, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Tuulikki Vuorinen, Anna Vuorjoki

### Tyhjä: 30

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Fatbardhe Hetemaj, Suzan Ikävalko, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen,



Terhi Peltokorpi, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Paavo Arhinmäen ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Tuomo Valokaisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

### 3 äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto edellyttää että kyseisten koulujen yhdistämistä selvitetään perinpohjin, huomioiden oppilasmäärien sopivuus sekä koulumatkan turvallisuus.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 7

Paavo Arhinmäki, Eero Heinäluoma, Eija Loukoila, Jape Lovén, Sami Muttalainen, Pekka Tiusanen, Tuomo Valokainen

Ei-äännet: 4

Minerva Krohn, Timo Raittinen, Wille Rydman, Pertti Villo

Tyhjä: 73

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Veronica Hertzberg, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Maria Landén, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tuulikki Vuorinen, Anna Vuorjoki

Poissa: 1

Sirpa Puhakka



Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Tuomo Valokaisen ehdottamaa toivomuspontta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Väestöennuste
- 2 Lausuntopyyntö johtokunnille
- 3 Eläintarhan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 4 Länsi-Pasilan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 5 Alppilan yläasteen koulun johtokunnan lausunto
- 6 Alppilan lukion johtokunnan lausunto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijä

Koulutuspoliittiset tavoitteet ja uusi opetussuunnitelma

Opetuslautakunnan 31.1.2012 (7 §) hyväksymien palveluverkon koulutuspoliittisten tavoitteiden mukaan perusopetuksessa huolehditaan opetuksellisesta yhtenäisyydestä 1. - 9. luokilla ja muodostetaan mahdollisuuksien mukaan hallinnollisesti yhtenäisiä peruskouluja. Tavoitteena on, että alueellinen tasapuolisuus toteutuu koulutuspalveluissa ja tiloissa. Uusille alueille esitetään rakennettavaksi väestöennusteeseen pohjautuvat peruskoulutilat ja alueilla, joilla oppilasmäärä laskee muutoin kuin tilapäisesti, luovutaan ylimääräisistä koulutiloista.

Valtuuston hyväksymässä kaupunkistrategiassa todetaan, että koulu- ja oppilaitosverkko sopeutetaan vastaamaan oppilaiden ja opiskelijoiden muuttuvia palvelutarpeita, ja tilamitoitusperusteita tarkistetaan ottamalla huomioon kaikki kaupungissa sijaitsevat koulut ja oppilaitokset.

Peruskoulun opetussuunnitelman uudet valtakunnalliset perusteet ja tuntijako otetaan käyttöön 1.8.2016. Opetussuunnitelmassa korostetaan perusopetuksen yhtenäisyyttä ja oppilaan oppimispolun jatkumoa. Lisäksi painotetaan tulevaisuudessa tarvittavaa laaja-alaista osaamista. Opetussuunnitelman uudistuminen rinnan palveluverkon kehittämisen kanssa tarjoaa Pasilan alueelle mahdollisuuden kehittää uudenlaista ja innovatiivista palvelukokonaisuutta.



## Uuden peruskoulun tilat

Pasilan alueella toimii tällä hetkellä kolme peruskoulua, jotka muodostavat yhtenäisen perusopetuksen alueen. Alueen kaikki koulut ovat pieniä yksiköitä. Länsi-Pasilan ala-asteen koulussa on vuosiluokat 1 - 4, Eläintarhan ala-asteen koulussa vuosiluokat 1 - 6 ja Alppilan yläasteen koulussa vuosiluokat 7 - 9. Länsi-Pasilan ala-asteen koulusta siirrytään 5. luokalle Eläintarhan ala-asteen kouluun, ja tästä edelleen 7. luokalle Alppilan yläasteen kouluun. Yhtenäisen perusopetuksen polku katkeaa siirryttäessä 4. luokan jälkeen ala-asteelta toiselle ja edelleen ala-asteelta yläasteelle. Kokemusten mukaan hallinnollisesti yhtenäinen peruskoulu tarjoaa oppilaille sellaisen yhdeksän vuoden jatkumon, jossa suurin osa oppilaista käy peruskoulun samassa koulussa.

Uuden peruskoulun käyttöön jäävät nykyiset Länsi-Pasilan ala-asteen koulun ja Eläintarhan ala-asteen koulun tilat. Alppilan yläasteen koulun tiloista on tarkoitus pääsääntöisesti luopua. 1. - 6. luokkien opetus tapahtuu nykyisten ala-asteiden tiloissa ja 7. - 9. luokkien opetus Eläintarhan ala-asteen koulun tiloissa. 7. - 9. luokkien opetukseen saadaan lisäksi luokkatilaa Eläintarhan ala-asteen koulun vieressä sijaitsevasta Stadin ammattiopiston toimipaikasta. Erikoisluokkia vaativa opetus, kuten tekninen työ ja kotitalous, tapahtuu nykyisen Alppilan yläasteen koulun ja Aleksis Kiven peruskoulun tiloissa.

Viimeisimmässä investointiohjelmassa on vuosille 2016–2017 varattu määrärahat Alppilan tilojen perusparannukseen. Savonkadulla sijaitsevan Stadin ammattiopiston toimipaikan tilojen muuttamiseen peruskoulun käyttöön ei ole varattu investointimäärärahoja, joten tilojen käyttöönotto perusopetukseen ei saa aiheuttaa investointikustannuksia. Tilojen käytöstä laaditaan yhteiskäyttösopimus.

Ko. koulujen nykyinen yhteenlaskettu tilakapasiteetti 10 %:n korotuksella on 694 oppilaspaikkaa. Kokonaisoppilasmäärä on 548, joista 97 oppilasta on pienryhmäopetuksessa. Vuonna 2016 oppilaita arvioidaan olevan suunnilleen saman verran, vaikka lähikoulun valinneiden osuus kasvaisi selkeästi.

## Oppilasmäärä ja oppilasennuste

Eläintarhan ala-asteen koulun oppilasmäärä on jonkin verran laskenut viime vuosina. Myös Alppilan yläasteen koulun oppilasmäärä on ollut laskeva. Oppilasmäärän lasku heikentää koulujen toimintaedellytyksiä, sillä koulujen resurssit lasketaan pääosin koulun oppilasmäärän mukaan. Koulujen johtamisjärjestelmän ja myös opettajien opetusvelvollisuuden täyttymisen näkökulmasta näiden koulujen



resurssit ovat vähentyneet huolestuttavasti. Länsi-Pasilan ala-asteen koulussa oppilasmäärä näyttää lähteneen kasvuun.

Länsi-Pasilan ala-asteen koulun kohdalla oman lähikoulun valintaosuus on kaupungin keskiarvon tasolla. Eläintarhan ala-asteen koulun ja Alppilan yläasteen koulun kohdalla lähikoulun valintojen osuudet ovat pieniä verrattuna kaupungin keskimääriin valintoihin.

Vuoteen 2020 mennessä alueen oppilasmäärään ei ennusteta suurta kasvua, joskin väestöpohjan arvioidaan kasvavan nykyisillä oppilaaksiottoalueilla alueen rakentamisen myötä. Pasilan alueelle tullaan kaavoittamaan asuntoja, ja rakentaminen jatkuu 2040-luvulle saakka. Nyt tehtävällä esityksellä ei ole vaikutusta Pasilan alueen tuleviin kouluratkaisuihin. Alueelle on suunniteltu yhtenäistä peruskoulua, jonka sijainnista päätetään erikseen Keski-Pasilan Ratapihakorttelien asemakaavan yhteydessä. Yhtenäisen peruskoulun tarve ajoittuu 2020-luvun loppupuolelle. Uusi koulu tulee toimimaan omana hallinnollisena yksikkönä, ja alueen oppilaaksiottoajat määritellään tällöin uudelleen.

#### Kuuleminen

Koulujen henkilökuntaa, johtokuntia ja vanhempainyhdistyksiä on kuultu keskustelutilaisuuksissa kevään ja syksyn 2013 aikana. Johtokunnilta on pyydetty erikseen lausunnot, jotka ovat esityksen liitteinä. Asukkaiden kuuleminen on tapahtunut kaupungin sähköisen palautekanavan kautta, mistä on tiedotettu opetusviraston kotisivuilla ja eri tilaisuuksissa.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Väestöennuste
- 2 Lausuntopyyntö johtokunnille
- 3 Eläintarhan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 4 Länsi-Pasilan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 5 Alppilan yläasteen koulun johtokunnan lausunto
- 6 Alppilan lukion johtokunnan lausunto

#### Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: Kunnallisvalitus, valtuusto

Opetusvirasto



23.04.2014

Sj/24

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 386

HEL 2013-013013 T 12 00 01

### Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää, että Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu ja Alppilan yläasteen koulu yhdistetään hallinnollisesti yhtenäiseksi peruskouluksi 1.8.2016 lukien.

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Ritva Viljanen

### Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

Opetuslautakunta 28.01.2014 § 14

HEL 2013-013013 T 12 00 01

### Päätös

Opetuslautakunta päätti esittää kaupunginhallituksen kautta kaupunginvaltuustolle, että Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu ja Alppilan yläasteen koulu yhdistetään hallinnollisesti yhtenäiseksi peruskouluksi 1.8.2016 lukien.

### Käsittely

28.01.2014 Ehdotuksen mukaan

Keskustelu.

Hyväksyttiin esittelijän ehdotus.

### Esittelijä

vs. linjanjohtaja  
Marjo Kyllönen

### Lisätiedot

Inari Salonen, palvelupäällikkö, puhelin: 310 86777  
inari.salonen(a)hel.fi

Opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto 10.12.2013 § 110

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvnro

FI02012566



HEL 2013-013013 T 12 00 01

## Päätös

Opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto päätti esittää opetuslautakunnalle ja edelleen kaupunginhallituksen kautta kaupunginvaltuustolle, että Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu ja Alppilan yläasteen koulu yhdistetään hallinnollisesti yhtenäiseksi peruskouluksi 1.8.2016 lukien.

Lisäksi opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto päätti, että uuden peruskoulun käyttöön jäävät Länsi-Pasilan ala-asteen koulun ja Eläintarhan ala-asteen koulun tilat, ja että Alppilan yläasteen tiloista pääsääntöisesti luovutaan.

## Käsittely

10.12.2013 Ehdotuksen mukaan

Keskustelu.

Jäsen Ahvan puheenvuoron johdosta esittelijä lisäsi esityslistan 20. merkityn kappaleen ("Kyseessä olevien koulujen...") loppuun seuraavaa: "Esitetty ratkaisu mahdollistaa sen, että Länsi-Pasilan alueella asuvat oppilaat voivat pääsääntöisesti käydä koulua Länsi-Pasilan ala-asteen koulun nykyisissä tiloissa."

Hyväksyttiin esittelijän ehdotus ja esittelijän muuttama esittelijäosuus.

## Esittelijä

vs. linjanjohtaja  
Marjo Kyllönen

## Lisätiedot

Inari Salonen, palvelupäällikkö, puhelin: 310 86777  
inari.salonen(a)hel.fi  
Kaisa Nuikkinen, johtava arkkitehti, puhelin: 310 86291  
kaisa.nuikkinen(a)hel.fi  
Hanna Välitälo, aluepäällikkö, puhelin: 310 83012  
hanna.leena.valitalo(a)hel.fi



---

**§ 137**

**Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta**

HEL 2014-005655, 2014-005656

**Päätös**

1. Valtuutettu Heikki Takkisen ym. aloite maahanmuuttajataustaisten oppilaiden valmistavan luokan resursoimisesta
2. Valtuutettu Heikki Takkisen ym. aloite kouluverkkoja koskevista ratkaisuksista

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.



23.04.2014

Pj/1

## § 113

### Namnupprop, laglighet och beslutförhet

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

#### Behandling

##### Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde har anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan har kallats i deras ställe.

##### Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

#### Bilagor

1

Läsnaölolista



23.04.2014

Pj/2

---

**§ 114**

**Val av protokolljusterare**

**Beslut**

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Nasima Razmyar och Marcus Rantala till protokolljusterare med ledamöterna Paavo Arhinmäki och Sari Mäkimattila som ersättare.



23.04.2014

Pj/3

---

**§ 115**

**Frågestund**

**Beslut**

Under frågestunden togs upp ledamoten Sirpa Puhakkas fråga om kötiderna till hälsostationerna och ledamoten Pia Pakarinens fråga om utveckling av Helsingfors centrum.



23.04.2014

Kj/4

## § 116

### Val av ersättare i nämnden för tekniska tjänster

HEL 2014-001262 T 00 00 02

### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Belle Selene Xia befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i nämnden för tekniska tjänster
2. välja Pia Monaco till ny personlig ersättare för Heikki Korhonen i nämnden för tekniska tjänster för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

### Utdrag

#### Utdrag

Päätöksessä mainitut

#### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Belle Selene Xia befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i nämnden för tekniska tjänster
2. välja \_\_\_\_\_ till ny personlig ersättare för Heikki Korhonen i nämnden för tekniska tjänster för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

### Föredragandens motiveringar

Belle Selene Xia (Sannf.) anholder 23.3.2014 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i nämnden för tekniska tjänster.



23.04.2014

Kj/4

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Belle Selene Xia till personlig ersättare för Heikki Korhonen i nämnden för tekniska tjänster för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Utdrag

### Utdrag

Päätöksessä mainitut

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Teknisen palvelun lautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 375

HEL 2014-001262 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen teknisen palvelun lautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Heikki Korhosen henkilökohtaiseksi varajäseneksi teknisen palvelun lautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641

### Telefax

+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Kontonr

FI0680001200062637

### Moms nr

FI02012566



23.04.2014

Kj/4

---

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/5

## § 117

### Val av ersättare i stadsplaneringsnämnden

HEL 2013-010583 T 00 00 02

### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Maija Nikunlassi befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i stadsplaneringsnämnden
2. välja René Hursti till ny personlig ersättare för Tom Packalén i stadsplaneringsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

### Bilagor

- 1 Maija Nikunlassin eronpyyntö

### Utdrag

#### Utdrag

Päätöksessä mainitut

#### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Maija Nikunlassi befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i stadsplaneringsnämnden
2. välja \_\_\_\_\_ till ny personlig ersättare för Tom Packalén i stadsplaneringsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

### Föredragandens motiveringar



Maija Nikunlassi (Sannf.) anholder 2.4.2014 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i stadsplaneringsnämnden.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Maija Nikunlassi till ersättare i stadsplaneringsnämnden för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Bilagor

1 Maija Nikunlassin eronpyyntö

## Utdrag

### Utdrag

Päätöksessä mainitut

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.04.2014 § 406

HEL 2013-010583 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää

1. myöntää Maija Nikunlassille vapautuksen kaupunkisuunnittelulautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Tom Packalénin uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunkisuunnittelulautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.



23.04.2014

Kj/5

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Stadsfullmäktige 09.04.2014 § 101

HEL 2013-010583 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Henrik Jaakkola befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i stadsplaneringsnämnden
2. välja Pekka Buttler till ny personlig ersättare för Eija Loukoila i stadsplaneringsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/6

## § 118

### Val av ledamot och vice ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet

HEL 2014-004098 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Belle Selene Xia befrielse från förtroendeuppdragen som ledamot och vice ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet
2. välja Jaana Vesterinen-Prähky till ny ledamot och vice ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom konstatera att Pentti Helin blir personlig ersättare för den nya ledamoten.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Utdrag

##### Utdrag

Päätöksessä mainitut

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Belle Selene Xia befrielse från förtroendeuppdragen som ledamot och vice ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet
2. välja \_\_\_\_\_ till ny ledamot och vice ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet för den mandattid som utgår med år 2016.



23.04.2014

Kj/6

Stadsfullmäktige beslutar dessutom konstatera att Pentti Helin blir personlig ersättare för den nya ledamoten.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

### Föredragandens motiveringar

Belle Selene Xia (Sannf.) anholder 23.3.2014 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för finska arbetarinstitutet.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Belle Selene Xia till ledamot och vice ordförande i direktionen för finska arbetarinstitutet för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot och vice ordförande för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

### Utdrag

#### Utdrag

Päätöksessä mainitut

#### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

### För kännedom

Suomenkielisen työväenopiston johtokunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

### Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 376

HEL 2014-004098 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää



1. myöntää Belle Selene Xialle vapautuksen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan varapuheenjohtajan ja jäsenen luottamustoimista
2. valita \_\_\_\_\_ varapuheenjohtajaksi ja jäseneksi suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi

Samalla kaupunginvaltuusto päättää todeta, että uuden jäsenen henkilökohtainen varajäsen on Pentti Helin.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/7

## § 119

### Genomförandeavtal för byggandet av en planskild anslutning vid Stensbölevägen på landsväg 101 (Ring I)

HEL 2013-014626 T 08 00 01

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna ett genomförandeavtal som gäller den i stadsstyrelsens beslut 2.12.2013 (§ 1294) avsedda avsiktsförklaringen om andra byggfasen för en planskild anslutning vid Stensbölevägen på landsväg 101 (Ring I). Stadens finansieringsandel är 66,2 %, dock högst 19,36 mn euro (exkl. moms, jordbyggnadskostnadsindex 150), och statens finansieringsandel 33,8 %, dock högst 9,90 mn euro (exkl. moms). Totalkostnaderna för projektet, där kostnaderna på 4,96 mn euro (exkl. moms) för första byggfasen ingår, uppgår till 34,22 mn euro (exkl. moms).

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Toteutuslupimuunnos 26.3.2014, Mt 101 (Kehä I) parantaminen hankkeen osan Kivikontien eritasoliittymän toteuttamisesta, yhteistyöstä ja rahoitusjärjestelyistä

#### Utdrag

**Utdrag**  
Liikennevirasto

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto  
Bilaga 1

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Den planskilda anslutningen vid Stensbölevägen gör trafiken smidigare på Ring I (år 2012 var den genomsnittliga trafikvolymen 53 300 fordon/dygn) och förbättrar trafiksäkerheten och verksamhetsförutsättningarna för kollektivtrafiken. Den är också ett viktigt objekt med tanke på förbindelserna till Stensböle, Ladugården



och Kvarnbäcken. Projektet förbättrar också avsevärt förbindelserna från Stensböle småindustriområde och Stensböle idrottspark till Ring I. Stensböle är ett viktigt område för byggnad av arbetsplatser i staden.

Stadsfullmäktige beslutade 27.5.2009 (§ 120) ge ett utlåtande till Nylands vägdistrikt om vägplanen beträffande byggandet av en planskild anslutning vid Stensbölevägen på landsväg 101 (Ring I), i vilket det framhölls bl.a. att staden deltar i kostnaderna för vägbygget i enlighet med kostnadsfördelningen i vägplanen.

Stadsstyrelsen beslutade 2.12.2013 (§ 1294) godkänna en avsiktsförklaring med Trafikverket om främjande av en planskild anslutning vid Stensbölevägen på landsväg 101 (Ring I), av en planskild anslutning vid Tavastehusleden på landsväg 101 (Ring I) och av landsväg 101 (Ring I) på avsnittet Esbogränsen–Vichtisvägen. Genom avsiktsförklaringen kom avtalsparterna (staden och staten) överens om att främja objekten för de i avsiktsförklaringen fastställda projekt som är belägna inom Helsingfors stads område. Enligt avsiktsförklaringen ska det för samprojektet ingås ett separat genomförandeavtal, som ska undertecknas senast 31.5.2014.

Behövliga genomförandeavtal för den planskilda anslutningen vid Tavastehusleden på Ring I och för Ring I på avsnittet Esbogränsen–Vichtisvägen enligt avsiktsförklaringen ingås separat närmare tidpunkten för genomförandet.

Totalkostnaderna i genomförandeavtalet för den planskilda anslutningen i Stensböle baserar sig på byggplanerna från år 2013, vilka följer avsiktsförklaringen. De avtalsenliga kostnaderna har stigit sedan stadsfullmäktige 27.5.2009 (§ 120) gav utlåtande om vägplanen för den planskilda anslutningen i Stensböle.

#### Genomförandeavtal

I genomförandeavtalet för den planskilda anslutningen vid Stensbölevägen på Ring I (bilaga 1) bemyndigar Trafikverket staden att konkurrensutsätta och ta emot entreprenaderna också i fråga om de leder och konstruktioner som kommer i statens ägo. I avtalet överenskomms bl.a. om samarbetet kring projektet och om finansieringsarrangemangen.

Under första byggfasen för den planskilda anslutningen, som har inletts, anläggs hela rampen från Ring I österifrån till Stensbölevägen (R1) och konstruktionerna för bullerbekämpning (Me 3, Me 4, Me 5 och Me 9). Genomförandeavtalet för första fasen ingicks 9.9.2013.



Det genomförandeavtal som behandlas nu gäller åtgärderna under andra byggfasen för den planskilda anslutningen vid Stensbölevägen på Ring I på avsnittet Stensbölevägen–Tranbackavägen. Under andra fasen byggs den planskilda anslutningen helt och hållet färdig.

#### Kostnader för projektet

I vägplanen (4.11.2008) beräknades byggkostnaderna för projektet till 25,04 mn euro (jordbyggnadskostnadsindex 135,8), varav Helsingfors stads andel var 16,22 mn euro (64,8 %) och statens andel 7,10 mn euro (28,4 %). Det bestämdes dessutom att det senare ska överenskommas separat om flyttningen av ledningar för 1,72 mn euro (6,9 %).

Sedan stadsfullmäktige gav utlåtande om den planskilda anslutningen i Stensböle har de avtalsenliga kostnaderna stigit, och kostnadsfördelningen mellan staden och staten överenskomms slutligt i detta genomförandeavtal.

Kostnaderna har i byggplansfasen preciserats jämfört med de översiktliga beräkningarna från vägplansfasen. Jordbyggnadskostnadsindex har höjt kostnaderna från 2008 till 2013 med ungefär 11 %. Kostnaderna för den landskapsbro som ingår i projektet blir högre än tidigare beräknat, det måste utföras mer schaktningsarbeten än tidigare planerat och kostnaderna för transport av överskottsmassor har ökat i och med att transportsträckorna har blivit längre. Dessutom har kostnaderna för anläggning av bullerskyddskonstruktioner stigit jämfört med de tidigare faserna, och de gatuarbeten som hänför sig till den planskilda anslutningen måste utsträckas till ett större område än tänkt. Också hållplatsarrangemangen för Jokern 2 har ökat kostnaderna.

De beräknade totalkostnaderna för båda byggfaserna på den planskilda anslutningen vid Stensbölevägen uppgår till 34,22 mn euro (exkl. moms, jordbyggnadskostnadsindex 150, år 2005 = 100), och de fördelar sig på byggfaserna så att

- första fasen kostar 4,96 mn euro (exkl. moms) och
- andra fasen kostar 29,26 mn euro (exkl. moms).

Helsingfors stad har stått för kostnaderna under första byggfasen. Staten betalar hela sin finansieringsandel i andra fasen.

Under andra byggfasen fördelas kostnaderna så att

- stadens finansieringsandel är 66,2 %, dock högst 19,36 mn euro (exkl. moms) och



- statens finansieringsandel är 33,8 %, dock högst 9,90 mn euro (exkl. moms).

Stadens kostnadsandel är sammanlagt 24,32 mn euro (71,1 %) och statens 9,90 mn euro (28,9 %) då båda faserna räknas med.

## Finansiering

För anläggning av den planskilda anslutningen vid Stensbölevägen på Ring I har det i enlighet med avsiktsförklaringen och genomförandeavtalet reserverats 8,0 mn euro på momentet 8 03 10, Samprojekt med Trafikverket, till Stns disposition, i 2014 års budget. Stadsfullmäktige beslutade 29.1.2014 (§ 20) på basis av oförbrukade anslag från föregående år bevilja rätt att överskrida 2014 års budget med 14,5 mn euro, vilket innebär att det på budgetmomentet i fråga finns sammanlagt 22,5 mn euro för byggande av den planskilda anslutningen helt och hållet färdig. År 2013 användes 1,9 mn euro för första fasen av projektet.

Riksdagen har vid behandlingen av budgeten för år 2014 fattat beslut om genomförandet av projektet och om statens finansieringsandel.

## Sättet att genomföra projektet och tidsplan

Projektet genomförs som en enda totalentreprenad. Enligt planerna ska entreprenaden inledas år 2014. Den beräknas bli slutförd år 2016, om inte eventuella överklaganden som hänför sig till entreprenadupphandlingen eller andra liknande omständigheter fördröjer inledandet och slutförandet av entreprenaden. Entreprenaderna tas emot vid mottagningskontrollerna, som är beräknade till hösten 2016.

Staden svarar för sin del och med Trafikverkets fullmakt för byggherreuppgifterna vid projektet (projekthantering, konkurrensutsättning av entreprenaden, övervakning och mottagning). Skyldigheterna att leda byggarbetsplatsen kommer i entreprenadavtalen att i sin helhet överföras på huvudentreprenören.

## Föredragandens ställningstagande

Föredraganden konstaterar att genomförandeavtalet för andra byggfasen för den planskilda anslutningen i Stensböle är i linje med den tidigare överenskomna avsiktsförklaringen. Om projektet genomförs på det föreslagna sättet blir trafiken smidigare på Ring I och trafiksäkerheten och verksamhetsförutsättningarna för kollektivtrafiken förbättras. Att projektet genomförs är viktigt också med tanke på



förbindelserna till Stensböle, Ladugården och Kvarnbäcken och till Stensböle småindustriområde och Stensböle idrottspark.

Om stadsfullmäktige beslutar godkänna stadsstyrelsens förslag till genomförandeavtal, kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att bemyndiga byggnadskontoret att för stadens del underteckna genomförandeavtalet tillsammans med Trafikverket som statens företrädare.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Toteutussopimusluonnos 26.3.2014, Mt 101 (Kehä I) parantaminen hankkeen osan Kivikontien eritasoliittymän toteuttamisesta, yhteistyöstä ja rahoitusjärjestelyistä

Utdrag

**Utdrag**  
Liikennevirasto

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto  
Bilaga 1

För kännedom

Rakennusvirasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 377

HEL 2013-014626 T 08 00 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä kaupunginhallituksen 2.12.2013 § 1294 päätöksen mukaista aiesopimusta koskevan toteutussopimuksen, joka koskee maantien 101 (Kehä I) ja Kivikontien eritasoliittymän toista rakentamisvaihetta siten, että kaupungin rahoitusosuus on 66,2 %, kuitenkin enintään 19,36 milj. euroa (ALV 0 %, Maku-indeksi 150) ja valtion rahoitusosuus 33,8 %, kuitenkin



23.04.2014

Kj/7

enintään 9,90 milj. euroa (ALV 0 %). Hankkeen kokonaiskustannukset, johon sisältyy ensimmäisen rakennusvaiheen kustannukset 4,96 milj. euroa (ALV 0 %), ovat yhteensä 34,22 milj. euroa (ALV 0 %).

02.12.2013 Ehdotuksen mukaan

25.11.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/8

## § 120

### Kj / Den av ledamoten Ilkka Taipale väckta motionen om en utredning över hur indrivningen av räkningar sköts

HEL 2012-014519 T 00 00 03

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse den av ledamoten Ilkka Taipale väckta motionen vara slutligt behandlad.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

## Utdrag

### Utdrag

Aloitteen tekijä

### Bilagor till utdrag

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Föredragandens motiveringar

Ledamoten Ilkka Taipale och 5 andra ledamöter föreslog i sin ursprungliga motion att Helsingfors ska utreda möjligheten att sköta indrivningen av räkningar antingen som egen verksamhet eller i samarbete med kranskommunerna och HNS. Alternativ för omorganiseringen kunde till exempel vara att skapa en egen indrivningsenhet eller att låta utföra arbetet i samarbete med en handikapporganisation eller ett socialt företag.

Stadsstyrelsen besvarade motionen 29.5.2013, men stadsfullmäktige återremitterade ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning så att staden bör utreda hur indrivningen av räkningar i framtiden kan skötas i stadens egen regi eller som gemensam verksamhet för kommunerna i huvudstadsregionen och HNS.

Stadsstyrelsen konstaterar följande på basis av utredningarna:

Enligt anvisningarna för fakturering och indrivning av penningfordringar, godkända av stadsstyrelsen 2.5.2005 (628 §), ska indrivningen av stadens fordringar ordnas så att indrivningsverksamheten är effektiv,



snabb och ekonomisk. Således kan staden i regel inte låta bli att indriva sina fordringar utan indrivningen ska arrangeras på ett ändamålsenligt sätt som en effektiv och ekonomisk helhet. Enligt anvisningarna för fakturering och indrivning kan stadens enheter utnyttja en inkassobyrå utanför stadens organisation om det är motiverat med tanke på ekonomin och verksamhetens karaktär. Enligt anvisningarna ska fordringar mindre än 20 euro inte indrivas genom rättegång.

Indrivningen av fordringar är lagreglerad verksamhet. Flera aktörer övervakar indrivningsverksamheten och av dem som utövar indrivningsverksamhet förutsätts tillräckliga kunskaper om regleringen av och praxisen för verksamhetsområdet. Oavsett hur indrivningsverksamheten ordnas ska personalen och datasystemen i en organisation som utövar indrivning uppfylla kraven på att följa god indrivningssed i enlighet med 4 § i lagen om indrivning av fordringar (513/1999). Dessutom är det ytterst viktigt att organisationen som utövar indrivningsverksamhet uppfyller kraven på gäldenärens rätt att få uppgifter (4 a §).

Kriterierna ovan ställer krav på kvalitet och effektivitet på indrivningspersonalen och datasystemen. Den som sköter indrivningen ska se till att indrivningen inte strider mot de lagar och anvisningar som reglerar indrivningsverksamheten eller mot god indrivningssed och att indrivningsverksamheten inte föranleder kränkning av gäldenärens eller uppdragsgivarens rättigheter. Om indrivningsverksamheten strider mot de lagar som reglerar indrivningsverksamheten eller mot god indrivningssed leder detta till lagstadgade påföljder.

Staden ska främja likabehandlingen av invånarna också genom att utöva regelmässig och tillräckligt effektiv indrivning i syfte att alla kommunbor ska sköta sina betalningsskyldigheter.

## Nuläge

Affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänst sköter största delen av stadens fakturering. För tillfället är 29 av Helsingfors stads förvaltningar och affärsverk och ett aktiebolag inom stadskoncernen ekonomiförvaltningstjänstens kunder. Ekonomiförvaltningstjänsten har ett giltigt indrivningsavtal med inkassobyrån Lindorff Oy.

Ekonomiförvaltningstjänsten skickade år 2013 ut mer än 1,2 miljoner fakturor för fordringar på sammanlagt nästan en miljard euro. Man var tvungen att skicka ut mer än 100 000 betalningspåminnelser om de år 2013 förfallna fordringarna.



Ekonomiförvaltningstjänsten lämnade år 2013 cirka 47 000 fakturor för år 2013 och 64 000 fakturor för år 2012 för indrivning till inkassobyrå. I likhet med tidigare år har de betalningspåminnelser som ekonomiförvaltningstjänsten själv skickat ut lett till betalning i cirka hälften av fallen.

Enligt uppgifterna i inkassobyråns datasystem 11.1.2014 uppgår fordringarna på ekonomiförvaltningstjänstens kunder till sammanlagt 16,6 miljoner euro. Fordringar på sammanlagt cirka 5 miljoner euro är föremål för aktiv indrivning och cirka 1,6 miljoner euro är i utmätning. De resterande 10 miljoner euro är föremål för påminnelseindrivning eller har överförts till efterindrivning. Efterindrivning betyder indrivningsåtgärder efter en resultatlös utmätning och påminnelseindrivning indrivningsåtgärder som inleds med anledning av olika påminnelser (till exempel ändring av uppgifter i skatte- eller befolkningsregistret eller betalning av en annan borgenärs fordringar). Påminnelseindrivning används i stället för utmätning speciellt i fråga om små fordringar.

Ekonomiförvaltningstjänstens avtal om indrivningstjänster med den nuvarande serviceproducenten löper ut vid utgången av 2014.

#### Indrivning i stadens egen regi

Ekonomiförvaltningstjänsten har externaliserat följande funktioner i sitt nuvarande indrivningssystem: av indrivningsfaserna den egentliga frivilliga indrivningen (per brev och telefon), av utmätningen av offentlighetsrättsliga fordringar det tekniska utförandet och efterbevakningen av fordringarna (påminnelseindrivning och efterindrivning). Eftersom stadens indrivningsmassa är betydligt stor kräver dessa indrivningsfaser särskilda datasystem och specialkunnande för att staden effektivt ska kunna genomföra dem.

För att kunna arrangera stadens indrivningsverksamhet effektivt och ekonomiskt kan ingen av de nu externaliserade arbetsfaserna uteslutas, utan indrivningsfaserna ska arrangeras i stadens egen regi minst på ett nöjaktigt sätt.

De datasystem som är ett resultat av inkassobyråernas långa utvecklingsarbete minskar väsentligt andelen manuellt arbete och möjligheten till mänskliga misstag i processerna inom det tekniska utövandet av indrivningen. Utan ett motsvarande system skulle det vara ytterst utmanande att kostnadseffektivt ordna indrivningen av stadens stora fordringsmassa. Indrivning i egen regi skulle förutsätta särskilt omfattande investeringar i datasystemen och personalen. Det skulle ändå kunna vara svårt att uppnå den nuvarande servicenivån.



Inkassobyrån har resurser och redskap för att verkställa indrivning på många nivåer, såsom genom e-post, per telefon och med hjälp av en onlineanslutning. Ekonomiförvaltningstjänsten har ingen erfarenhet av dylika indrivningsåtgärder och att arrangera dem effektivt skulle kunna bli ett problem även om ekonomiförvaltningstjänstens personalresurser höjdes. Serviceformerna ovan kräver dessutom vissa slags system. Inkassobyråer erbjuder kundtjänst på kvällar och veckoslut, vilket inte skulle vara möjligt för ekonomiförvaltningstjänsten i nuläget, utan kundbetjäningstiderna skulle begränsas till tjänstetiden.

Förutom att inkassobyråerna har mångsidiga metoder för frivillig indrivning till sitt förfogande, använder de även både sitt specialkunnande i indrivning och den information om gäldenärens betalningsförmåga och situation som fås genom uppdrag för andra huvudmän när de överväger det ändamålsenligaste tillvägagångssättet för indrivningen. För ekonomiförvaltningstjänsten skulle det inte vara möjligt att göra en motsvarande analys av fordringarna.

Detta innebär att man skulle vara tvungen att arrangera indrivningen genom att mer helhetsbetonat lita på juridiska åtgärder, vilket i synnerhet skulle innebära en ökning i antalet utmättningsfall inom efterbevakningen av offentligrättsliga fordringar. Att öka antalet utmättningsfall skulle med anledning av utmättningsavgifterna höja totalkostnaderna för skuldbetalning för såväl gäldenären som staden. Till följd av detta skulle naturligtvis även antalet resultatlösa utmättningsförsök öka, vilket skulle medföra kostnader för staden. En resultatlös utmätning leder till en anteckning om betalningsstörning för gäldenären.

Stadens nuvarande systemhelhet för ekonomiförvaltning (Laske) har inte de nödvändiga egenskaperna för de indrivningsuppdrag som inkassobyrån för tillfället sköter. Att utöva indrivning i stadens egen regi skulle förutsätta att staden anskaffar ett nytt datasystem för att kunna producera en tjänst som är alldeles ny för staden.

Med tanke på personalen är det beaktansvärt att indrivningen av fordringar är lagreglerad verksamhet som kräver att aktörerna bl.a. har specialkunskaper i indrivningsjuridik och på fortsatt basis uppdaterar sina kunskaper. De aktörer som utövar indrivning ska se till att de personer som sköter indrivningsuppgifter har tillräcklig utbildning för verksamheten. Om ekonomiförvaltningstjänsten skötte indrivningen av fordringarna i sin helhet i stadens egen regi skulle detta även i mindre omfattning kräva förutom nya datasystem också en betydande ökning av personalen och tilläggsutbildning för den nuvarande personalen. Med det nuvarande personalantalet och datasystemet är det inte möjligt för staden att ta över den indrivning som inkassobyrån sköter.



---

Indrivning i form av gemensam verksamhet med kommunerna och/eller andra kommunala aktörer i huvudstadsregionen

Indrivningsverksamheten är i regel verksamhet som förutsätter tillstånd (lagen om tillståndsplikt för indrivningsverksamhet 517/1999). I lagen anger man noggranna definitioner om med vilka förutsättningar och för en hurdan aktör tillstånd kan beviljas. Det skulle vara möjligt att inrätta en sådan gemensam indrivningsorganisation för kommunerna i huvudstadsregionen och andra eventuella kommunala aktörer (till exempel HNS) som uppfyller tillståndskraven. Det finns inte heller något lagstadgat hinder för att arrangera verksamheten till exempel i bolagsform.

Att skapa en sådan indrivningsenhet skulle i likhet med indrivningsverksamheten i stadens egen regi kräva omfattande systemupphandlingar och rekrytering och utbildning av arbetskraft med tillräcklig utbildningsnivå. Samma begränsningar för eurobeloppet som gäller för kostnaderna för indrivning i stadens egen regi skulle sannolikt gälla även för en gemensam indrivningsenhet för kommunerna. Till dessa delar råder det dock juridisk osäkerhet i frågan.

I Rättspolitiska forskningsinstitutets enkätundersökning från 2009 var Uleåborg den enda av de sju största kommunerna i Finland som själv skötte sina indrivningsuppdrag. Sedermera har även Uleåborg delvis externaliserat indrivningsverksamheten.

En gemensam indrivningsorganisation skulle eventuellt dra nytta av en större produktionsenhet, men till andra delar skulle alternativet inte avsevärt skilja sig från indrivning i stadens egen regi med tanke på kostnaderna och funktionerna.

Ett dylikt gemensamt arrangemang skulle kräva en positiv inställning av kranskommunerna, HNS och eventuella andra kommunala aktörer. Om man beslutar inrätta en gemensam indrivningsorganisation ska man se till att de andra kommunala aktörernas eventuella indrivningsavtal avslutas på vederbörligt sätt, vilket eventuellt skulle innebära att det åtminstone för vissa aktörer skulle bli möjligt att ingå i det gemensamma arrangemanget först efter flera år.

Av städerna i huvudstadsregionen har Esbo och av de andra kommunala aktörerna samkommunen för Helsingfors och Nylands sjukhusdistrikt (HNS) konkurrensutsatt priset på indrivningstjänster år 2013 och fattat upphandlingsbeslut hösten 2013. Också Vanda stad har nyss konkurrensutsatt indrivningstjänsterna, och Vanda stadsstyrelse har 3.3.2014 beslutat anskaffa indrivningstjänster med ett avtal på fyra år.



Det är dessutom skäl att konstatera att det utöver avsevärda anläggningskostnader och ökade driftkostnader krävs även en lång utvecklingsväg för att indrivning i stadens egen regi eller i form av en gemensam organisation för kommuner och kommunala aktörer i huvudstadsregionen ska uppfylla de ovannämnda kraven på effektivitet och i synnerhet på kvalitet (bland annat i fråga om den förebyggande inverkan av indrivningsverksamheten) och uppnå en nivå som någorlunda motsvarar nivån hos de aktörer som i nuläget sköter stadens indrivning.

#### Förslag till hur indrivningen ska skötas under de närmaste åren

För tillfället använder staden en utomstående inkassobyrå för indrivning av fordringar med vissa begränsningar. Ekonomiförvaltningen skickar ut betalningspåminnelser i egen regi och stadskansliets rättstjänst tar i huvudsak hand om den juridiska indrivningen och efterbevakningen av privaträttsliga fordringar. Av indrivningsfaserna har den egentliga frivilliga indrivningen (offentligrättsliga och privaträttsliga fordringar), det tekniska utförandet av utmätningen i fråga om offentligrättsliga fordringar och efterbevakningen av fordringarna (i sin helhet när det gäller offentligrättsliga fordringar och delvis när det gäller privaträttsliga fordringar) externaliserats till inkassobyrån.

Med stöd av ändringen 16.3.2013 i lagen om indrivning av fordringar har kundavgifterna gjorts rimligare. Dessutom medförde lagändringen en större utgiftsrisk för borgenären, dvs. staden, för de utgifter som indrivningen medför. Detta innebär att staden betalar de indrivningskostnader som inkassobyråns indrivningsåtgärder orsakar och som inte kan indrivas från gäldenärerna. Resultatrik indrivning medför fortfarande inga indrivningskostnader för staden. Det uttryckliga målet för lagändringen har varit att skydda gäldenärerna mot avgiftsrisk genom att överföra ansvaret för kostnaderna för resultatlös indrivning till borgenärerna.

Inkassobyråerna erbjuder en möjlighet att externalisera hela indrivningsprocessen och därför är det möjligt för ekonomiförvaltningstjänsten att relativt fritt bestämma de indrivningstjänster som inkassobyrån ska sköta. Detta gör det möjligt att arrangera indrivningen av fordringar utgående från att man strävar att sköta de för gäldenärens rättssäkerhet väsentligaste indrivningsåtgärderna vad de av ekonomiförvaltningstjänsten vidtagna indrivningsåtgärderna beträffar i stadens egen regi och externaliserar de åtgärder som kräver särskilda system och specialkunnande i indrivning till en inkassobyrå.



De för gäldenärens rättssäkerhet väsentligaste åtgärderna hänför sig särskilt till juridiska indrivningsprocesser, dvs. i praktiken till utmätning av och indrivningsrättegångar om privaträttsliga fordringar. Enligt den nuvarande modellen fungerar inkassobyrån i enlighet med lagen bara som en teknisk utförare för utmätning av fordringar, medan ekonomiförvaltningstjänsten har beslutanderätten över indrivningsåtgärderna och deras innehåll. Stadskansliets rättstjänst sköter för tillfället den juridiska indrivningen av privaträttsliga fordringar och anskaffar bara vissa efterbevakningsfunktioner från inkassobyrån. I fortsättningen kan rättstjänsten även ta hand om efterbevakningen av de privaträttsliga fordringarna. Detta skulle innebära att staden enligt modellen för användning av inkassobyrån i fortsättningen sköter indrivningen av privaträttsliga fordringar i sin helhet när det är fråga om privaträttsliga fordringar och efterbevakningen av de fordringar i fråga om vilka den juridiska indrivningen prövas. (Enligt anvisningarna för fakturering och indrivning av penningfordringar ska fordringar mindre än 20 euro inte indrivnas genom rättegång.)

Genom inkassobyråns mångsidiga metoder för frivillig indrivning och den information och yrkeskunskap som den som utövar yrkesmässig indrivningsverksamhet har till sitt förfogande kan indrivningen av fordringar arrangeras så att indrivningen fortsätter effektivt tills fordringarna preskriberas och så att det inte är nödvändigt att i onödan ty sig till juridiska indrivningsåtgärder som ofta är tunga för gäldenären.

Helsingfors stads nuvarande indrivningsavtal löper ut 31.12.2014 och det är inte möjligt att direkt förlänga avtalet utan konkurrensutsättning. För att indrivningen ska kunna fortsätta måste staden under våren 2014 konkurrensutsätta indrivningstjänsterna utgående från att det nya avtalet börjar gälla vid ingången av 2015.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

## Utdrag

**Utdrag**  
Aloitteen tekijä

**Bilagor till utdrag**  
Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 378



HEL 2012-014519 T 00 00 03

## Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää katsoa valtuutettu Ilkka Taipaleen aloitteen loppuun käsitellyksi.

29.04.2013 Ehdotuksen mukaan

## Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

## Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

## Stadsfullmäktige 29.05.2013 § 217

HEL 2012-014519 T 00 00 03

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.

## Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Mirka Vainikka understödd av ledamoten Nasima Razmyar under diskussionen hade föreslagit att ärendet skulle återremitteras till stadsstyrelsen för ny beredning så att staden bör utreda hur indrivningen av räkningar i framtiden kan skötas i stadens egen regi eller som gemensam verksamhet för kommunerna i huvudstadsregionen och HNS.



23.04.2014

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande  
omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet  
röstar ja; vinner nej, har ledamoten Mirka Vainikkas förslag om  
återremiss godkänts.

3 omröstningen

JA-förslag: Försättning

NEJ-förslag: Ärendet återremitteras för ny beredning. Staden bör  
utreda hur indrivningen av räkningar i framtiden kan skötas i stadens  
egen regi eller som gemensam verksamhet för kommunerna i  
huvudstadsregionen och HNS.

Ja-röster: 29

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola,  
Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Arja Karhuvaara,  
Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Harri Lindell, Hannele Luukkainen,  
Pekka Majuri, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Pia  
Pakarinen, Anniina Palm, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus  
Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Aura Salla, Lea Saukkonen,  
Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho

Nej-röster: 52

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö  
Hakanen, Jasmin Hamid, Eero Heinälumma, Mari Holopainen, Veronika  
Honkasalo, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva,  
Helena Kantola, Jessica Karhu, Dan Koivulaakso, Vesa Korkkula, Tuuli  
Kousa, Essi Kuikka, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila,  
Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki,  
Sari Mäkimattila, Antti Möller, Laura Nordström, Hannu Oskala, Sara  
Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa  
Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Jukka  
Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Leo Stranius, Johanna  
Sumuvuori, Ilkka Taipale, Kaarin Taipale, Karita Toijonen, Mirka  
Vainikka, Thomas Wallgren, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki, Ville  
Ylikahri

Frånvarande: 4

Tom Packalén, Jaana Pelkonen, Anni Sinnemäki, Tuomas Tuure

Stadsfullmäktige beslutade återremittera ärendet till stadsstyrelsen för  
ny beredning.

15.05.2013 Bordlades

Föredragande



23.04.2014

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Hallintokeskus Oikeuspalvelut 26.3.2013

HEL 2012-014519 T 00 00 03

PK 20130022

Valtuutettu Ilkka Taipale on 24.10.2012 tehnyt valtuustoaloitteen, jossa esitetään selvittävän Helsingin kaupungin saatavien perintä kaupungin omana työnä tai yhteistyössä ympäristökuntien ja HUS:n kanssa. Aloitteessa esitetään selvittäväksi, olisiko perintä mahdollista järjestää luomalla pääkaupunkiseudulle oma yhteinen perintäyksikkö, tai ostamalla perintäpalveluita joltain vammaisjärjestöltä tai sosiaaliselta yritykseltä. Aloitteessa on myös tuotu esiin julkisuudessa esitetty väite, jonka mukaan kaupungin käyttämällä perintäyhteistyökumppanilla olisi yhteyksiä veroparatiiseihin.

Hankintalainsäädäntö ja viittaukset veroparatiisiin

Valtuustoaloitteessa on esitetty viittaus julkisuudessa esiintyneisiin tietoihin, joiden mukaan kaupungin käyttämällä perintäyhteistyökumppanilla olisi yhteyksiä veroparatiiseihin.

Julkisista hankinnoista annetun lain (348/2007) mukaan kuntien viranomaisten on kilpailutettava hankintansa mainitun lain säännösten mukaisesti. Kaupungin käyttämien perintäpalveluiden hankinta on kilpailutettu lain säännösten mukaisesti. Hankintojen kilpailuttamisprosessissa arvioidaan tarjoajien soveltuvuutta eli ammatillista ja taloudellista suorituskyykyä. Suorituskyykyä arvioitaessa otetaan huomioon hankintalain pakolliset ja harkinnanvaraiset poissulkemisperusteet sekä tarjouspyynnössä asetetut vähimmäisvaatimukset. Kaupungin saatavien perintäpalveluiden tuottamisesta järjestetyn kilpailutuksen voittajalla oli vaadittu suorituskyyky.

Mitä tulee veroparatiisiyhteyksiä koskevaan väitteeseen, voidaan yleisesti todeta, että kaupungin edellytyksiä välttää yhteistyötä sellaisten yritysten kanssa, joilla on kytkentöjä veroparatiiseihin on selvitetty kaupunginhallitukselle 4.3.2013 kohdassa § 247. Selvityksen johtopäätösten mukaan Helsingin kaupungin mahdollisuudet välttää yhteistyötä sellaisten yritysten kanssa, joilla on kytkentöjä veroparatiiseihin, ovat nykyainsäädännön puitteissa pääosin



olemattomat.

Selvityksessä on todettu, että nykyisellään hankintayksikkö ei saa asettaa julkisissa hankinnoissaan vaatimuksia, jotka eivät liity kyseiseen hankintaan. Esimerkiksi verosuunnittelua koskevilla kriteereillä ei lähtökohtaisesti ole liityntää hankinnan kohteeseen tai tarjoajan kykyyn suoriutua hankintasopimuksesta. Hankintayksiköllä ei ole hankintalainsäädännön mukaan myöskään mahdollisuutta sulkea tarjoajaa tarjouskilpailun ulkopuolelle, jos tarjoaja on täyttänyt Suomen verolainsäädännössä asetetut velvoitteet, riippumatta esimerkiksi tarjoajan maksettavaksi määrättyjen verojen määrästä. Kaupunki ei siis voi sulkea julkisten hankintojen ulkopuolelle yrityksiä sillä perusteella, että niillä olisi yhteyksiä veroparatiisivaltioihin.

Olennaista vertailuperusteiden (vertailussa käytettävien kriteereiden) asettamisessa on se, että perusteet liittyvät hankinnan kohteeseen. Vertailuperusteiden on toisin sanoen kytkeydyttävä kulloinkin hankittavaan tavaraan tai palveluun. Vertailuperusteiden avulla tulee arvioida hankittavan tavaran tai palvelun määrällisiä tai laadullisia ominaisuuksia. Tietoja yrityksen maksamista veroista, liikevaihdosta ja työntekijämäärästä samoin kuin yrityksen maakohtaisesti omistamista yrityksistä ja niihin liittyvistä raportoinneista voidaan tutkia tarjoajan soveltuvuutta arvioitaessa.

Euroopan Unionissa palveluiden tuottajalla on vapaa sijoittumisoikeus. Palveluiden vapaa liikkuvuus tarkoittaa sitä, ettei palveluiden tarjoajan tarvitse siirtyä toiseen jäsenvaltioon tarjotakseen palveluita siinä jäsenvaltiossa. Julkisten hankintojen osalta kilpailutus ei saa olla syrjivää oikeushenkilön sijoittumisvaltion suhteen; palveluita tulee voida tarjota samoin edellytyksin kuin kyseisessä maassa sijaitseva oikeushenkilö niitä voi tarjota. Rajat ylittävässä kilpailutuksessa palveluntarjoajan sijaintivaltio ei voi olla sellainen seikka, jonka perusteella tarjouksentekijä jätettäisiin kilpailutuksen ulkopuolelle.

Perinnän järjestäminen kaupungin omana työnä

Kaupunginhallituksen 2.5.2005 hyväksymien rahasaatavien laskutus- ja perintäohjeiden mukaan saatavat tulee periä tehokkaasti nopeasti ja taloudellisesti, eikä Helsingin kaupunki ei voi tehottomalla tai epäsäännönmukaisella perinnällä antaa sellaista vaikutelmaa, että kaupungin saatavia ei tarvitse suorittaa. Kansalaisten yhdenvertaisen kohtelun toteuttamiseksi lähtökohtana on oltava, että jokainen kuntalainen suorittaa omat velvoitteensa. Perimättä jääneistä saatavista aiheutuva taloudellinen rasitus on viime kädessä katettava verotuloilla.



Pääosan Helsingin kaupungin saatavien laskutuksesta ja vapaaehtoisesta perinnästä suorittaa taloushallintopalvelu -liikelaitos (Talpa). Virastot ja laitokset, jotka eivät ole Talpan asiakkaita, suorittavat vapaaehtoisen perinnän joko itse tai käyttävät kaupungin organisaation ulkoista perintätoimistoa, kaupunginhallituksen 2.5.2005 hyväksymien kaupungin rahasaatavien laskutus- ja perintäohjeiden mukaisesti. Helsingin kaupunki käyttää sekä julkisoikeudellisten, että yksityisoikeudellisten saataviensa vapaaehtoisessa perinnässä perintätoimiston palveluita. Lainvastaisen menettelyn vuoksi määrättyjen maksuseuraamusten perinnässä kaupunki ei käytä ulkopuolista perintätoimistoa. Lähes kaikkien kaupungin yksityisoikeudellisten saatavien oikeudellisen perinnän hoitaa Helsingin kaupungin hallintokeskuksen oikeuspalvelut.

Saatavien perintä on lailla säännelty toimiala. Perintää hoitavan tahon tulee huolehtia siitä, että perintää hoitavat henkilöt omaavat riittävän koulutuksen toimialaansa nähden. Mikäli kaupunki hoitaisi saatavien perinnän kokonaan omana työnään, se vaatisi nykyistä enemmän henkilöstöresursseja, edellyttäisi lisäkoulutusta ja perintään sopivan tietojärjestelmän hankintaa. Nykyisellä henkilökuntamäärällä ja taloushallintojärjestelmällä perintää ei pystyttäisi hoitamaan yhtä tehokkaasti eikä kustannustehokkaasti kuin ulkopuolista perintätoimistoa käyttäen

Perinnän järjestäminen kokonaan kaupungin omana työnä edellyttäisi mittavia investointeja kaupungin käytössä oleviin tietotekniikan järjestelmiin sekä henkilötöyövoimaan. Helsingin kaupunki on ottanut vuoden 2012 alusta käyttöön järjestelmän, jolla hoidetaan ulkoinen ja sisäinen laskenta, käyttöomaisuuskirjanpito, kirjanpito, laskutus sekä myynti- ja ostoreskontra (LASKE). Kyseistä järjestelmää ei ole suunniteltu sellaiseen saatavien perintään, jota tällä hetkellä kaupungin puolesta hoitaa yksityinen perintätoimisto. LASKE-järjestelmää hankittaessa ei ole otettu huomioon sitä, että järjestelmän tulisi soveltua perintään, eikä siinä tällä hetkellä ole sellaisia ominaisuuksia, joita Helsingin kaupungin saatavien kokonaisvaltainen perintä edellyttää. Järjestelmä ei esimerkiksi laske ja päivitä saatavalle viivästyskorkoja, joka on olennainen osa kaupunginhallituksen hyväksymän perintäohjeen mukaista perintää. Jos LASKE-järjestelmää muunneltaisiin siten, että siihen sisältyy ominaisuuksia joiden avulla sitä voitaisiin tarvittavin määrin hyödyntää perintätoiminnassa, se vaatisi mittavan taloudellisen investoinnin. Järjestelmän ylläpitäminen ja kehittäminen edellyttävät säännöllistä taloudellista panostusta. Kaupunki ei todennäköisesti suurellakaan taloudellisella sijoituksella pääsisi siihen tehokkuushyötyyn, minkä se saavuttaa nyt hyödyntäessään perintätoimiston pitkällä kokemuksella rakennettuja



ohjelmistoja, käytäntöjä ja perintäalan erityistä asiantuntemusta.

Jos perintä järjestettäisiin kaupungin omana työnä, kaupungilla ei olisi käytössään kaikkea sellaista tietoa, jota perintätoimistolla on käytössään. Koska perintätoimisto huolehtii useiden velkojen saatavista, sillä on kaupunkia laajempi informaatiopohja esimerkiksi velallisen taloudellisesta tilanteesta, jolloin perintätoimenpiteet voidaan perinnän kaikissa vaiheissa suhteuttaa velallisenkin tilanteeseen sopivaksi. Perintätoimistolla on käytössään resurssit ja välineet toteuttaa perintää monella tasolla, kuten sähköpostitse, puhelimitse ja online-liittymän avulla, joista kaupungilla ei ole omaa kokemusta. Perintäpalveluiden ostaminen perintätoimistolta tuo kaupungille ja myös velalliselle kustannussäästöjä, sillä perintätoimistolla on käytössään kokonaisvaltaiset henkilö- ja laitteistoresurssit, joiden avulla perintäkeinot valitaan tapauskohtaisesti ja myös velallisen etua turvaten kustannustehokkaasti. Esimerkiksi oikeudelliseen perintään siirtyminen ei ole aina velkojankaan kannalta tehokkain perintätapa.

Kaupungilla tällä hetkellä voimassa oleva perintäyhteistyösopimus kattaa myös niin sanotun heräteperinnän, jonne kaupunki siirtää saatavat, joista se ei tapauskohtaisen harkinnan jälkeen päädy oikeudellisen perinnän aloittamiseen. Erityisesti heräteperinnän tehokas järjestäminen kaupungin omana työnä vaatisi lisäresursseja ja rahoitusta. Velan vanhentumisesta annetun lain (728/2003) mukaan sellainen yksityisoikeudellinen saatava, josta ei ole haettu täytäntöönpanoperustetta, vanhenee kolmessa vuodessa. Velallista tulee siis vähintään kolmen vuoden välein muistuttaa saatavasta, jotta oikeus sen perimiseen jatkuisi. Sellaista yksityisoikeudellista saatavaa, josta ei ole haettu tuomiota, ei voi siirtää ulosottoviraston perittäväksi, joten vanhentumisen katkaisu on velkojan vastuulla. Mikäli saatavan vanhentuminen haluttaisiin katkaistavan ulosottoperinnän kautta, olisi saatavasta haettava tuomio ilman tapauskohtaista harkintaa mikä merkitsisi väistämättä velalliselle aiheutuvia oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat vapaaehtoisen perinnän kuluja huomattavasti suuremmat. Heräteperinnässä perintätoimisto huolehtii saatavan vanhentumisen katkaisusta sekä seuraa lisäksi velallisen taloudellista tilannetta ja aloittaa tarpeelliset perintätoimenpiteet sen mukaan.

Perintätoiminnan järjestäminen pääkaupunkiseudun yhteisen perintäorganisaation, vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen kautta taikka yhteistyössä HUS:n kanssa

Perintätoiminnan luvanvaraisuudesta annetun lain (517/1999) mukaan saatavan periminen toisen lukuun on luvanvaraista. Lähtökohtaisesti sillä, joka haluaa periä toisen lukuun saatavia, on oltava siihen tarkoitukseen lupa. Mainittuun lakiin on kirjattu tarkat määritelmät siitä, millä edellytyksillä ja millaiselle toimijalle tällainen toimilupa voidaan



myöntää.

Lain mukaisesti toimilupa voidaan myöntää luotettavalle ja vakavaraiselle hakijalle, joka pystyy huolehtimaan toimeksiantajan lukuun perittävistä varoista ja siitä, että toimeksiantajaa ja velallista koskevat tiedot suojataan asianmukaisesti. Tämän lisäksi hakijan tulee ilmoittaa perintätoiminnasta vastaava henkilö. Tämä henkilö on velvollinen huolehtimaan siitä, että perintätoiminnassa noudatetaan hyvää perintätapaa ja että perintätoimintaa muutoinkin harjoitetaan lainmukaisesti. Vastaavalla henkilöllä on oltava riittävä käytännön kokemus perintätoiminnasta tai perintätoimintaan soveltuva koulutus.

Mikä tahansa yhteisö, yritys tai järjestö ei siten voi harjoittaa perintätoimintaa toisen lukuun. Perintätoiminnan luvanvaraisuudesta annetun lain noudattamista valvoo aluehallintovirasto, jolle toimiluvan haltijalla on velvollisuus muun muassa toimittaa jäljennökset tilintarkastuskertomuksesta ja tilinpäätöksestä liitteineen kahden kuukauden kuluessa tuloslaskelman ja taseen vahvistamisesta.

Toimiluvan saamisen ehdot täyttävän kuntien ja HUS:n yhteisen perintäyksikön perustaminen on teoriassa mahdollista, eikä estettä toiminnan järjestämiseen esimerkiksi yhtiömuodossa ole. Luonnollisesti tällainen järjestely tarvitsisi myös ympäristökuntien ja/tai HUS:n myönteisen suhtautumisen. Helsingin kaupunki ei voi yksipuolisesti päättää tällaista yhteistyötä aloitettavaksi. Tällaisen perintäyksikön luominen edellyttäisi kuitenkin mittavia järjestelmähankintoja sekä riittävän koulutustason omaavien henkilöiden rekrytointia, samalla tavoin kuin perinnän hoitaminen kokonaisuudessaan kaupungin omana työnä. Erillisen oikeushenkilön perustaminen saattaisi tarkoittaa sitä, että myös nykyinen omana työnä suoritettava perintätoiminta sekä mahdollisesti laskutus ulkoistettaisiin kokonaisuudessaan omaan yritykseen.

Vaihtoehto, jossa kaupungin saatavien perintä siirrettäisiin kuntien ja HUS:n yhteiselle perintäyksikölle ei juuri eroa siitä vaihtoehtosta jossa kaupunki luopuu perintätoimiston käytöstä ja hoitaa saatavien perinnän kokonaisuudessaan omana työnään siltä osin kuin mitä edellä on viitattu mittaviin tietojärjestelmäinvestointeihin ja lisätyövoiman tarpeeseen.

Perintätoimenpiteet ovat lainsäädännön alaisia ja niiden toteuttaminen edellyttää riittävää asiantuntemusta. Perintää harjoittavan tahon tulee tuntea perintää ohjaavat normit ja ohjeet. Helsingin kaupungin saatavat koostuvat yksityis- ja julkisoikeudellisista saatavista. Näiden saatavatyyppien perinnässä on eroja, joista on säädetty lain tasolla.



Mikäli perintätoiminta järjestettäisiin yhteistyössä vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen kanssa, tulisi tällaisella yrityksellä olla lupa periä saatavia toisen lukuun. Luvan saaminen edellyttää laissa määriteltyjen edellytysten täyttämistä sekä riittävää osaamista perinnästä oikeudenalana. Perintätoimenpiteet ovat lainsäädännön alaisia, ja niiden toteuttaminen edellyttää riittävää asiantuntemusta ja esimerkiksi lainsäädännön muuttumisen jatkuvaa seuraamista ja siihen reagointia. Näiden valmiuksien lisäksi, sellaisella perintää harjoittavalla yrityksellä, joka toimisi perintäyhteistyössä Helsingin kaupungin kanssa, tulisi olla riittävät järjestelmät ja välineet käsitellä kaupungin perintämassaa.

Myös vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen tulisi täyttää edellä esitetyt vaatimukset voidakseen toimia perintäalalla. Tämän lisäksi vammaisjärjestön tai sosiaalisen yrityksen tulisi pystyä tarjoamaan perintäpalveluita riittävän edullisesti siten, että myös velalliselle aiheutuvat kustannukset jäävät kohtuullisiksi.

Helsingin kaupungin saatavien perinnästä aiheutuvat kustannukset ja perintäkulut

Sekä julkisoikeudellisten että yksityisoikeudellisten saatavien vapaaehtoisesta perinnästä eli toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on saada velallinen vapaaehtoisesti esim. kirje- ja puhelinperinnällä maksamaan saatava, säädetään saatavien perinnästä annetussa laissa (513/1999, jäljempänä perintälaki).

Talpan perintätoimistolle antamien kuluttajasaatavia koskevien perintätoimeksiantojen perintäkulut velalliselle ennen perintälain muutosta (muutos voimaan 16.3.2013) olivat selkeästi pienemmät kuin perintälaissa säädetty kulujen enimmäismäärät. Perintälain muutoksella muun muassa alennettiin velalliselta vaadittavien perintäkulujen määrää. Oikeuspalveluilla tällä hetkellä käytössä olevien tietojen mukaan Talpan perintätoimistolle antamien kuluttajasaatavia koskevien perintätoimeksiantojen perintäkulut velalliselle ovat lakimuutoksen jälkeenkin selvästi lain sallimia enimmäismääriä pienemmät. Joissain tapauksissa perintätoimiston veloittama kulu on melkein puolet vähemmän kuin perintälain sallima enimmäismäärä.

Tehokas ja säännönmukainen perintä on avainasemassa kun tarkastellaan perinnän preventiivistä vaikutusta. On olennaista huomioida, että perintäkulua syntyy vain saatavasta, jota ei ole suoritettu ajallaan. Perintäkulut ovat velalliselle myös motivaatiotekijä suorittaa saatava ajoissa.

Perintätoimiston kaupungin kuluttajasaatavien perinnästä velalliselle aiheutuvia kuluja on pidettävä kohtuullisina. Se, että perintätoimisto



pystyy tarjoamaan perintäpalveluitaan kaupungille edullisesti, perustuu perintätoimiston suureen perintämassaan, joka koostuu Helsingin kaupungin saatavien lisäksi satojen muiden toimeksiantajien saatavista. On selvää, että mitä pienempää saatavamassaa hallinnoidaan, sen suuremmat ovat siitä syntyvät kulut suhteessa saatavien kappalemäärään ja päinvastoin. Lisäksi perintätoimistolla, joka huolehtii useiden velkojien saatavista, on käytössään laaja informaatiopohja velallisen taloudellisesta tilanteesta, jolloin perintätoimenpiteet voidaan suhteuttaa velallisenkin tilanteeseen sopivaksi, mikä on omiaan kohtuullistamaan velalliselle aiheutuvan perintäkulun määrää.

#### Yhteenveto

Perintä on lakiin perustuva toimiala. Perintätoimintaa valvotaan usealla taholla, ja sen harjoittaminen edellyttää riittävää juridista ja substanssiosaamista. Lain tai hyvän perintätavan vastaisella perinnällä on seurauksia, ja perintälupaa haettaessa ilmoitetun henkilön tulee huolehtia siitä, ettei perintää harjoiteta lain tai säännösten vastaisesti, eikä perintätoiminnasta aiheutuu velallisen tai toimeksiantajan oikeudenloukkauksia.

Perintäpalveluiden ostaminen miltä tahansa toimijalta, vammaisjärjestöt ja sosiaaliset yritykset mukaan lukien edellyttäisi siten sitä, että palveluntuottajalla olisi riittävä juridinen tietotaito periä saatavia. Kaupungin ostopalveluna hankkimat perintäpalvelut kilpailutetaan lain säännösten mukaisesti. Kilpailutukseen voi ottaa osaa sellainen yritys, joka täyttää lain ja kilpailutuksen mukaiset edellytykset. Riittävän suorituskyvyn omaava vammaisjärjestö tai sosiaalinen yritys voi halutessaan ottaa osaa kilpailutukseen.

Mikäli kuntien yhteistä perintäorganisaatiohanketta lähdetäisiin viemään eteenpäin, tulisi hankkeen tarkemmassa suunnittelussa ottaa riittävästi huomioon hankkeen kustannukset, henkilöresurssikustannukset, henkilöstön mahdollinen ulkoistaminen kunnan palveluksesta perustettavan yksikön palvelukseen sekä perintätoiminnan luvanvaraisuus.

Tarkasteltaessa perintätoiminnan järjestämistä kunnan omana työnä olisi tilanne se, että kaupungin resursseilla tehtävä kokonaistyömäärä kasvaisi merkittävästi, mikä vaatisi perintätoimintaan ohjattujen resurssien lisäämistä henkilöstö- ja laitteistotasolla, jos perinnän tehokkuus ja palvelutaso haluttaisiin säilyttää nykyisenä.

Helsingin kaupunki huolehtii osaltaan siitä, että sen saatavista aiheutuneet perintäkulut eivät ole velalliselle kohtuuttomia. Velalliselle



aiheutuva kulu on yksi perintäpalveluiden kilpailutuksessa huomioitu seikka ja kaupungin tämän hetken perintäyhteistyökumppanin kaupungin saatavista perimät perintäpalkkiot ovat huomattavasti alle lain salliman enimmäistason. Perintätoimiston resurssit perintätoimiin ovat lähtökohtaisesti tehokkaammat kuin kaupungilla, ja perintää voidaan myös siitä syystä suorittaa pienemmillä yksikkökustannuksilla. Mikäli kaupungille hankittaisiin vastaavat resurssit, tai perintäpalvelu ostettaisiin toimijalta joka ei valmiina omaa samanlaisia resursseja, syntyisi siitä merkittäviä kustannuksia, joka viime kädessä näkyisi perintäpalveluista palveluntarjoajalle maksettavassa hinnassa. Velalliselta perittävän perintäkulun tulisi kattaa perinnästä aiheutuneet kustannukset, sillä ei ole kannattavaa harjoittaa perintää jonka kulut ylittävät perinnällä tuloutetut saatavat. Millä tahansa muulla tapaa järjestetyn perinnän kustannukset todennäköisesti ylittäisivät kilpailutuksen voittaneelta perintätoimistolta ostetun palvelun kustannukset, jolloin kohonneet kustannukset olisi vyörytettävä korkeamman perintäpalkkion kautta saatavansa maksamatta jättäneille velallisille ja ylimenevältä osalta katettava verovaroin.

Lisätiedot

Minna Markkila, asiamies, puhelin: 310 36183  
minna.markkila(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/9

## § 121

### Kj / Kommuninvånarinitiativ om slopande av förmånen med gratis resebiljetter för politiker och stadsdirektörer

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna kommuninvånarinitiativet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Aloite ilmaislippujen poistamiseksi

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

En kommuninvånare föreslår i sitt initiativ, daterat 4.2.2013, att de livslånga gratis resebiljetterna för före detta politiker och stadsdirektörer ska slopas. Initiativtagaren anser att biljetterna kränker likställigheten och att det är fråga om en muta. Gratis biljetter ska inte beviljas dem som har höga löner och pensioner.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 28 § i kommunallagen har kommuninvånarna rätt att komma med initiativ till kommunen i frågor som gäller kommunens verksamhet. Initiativtagarna ska informeras om de åtgärder som vidtagits med anledning av ett initiativ. Fullmäktige ska minst en gång om året underrättas om de initiativ som har tagits i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen.

Enligt 25 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen årligen senast vid ett sammanträde i april underrätta fullmäktige om de initiativ som kommuninvånare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ tillåts diskussion. Protokollet över diskussionen ska tillhandahållas av stadsstyrelsen för beaktande vid beredningen av ärendena i fråga.



23.04.2014

Kj/9

Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om hemställningsklämmor.

Stadsdirektören beslutade 7.5.2013 (97 §) ge initiativtagaren det svar som framgår av beslutshistorien.

Stadsstyrelsen anser det ovanstående vara en tillräcklig utredning i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

## Bilagor

1 Aloite ilmaislippujen poistamiseksi

## Tiedoksi; muutoksenhakukielto, valmistelu

Kaupunginkanslia

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 24.03.2014 § 318

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Kaupunginjohtaja 07.05.2013 § 97

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01



## Päätös

Kaupunginjohtaja päätti antaa esitettyyn kunnan asukkaan aloitteeseen seuraavan vastauksen:

Joukkoliikennelautakunta päätti 6.2.1997, 34 § muuttaa alennus- ja vapaalippujen myöntämisperusteita eläkeläisten alennuslippujen ja henkilökuntavapaalippujen osalta esityslistan mukaisella tavalla. Esityslistalla todetaan, että Helsingin sisäisen tariffin elinikäinen vapaalippu myönnetään vähintään 20 vuotta kaupunginvaltuuston tai joukkoliikennelautakunnan jäsenenä sekä kaupungin johtajistossa toimineelle henkilölle. Päätös on lainvoimainen.

Päätöksen tarkoituksena on ollut palkita pitkään (20 vuotta) kaupungin luottamustoimessa toimineita henkilöitä riippumatta heidän varallisuusasemastaan tai tehtävistään luottamustoimen jälkeen.

Päätös ei ole lainvastainen tai yhdenvertaisuusperiaatteen vastainen. Päätöksessä on määritelty kriteerit, joiden mukaan lippuja myönnetään. Kriteereillä on ollut tietty tarkoitus, eivätkä ne ole syrjiviä. Kaikilla kriteerit täyttävillä henkilöillä on ollut oikeus etuuteen. Siinä tapauksessa, että olisi päätetty, että jollekulle ehdot täyttäneelle luottamushenkilölle asiointilippuoikeutta ei olisi myönnetty ja toisille ehdot täyttäneille olisi myönnetty, päätös olisi voinut olla vastoin yhdenvertaisuusperiaatetta ao. henkilön osalta.

Päätöksen mukaisissa etuuksissa ei myöskään ole kyse lahjuksen antamisesta. Lahjusten antamista koskevien säännösten soveltaminen edellyttäisi sitä, että annettavalla edulla pyritäisiin esimerkiksi vaikuttamaan kyseisten henkilöiden toimintaan palvelussuhteessa tai luottamustehtävässä. Kysymyksessä on kuitenkin veronalainen palkinnoksi pitkästä luottamustoimesta tarkoitettu etuus.

Kaupunginhallitus on lainvoimaisella päätöksellään 17.12.2012, 1434 § päättänyt, että luottamushenkilöiden palkkiosäännön ulkopuoliset asiointilippuoikeudet ovat edelleen voimassa niiden henkilöiden osalta, jotka ovat 31.12.2012 mennessä täyttäneet liikennelaitos -liikelayoksen johtokunnan (joukkoliikennelautakunnan) aiemmin asettamat kriteerit, ja että tämän jälkeen ei enää myönnetä uusia asiointilippuoikeuksia vastaavin perustein.

Päätös ei ole lainvastainen tai yhdenvertaisuusperiaatteen vastainen. Kaupunginhallitus on päättänyt luopua tulevaisuudessa tästä palkitsemisen muodosta. Edelleen kuitenkin ennen määräpäivää kriteerit täyttäneet ovat oikeutettuja etuuteen. Kriteerejä sovelletaan edelleen keskenään yhdenvertaisesti. Lisäksi puuttuminen tällä päätöksellä jo myönnettyihin etuuksiin olisi ao. henkilöiden osalta



voinut rikkoa hallinto-oikeudellista luottamuksensuojan periaatetta, jonka mukaan viranomaisen on otettava huomioon oikeutetut odotukset viranomaisen toiminnassa. Yksityisen tulee voida luottaa siihen, että viranomaisen toiminta ei yllättäen muutu siltä osin kuin se vaikuttaa yksityisen oikeuteen tai etuun rajoittavasti tai muuten negatiivisesti.

Kaupunginjohtaja katsoo, että aloite ei anna aihetta enempiin toimenpiteisiin. Aloite käsitellään kaupunginvaltuustossa sen työjärjestyksen mukaisesti huhtikuussa 2014.

#### Päätöksen perustelut

Kunnan jäsen on 4.2.2013 päivätyllä aloitteellaan esittänyt, että elinikäiset ilmaiset matkaliput peruutetaan entisiltä poliitikoilta ja kaupungin johtajilta. Aloitteen tekijä katsoo, että lipuilla loukataan yhdenvertaisuutta ja kyseessä on lahjus. Hyväpalkkaisille ja suurta eläkettä saaville ei tulisi myöntää matkalippuja.

Kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettavat toimenpiteet. Valtuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaisesti kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettavat toimenpiteet.

Luottamushenkilöiden palkkioita koskevana aloite kuuluu kaupunginjohtajan vastattavaksi.

Vastaus perustuu hallintokeskuksen oikeuspalveluiden lausuntoon, jonka laatimisessa on käytetty hyväksi liikennelaitos-liikelaitokselta saatuja tietoja.

#### Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Hallintokeskus Oikeuspalvelut 13.3.2013

HEL 2013-001259 T 01 01 03 01

Oikeuspalvelut toteaa lausuntonaan seuraavaa:



Kaupunginvaltuustolle on tehty aloite, jossa katsotaan, että poliitikoille ja kaupungin johtajille myönnettyjen ilmaisten elinikäisten asiointilippujen osalta on kyse lahjuksesta.

Jos ilmaisia vuosilippuja myönnetään, ne kuuluisivat aloitteen tekijän mukaan ensi sijassa kansaneläkeläisille ja työttömille estämään henkilön syrjäytymistä eikä suurituloisille. Aloitteen tekijä katsoo, että pienelle mutta varakkaalle ryhmälle on järjestetty erikoisetuja, jotka loukkaavat Helsingin kaupungin asukkaiden yhdenvertaisuutta.

Oikeuspalvelut toteaa, että joukkoliikennelautakunta päätti 6.2.1997, 34 § muuttaa alennus- ja vapaalippujen myöntämisperusteita eläkeläisten alennuslippujen ja henkilökuntavapaalippujen osalta esityslistan mukaisella tavalla. Esityslistalla todetaan, että Helsingin sisäisen tariffin elinikäinen vapaalippu myönnetään vähintään 20 vuotta kaupunginvaltuuston tai joukkoliikennelautakunnan jäsenenä sekä kaupungin johtajistossa toimineelle henkilölle.

Kaupunginhallitus on edelleen lainvoimaisella päätöksellään 17.12.2012, 1434 § päättänyt, että luottamushenkilöiden palkkiosäännön ulkopuoliset asiointilippuoikeudet ovat edelleen voimassa niiden henkilöiden (liite 1) osalta, jotka ovat 31.12.2012 mennessä täyttäneet liikennelaitos -liikelaituksen johtokunnan aiemmin asettamat kriteerit ja että tämän jälkeen ei enää myönnetä uusia asiointilippuoikeuksia vastaavin perustein. Päätökset eivät ole lainvastaisia.

Päätökset eivät ole yhdenvertaisuusperiaatteen vastaisia. Siinä tapauksessa, että kaupunginhallitus olisi päättänyt, että jollekulle aiemmat ehdot täyttäneelle luottamushenkilölle tai kaupungin johtajistossa toimineelle asiointilippuoikeutta ei olisi enää myönnetty ja toisille ehdot täyttäneille olisi myönnetty, päätös olisi voinut olla vastoin yhdenvertaisuusperiaatetta ao. henkilön osalta.

Päätöksissä ei myöskään ole kyse lahjuksen antamisesta.

Kaupunginhallituksen päätöksessä ei ylipäätään voi olla kyse lahjuksesta, koska lahjusten antamista koskevien säännösten soveltaminen edellyttäisi sitä, että kaupunginhallituksen päätöksellä annettaisiin etu, jolla esimerkiksi pyrittäisiin vaikuttamaan kyseisten henkilöiden toimintaan palvelussuhteessa tai kaupungin luottamustehtävässä.

Lisätiedot

Ritva Leppäniemi-Myllynen, kaupunginasiames, puhelin: 310 36182  
ritva.leppaniemi-myllynen(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/10

## § 122

### Kj / Kommuninvånarinitiativ om förbättring av när servicen i Staffansslätten

HEL 2012-012588 T 00 01 06

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna kommuninvånarinitiativet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Saara Kanto, planeringsingenjör, telefon: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Tapaninvainion kaupunginosayhdistyksen aloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamiseksi ilman allekirj.pdf
- 2 Vt Antti Vuorelan talouarvioaloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamisesta.pdf
- 3 Vt Kauko Koskisen ja 9 muun valtuutetun talousarvioaloite Tapaninvainion lähipalveluiden lisäämisestä.pdf

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredraganden

Staffansslättens stadsdelsförening rf föreslår i sitt initiativ att serviceläget i Staffansslätten ska utredas i ljuset av nya uppgifter och färskare befolkningsprognoser. Därtill föreslår föreningen att det tidigare planerade projektet för en kvartersgård, s.k. Kapuntalo, ska bedömas och planläggas på nytt.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 28 § i kommunallagen har kommuninvånarna rätt att komma med initiativ till kommunen i frågor som gäller kommunens verksamhet. Initiativtagarna ska informeras om de åtgärder som vidtagits med anledning av ett initiativ. Fullmäktige ska minst en gång om året underrättas om de initiativ som har tagits i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Om antalet initiativtagare i en fråga som hör till fullmäktiges befogenhet motsvarar minst två procent av kommunens röstberättigade invånare, ska frågan tas upp till behandling i fullmäktige inom sex månader efter att den väcktes.



Enligt 25 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen årligen senast vid ett sammanträde i april underrätta fullmäktige om de initiativ som kommuninvånare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ tillåts diskussion. Protokollet över diskussionen ska tillhandahållas av stadsstyrelsen för beaktande vid beredningen av ärendena i fråga.

Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om hemställningsklämmor.

Stadsdirektören konstaterar att under de senaste åren har frågan om förbättring av basservicen i Staffansslätten flera gånger behandlats, senast i samband med behandlingen av budgetmotionerna för budgeten 2014. Svaren till budgetmotionerna finns som bilagorna 2 och 3. Initiativtagaren har fått ett svar i enlighet med budgetmotionerna 4.12.2013.

I svaret konstaterade man att det nuvarande serviceutbudet för dagvård och grundläggande utbildning är tillräckligt omfattande i Staffansslätten på basis av svaren till budgetmotionerna för år 2014. Enligt barnomsorgsnämndens och utbildningsnämndens utlåtanden om budgetmotionerna finns det inget behov att bygga nytt för dagvården eller den grundläggande utbildningen i Staffansslätten.

Stadsstyrelsen anser det ovanstående vara en tillräcklig utredning i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Saara Kanto, planeringsingenjör, telefon: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Tapaninvainion kaupunginosayhdistyksen aloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamiseksi ilman allekirj.pdf
- 2 Vt Antti Vuorelan talousarvioaloite Tapaninvainion lähipalveluiden parantamisesta.pdf
- 3 Vt Kauko Koskisen ja 9 muun valtuutetun talousarvioaloite Tapaninvainion lähipalveluiden lisäämisestä.pdf

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 31.03.2014 § 350

HEL 2012-012588 T 00 01 06



## Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

## Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

## Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

## Kaupunginjohtaja 04.12.2013 § 205

HEL 2012-012588 T 00 01 06

## Päätös

Kaupunginjohtaja päätti antaa seuraavan vastauksen kunnallisaloitteesta koskien Tapaninvainion lähipalveluiden parantamista. Vuoden 2014 talousarvioaloitteiden vastausten perusteella päivähoitopalvelun ja perusopetuksen nykyinen palvelutarjonta on Tapaninvainion alueella riittävä. Varhaiskasvatuslautakunnan ja opetuslautakunnan antamien lausuntojen perusteella päivähoitopalvelulla ja perusopetuksessa ei ole uudisrakentamisen tarvetta Tapaninvainion alueella.

## Päätöksen perustelut

Aloitteessa esitetään mm., että Tapaninvainion palvelutilanne selvitetään uusien tietojen ja tuoreiden väestöennusteiden valossa ja aiemmin suunniteltu korttelitalohanke, ns. Kapuntalo, uudelleen arvioidaan ja palautetaan alueen kaavasuunnitteluun.

Tapaninvainion lähipalveluiden parantamista on käsitelty viime vuosina useaan otteeseen, viimeksi vuoden 2014 talousarvioaloitteiden käsittelyn yhteydessä (ks. liitteet).

Vuoden 2014 talousarvioaloitteiden vastauksiin (liitteenä) viitaten todetaan seuraavaa. Tapaninvainio kuuluu Malmi-Pukinmäen varhaiskasvatusalueeseen, jonka päivähoiton palveluverkko on varsin tiivis. Nykyisen palvelutarjonnan katsotaan riittävän, vaikka uusimman väestöennusteen mukaan päivähoitoikäisten lasten osuus kasvaa Tapaninvainion osa-alueella noin 90 lapsella vuoteen 2019 mennessä.



Vastaavasti lähialueilla 1–6 -vuotiaiden osuus väestöstä pysyy ennallaan tai laskee hieman. Tapaninvainiossa sijaitsee 42 tilapaikkainen päivähoitoyksikkö Immola-Tilhi, jonka päiväkotitilheeseen saadaan uusia tilapaikkoja noin 21, kun peruskorjaus valmistuu vuoden 2014 lopussa. Lisäksi opetusvirastolta on vapautumassa lähivuosina tilaa, jota voidaan tarvittaessa ottaa päivähoidon käyttöön.

Edelleen vuoden 2014 talousarvioaloitteiden vastauksiin (liitteenä) viitaten todetaan seuraavaa. Tapaninvainion alue kuuluu Malmin alueeseen, jossa on Pukinmäen peruskoulu, Ylä-Malmin peruskoulu, Soinisen koulu, Kotinummen ala-asteen koulu ja Hietakummun ala-asteen koulu. Kun tarkastellaan alueen oppilasmääräennusteita ja käytössä olevia koulutiloja, niin voidaan todeta, että alueella ei ole lisäkapasiteettitarvetta. Nykyisen palvelutarjonnan katsotaan olevan riittävä. Tapaninvainiossa on Pukinmäen peruskoulun sivupiste, joka toimii Immolantien tilapäisissä tiloissa.

Lisäksi Vt Antti Vuorelan vuoden 2014 talousarvioaloitteen (liitteenä) käsittelyn yhteydessä kiinteistölautakunnalta pyydettyyn lausuntoon viitaten todetaan, että ns. Kapuntalo –hankkeelle aikoinaan suunniteltu tontti (39049/2), osoitteessa Uimarannantie 8 on varattu 31.12.2013 saakka Esperi Care Oy:lle uudisrakennushankkeen suunnittelua varten.

Lisätiedot

Saara Kanto, projekti-insinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/11

## § 123

### Kj / Kommuninvånarinitiativ om en ändring i förvaltningsstadgan och en möjlighet till videokonferenser

HEL 2013-004076 T 00 01 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna kommuninvånarinitiativet.

Dessutom beslutade stadsfullmäktige godkänna följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att om problem med inomhusluften förekommer i förtroendeorganens sammanträdeslokaler strävar man att hitta ersättande lokaler för sammanträdena. (Hannu Oskala)

#### Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Hannu Oskala understödd av ledamoten Tuomas Rantanen under diskussionen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att om problem med inomhusluften förekommer i förtroendeorganens sammanträdeslokaler strävar man att hitta ersättande lokaler för sammanträdena.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Hannu Oskalas förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

1 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att om problem med inomhusluften förekommer i förtroendeorganens sammanträdeslokaler strävar man att hitta ersättande lokaler för sammanträdena.  
NEJ-förslag: Motsätter sig



Ja-röster: 77

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Maria Landén, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pekka Tiusanen, Tuomo Valokainen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Tuulikki Vuorinen, Anna Vuorjoki

Blanka: 7

Sirpa Asko-Seljavaara, Ville Jalovaara, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Mika Raatikainen, Wille Rydman, Ulla-Marja Urho

Frånvarande: 1

Pentti Arajärvi

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Hannu Oskalas förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Bilagor

1 Kunnan asukkaan aloite j

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar



En kommuninvånare föreslår i ett initiativ som kom in 18.3.2013 att förvaltningsstadgan för Helsingfors stad ska ändras på så sätt att det i enlighet med 56 a § i kommunallagen blir möjligt att delta i organens sammanträden med hjälp av en videokonferensförbindelse. Initiativtagaren anser att denna möjlighet behövs eftersom förtroendevalda som blivit sjuka av inomhusluften eller är överkänsliga mot flera kemikalier inte för närvarande nödvändigtvis kan delta i sammanträden exempelvis på grund av att inomhusluften i sammanträdeslokalen innehåller agens eller människor i närheten använder doftämnen.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 28 § i kommunallagen har kommuninvånarna rätt att komma med initiativ till kommunen i frågor som gäller kommunens verksamhet. Initiativtagarna ska informeras om de åtgärder som vidtagits med anledning av ett initiativ. Fullmäktige ska minst en gång om året underrättas om de initiativ som har tagits i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen.

Enligt 25 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen årligen senast vid ett sammanträde i april underrätta fullmäktige om de initiativ som kommuninvånare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ tillåts diskussion. Protokollet över diskussionen ska tillhandahållas av stadsstyrelsen för beaktande vid beredningen av ärendena i fråga.

Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om hemställningsklämmor.

Stadsdirektören beslutade 21.11.2013 (191 §) ge initiativtagaren det svar som framgår av beslutshistorien.

Stadsstyrelsen anser det ovanstående vara en tillräcklig utredning i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, telefon: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

## Bilagor

1

Kunnan asukkaan aloite j

## Tiedoksi; muutoksenhakukielto, valmistelu



23.04.2014

Kj/11

---

Kaupunginkanslia

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 31.03.2014 § 351

HEL 2013-004076 T 00 01 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

24.03.2014 Pöydälle

**Esittelijä**

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

**Lisätiedot**

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi

Kaupunginjohtaja 21.11.2013 § 191

HEL 2013-004076 T 00 01 00

**Päätös**

Kaupunginjohtaja päätti antaa esitettyyn kunnan asukkaan aloitteeseen seuraavan vastauksen:

Kuntalain 56a §:n mukaan kunta voi hallintosäännössään määrätä, että toimielimen jäsenet ja henkilöt, joilla on toimielimen kokouksessa läsnäolo- ja puheoikeus, voivat osallistua kokoukseen käyttäen videoneuvottelua tai muuta soveltuvaa teknistä tiedonvälitystapaa (videoneuvotteluyhteys). Videoneuvotteluyhteys on toteutettava siten, että kokoukseen osallistuvilla on puhe- ja näköyhteys keskenään.

Kokouksen puheenjohtajan on huolehdittava, että kokoukseen videoneuvotteluyhteyden avulla osallistuva voi seurata kokousta sekä osallistua asioiden käsittelyyn koko kokouksen ajan. Puheenjohtajan on keskeytettävä kokous välittömästi, jos videoneuvotteluyhteys katkeaa.



Hallintosäännössä on määrättävä ne tilat, joista toimielinten kokouksiin voi osallistua videoneuvotteluyhteyden avulla. Hallintosäännössä voidaan määrätä, että kokouksiin voi osallistua erityisistä syistä muuallakin kuin kunnan osoittamissa tiloissa. Lain mukaan salassa pidettävien asioiden käsittelyyn voi kuitenkin osallistua vain kunnan osoittamissa tiloissa.

Kunnan tulee huolehtia siitä, että videoneuvotteluyhteyden tarvittavat tekniset välineet ja yhteydet ovat käytettävissä. Kunnan tulee huolehtia suljetussa kokouksessa käytettävän videoneuvotteluyhteyden asianmukaisesta salauksesta sekä siitä, että kunnan osoittamissa tiloissa läsnäolevista voidaan varmistautua.

Laissa on jätetty kuntien itsensä harkittavaksi, onko sen päätöksenteossa tarvetta videoneuvotteluyhteydellä pidettäviin kokouksiin, ja missä toimitilissa se mahdollistettaisiin. Lainkohdan esitöiden (HE 146/2008 vp) mukaan kohtaa säädettyäessä videokokousmahdollisuuden on nähty lähinnä palvelevan kuntia, joissa matka kokouspaikalle on pitkä, kuten Lapin kunnissa, tai muuten vaikea, kuten esimerkiksi saaristokunnissa. Käytössä etäyhteys on edellä mainituista syistä muun muassa Enontekiön kunnassa ja Paraisten kaupungissa. Suurissa kaupungeissa järjestely ei ole käytössä.

Lakia säädettyäessä ei ole erikseen otettu huomioon tilannetta, jossa luottamushenkilön henkilökohtaisten ominaisuuksien, kuten yliherkkyyden, vuoksi etäosallistumiselle olisi tarvetta. Aloitteen tekijän esittämällä tavalla ei myöskään ole mahdollista rajata osallistumisoikeutta videokokoukseen vain tietyille ryhmille, vaan osallistumisoikeus on, mikäli tällainen mahdollistetaan, kaikilla toimielinten jäsenillä.

Selvää on, ettei Helsingissä ole tarvetta etäosallistumiseen pitkien välimatkojen tai hankalien kulkuyhteyksien vuoksi. Aloitteen tekijän esittämä tilanne, jossa kyse on osallistujan henkilökohtaisista ominaisuuksista, on haastavampi, koska osallistumistilaksi ei tällöin kelpaa mikä tahansa lain mukaan sopiva tila, vaan tarvitaan mahdollisuus yksinoloon ja sisäilman laadun huomioon ottamiseen.

Kaupunginvaltuuston kokoukseen osallistuminen Helsingissä etäyhteydellä on lisäksi teknisesti mahdotonta. Salijärjestelmä äänestysjärjestelmineen on omassa suljetussa verkossaan, eikä siihen voida toteuttaa pääsyä videoyhteydellä.

Muiden toimielinten kohdalla videokokousmahdollisuus edellyttäisi sopivan tilan varustelemista niin kokoukselle kuin etäosallistujallekin. Tämä tarkoittaisi videokameroiden, työasemien ja riittävien näyttöjen



hankkimista. Lisäksi tulisi varmistua siitä, että tila on esimerkiksi ilmanvaihtonsa puolesta sopiva. Vielä kokouksessa, niin kokoustilassa kuin etäpisteessäkin, olisi oltava paikalla tietotekniikkataitoiset henkilöt varmistamassa tekniikan ja yhteyden toimivuutta. Näitä kustannuksia ei voida pitää aivan pieninä.

Laissa edellytetään, että etäyhteys on molemminpuolinen näkö- ja puheyhteys, joten pelkästään esimerkiksi puhelimella ei voi kokoukseen osallistua. Samaten, jos puhe- tai näköyhteydessä on katkos, puheenjohtajan on välittömästi keskeytettävä kokous.

Tietoliikenne on palvelun kriittinen piste. Vaikka kaupungin tietoliikenneverkko toimii erittäin luotettavasti, siinä kuitenkin esiintyy katkoja, jotka tavallisimmin johtuvat satunnaisista laiterikoista tai verkkokuorman hetkellisestä kasvusta. Tällaisissa tilanteissa videoyhteys katkeaa. Katkos voi olla hetkellinen, mutta esimerkiksi laiterikon yhteydessä tietoliikenne saattaa olla poikki jopa neljä tuntia. Tällaisissa tilanteissa kokous on ainakin keskeytettävä, mahdollisesti jopa kokonaan peruutettava.

Luottamustoimiin osallistuminen sisäilmasairastuineiden ja monikemikaaliyliherkistyneiden kohdalla voi aloitteen tekijän esittämällä tavalla olla kohtuuttoman vaikeaa. Ottaen kuitenkin huomioon kustannukset, joita tilojen varustelemisesta aiheutuu, sekä riskit päätöksentekojärjestelmälle videoyhteyden epävarmuudesta, tässä tilanteessa, kun suoranaista tarvetta ei ole ilmennyt, ei ole syytä ryhtyä hallintosäännön muuttamiseen. Lisäksi uuden kuntalain on määrä tulla voimaan vuoden 2015 alusta, joten on mahdollista, että siinä otetaan uusia kantoja eri tapoihin osallistua kunnallisten toimielinten kokouksiin.

Kaupunginjohtaja katsoo, että aloite ei anna aihetta enempiin toimenpiteisiin. Aloite käsitellään kaupunginvaltuustossa sen työjärjestyksen mukaisesti huhtikuussa 2014.

#### Päätöksen perustelut

Kunnan asukas on 18.3.2013 saapuneella aloitteellaan esittänyt, että Helsingin kaupungin hallintosääntöä muutettaisiin siten, että mahdollistettaisiin kuntalain 56a §:n mukainen mahdollisuus osallistua toimielimen kokoukseen videoneuvotteluyhteyden avulla. Aloitteen tekijä katsoo, että tämä olisi tarpeellista, koska sisäilmasairastuneilla ja monikemikaaliyliherkistyneillä luottamushenkilöillä ei välttämättä nykyisin ole mahdollisuutta osallistua kokouksiin esimerkiksi kokoustilan sisäilman altisteiden tai lähellä olevien ihmisten hajusteiden vuoksi.



Kuntalain 28 §:n mukaan kunnan asukkaalla on oikeus tehdä kunnalle aloitteita sen toimintaa koskevissa asioissa. Aloitteen tekijälle on ilmoitettava aloitteen johdosta suoritettut toimenpiteet. Valtuuston tietoon on saatettava vähintään kerran vuodessa sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa tehdyt aloitteet ja niiden johdosta suoritettut toimenpiteet.

Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 25 §:n mukaisesti kaupunginhallituksen tulee esittää valtuuston tietoon vuosittain viimeistään sen huhtikuussa pidettävässä kokouksessa valtuuston toimivaltaan kuuluvissa asioissa kunnan asukkaan aloitteet ja niiden johdosta suoritettut toimenpiteet.

Kaupungin yleistä hallintoa koskevana aloite kuuluu kaupunginjohtajan vastattavaksi.

Vastaus on valmisteltu hallintokeskuksen hallinto-osaston ja talous- ja suunnittelukeskuksen tietotekniikkaosaston yhteistyönä.

Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018  
antti.peltonen(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/12

## § 124

### Kj / Kommuninvånarinitiativ om ett internt återanvändningsställe inom staden

HEL 2012-016619 T 00 01 06

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna kommuninvånarinitiativet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Saara Kanto, planeringsingenjör, telefon: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Aloite.pdf

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Kommuninvånaren \*\*\*\*\* föreslår i ett initiativ att staden ska inrätta ett internt återanvändningsställe, där inredning m.m. bjuds ut till försäljning först till stadens anställda och därefter till stadsborna.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 28 § i kommunallagen har kommuninvånarna rätt att komma med initiativ till kommunen i frågor som gäller kommunens verksamhet. Initiativtagarna ska informeras om de åtgärder som vidtagits med anledning av ett initiativ. Fullmäktige ska minst en gång om året underrättas om de initiativ som har tagits i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Om antalet initiativtagare i en fråga som hör till fullmäktiges befogenhet motsvarar minst två procent av kommunens röstberättigade invånare, ska frågan tas upp till behandling i fullmäktige inom sex månader efter att den väcktes.

Enligt 25 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen årligen senast vid ett sammanträde i april underrätta fullmäktige om de initiativ som kommuninvånare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ tillåts



diskussion. Protokollet över diskussionen ska tillhandahållas av stadsstyrelsen för beaktande vid beredningen av ärendena i fråga.

Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om hemställningsklämmor.

Stadsdirektören konstaterar att initiativtagaren gavs ett svar 24.3.2014.

I svaret framhålls det att återanvändningen av lös egendom inom Helsingfors stad regleras i anvisningarna om behandling av utrangerad lös egendom (stadsdirektörens beslut § 4411/11.12.2001). I anvisningarna förutsätts det bl.a. att förvaltningen före utrangeringen ska utreda om andra av stadens förvaltningar har användning för den lösa egendomen. För närvarande sköts återanvändningen av egendom från stadens verksamhetsställen bl.a. via Baggböle arbetscentral och Uusix-verkstäderna. Verksamheten vid Baggböle arbetscentral och Uusix-verkstäderna innebär att både stadsborna och stadens anställda har möjlighet att köpa utrangerad egendom. Med tanke på ett jämbördigt bemötande av stadsborna kan stadens anställda inte favoriseras vid försäljningen av utrangerad egendom.

Stadsstyrelsen anser det ovanstående vara en tillräcklig utredning i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Saara Kanto, planeringsingenjör, telefon: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

## Bilagor

1 Aloite.pdf

## Tiedoksi; Muutoksenhakukielto, valmistelu

Kaupunginkanslia

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 379

HEL 2012-016619 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi

Kaupunginjohtaja 24.03.2014 § 53

HEL 2012-016619 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginjohtaja päätti antaa seuraavan vastauksen kunnan asukkaan aloitteesta koskien kaupungin sisäisen kierrätyspisteen järjestämistä. Kaupungin toimipisteistä poistettavien kalusteiden kierrätys on järjestetty tällä hetkellä mm. Pakilan työkeskuksen ja Uusix-verstaiden toiminnan kautta.

Päätöksen perustelut

Aloitteessa esitetään kaupungin sisäisen kierrätyspisteen perustamista siten, että kalusteet ym. menisivät myyntiin kaupungin työntekijöille ja sen jälkeen kaupunkilaisille. Aloitteeseen sisältyy verkkosivusto, johon käytöstä poistettavia kalusteita voidaan ilmoittaa myyntiin ja toisaalta ilmoittaa kalustetarpeista. Sivuston kautta kaupungin yksiköt voisivat varata kalusteita. Lisäksi aloitteessa esitetään kalusteiden varastointiin tarkoitettun tilan perustamista.

Helsingin kaupungilla irtaimiston kierrätystä ohjeistetaan käyttöä vailla olevan irtaimiston käsittelyohjeissa (kaupunginjohtajan päätös § 4411 / 11.12.2001). Ohjeissa mm. edellytetään, että ennen käytöstä poistamista viraston ja laitoksen on selvitettävä, onko irtaimistolla käyttöä muissa kaupungin virastoissa ja laitoksissa.

Tällä hetkellä kaupungin toimipisteistä poistettavien kalusteiden kierrätys on järjestetty mm. Pakilan työkeskuksen kautta. Pakilan työkeskus noutaa ja vastaanottaa poistettavia kalusteita kaupungin toimipisteistä, korjaa ne ja myy joko kaupungin yksiköille tai yksityisille omassa myymälässään. Vastaavaa toimintaa on myös Uusix-verstailla. Uusix-verstaat on käsityöpajojen yhteisö, jonka tehtävä on kuntouttavan työtoiminnan järjestäminen työttömille helsinkiläisille. Verstaiden tuotteita myydään Uusix-myyrmälässä Kyläsaarella.



23.04.2014

Kj/12

Pakilan työkeskus ja Uusix-verstaat toimivat osana Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveysviraston työhönkuntoutusta.

Kaupunkilaisten tasavertaisen kohtelun kannalta kaupungin työntekijöitä ei voida asettaa etusijalle käytöstä poistettua irtaimistoa myytäessä.

Lisätiedot

Saara Kanto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 25531  
saara.kanto(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/13

## § 125

### Kaj / Kommuninvånarinitiativ om planläggning av tomten på adressen Reginagränden 3 i Hertonässtranden för parkbruk

HEL 2013-012350 T 10 03 03

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna kommuninvånarinitiativet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Bilagor

1 Aloite

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Föredraganden

Kommuninvånaren \*\*\*\*\* föreslår i sitt initiativ att tomten på adressen Reginagränden 3 i Hertonässtranden i Helsingfors ska planläggas för parkbruk.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 28 § i kommunallagen har kommuninvånarna rätt att komma med initiativ till kommunen i frågor som gäller kommunens verksamhet. Initiativtagarna ska informeras om de åtgärder som vidtagits med anledning av ett initiativ. Fullmäktige ska minst en gång om året underrättas om de initiativ som har tagits i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Om antalet initiativtagare i en fråga som hör till fullmäktiges befogenhet motsvarar minst två procent av kommunens röstberättigade invånare, ska frågan tas upp till behandling i fullmäktige inom sex månader efter att den väcktes.

Enligt 25 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen årligen senast vid ett sammanträde i april underrätta fullmäktige om de initiativ som kommuninvånare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ tillåts



diskussion. Protokollet över diskussionen ska tillhandahållas av stadsstyrelsen för beaktande vid beredningen av ärendena i fråga.

Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om hemställningsklämmor.

Biträdande stadsdirektören för stadsplanerings- och fastighetsväsendet konstaterar att tomten ovan tas upp som kvartersområde för affärsbyggnader och offentliga byggnader med beteckningen KY i den gällande detaljplanen. Tomten har inte blivit bebyggd och en detaljplaneändring för tomten är under arbete. Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt i november 2013 och initiativtagaren har tillsammans med andra personer lämnat in en anmärkning om förslaget till detaljplaneändring. Enligt stadsplaneringskontorets utredning kommer detaljplaneändringen att tas upp till behandling i stadsplaneringsnämnden redan under våren 2014. Initiativet besvaras i detta sammanhang och stadsfullmäktige fattar det slutgiltiga beslutet i ärendet.

Stadsstyrelsen anser det ovanstående vara en tillräcklig utredning i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Bilagor

1

Aloite

## Tiedoksi; muutoksenhakukielto, valmistelu

Kaupunginkanslia

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 24.03.2014 § 319

HEL 2013-012350 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päätti seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

### Kaupunkisuunnitteluvirasto Asemakaavaosasto 5.11.2013

HEL 2013-012350 T 10 03 03

Kuntalaisaloitteessa (19.9.2013) todetaan, että Reginankuja 3 on kaavoitettava puistokäyttöön.

Asemakaavaosasto toteaa, että osoitteessa Reginankuja 3 sijaitseva korttelin 43257 tontti 1 on voimassa olevassa asemakaavassa liike- ja julkisten rakennusten korttelialuetta (KY). Voimassa olevassa kaavassa tontille on suunniteltu rakennettavan esimerkiksi konferenssi-, kylpylä- tai hotellirakennus. Toteutukseen johtavaa hanketta ei vuosien varrella ole kuitenkaan syntynyt.

Asemakaavan muutoksella rakentamaton tontti muutetaan asuinkerrostalojen korttelialueeksi. Kaavasuunnittelun aloittamisesta ilmoitettiin osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päiväty 25.4.2012). Asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos olivat nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa 29.5.–19.6.2013. Asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 1.10.2013 lähettää tonttia ja sen viereisiä katu- ja vesialueita koskevan asemakaavan ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12234 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä. 1.10.2013 päivätyssä vuorovaikutusraportissa tontin rakentamisesta puistoksi tai vastaavaksi virkistysalueeksi todetaan seuraavaa: Alueella on jo runsaasti merimaisemaan ja edulliseen ilmansuuntaan avautuvia rantapuistoalueita. Aivan muutosalueen kulmalta, Annikanpuistosta alkava puistovyöhyke jatkuu Neitojenrannan jälkeen katkeamattomana Laajasalontien sillan ali aina Herttoniemen kartanopuistoon saakka. Kaavamutoksessa julkinen rantaraitti jatketaan niemen ympäri Reginankujan rantaraittiin liittäen. Raitin varrelle rakennetaan kaksi julkista ranta-aukiota.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus, jossa tontti on muutettu asuinkerrostalojen korttelialueeksi, ovat nähtävillä



23.04.2014

Kj/13

18.10.–18.11.2013 kaupungintalon ala-aulassa (Pohjoisesplanadi 11–13) ja kaupunkisuunnitteluviraston ala-aulassa (Kansakoulukatu 3, 1. kerros). Mahdolliset muistutukset osoitetaan kirjallisina kaupunkisuunnittelulautakunnalle, ja ne on toimitettava Helsingin kaupungin kirjaamoon (Pohjoisesplanadi 11–13) viimeistään 18.11.2013 klo 16.00 mennessä.

Lisätiedot

Mikko Näveri, arkkitehti, puhelin: 310 37331  
mikko.naveri(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/14

## § 126

### Kaj / Kommuninvånarinitiativ om byggande av en ringmetro

HEL 2013-004035 T 08 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna kommuninvånarinitiativet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Aloite

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredraganden

Kommuninvånaren \*\*\*\*\* föreslår i sitt initiativ att man ska utreda möjligheterna att koppla ihop metrolinjerna i huvudstadsregionen, dvs. bygga en så kallad ringmetro på det sätt som anges i initiativet.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 28 § i kommunallagen har kommuninvånarna rätt att komma med initiativ till kommunen i frågor som gäller kommunens verksamhet. Initiativtagarna ska informeras om de åtgärder som vidtagits med anledning av ett initiativ. Fullmäktige ska minst en gång om året underrättas om de initiativ som har tagits i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Om antalet initiativtagare i en fråga som hör till fullmäktiges befogenhet motsvarar minst två procent av kommunens röstberättigade invånare, ska frågan tas upp till behandling i fullmäktige inom sex månader efter att den väcktes.

Enligt 25 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen årligen senast vid ett sammanträde i april underrätta fullmäktige om de initiativ som kommuninvånare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ tillåts diskussion. Protokollet över diskussionen ska tillhandahållas av stadsstyrelsen för beaktande vid beredningen av ärendena i fråga.



Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om hemställningsklämmor.

Biträdande stadsdirektören för stadsplanerings- och fastighetsväsendet konstaterar att stadsplaneringskontoret har gett ett utlåtande om initiativet. Utlåtandet framgår av beslutshistorien. Initiativtagaren har fått ett svar i enlighet med utlåtandet 17.12.2013.

I svaret konstaterar man att totalnyttan av en regional ringmetro beräknades uppgå till cirka 289 miljoner euro med en kalkyltid på 30 år och en kalkylränta på 5 %. Förhållandet mellan nyttan och kostnaderna är cirka 0,3, vilket betyder att projektet inte skulle vara ekonomiskt lönsamt. I granskningen beaktades följande faktorer: tidsfördelar för kollektivtrafikpassagerare, ändringar i trafikeringskostnaderna för kollektivtrafiken, fördelar av att få nya passagerare att använda kollektivtrafiken, tidsfördelar för personbilspassagerare, trafiksäkerhetsfördelar och modellbaserade miljöfördelar.

Stadsstyrelsen anser det ovanstående vara en tillräcklig utredning i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Bilagor

1 Aloite

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 24.03.2014 § 320

HEL 2013-004035 T 08 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen



Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja 17.12.2013  
§ 101

HEL 2013-004035 T 08 00 02

Päätös

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja päätti lähettää kirjeen kirjoittajalle seuraavan vastauksen:

Liikennesuunnitteluosastolla tarkasteltiin vuonna 2011 jotakuinkin aloitteessa ehdotettua kehämetroa vastaavaa ympyrämetrolinjaa Helsingin raskaan raideliikenteen verkkoselvityksen (RAVELI) liikennemallilla. Kulutapasiirtymia tarkasteltiin Helsingin seudun liikennejärjestelmäsuunnitelman (HLJ 2011) mallilla. Investointi- ja käyttökustannusten suuruutta arvioitiin RAVELI:ssä käytetyllä alustaviin tarkasteluihin tarkoitettulla laskentamallilla.

Aloitteen kehämetrosta poiketen ympyrämetro erkaantuisi nykyisestä metrolinjasta vasta Mellunmäen aseman jälkeen ja kulkisi hieman Kehä I:n tasoa pohjoisempaan. Liikennejärjestelmän tasolla hankkeiden vaikutukset olisivat pitkälti samankaltaisia.

Ympyrämetron vuoroväliksi oletettiin 6 minuuttia. Linjoja Vuosaaresta Kivenlahteen ja Östersundomista Tapiolaan liikennöitäisiin samalla vuorovälillä, jolloin linjojen yhteinen vuoroväli Helsingin keskustassa olisi 2 minuuttia.

Nykyisen metron Mellunmäen haaralta edelleen haarautuva metrolinjaus vähentäisi vuorotarjontaa ja kapasiteettia suunnitellulla metron jatkeella Östersundomiin.

Liikennemallin perusteella ympyrämetro lisäisi joukkoliikenteen käyttöä noin 11 000 matkalla vuorokaudessa. Kehä I:n ajoneuvoliikenne vähenisi Keskuspuiston kohdalla alle 1000 ajoneuvolla vuorokaudessa. Kehä I:n kokonaisliikennemäärä tällä kohdalla on noin 100 000 ajoneuvoa vuorokaudessa, joten muutos olisi vähäinen.

Ympyrämetron matkustajamäärät jäisivät pääosin varsin pieniksi investoinnin suuruuteen nähden. Matkustajamäärät vastaisivat lähinnä nykyisen ja suunniteltujen metrolinjojen päitä.

Mallin perusteella ainoa ympyrämetron takia olennaisesti matkustajia menettävä joukkoliikennedyhteys olisi Raide-Jokeri Tapiolan ja



Leppävaaran väliltä. Tämä osa Raide-Jokerista voitaisiin ympyrämetron myötä jättää rakentamatta. Lähijunaliikenteen matkustajavirrat muuttuisivat jonkin verran, mutta varsinaisia liikennöintimuutoksia ei olisi tarkoituksenmukaista tehdä. Muilta osin nykyinen ja suunniteltu joukkoliikennelinjasto eivät ole merkittävästi päällekkäisiä esitetyn metrolinjan kanssa. Esimerkiksi Jokeri 2:n matkustajamäärät eivät muuttuisi olennaisesti.

Ympyrämetron investointikustannusten suuruusluokaksi arvioitiin 1,1 miljardia euroa. Ympyrä-metro korvaisi Raide-Jokerin osuuden Leppävaarasta Tapiolaan, jolloin tämän osuuden rakentamatta jättäminen säästäisi noin 100 miljoonaa euroa. Ympyrämetron nettoinvestointikustannus olisi noin miljardi euroa. Joukkoliikenteen infrastruktuurin ylläpitokustannusten kasvuksi on vastaavasti arvioitu 4,2 miljoonaa euroa vuodessa ja liikennöintikustannusten kasvuksi 0,3 miljoonaa euroa vuodessa.

Ympyrämetron kokonaishyödyiksi laskettuina 30 vuoden ajalle 5 % laskentakorolla arvioitiin noin 289 miljoonaa euroa.

Hyötyjen ja kustannusten suhde on noin 0,3 eli hanke ei ollut taloudellisesti kannattava. Tarkasteluun sisältyivät liikennemallilla arvioidut joukkoliikennematkustajien aikahyödyt, joukkoliikenteen liikennöintikustannusten muutokset, uusien joukkoliikennematkustajien hyödyt, henkilöautomatkustajien aikahyödyt, liikenneturvallisuushyödyt ja malliperustaiset ympäristöhyödyt

Metrolinjan toteuttaminen pinnalle nykyiseen kaupunkirakenteeseen on yleensä mahdotonta. Myöskään uusissa kaupunginosissa metroa ei suunnitella kaupunkikeskuksissa pintaratkaisuna, koska pinnalla kulkeva raskas raideliikenne rajoittaisi olennaisesti maankäyttöä asemien ympärillä. Betonitunneleiden rakentaminen avokaivantona on puolestaan olennaisesti kalliimpaa kuin kalliotunneleiden rakentaminen hyvään kallioperään ja aiheuttaa rakentamisen aikana yleensä merkittävää haittaa.

Ympyrämetron osuus Tapiolasta Leppävaaraan kuormittui mallitarkasteluissa kohtuullisesti. Kehämetro palvelee tätä väliä pitkälti samoin ja kuormittuisi todennäköisesti vastaavalla tavalla. Matkustajamäärä ei kuitenkaan perustele metron suuruista investointia.

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 28.05.2013 § 184



HEL 2013-004035 T 08 00 02

## Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Liikennesuunnitteluosastolla tarkasteltiin vuonna 2011 jotakuinkin aloitteessa ehdotettua kehämetroa vastaavaa ympyrämetrolinjaa Helsingin raskaan raideliikenteen verkkoselvityksen (RAVELI) liikennemallilla. Kulkutapasiirtymiä tarkasteltiin Helsingin seudun liikennejärjestelmäsuunnitelman (HLJ 2011) mallilla. Investointi- ja käyttökustannusten suuruutta arvioitiin RAVELI:ssä käytetyllä alustaviin tarkasteluihin tarkoitettulla laskentamallilla.

Aloitteen kehämetrosta poiketen ympyrämetro erkaantuisi nykyisestä metrolinjasta vasta Mellunmäen aseman jälkeen ja kulkisi hieman Kehä I:n tasoa pohjoisempaan. Liikennejärjestelmän tasolla hankkeiden vaikutukset olisivat pitkälti samankaltaisia.

Ympyrämetron vuoroväliksi oletettiin 6 minuuttia. Linjoja Vuosaaresta Kivenlahteen ja Östersundomista Tapiolaan liikennöitäisiin samalla vuorovälillä, jolloin linjojen yhteinen vuoroväli Helsingin keskustassa olisi 2 minuuttia.

Nykyisen metron Mellunmäen haaralta edelleen haarautuva metrolinjaus vähentäisi vuorotarjontaa ja kapasiteettia suunnitellulla metron jatkeella Östersundomiin.

Liikennemallin perusteella ympyrämetro lisäisi joukkoliikenteen käyttöä noin 11 000 matkalla vuorokaudessa. Kehä I:n ajoneuvoliikenne vähenisi Keskuspuiston kohdalla alle 1000 ajoneuvolla vuorokaudessa. Kehä I:n kokonaisliikennemäärä tällä kohdalla on noin 100 000 ajoneuvoa vuorokaudessa, joten muutos olisi vähäinen.

Ympyrämetron matkustajamäärät jäisivät pääosin varsin pieniksi investoinnin suuruuteen nähden. Matkustajamäärät vastaisivat lähinnä nykyisen ja suunniteltujen metrolinjojen päitä.

Mallin perusteella ainoa ympyrämetron takia olennaisesti matkustajia menettävä joukkoliikennedyhteys olisi Raide-Jokeri Tapiolan ja Leppävaaran väliltä. Tämä osa Raide-Jokerista voitaisiin ympyrämetron myötä jättää rakentamatta. Lähijunaliikenteen matkustajavirrat muuttuisivat jonkin verran, mutta varsinaisia liikennöintimuutoksia ei olisi tarkoituksenmukaista tehdä. Muilta osin nykyinen ja suunniteltu joukkoliikennelinjasto eivät ole merkittävästi päällekkäisiä esitetyn metrolinjan kanssa. Esimerkiksi Jokeri 2:n matkustajamäärät eivät muuttuisi olennaisesti.



Ympyrämetron investointikustannusten suuruusluokaksi arvioitiin 1,1 miljardia euroa. Ympyrä-metro korvaisi Raide-Jokerin osuuden Leppävaarasta Tapiolaan, jolloin tämän osuuden rakentamatta jättäminen säästäisi noin 100 miljoonaa euroa. Ympyrämetron nettoinvestointikustannus olisi noin miljardi euroa. Joukkoliikenteen infrastruktuurin ylläpitokustannusten kasvuksi on vastaavasti arvioitu 4,2 miljoonaa euroa vuodessa ja liikennöintikustannusten kasvuksi 0,3 miljoonaa euroa vuodessa.

Ympyrämetron kokonaishyödyiksi laskettuina 30 vuoden ajalle 5 % laskentakorolla arvioitiin noin 289 miljoonaa euroa.

Hyötyjen ja kustannusten suhde on noin 0,3 eli hanke ei ollut taloudellisesti kannattava. Tarkasteluun sisältyivät liikennemallilla arvioidut joukkoliikennematkustajien aikahyödyt, joukkoliikenteen liikennöintikustannusten muutokset, uusien joukkoliikennematkustajien hyödyt, henkilöautomatkustajien aikahyödyt, liikenneturvallisuuksyödyt ja malliperustaiset ympäristöhyödyt

Metrolinjan toteuttaminen pinnalle nykyiseen kaupunkirakenteeseen on yleensä mahdotonta. Myöskään uusissa kaupunginosissa metroa ei suunnitella kaupunkikeskuksissa pintaratkaisuna, koska pinnalla kulkeva raskas raideliikenne rajoittaisi olennaisesti maankäyttöä asemien ympärillä. Betonitunneleiden rakentaminen avokaivantona on puolestaan olennaisesti kalliimpaa kuin kalliotunneleiden rakentaminen hyvään kalliooperään ja aiheuttaa rakentamisen aikana yleensä merkittävää haittaa.

Ympyrämetron osuus Tapiolasta Leppävaaraan kuormittui mallitarkasteluissa kohtuullisesti. Kehämetro palvelee tätä väliä pitkälti samoin ja kuormittuisi todennäköisesti vastaavalla tavalla. Matkustajamäärä ei kuitenkaan perustele metron suuruista investointia.

Esittelijä

liikennesuunnittelupäällikkö  
Ville Lehmuskoski

Lisätiedot

Lauri Kangas, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37455  
lauri.kangas(a)hel.fi



23.04.2014

Kj/15

## § 127

### Kaj / Kommuninvånarinitiativ (Merihaka-seura r.y.) om flyttning av fordonstrafiken på Hagnäs bro till en tunnel och om anläggning av en cykelväg

HEL 2013-004151 T 08 00 01

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna kommuninvånarinitiativet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Bilagor

1 Merihaka-Seuran aloite

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Föredraganden

Merihaka-Seura r.y. föreslår i ett initiativ bl.a. att fordonstrafiken på Hagnäs bro ska flyttas till en tunnel, att den befintliga bron ska rivas och att det på platsen ska lämnas en bro enbart för gång- och cykeltrafik. Samtidigt kan cykelvägarna planeras på nytt så att cyklisterna inte behöver runda Havshagen när de från Norra kajen fortsätter över bron norrut mot Sörnäs.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 28 § i kommunallagen har kommuninvånarna rätt att komma med initiativ till kommunen i frågor som gäller kommunens verksamhet. Initiativtagarna ska informeras om de åtgärder som vidtagits med anledning av ett initiativ. Fullmäktige ska minst en gång om året underrättas om de initiativ som har tagits i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Om antalet initiativtagare i en fråga som hör till fullmäktiges befogenhet motsvarar minst två procent av kommunens röstberättigade invånare, ska frågan tas upp till behandling i fullmäktige inom sex månader efter att den väcktes.

Enligt 25 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige ska stadsstyrelsen årligen senast vid ett sammanträde i april underrätta fullmäktige om de



initiativ som kommuninvånare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenhet och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen. Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ tillåts diskussion. Protokollet över diskussionen ska tillhandahållas av stadsstyrelsen för beaktande vid beredningen av ärendena i fråga.

Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om hemställningsklämmor.

Biträdande stadsdirektören för stadsplanerings- och fastighetsväsendet konstaterar att stadsplaneringskontoret har gett ett utlåtande om initiativet. Utlåtandet framgår av beslutshistorien. Ett svar till Merihaka-Seura r.y. har getts i en skrivelse. Där hänvisas det till stadsplaneringskontorets utlåtande och konstateras att planeringsarbetet på en ny bro som ersätter Hagnäs bro har inletts vid stadsplaneringskontoret med granskning av markanvändningen. För området har utarbetats planeringsprinciper som gäller omgivningen kring Hagnäs bro och som behandlas i stadsplaneringsnämnden hösten 2014. Brons öde och trafikarrangemangen i området kommer att behandlas i stadsstyrelsen och fullmäktige utifrån stadsplaneringsnämndens framställningar, vilkas innehåll än så länge är svårt att förutse. I varje fall kommer de eventuella nya arrangemangen för Hagnäs bro i framtiden att ha omfattande ekonomiska effekter som påverkar trafikens smidighet. Staden har ännu inte på någon nivå berett sig på sådana.

Stadsstyrelsen anser det ovanstående vara en tillräcklig utredning i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

## Bilagor

1 Merihaka-Seuran aloite

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.04.2014 § 407

HEL 2013-004151 T 08 00 01

Päätös



Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että valtuusto päätti seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää merkitä kunnan asukkaan aloitteen tiedoksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

### Kaupunkisuunnitteluvirasto 18.3.2014

HEL 2013-004151 T 08 00 01

Hakaniemen sillan korvaavan uuden sillan suunnittelutyö on aloitettu kaupunkisuunnitteluvirastossa maankäyttötarkasteluilla. Aluetta käsittelevä Hakaniemen sillan ympäristö, suunnitteluperiaatteet -työ käsitellään kaupunkisuunnittelulautakunnassa syksyllä 2014.

Suunnittelutyön lähtökohtana on nykyisen sillan purkaminen ja korvaaminen uudella, nykyistä matalammalla sillalla. Sillan kumpaankin päähän suunnitellaan tavalliset yhdessä tasossa olevat katuliittymät ja nykyisistä liittymärampeista luovutaan. Sillan nykyiset rampit purkamalla vapautuu merkittävästi tilaa uudelle maankäytölle, jota suunnitellaan sillan pohjoisrannalle. Uudesta sillasta ei ole olemassa suunnitelmaa eikä sen sijoittumista suhteessa nykyiseen siltaan ole päätetty. Rakennusaikaisista järjestelyistä johtuen silta on rakennettava vähintään puoli sijaansa nykyisen itä- tai länsipuolelle. Suunnittelun yhtenä lähtökohtana on toteuttaa uusi silta nykyistä matalampana ja paremmin kaupunkikuvaan sopivana.

Nykyisten ramppijärjestelyiden korvaaminen tasoliittymillä avaa uusia yhteyksiä autoliikenteelle. Hakaniemenrannasta tulee suora yhteys sillalle ja Sörnäisten rantatielle. Sillan eteläpäädyn risteyksestä on jatkossa mahdollista ajaa Siltavuorenrantaa pitkin Unioninkadulle. Pyöräliikenteen järjestelyt ja jalankulkuyhteydet on mahdollista toteuttaa vapaasti. Pyöräliikenteen järjestelyiden suunnittelutyö on kesken, mutta lähtökohtaisesti pyöräilijöille rakennetaan väylät sillan molemmille reunoille, josta ne jatkuvat pohjoiseen kadun molemmin puolin Sörnäisten rantatiellä.

Aloitteessa ehdotettu autoliikenteen tunnelointi Siltavuorensalmen kohdalla on epärealistinen vaihtoehto Pohjoisrannan ja Sörnäisten rantatien välisen autoliikenteen ratkaisuksi. Tunnelin pohjoinen suu olisi



päällekkäinen keskustatunnelin itäpään kanssa. Tunneloinnille ei ole tehty kustannusarviota, mutta muiden viimeaikaisten liikennetunnelitarkasteluiden perusteella tunnelirakentamisen kustannukset ovat suuret. Aloitteessa esitetyt tunneloinnin hyödyt on mahdollista saavuttaa myös siltaratkaisulla.

Lisätiedot

Taneli Nissinen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37447  
taneli.nissinen(a)hel.fi



23.04.2014

Kaj/16

## § 128

### Projektplan för ombyggnad av Pihlajamäen ala-asteen koulus skolhus

HEL 2013-001919 T 10 06 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna projektplanen 6.2.2013 för ombyggnad av Pihlajamäen ala-asteen koulus skolhus, enligt vilken projektet får omfatta högst 5 001 m<sup>2</sup> bruttoyta och byggnadskostnaderna uppgå till högst 10 780 000 euro exklusive mervärdesskatt i kostnadsnivån för april 2012.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi  
Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Pihlajamäen ala-asteen peruskorjauksen hankesuunnitelma 6.2.2012 liitteineen

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Sammandrag

För Pihlajamäen ala-asteen koulus skolhus vid Lucina Hagmans gränd 3 har det planerats en omfattande installationsteknisk och funktionell ombyggnad i syfte att förbättra förhållandena med avseende på inomhusluften och uppvärmningen, likaså energieffektiviteten. I anslutning till projektet förbättras undervisningslokalerna, de administrativa lokalerna, bespisningslokalerna och gångförbindelserna och tillgängligheten i huset. För projektet har i 2014 års budget reserverats 10,78 mn euro i byggnadsprogrammet för husbyggnadsprojekt med 2015–2016 som tid för byggarbetena.

En projektplan för ombyggnaden, daterad 6.2.2013, har utarbetats i samarbete mellan utbildningsverket, lokalcentralen och HSB-Byggherre. Under arbetet på projektplanen har planerna presenterats för sakkunniga vid stadsmuseet, stadsplaneringskontoret, byggnadstillsynsverket, miljöcentralen och räddningsverket.



23.04.2014

Kaj/16

Projektplanen utgör bilaga 1.

## Föredragandens motiveringar

Pihlajamäen ala-asteen koulus skolhus

Pihlajamäen ala-asteen koulus skolhus stod färdigt år 1965 efter ritningar av arkitekt Lauri Silvennoinen. Huset är i detaljplanen från år 2006 skyddat med beteckningen sr-2 och dessutom har en del av skolgårdsområdena och skärmtaken skyddsbeteckningar.

Utrustningen i skolans ämnesundervisningslokaler har tidigare förbättrats i form av särskilda projekt och bl.a. en före detta hälsostation har ändrats till undervisningslokaler. Husets fasader har reparerats och dräneringen förbättrats.

Fastigheten är i behov av brådskande ombyggnad. Största delen av de vvs-tekniska anordningarna och en del av elinstallationerna är ursprungliga. Ventilationen i huset är bristfällig, vilket har lett till det i lokalerna har upplevts problem såväl med koldioxidhalten i luften som med mikrober. Ventilationen har förbättrats tillfälligt med maskiner i enskilda lokaler med tanke på en trygg verksamhet i huset i väntan på ombyggnaden. Andra avsevärda brister är ett otätt bottenbjälklag, brister i lufttäteten i ytterväggens innerskal och lokala mikrobskador på ytterväggarna. Fönstren och en glastegelvägg är i dåligt skick. Yttertakets behövs helt och hållet förnyas.

Det finns brister i gångförbindelserna och tillgängligheten inom huset, och en del av lokalerna används ineffektivt. De administrativa lokalerna är otillräckliga. Skolans kök är trångt och har föråldrad utrustning. Inredningen i undervisningslokalerna är i behov av istandsättning, och utrustningen i ämnesundervisningslokalerna kräver grundlig förbättring.

## Projektplan för ombyggnad

En projektplan för ombyggnaden, daterad 6.2.2013, har utarbetats i samarbete mellan utbildningsverket, lokalcentralen och HSB-Byggherre. Enligt projektplanen får huset ett nytt ventilationssystem som tillvaratar värme. Vatten- och avloppssystemen, uppvärmningsnätet och el- och belysningsystemen byts helt och hållet ut. I projektet ingår förnyande av yttertakets och fönstren och reparation av de skadade ytterväggskonstruktionerna.

Inredningen i lokalerna för allmän undervisning och ämnesundervisning moderniseras. Lokalerna görs funktionellare i enlighet med de nuvarande pedagogiska målen och skolans inriktningar. Det är önskvärt att skolan ska kunna erbjuda goda förutsättningar för



undervisning i färdighets- och konstämnen. Enligt befolkningsprognosen ökar antalet elever i området. Lokalanvändningen effektiveras så att den motsvarar minimiantalet elever i skolan. Gångförbindelserna och tillgängligheten förbättras med en hiss och med en ramp i ämnesundervisningslängan. De administrativa lokalerna byggs om och bespisningslokalerna upprustas så att de motsvarar den standard som krävs i dag.

Under arbetet på projektplanen har planerna presenterats för sakkunniga vid stadsmuseet, stadsplaneringskontoret, byggnadstillsynsverket, miljöcentralen och räddningsverket. Deras krav och rekommendationer har beaktats vid planeringen.

#### Utbildningsnämndens utlåtande

Utbildningsnämnden har 16.4.2013 tillstyrkt projektplanen i ett utlåtande. Nämnden poängterar i utlåtandet att alla brister och fel som påverkar säkerheten och sundheten bör repareras på bästa möjliga sätt. Vid den fortsatta planeringen och under byggarbetena bör det ses till att alla brister som påverkar inomhusluften blir åtgärdade. Speciellt bör det fästas avseende vid att byggarbetena utförs omsorgsfullt och att övervakningen fungerar under byggtiden.

#### Utlåtande från utbildningsverkets arbetarskyddskommitté

Utbildningsverkets arbetarskyddskommitté har granskat planerna och gett utlåtande om dem. I utlåtandet påpekas vikten av att reparera ytterväggarna på våningen i markplanet för att eventuellt skadade delar inte ska förbli obeaktade vid ombyggnaden av huset.

Då husets skick undersöktes visade det sig att delar av ytterväggarna har mikroskador. I projektet ingår en kostnadsreservering för öppnande av alla väggdelar i riskområdet från inre sidan, för ny värmeisolering och för nya ytkonstruktioner.

#### Projektets omfattning och kostnader

Projektet omfattar sammanlagt 5 001 m<sup>2</sup> bruttoyta och byggnadskostnaderna uppgår till 10 780 000 euro (2 156 euro/m<sup>2</sup> bruttoyta) exklusive mervärdesskatt i kostnadsnivån för april 2012.

I kostnads kalkylen ingår ett anslag på 80 000 euro för konstanskaffning.

#### Hyreseffekt



Den nuvarande hyran för skolan uppgår till 10,06 euro/m<sup>2</sup> lägenhetsyta i månaden. Årshyran uppgår till sammanlagt 502 872 euro. Hyresavgiften baserar sig på 4 167 m<sup>2</sup> lägenhetsyta.

Lokalcentralen har gjort en hyreskalkyl utifrån kostnaderna för projektet med en avskrivningstid på 30 år och en förväntad avkastning på 3 %. Den framtida hyran för skolan blir 19,76 euro/m<sup>2</sup> lägenhetsyta i månaden. Kapitalhyrans andel är 16,84 euro/m<sup>2</sup> lägenhetsyta i månaden och underhållshyrans andel 2,92 euro/m<sup>2</sup> lägenhetsyta i månaden. Årshyran uppgår till sammanlagt 1 022 940 euro. Hyresavgiften baserar sig på 4 315 m<sup>2</sup> lägenhetsyta.

Kostnaderna för temporära lokaler ingår inte i den framtida hyran. Utbildningsverket betalar medan projektet pågår en lika stor hyra för de temporära lokalerna som nu. Kostnaderna för de temporära lokalerna betalas efter ombyggnaden i form av en årlig tilläggshyra på 78 000 euro i tio år.

#### Temporära lokaler

Enligt planerna ska projektet genomföras i etapper så att en del av skolverksamheten flyttas till paviljonger som ställs på skolgården. Kostnaderna för de temporära lokalerna uppgår till sammanlagt 738 000 euro, och de är inte upptagna i projektplanen.

#### Finansiering, genomförande och tidsplan för projektet

För projektet har i 2014 års budget reserverats 10,78 mn euro i byggnadsprogrammet för husbyggnadsprojekt för åren 2014–2023. Projektet är avsett att planeras så att byggarbetena inleds i juni 2015 och lokalerna färdigställs före utgången av år 2016. Lokalcentralen är ansvarig för genomförandet och underhållet av objektet.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi  
Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Pihlajamäen ala-asteen peruskorjauksen hankesuunnitelma 6.2.2012 liitteineen

#### Tiedoksi; Kunnallisvalitus, valtuusto

Kiinteistölautakunta



23.04.2014

Kaj/16

---

Opetuslautakunta

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 385

HEL 2013-001919 T 10 06 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä Pihlajamäen ala-asteen koulun perusparannuksen 6.2.2013 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 5 001 brm<sup>2</sup> ja rakentamiskustannusten enimmäishinta arvonlisäverottomana 10 780 000 euroa huhtikuun 2012 kustannustasossa.

**Esittelijä**

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

**Lisätiedot**

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi  
Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 13.06.2013 § 302

HEL 2013-001919 T 10 06 00

Kiinteistökartta H6 T3, Lucina Hagmanin kuja 3

**Päätös**

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle Pihlajamäen ala-asteen koulun perusparannuksen 6.2.2013 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 5 001 brm<sup>2</sup> ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 10 780 000 euroa huhtikuun 2012 kustannustasossa.

Lautakunta päätti oikeuttaa tilakeskuksen jatkamaan hankkeen suunnittelua.

**Esittelijä**

vs. tilakeskuksen päällikkö



Markku Metsäranta

Lisätiedot

Anneli Nurmi, projektiarkkitehti, puhelin: 310 86432

anneli.nurmi(a)hel.fi

Irmeli Grundström, hankepäälikkö, puhelin: 310 42319

irmeli.grundstrom(a)hel.fi

Opetuslautakunta 16.04.2013 § 47

HEL 2013-001919 T 10 06 00

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa Pihlajamäen ala-asteen 6.2.2013 päivätystä perusparannuksen hankesuunnitelmasta seuraavan lausunnon:

Pihlajamäen ala-asteen perusparannushanke on tekninen ja toiminnallinen perusparannushanke, jonka tavoitteena on parantaa rakennuksen sisäilmaolosuhteita sekä energiataloutta. Hankkeen yhteydessä parannetaan koulun ruokahuollon tilat, parannetaan opetustiloja vastaamaan nykyajan opetusmenetelmiä sekä parannetaan rakennuksen esteettömyyttä.

Pihlajamäen ala-asteen rakennus on valmistunut vuonna 1965 arkkitehti Lauri Silvennoisen suunnitelmien mukaan. Kiinteistö on elinkaarensa puolesta kiireellisen peruskorjauksen tarpeessa. Suurin osa LVIA-tekniikasta on alkuperäistä. Julkisivuja on korjattu vuonna 2009, mutta ikkunat ovat alkuperäiset.

Rakenne- ja kosteusteknisten kuntotutkimusten perusteella rakennuksen nykyinen koneellinen poistoilmanvaihto aiheuttaa rakennukseen niin suuren alipaineen, että seinärakenteissa olevat epäpuhtaudet voivat ilmavuotoreittien kautta kulkeutua sisäilmaan, heikentää sisäilman laatua ja aiheuttaa oireilua tilojen käyttäjissä. Puutteellisen ilmanvaihdon korjaamiseksi on jouduttu tekemään väliaikaisratkaisuja.

Muita merkittäviä havaittuja puutteita ovat ulkoseinien liikuntasauvojen puutteet, alapohjan epätiivisyys, putkikanaaleissa oleva pöly, lika ja orgaaninen aines, ulkoseinän sisäkuoren ilmatiiviyspuutteet, ikkunoiden ja liikuntasalin lasitiiliseinän huono kunto ja vesikatteen paikoin huono kunto. Alempien ikkunanauhojen ja sokkelin välisillä seinäosuuksilla todettiin villatilassa mikrobivaurioita, jotka ovat todennäköisesti aiheutuneet ikkunarakenteen ja ulkoseinän läpi kulkeutuneesta sadevedestä.



Rakennus on vuoden 2006 asemakaavassa suojeltu merkinnällä sr-2 ja lisäksi osalla sen piha-alueista ja ulkokatoksilla on suojelumerkinnot. Opetuslautakunta pitää tärkeänä suojelunäkökohtien huomioon ottamista arvorakennusten perusparannuksissa, mutta pitää myös tärkeänä, että kaikki turvallisuuteen ja terveellisyyteen vaikuttavat puutteet ja virheet tulee korjatuksi parhaalla mahdollisella tavalla. Jatko-suunnittelun ja rakentamisen yhteydessä tulee huolehtia siitä, että kaikki sisäilmaan vaikuttavat puutteet korjataan. Erityisesti tulee kiinnittää huomiota rakennustyön huolelliseen toteutukseen ja rakennusaikaiseen valvontaan.

Opetusviraston työsuojelutoimikunta on tarkastanut suunnitelmat ja antanut lausunnon. Lausunnossa esitetyt asiat tulee ottaa huomioon jatkosuunnittelussa.

Opetuslautakunta puoltaa hankesuunnitelmaa jatkosuunnittelun pohjaksi edellä mainituin huomautuksin.

Esittelijä

linjanjohtaja  
Outi Salo

Lisätiedot

Marketta Savelainen, johtava arkkitehti, puhelin: 310 86363  
marketta.savelainen(a)hel.fi



23.04.2014

Kaj/17

## § 129

### Arrendegrunder för en tomt för flervåningshus i Mellungsby (tomten nr 47034/4)

HEL 2014-001497 T 10 01 01 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera den normativa detaljplanetomten nr 4 i kvarteret nr 47034 i 47 stadsdelen (Mellungsby, Gårdsbacka) som upptas i detaljplaneändringen nr 12175 på följande villkor:

1

Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 25 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.

Bostadskomplement som byggs på tomten utöver den i detaljplanen angivna våningsytan beaktas inte då arrendet bestäms.

2

I övrigt gäller i tillämpliga delar sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter, de villkor om arrendetagarens köprätt som fastighetsnämnden fastställt i sin framställning 20.2.2014 (96 §) och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kotikonnuntien asemakaavamuutos

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

#### Föredragandens motiveringar

Detaljplaneändring för göra det möjligt med kompletteringsbyggande



VVO Vuokra-asunnot Oy har tillsammans med Asunto Oy Helsingin Kotikonnuntie 10 ansökt om en detaljplaneändring som gör det möjligt med kompletteringsbyggande på bolagens tomter.

I detaljplaneändringen bildas tomterna 47034/3 och 4 av den till VVO Vuokra-asunnot Oy utarrenderade tomten 47034/1. För den planerade AK-tomten 47034/4 anvisas en byggrätt på 3 200 m<sup>2</sup> vy. Nybyggnaden i åtta våningar med källare placeras i närheten av Gungflystigen, delvis på tennisplanen som nu finns på tomten. Bilplatserna för nybyggnaden finns på tomten.

Utöver byggrätten får på tomten byggas bostadskomplement i form av förråd och bastur samt tvätterier, tork- och avfallsrum, tekniska utrymmen, skyddsrum, hobby- eller samlingslokaler eller dylika lokaler som till sin omfattning motsvarar högst 20 % av våningsytan i detaljplanen.

En lägeskarta och detaljplanen utgör bilagorna 1 och 2.

#### Bebyggande av tomten

Tomten 47034/4 har inte reserverats men det är meningen att den nya tomten som bildas av tomten i VVO Kodit Oy:s ägo och har utarrenderats till Asunto Oy Helsingin Leikkikuja utarrenderas till samma bolag för planering av fritt finansierade hyresbostäder som byggs utan hitasvillkor. För att göra det möjligt att genomföra projektet är det nödvändigt att fastställa arrendegrunder för tomten.

#### Förslag till arrendegrunder

Med beaktande av tomtens läge på området och tidigare fastställda arrendegrunder för samma område eller ett liknande område föreslås att arrendegrunderna i fråga om fritt finansierad, oreglerad hyresbostadsproduktion bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 25 euro per kvadratmeter våningsyta. Arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna är då cirka 1,90 euro/kvadratmeter bostadsyta i månaden. Arrendegrunderna motsvarar i sitt nuvärde ett pris på cirka 475 euro per kvadratmeter våningsyta.

Bostadskomplement som byggs på tomten utöver den i detaljplanen angivna våningsytan beaktas inte då arrendet bestäms.

Enligt stadsfullmäktiges beslut 1.10.1980 (ärende nr 18) är årsarrendet för en bostadstomt 4 % av tomtens kalkylmässiga pris, som bestäms enligt tomtens huvudsakliga användningssyfte.



Arrendet som föreslås för tomterna motsvarar i sitt nuvärde (12/2013) ett pris på cirka 475 euro per kvadratmeter våningsyta.

Arrendetiden föreslås bli cirka 60 år, dvs. en arrendeperiod som utgår 31.12.2075.

## Köprätt

Fastighetsnämnden föreslog i sin framställning 20.2.2014 (93 §) att villkor om arrendetagarens köprätt fogas till arrendeavtalet. Eftersom köpesumman i fall av att köprätten utnyttjas stannar under fastighetsnämndens behörighetsgräns på två miljoner euro, tillämpas villkoren om köprätt i arrendeavtalet enligt fastighetsnämndens beslut.

## Föredragande

Stadsstyrelsen

## Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kotikonnutien asemakaavamuutos

## Tiedoksi; Kunnallisvalitus, valtuusto

Kiinteistölautakunta

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 31.03.2014 § 354

HEL 2014-001497 T 10 01 01 02

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) asemakaavan muutokseen nro 12175 merkityn korttelin nro 47034 ohjeellisen kaavatontin nro 4 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1



Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana asuinkerrosneliömetrihintana 25 euroa.

Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asuntoja palvelevien tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2

Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan 20.2.2014 (96 §) esityksessään päättämiä vuokralaisen osto-oikeutta koskevia ehtoja ja lautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 20.02.2014 § 96

HEL 2014-001497 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K6 R3, Lettopolku

Päätös

A

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) asemakaavan muutokseen nro 12175 merkityn korttelin 47034 ohjeellinen kaavatontti 4 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951=100" pistelukua 100 vastaavana asuinkerrosneliömetrihintana 25 euroa.

Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asuntoja palvelevien tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2



Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

B

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan sisällyttämään 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelin 47034 vapaarahoitteista vuokra-asuntotuotantoa varten vuokrattavan tontin 4 (AK) maanvuokrasopimukseen seuraavat osto-optiota koskevat ehdot:

1

Vuokralaisella on tonttiin osto-oikeus, joka on voimassa enintään viisi vuotta maanvuokrasopimuksen mukaisen vuokra-ajan alkamisesta.

Vuokralaisella on mahdollisuus käyttää osto-oikeutta aikaisintaan sen jälkeen, kun tontille rakennettavat rakennukset on rakennusvalvontaviranomaisen toimesta hyväksytty käyttöön otettaviksi ja asunnot on otettu vapaarahoitteiseen vuokra-asuntokäyttöön.

2

Kauppahinta osto-oikeutta käytettäessä perustuu virallisen elinkustannusindeksiin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaan yksikköhintaan 27,50 euroa/kerrosneliömetri ja kaupantekohetkellä voimassa olevan lainvoimaisen rakennusluvan mukaiseen käytettyyn kerrosalaan. Kauppahinta määräytyy kaupantekohetkellä viimeksi julkaistulla elinkustannusindeksi pisteluvulla korjatun edellä mainitun yksikköhinnan mukaan.

Kaupungilla on kuitenkin kaikissa tapauksissa oikeus periä vähintään edellä mainittuun yksikköhintaan perustuvaa kauppahintaa, joka saadaan kertomalla edellä mainittu yksikköhinta luvulla 19,01 (12/2013, ind. 19,01).

Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien, asemakaavamääräysten mukaan sallittujen asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen osalta ei peritä kauppahintaa.

3

Mikäli vuokralainen käyttää osto-oikeuttaan, mainitut asunnot on pidettävä joka tapauksessa vapaarahoitteisessa vuokra-asuntokäytössä vähintään 10 vuotta rakennuksen käyttöönotosta.

Hitas-sääntelyä ei noudateta.



4

Muilla osin tontin kaupassa noudatetaan kaupungin normaalisti käyttämiä kiinteistökaupan ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja ja tarkentavia kauppahinnan määräytymistä koskevia ehtoja.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan tekemään korttelin 47034 tontin 4 osto-oikeuteen perustuvan lopullisen kiinteistökaupan kauppakirjan sekä päättämään sen ehdot.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Tiina Aitta, kiinteistölakimies, puhelin: 310 73889  
tiina.aitta(a)hel.fi



## § 130

### Detaljplaneändring för tomten 857/1 i Kottby (nr 12183, Ormhuset)

HEL 2012-004486 T 10 03 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 1 i kvarteret nr 857 i 25 stadsdelen (Kottby) enligt ritning nr 12183, daterad 11.6.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 kartta, päivätty 11.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 selostus, päivätty 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 3 Havainnekuva, 11.6.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

#### Utdrag

##### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 4  
Bilaga 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.



## Sammandrag

Området gränsar i väster till småhusområdet i västra Kottby, i norr till Gripvägen, i söder till Kimmovägen och i öster till Backasgatan.

Förslaget till detaljplaneändring gör det möjligt att bevara de historiska, arkitektoniska och stadsbildsmässiga värdena och egenskaperna hos Ormhusets byggnader med omgivning, som är av riksintresse. Våningsytan förblir oförändrad i ändringsområdet, sammanlagt 14 420 m<sup>2</sup> vy.

Ormhusets kvarter är en del av en byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY 2009) och hör också till det nationella DoCoMoMo-urvalet av arkitektur i Finland.

## Föredragandens motiveringar

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors är det fråga om ett område dominerat av flervåningshus, till vilket det förläggs boende och verksamhetslokaler. Tomten är dessutom anvisad som ett kulturhistoriskt, arkitektoniskt och med tanke på landskapskulturen värdefullt område. Den detaljplaneändring som nu utarbetats följer generalplanen.

För området gäller detaljplanen nr 2873, enligt vilket det i kvarteret får uppföras byggnader i högst 4 våningar och högst 14 m höjd, hörande till brandskyddad klass.

Staden äger fastigheten.

Byggnaderna, som till exteriören och interiören bevarats exceptionellt ursprungliga, skyddas med beteckningen sr-1. I byggnadernas interiörer skyddas trapphusen och den fasta inredningen i tamburerna och köken. Gårdsmiljön i kvarteret med sina ursprungliga konstruktioner såsom murar, pergolor och terrasser ska bevaras och vid behov förnyas enligt principerna i de ursprungliga planerna. Skyddsbestämmelsen hindrar inte att köken får modern utrustningsstandard.

Värmeisoleringen i boningsrummen ska repareras så att temperaturen inne i lägenheterna motsvarar normal boendekomfort i bostäder också under uppvärmningsperioden.

Av arkitektoniska och stadsbildsmässiga orsaker tillåter förslaget till detaljplaneändring inte att hissar installeras i efterskott utanför byggnadsstommen. Till följd av den trånga dimensioneringen i trapphusen, bottenplanen och nivåskillnaden på en halv våning är det



inte heller möjligt att i efterskott installera hissar i anslutning till trapphusen.

#### Planeringsfaser och växelverkan

Planlägningsarbetet har inletts på initiativ av staden.

Deltagande och växelverkan har ordnats i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

I anslutning till beredningen av detaljplaneändringen har det kommit in en skrivelse med åsikter och tre andra ställningstaganden. De har beaktats vid planlägningsarbetet inom de gränser som huvudmålet medger. Målet är att anpassa byggnadernas skyddsmål och reparationsbehov till varandra.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 9.8–9.9.2013.

Anmärkningar gjordes inte mot förslaget. Affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab, Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM), fastighetskontoret, räddningsnämnden, miljönämnden, bostadsproduktionsbyrån, byggnadstillsynsverket, stadsmuseet och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland gav utlåtande om förslaget.

Räddningsnämnden framhåller i sitt utlåtande att det då detaljplanen ändras bör beaktas att räddningsvägarna ska moderniseras så att de motsvarar dagens anvisningar. Miljönämnden framhåller i sitt utlåtande att Ormhuset är beläget vid den livligt trafikerade Backasgatan, vilket bör beaktas vid planläggningen och istandsättningen av objektet. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland konstaterar i sitt utlåtande att skyddsmålen för Ormhusets byggnader och näromgivning har tryggats förtjänstfullt i de heltäckande skyddsbestämmelserna.

I de övriga utlåtandena finns det inga invändningar.

Den i räddningsnämndens utlåtande föreslagna preciseringen om modernisering av räddningsvägarna så att de motsvarar dagens anvisningar har utretts allmänt i anslutning till planläggningen. Dessa omständigheter beaktas också i fortsättningen och hur de ska planeras noggrannare avgörs vid planeringen av reparationerna i byggnaderna, på gårdsplanen och på gatan och vid behandlingen av bygglovet. Det som miljöcentralen framhåller har i den mån det är möjligt beaktats under arbetet på detaljplaneförslaget.

Utlåtandena ger inte anledning att ändra förslaget till detaljplaneändring. Vissa justeringar av teknisk natur har gjorts i detaljplanen.



Utlåtandena har refererats närmare och genmälena till dem ingår i den bifogade rapporten om växelverkan.

Beslutsförslaget följer stadsplaneringsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 kartta, päivätty 11.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12183 selostus, päivätty 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 3 Havainnekuva, 11.6.2013
- 4 Vuorovaikutusraportti 11.6.2013, täydennetty 12.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

Bilagematerial

- 1 Ilmakuva

Utdrag

**Utdrag**

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

**Bilagor till utdrag**

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 4  
Bilaga 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Ympäristölautakunta  
Kaupunginmuseon johtokunta



23.04.2014

Kaj/18

Kiinteistövirasto  
Rakennusvalvontavirasto  
Asuntotuotantotoimisto  
Helsingin Energia -liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 380

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 25. kaupunginosan (Käpylä) korttelin nro 857 tontin nro 1 asemakaavan muutosehdotuksen 11.6.2013 päivätyn piirustuksen nro 12183 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 12.3.2014

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Ksv 0824\_5

25. kaupunginosan (Käpylä) korttelin 857 tonttia 1, Käpylän Käärmetaloa koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 18.6.2013 puoltaa 11.6.2013 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa valtakunnallisesti merkittävän Käärmetalon rakennusten ja niiden ympäristön historiallisten, rakennustaiteellisten sekä kaupunkikuvallisten arvojen ja ominaisuuksien säilymisen.



Ulkoasultaan ja sisätiloiltaan poikkeuksellisen alkuperäisinä säilyneet rakennukset suojellaan merkinnällä sr-1. Rakennusten sisätiloista suojellaan porrashuoneet sekä asuntojen eteisten ja keittiöiden kiintokalusteet. Korttelin pihaympäristö ja sen alkuperäiset rakenteet kuten muurit, pergolat ja terassit tulee säilyttää ja tarvittaessa uudistaa alkuperäisten suunnitelmien periaatteita noudattaen.

Rakennustaiteellisista ja kaupunkikuvallisista syistä asemakaavan muutos ei mahdollista jälkiasennushissin rakentamista rakennusrungon ulkopuolella. Porrashuoneiden ahtaasta mitoituksesta, pohjakaavasta sekä puolen kerroksen tasoerosta johtuen jälkiasennushissiä ei ole myöskään mahdollista rakentaa porrashuoneen yhteyteen.

Suojelumääräys ei estä keittiöiden nykyaikaista varustetasoa. Lisäksi asuinhuoneistojen lämmöneristys on korjattava niin, että huoneistojen sisälämpötila vastaa normaalia asuinhuoneiston asuinmukavuutta myös lämmityskaudella.

Muutosalueen kerrosala säilyy nykyisen suuruisena, yhteensä 14 420 k-m<sup>2</sup>. Asuinkerrostaloissa sijaitsevat liiketilat (185 k-m<sup>2</sup>) on säilytetty. Palvelurakennuksessa (1 485 k-m<sup>2</sup>) toimivat päiväkotit ja uimahalli jatkavat myös toimintaansa.

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 9.8. - 9.9.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa Helsingin Energia liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy, HSY:n vesihuolto, kiinteistövirasto, pelastuslautakunta ja ympäristölautakunta, asuntotuotantotoimisto, rakennusvalvontavirasto, kaupunginmuseo, sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Helsingin Energialla ja Helen Sähköverkko Oy:llä ei ole (30.8.2013) muutosehdotukseen huomautettavaa.

HSY:n vesihuolto toteaa lausunnossaan (24.9.2013), että aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä.

Kiinteistöviraston lausunnossa (20.9.2013) todetaan, että kaavamuuotos ei edellytä muutoksia tontin nykyiseen vuokrasopimukseen. Kiinteistövirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksen suhteen.

Pelastuslautakunta toteaa (21.1.2014) lausunnossaan, että asemakaavaa muutettaessa tulee huomioida pelastusteiden ajanmukaistaminen tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi.



Ympäristölautakunnan lausunnossa (27.8.2013) todetaan, että Käärmetalo sijaitsee vilkkaasti liikennöidyn Mäkelänkadun varrella.

Ympäristölautakunta kehottaa ottamaan tämän huomioon kohteen kaavoituksessa ja kunnostuksessa. Kaavamääräyksiä tulisi täydentää siten, että rakennuksen pilaantuneet rakenteet veloitetaan kunnostettaviksi. Riittävän ilmanvaihdon järjestämisessä soveltuvien ratkaisujen olisi keskitetty koneellinen tulo- ja poistoilmanvaihto. Myös asuintalon meluntorjuntaa tulisi pyrkiä parantamaan rakennussuojelulliset näkökohdat huomioon ottaen. Meluntorjuntatarve tulisi merkitä kaavaan.

Asuntotuotantotoimisto toteaa (24.9.2013), että asemakaavan muutosehdotus on erittäin suojeleva kaikilta osiltaan. Rakennuksen korjaamisessa joudutaan korkean suojeluasteen takia valitsemaan sellaisia menetelmiä ja ratkaisuja, jotka mahdollistavat rajoitetusti rakenteellisesti ja asuinolosuhteiltaan parasta mahdollista lopputulosta. Suunnittelua on tehty tiiviissä yhteistyössä eri tahojen edustajien kanssa tähän asti ja siltä pohjalta korjauksen suunnittelua jatketaan edelleen.

Rakennusvalvontavirasto toteaa (19.9.2013) tutustuttuaan asemakaavan muutosehdotukseen, arvioituaan sitä asiantuntijaelimissään eli neuvottelukunnissa sekä seuratessaan laajalla kokoonpanolla asemakaavan valmistelutyötä, ettei asemakaavan muutosehdotukseen ole huomauttamista. Rakennusvalvontavirasto toteaa, että asemakaavan muutos on laadittu esimerkillisen huolellisesti tehdyn taustaselvitystyön pohjalta. Menettelytapa ansaitsee erityiskiitoksen asemakaavan laatimistyön käynnistämishankkeen, rakennussuojelun kannalta merkittävän, nimenomaan asuinrakennuksen ollessa kyseessä. Valtakunnallisesti asemakaavan laatiminen ja hanke on pioneerityö. Hanke kokonaisuudessaan on jo tässä vaiheessa hyvä esimerkki huolellisesta valmistelutyöstä, jota rakennuskannan korjaaminen aina edellyttää. Ainoa varsinainen huomautus liittyy kaavaehdotuksen määräykseen, joka estää jälkiasennushissien toteuttamisen. Ottaen huomioon, että kysymys on kaupungin vuokrataloista, jolloin asukasvalinnalla voidaan vaikuttaa asukasrakenteeseen, pitää rakennusvalvontavirasto kaavaehdotukseen sisältyvää kieltä jälkiasennushisseille tässä tapauksessa perusteltuna.

Helsingin kaupunginmuseon johtokunta toteaa (24.9.2013) Käärmetalon edustavan sotaa seuranneen jälleenrakennuskauden veistoksellista ja korkeatasoista arjen arkkitehtuuria. Kaupunginmuseo on yhdessä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa kirjannut 6.2.2012



Käärmetalon suojelutavoitteet, jotka on otettu huomioon asemakaavamuutoksen valmistelussa.

Asemakaavan valmistelun yhteydessä tehty yhteistyö kaupunkisuunnitteluviraston ja eri osapuolien kesken on ollut hyvää ja poikkeuksellisen paneutunutta. Kaavaehdotuksen yksityiskohtaiset rakennussuojelumääräykset perustuvat suoritettuihin tutkimuksiin ja arvioihin, ja tukevat merkittäväällä tavalla Käärmetalon kulttuurihistoriallisten arvojen vaalimista ja säilyttävän peruskorjauksen tavoitteiden saavuttamista. Kaupunginmuseon johtokunta puoltaa asemakaavaehdotuksen hyväksymistä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että pelastuslautakunnan lausunnossa esittämää tarkennusta pelastusteiden ajanmukaistamisesta tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi on yleisesti tutkittu kaavasunnittelun yhteydessä. Asiat otetaan myös jatkossa huomioon ja niitä koskevat tarkemmat suunnitteluratkaisut tehdään rakennusten, pihan ja kadun korjaussuunnittelun ja rakennuslupakäsittelyn yhteydessä. Ympäristökeskuksen ilmoittamat asiat on otettu huomioon mahdollisuuksien mukaan kaavaehdotusta laadittaessa.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossa (9.9.2014), että Käärmetalon rakennusten ja lähiympäristön suojelutavoitteet on turvattu ansiokkaasti kattavissa suojelumääräyksissä. Lupamenettelyssä on pyrittävä kaikin mahdollisin keinoin saavuttamaan tilanteeseen sopeutetut terveellisyyden ja turvallisuuden tavoitteet. Tilanteessa, jossa tarvitaan räätälöityjä ratkaisuja ELY - keskus katsoo asemakaavassa otetun riittävästi huomioon maankäyttö- ja rakennuslain sille asettamat vaatimukset niin kulttuuriympäristön kuin asumisterveyden ja turvallisuuden kannalta.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Kaupunkisuunnitteluvirasto katsoo, etteivät lausunnot anna aihetta muuttaa asemakaavan muutosehdotusta. Kaavakarttaan on tehty joitakin teknisluonteisia tarkistuksia, jotka eivät muuta ehdotuksen sisältöä.

Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä.



Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei asemakaavan muutosehdotukseen ole tehty muutoksia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Lisätiedot

Paula Kinnunen, arkkitehti, puhelin: 310 37141  
paula.a.kinnunen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 21.01.2014 § 13

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti todeta, että asemakaavaa muutettaessa tulee huomioida pelastusteiden ajanmukaistaminen tämän päivän ohjeistusta vastaavaksi.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235  
juha.rintala(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 24.09.2013 § 67

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon koskien Käpylän korttelin 857 tontin 1 (Käärmetalo) asemakaavan muutosehdotusta.

Arkkitehti Yrjö Lindegrenin vuosina 1949–52 suunnittelema Käärmetalo edustaa sotaa seuranneen jälleenrakennuskauden veistoksellista ja korkeatasoista arjen arkkitehtuuria. Kohteella on ainutlaatuista kulttuuri- ja sosiaalihistoriallista merkitystä varhaisena Helsingin asuntotuotantotoimiston rakennuttamana arava-rahoituskohteena, esimerkkinä sodanjälkeisen sosiaalisen asuntotuotannon uudistuvista ja moderneista muodoista. Käärmetalo on yksi suomalaisen modernistisen arkkitehtuurin ja asuntosuunnittelun ikonisia kohteita, jonka merkitys on myös kansainvälisesti tunnustettu.



Käärmetalo on kulttuurihistoriallisesti arvokas kokonaisuus, joka sisältyy Museoviraston laatimaan valtakunnallisesti merkittävien rakennettujen kulttuuriympäristöjen listaukseen (RKY 2009). Tätä ennen Käärmetalo on liitetty Suomen modernin arkkitehtuurin merkkikohteita sisältävään kansainväliseen docomomo-valikoimaan. Helsingin yleiskaava 2002:ssa kohde on merkitty kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta arvokkaana kohteena.

Käärmetalosta on vuonna 2011 laadittu perusteellinen rakennushistoriaselvitys inventointeineen (Arkkitehtitoimisto Koskinen & Schalin Oy), joka on tarjonnut hyvät pohjatiedot kohteen suojelutavoitteiden yksityiskohtaiselle määrittämiselle. Osa kohteen arvoista kuten poikkeuksellinen säilyneisyys myös asuntojen sisätilojen osalta todentuu vakuuttavalla tavalla juuri rakennushistoriaselvityksen kautta. Kaupunginmuseum on yhteistyössä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa kirjannut muistion 6.2.2012, joka on otettu huomioon asemakaavamuutoksen valmistelussa

Asemakaavan muutosehdotuksessa tontin rakennukset on varustettu suojelumerkinnällä sr-1. Suojelu kohdistuu rakennuksen ulkoasuun ja vesikattoon, sekä arvokkaisiin interiööreihin, kuten porrashuoneisiin ja kohteen tilarakenteeseen. Lisäksi asemakaavamääräyksessä on mainittu suojeltaviksi rakennuksen alkuperäiset kiintokalusteet keittiöissä ja eteisissä. Kaupunginmuseum pitää tätä tärkeänä tavoitteena, sillä keittiökalusteet ovat varhaisia Työtehoseuran suunnittelema ja Enso Gutzeitin teollisesti valmistamia kaapistoja, ja niillä on korkea kulttuurihistoriallinen arvo. Hissien sijoittamisesta rakennukseen on tehty selvitys, eikä se teknisesti ottaen tai suojelutavoitteiden mukaan ole mahdollista toteuttaa. Myös arvokkaaseen pihamiljööseen kohdistuu suojelumerkintöjä.

Asemakaavan valmistelun yhteydessä tehty yhteistyö kaupunkisuunnitteluviraston ja eri osapuolien kesken on ollut hyvää ja poikkeuksellisen paneutunutta. Kaavaehdotuksen yksityiskohtaiset rakennussuojelumääräykset perustuvat suoritettuihin tutkimuksiin ja arvioihin, ja tukevat merkittäväällä tavalla Käärmetalon kulttuurihistoriallisten arvojen vaalimista ja säilyttävän peruskorjauksen tavoitteiden saavuttamista. Kaupunginmuseum johtokunta puoltaa asemakaavaehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Anne Mäkinen

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, tutkija, puhelin: +358 9 310 36973



mikko.lindqvist(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.08.2013 § 252

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.

Käärmetalo sijaitsee vilkkaasti liikennöidyn Mäkelänkadun varrella. Kadun liikennemäärä on nykyisin noin 45 000 ja ennusteen mukaan noin 60 000 ajoneuvoa vuorokaudessa. Vuonna 2011 Mäkelänkatu 52 kohdalla oli HSY:n ilmanlaadun mittausasema, ja pitoisuudet olivat Helsingin korkeimpia. Hiukkasten raja-arvon ylityksiä oli 27, kun esimerkiksi Mannerheimintien mittausasemalla samana ajanjaksona oli ylityksiä 17. Myös typpidioksidin tuntipitoisuuden ylityksiä oli neljä, kun Mannerheimintien mittausasemalla niitä oli yksi. Typpidioksidin vuosikeskiarvo oli 50 ug/m3, mikä ylittää vuosiraja-arvon 40 ug/m3. Mäkelänkadun ilmanlaatu on Helsingin heikoimpia, mikä tulee ottaa huomioon kohteen kaavoituksessa ja kunnostuksessa. Myös kadun melutilanne on huono.

Ympäristökeskukseen on tullut viimeisen kymmenen vuoden aikana runsaasti valituksia Käärmetalon sisäilmaongelmista. Tarkastuksissa on todettu puutteita muun muassa painovoimaisen ilmanvaihdon toiminnassa ja ainakin osittain tästä aiheutuneita kosteus- ja homeongelmia ja sisäilman tunkkaisuutta. Ympäristökeskuksen ympäristövalvontayksikkö on lausunnossaan rakennusvalvontavirastolle 4.3.2011 suositellut keskitetyn koneellisen tulo- ja poistojärjestelmän valintaa talon ilmanvaihtoratkaisuksi. Kaupunkisuunnitteluvirastossa järjestettiin 9.1.2012 eri osapuolten välinen neuvottelu, jossa käsiteltiin Käärmetalon suojele- ja korjaustarpeita sekä tulossa olevaa kaavamuutosta. Tämän jälkeen laadittua peruskorjauksen hankesuunnitelmaa ei ole kuitenkaan käsitelty yhteisesti.

Ympäristölautakunta pitää tärkeänä, että rakennussuojelun ohella myös asumisterveydellisten olosuhteiden parantaminen otetaan Käärmetalon korjaushankkeen lähtökohdaksi. Sisäilmaongelmien lisäksi asuinrakennus kärsii Mäkelänkadun liikenteen ilmanlaatu- ja meluhaitoista. Kaavamääräyksiä tulisi täydentää siten, että rakennuksen pilaantuneet rakenteet veloitetaan kunnostettaviksi. Rakenteiden kunnossa säilymisen edellytys puolestaan on riittävän ilmanvaihdon järjestäminen. Soveltuvin ratkaisu olisi keskitetty koneellinen tulo- ja poistoilmanvaihto. Tällöin ulkoa johdettava raitisilma



voitaisiin ottaa puhtaamman sisäpihan puolelta ja se voitaisiin suodattaa tehokkaasti.

Myös asuintalon meluntorjuntaa tulisi pyrkiä parantamaan rakennussuojelulliset näkökohdat huomioon ottaen. Yhtenä keinona voisivat olla esimerkiksi ikkunoiden sisäpuoliset lisälasitukset. Meluntorjuntatarve tulisi merkitä kaavaan, kuten Mäkelänkadun itäpuolisen asemakaavan valmistelussa on suunnitteilla.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 11.06.2013 § 202

Pöydälle 11.06.2013

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Ksv 0824\_5, Mäkelänkatu 98, karttaruutu G5/T2

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti panna asian pöydälle.

Käsittely

11.06.2013 Pöydälle

Pöydällepanoehdotus:  
Elina Moisio: Viikoksi pöydälle

18.06.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Paula Kinnunen, arkkitehti, puhelin: 310 37141  
paula.a.kinnunen(a)hel.fi  
Jaakko Heinonen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37118  
jaakko.heinonen(a)hel.fi  
Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37311  
matti.neuvonen(a)hel.fi  
Riitta Salastie, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37218  
riitta.salastie(a)hel.fi



## Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 8.2.2013

HEL 2012-004486 T 10 03 03

Helsingin kaupunginmuseo on tutustunut kaupunkisuunnitteluviraston valmistelemaan Käärmetalon korttelin osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan sekä 21.1.2013 päivättyyn asemakaavaluonnokseen. Kaupunginmuseo on katselmoinut paikalla. Kaupunginmuseo tarkastelee hanketta perustehtävänsä mukaisesti rakennetun kulttuuriympäristön vaalimisen näkökulmasta.

Arkkitehti Yrjö Lindegrenin vuosina 1949-52 suunnittelema Käärmetalo edustaa sotaa seuranneen jälleenrakennuskauden veistoksellista ja korkeatasoista arjen arkkitehtuuria. Kohteella on ainutlaatuista kulttuuri- ja sosiaalishistoriallista merkitystä varhaisena Helsingin asuntotuotantotoimiston rakennuttamana arava-rahoituskohteena, esimerkkinä sodanjälkeisen sosiaalisen asuntotuotannon uudistuvista ja moderneista muodoista. Käärmetalo on yksi suomalaisen modernistisen arkkitehtuurin ja asuntosuunnittelun ikonisia kohteita, jonka merkitys on myös kansainvälisesti tunnustettu.

Käärmetalo on kulttuurihistoriallisesti arvokas kokonaisuus, joka sisältyy Museoviraston laatimaan valtakunnallisesti merkittävien rakennettujen kulttuuriympäristöjen listaukseen (RKY 2009). Tätä ennen Käärmetalo on liitetty Suomen modernin arkkitehtuurin merkkikohteita sisältävään kansainväliseen docomomo-valikoimaan. Helsingin yleiskaava 2002:ssa kohde on merkitty kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta arvokkaana kohteena. Kaupunginmuseo pitää asemakaavan ajantasaistamista tärkeänä edellytyksenä Käärmetalon peruskorjauksen suunnitteluun.

Käärmetalosta vuonna 2011 laadittu perusteellinen rakennushistoriaselvitys inventointineen (Arkkitehtitoimisto Koskinen & Schalin Oy) tarjoaa hyvät pohjatiedot kohteen suojelutavoitteiden yksityiskohtaiselle määrittelemiselle. Osa kohteen arvoista kuten poikkeuksellinen säilyneisyys myös asuntojen sisätilojen osalta todentuu vakuuttavalla tavalla juuri rakennushistoriaselvityksen kautta. Kaupunginmuseo on yhdessä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa kirjannut muistioon 6.2.2012 Käärmetalon suojelutavoitteet, jotka tulee huomioida asemakaavamuutoksen valmistelussa. Inventointeja tulee päivittää vielä päiväkotijä- ja huoltorakennuksen osalta. Niiden perusteella huoltorakennuksen interiöörien arvot ja suojelutavoitteet voidaan vielä jatkossa tarkentaa. Korttelin piha-alueen suojelutavoitteet edellyttävät ympäristöhistoriallisen selvityksen laatimista.



Asemakaavaluonnoksessa kohde on varustettu rakennussuojelumerkinnällä sr-1. Suojelumerkintä kohdistuu rakennuksen ulkoasuun ja vesikattoon, sekä arvokkaisiin interiööreihin, kuten porrashuoneisiin ja kohteen tilarakenteeseen. Erityisesti asemakaavamääräyksessä on mainittu suojeltaviksi rakennuksen alkuperäiset kiintokalusteet keittiöissä ja eteisessä. Kaupunginmuseo pitää tätä olennaisena tavoitteena, sillä keittiökalusteet ovat varhaisia Työtehoseuran suunnitteleamia ja Enso Gutzeitin teollisesti valmistamia kaapistoja, ja niillä on korkea kulttuurihistoriallinen arvo. Myös asuntojen säilyneet kiinteät kaapistot tulisi samalla tavoin mainita asuntojen säilytettävänä rakenteina. Hissien sijoittamisesta rakennukseen on tehty selvitys, eikä se teknisesti ottaen tai suojelutavoitteiden mukaan ole mahdollista toteuttaa. Kaupunginmuseo pitää kaavaehdotuksen määräyksiä riittävinä Käärmetalon rakennus- ja kulttuurihistoriallisten arvojen vaalimiseksi, edellä mainituilla huomautuksilla.

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, tutkija, puhelin: +358 9 310 36973  
mikko.lindqvist(a)hel.fi



## § 131

### Detaljplaneändring för tomterna 29036/16 och 18 i Haga (nr 12213, Videängsvägen 3–5)

HEL 2012-007587 T 10 03 03

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomterna nr 16 och 18 i kvarteret nr 29036 i 29 stadsdelen (Haga, Södra Haga) enligt ritning nr 12213, daterad 17.9.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

## Föredragande

Stadsstyrelsen

## Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 kartta, päivätty 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 selostus, päivätty 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014, päivitetty Kslk:n 21.1.2014 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014
- 5 OP-Eläkekassan kirje 19.3.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 4  
Bilaga 5  
Bilaga 7

Helsingin seudun



23.04.2014

Kaj/19

ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Sammandrag

Området ligger i ett kvarter som gränsar till Klubbekrigarvägen och Videängsvägen väster om Tavastehusleden i Södra Haga.

Förslaget till detaljplaneändring gör det möjligt att bygga två flervåningshus på en plats där kontorshus ska rivas. Målet är att utnyttja byggplatsen som ligger nära färdig kommunal teknik, god service och trafikförbindelser för att bygga bostäder eftersom det inte har ansetts som ändamålsenligt att bygga om kontorshusen som daterar från 1970-talet. Byggrätten på tomterna ändras inte. Byggnaderna kommer att ha 3–5 bostadsvåningar och två parkerings- och källarvåningar som delvis ligger under jord. Olägenheterna från trafiken på Tavastehusleden med tanke på bullret och luftkvaliteten har beaktats i planeringen.

## Föredraganden

I Generalplan 2002 för Helsingfors anges området som flervåningshusdominerat område för bostäder och verksamhetslokaler. Förslaget till detaljplaneändring stämmer överens med generalplanen.

För området gäller detaljplan nr 10588. Enligt detaljplanen utgör tomterna kvartersområde för affärslokaler, kontor och offentliga byggnader (KY) till vilket man får förlägga även bostäder för den för fastighetsskötsel nödvändiga personalen.

## Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningen inleddes på ansökan av OP-Pensionskassan.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 4.10–4.11.2013.

Två anmärkningar gjordes om förslaget. Affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab, fastighetsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, räddningsnämnden, miljönämnden, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen) gav utlåtande om förslaget.

Anmärkningarna föreslår att loftgångshuset ska vara lägre och ha bara 3 våningar mot Videängsvägen. Det gjordes inga ändringar i utkastet till detaljplaneändring med anledning av anmärkningarna. Det är motiverat



att höja våningstalet eftersom husen ligger i bostadsområdets kant och fungerar som bullerskydd.

Enligt NTM-centralens utlåtande kompletterar detaljplanen den befintliga strukturen. Detaljplaneområdet ansluts till bostadsområdet i närheten och detaljplanen har tillräckliga bestämmelser för att säkra skyddet mot buller och luftkvaliteten. NTM-centralen har ingenting att invända mot förslaget till detaljplan.

Miljönämnden föreslog i sitt utlåtande att bullerskyddsbestämmelserna för punkthuset ska justeras och bullerutredningen bifogas detaljplanebeskrivningen.

De andra utlåtandegivarna hade ingenting att påpeka.

Med anledning av miljönämndens utlåtande har bullerutredningen bifogats detaljplanebeskrivningen. Inga ändringar gjordes i förslaget till detaljplan.

I rapporten om växelverkan anges anmärkningarna och utlåtandena i sammandrag och genmälena till dessa mer i detalj.

Ändringarna i tomternas disposition höjer betydligt deras värde och underhandlingar om markanvändningsavtal har därför förts med tomtägarna enligt stadsstyrelsens markpolitiska beslut 9.2.2004. Markanvändningsavtalet undertecknades 15.1.2014.

Beslutsförslaget stämmer överens med stadsplaneringsnämndens framställning.

Tomtägaren har i en skrivelse 19.3.2014 väddat till stadsstyrelsen för att förslaget till detaljplaneändring ska kunna behandlas vidare i den av stadsplaneringsnämnden framställda formen. Ägaren åberopar sig på att projektet stöder kompletteringsbyggandet och byggandet av högkvalitativa hyresbostäder som bra passar ihop med bostadsbeståndet i Haga. Att på nytt planera projektet och höja våningstalet, såsom stadsstyrelsen föreslår, skulle medföra svårigheter med tanke på både parkeringsarrangemangen och skuggningseffekten på grannarna. Skrivelsen finns som bilaga 5 till detta ärende på föredragningslistan.

Stadsstyrelsen har i ljuset av synpunkterna upptagna i skrivelsen kommit fram till att föreslå att förslaget till detaljplaneändring ska godkännas i den av stadsplaneringsnämnden framställda formen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6

**Kontonr**  
FI0680001200062637  
**Moms nr**  
FI02012566



23.04.2014

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024

tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045

suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 kartta, päivätty 17.9.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 selostus, päivätty 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014, päivitetty Kslk:n 21.1.2014 päätöksen mukaiseksi
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 17.9.2013, täydennetty 21.1.2014
- 5 OP-Eläkekassan kirje 19.3.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Bilagematerial

- 1 Ilmakuva
- 2 Maankäytösopimus

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 4  
Bilaga 5  
Bilaga 7

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## För kännedom

Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Ympäristölautakunta  
Pelastuslautakunta  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Kaupunkisuunnitteluvirasto



## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 381

HEL 2012-007587 T 10 03 03

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin nro 29036 tonttien nro 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksen 17.9.2013 päivätyn piirustuksen nro 12213 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

17.02.2014 Palautettiin

10.02.2014 Pöydälle

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 21.01.2014 § 7

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Ksv 0740\_23, Pajuniityntie 3 ja 5, karttaruutu G5/R2,3

### Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 17.9.2013 päivätyn 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä ja esitti, etteivät tehdyt muistutukset ja annetut lausunnot anna aiheutta muututtaa asemakaavan muutosehdotusta.

Lisäksi lautakunta päätti antoi kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyihin muistutuksiin.

17.09.2013 Ehdotuksen mukaan



Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Eeva-Liisa Hamari, arkkitehti, puhelin: 310 37300  
eeva-liisa.hamari(a)hel.fi  
Olga Bernitz, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37280  
olga.bernitz(a)hel.fi  
Heikki Hälvä, liikenneinsinööri, ympäristöhäiriöt, puhelin: 310 37142  
heikki.halva(a)hel.fi  
Jouni Kilpinen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37251  
jouni.kilpinen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 12.12.2013 § 647

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Kiinteistökartta G5 R2-3, Pajuniityntie 3-5

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12213 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että tontin 29036/16 omistaa Kiinteistö Oy Helsingin Pajuniityntie 5 ja tontin 29036/18 Kiinteistö Oy Helsingin Pajuniityntie 3.

Asemakaavan muutoksessa liike-, toimisto- ja julkisten rakennusten korttelialueen tontit (KY) on yhdistetty yhdeksi asuinkerrostalojen korttelialueen tontiksi 29036/19 (AK). Tontille on merkitty kaksi rakennusala, joiden yhteenlaskettu kerrosala on 5 500 k-m<sup>2</sup>.

Käyttötarkoituksen muutos korottaa tonttien arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tonttien omistajien kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin omistajien kanssa on tehty maankäyttösopimus.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot



23.04.2014

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451  
kirsi.federley(a)hel.fi

Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471  
esko.patrikainen(a)hel.fi

## Yleisten töiden lautakunta 26.11.2013 § 474

HEL 2012-007587 T 10 03 03

### Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Tonteilla sijaitsee nykyisin tyhjillään oleva toimistorakennus ja kosmetologiapistona toimiva rakennus, jotka ovat valmistuneet 1970-luvulla. Nykyiset rakennukset on tarkoitus purkaa ja niiden tilalle rakennetaan kaksi asuinkerrostaloa. Rakennukset ovat 3-5 kerroksisia.

Asemakaavan muutosehdotuksesta ei aiheudu kuluja rakennusvirastolle.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

### Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

### Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857  
jere.saarikko(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237  
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

## Pelastuslautakunta 05.11.2013 § 127

HEL 2012-007587 T 10 03 03

### Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle 29.kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12213 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että sillä ei ole huomautettavaa pelastustoimen osalta koskien 29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29036 tonttien 16 ja 18 asemakaavan muutosehdotuksesta.

### Esittelijä



23.04.2014

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Esko Rantanen, johtava palotarkastaja, puhelin: 310 31232  
esko.rantanen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 29.10.2013 § 313

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.

Kaava-alueen sijainti vilkkaan Hämeenlinnanväylän läheisyydessä edellyttää ilmanlaatu- ja meluhaittojen huomioimista suunnittelussa.

Lähimmäksi väylää sijoittuva rakennus on määrätty toteutettavaksi umpinaisena luhtikäytäväratkaisuna, jolloin asuinhuoneistot saadaan avautumaan yksinomaan rakennuksen hiljaisemmalle sivulle. Ratkaisu on toimiva kohteessa, jossa liikenneväylän puoleiset melutasot ovat huomattavan korkeita.

Kortteliin sijoittuva pistetalo sen sijaan on alttiina melulle kahdelta väylän puoleiselta sivultaan. Tällöin rakennuksen kulmaosiin sijoittuu asuntoja, joille ei ole järjestettävissä hiljaista avautumissuuntaa. Meluisilla alueilla pistetalot ovat meluntorjunnallisesti yleensäkin hankalia. Kaavoituksessa tulisi etsiä vielä suunnitteluratkaisua, jolla meluisia julkisivuja voitaisiin suojata paremmin. Tarvittaessa kaavamääräyksiä tulisi vielä täydentää. Tehdyt meluselvitykset tulee liittää kaava-aineistoon.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 23.5.2013

HEL 2012-007587 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt rakennusviraston mielipidettä Haagassa, osoitteessa Pajuniityntie 3-5, sijaitsevien tonttien asemakaavan muutoksen osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä asemakaavaluonnoksesta 24.5.2013 mennessä.



Suunnittelualueeseen kuuluu kaksi tonttia korttelissa 29036. Tonteilla sijaitsee nykyisin tyhjillään oleva toimistorakennus ja kosmetologiapistona toimiva rakennus, jotka ovat valmistuneet 1970-luvulla. Nykyiset rakennukset on tarkoitus purkaa.

Tonteille on suunnitteilla kaksi asuinkerrostaloa, joissa on 4-5 asuinkerrosta. Asemakaavaluonnoksen rakennusoikeus vastaa nykyisen asemakaavan rakennusoikeutta.

Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta eikä asemakaavan muutosluonnoksesta.

Rakennusviraston yhdyshenkilöinä toimivat lisätiedonantajat.

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857

jere.saarikko(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237

marko.jylhanlehto(a)hel.fi



## § 132

### Detaljplaneändring för kvarteret 32067 och parkområde i Kånala (nr 12216, Ledåkersvägen 2)

HEL 2011-006892 T 10 03 03

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för kvarteret nr 32067 och parkområde i 32 stadsdelen (Kånala) enligt ritning nr 12216, daterad 5.11.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

## Föredragande

Stadsstyrelsen

## Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 kartta, päivätty 5.11.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 selostus, päivätty 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 4  
Bilaga 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy



## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Sammandrag

Området är beläget i Kånala, väster om Kånalavägen, vid Ledåkersvägen 2. Planeringsområdet gränsar till Ledåkersvägen, Ledåkersstigen och parkområdet Ledåker.

Förslaget till detaljplaneändring gör det möjligt att komplettera kvarteret 32067 med två nya flervåningshus. I och med att en ineffektivt utnyttjad länga i en affärslokal rivs går det att uppföra ett nytt bostadshus i fyra våningar vid Ledåkersvägen. Vid gränsen mot parkområdet Ledåker går det att bygga ett nytt flervåningshus med fyra bostadsvåningar. Våningsytan i kvarteret ökar med 2 387 m<sup>2</sup> vy. Gårdsplanerna och parkeringen omorganiseras med anledning av nybyggandet.

Målet är att förtäta ytterstadsområdet i syfte att främja bevarandet av servicen där.

## Föredragandens motiveringar

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors är det fråga om ett område dominerat av flervåningshus. Parken Ledåker är upptagen som stadspark. Detaljplaneändringen följer generalplanen. För området gäller detaljplanen nr 8200, enligt vilken planeringsområdet utgör kvartersområde för flervåningshus och parkområde.

Tomten 32067/1 vid Ledåkersvägen 2 b är i privat ägo. Staden äger tomten 32067/2 vid Ledåkersvägen 2 a och parkområdet.

## Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet har inletts på initiativ av Asunto Oy Hilapellontie 2 b och staden.

Deltagandet och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning. En åsikt om programmet framfördes skriftligt och en muntligt.

Åsikterna gällde trivsamheten i området, belysningsförhållandena, utsikterna, parkeringen och den försvårade vintertrafiken som en följd av nybyggandet.

Åsikterna har i planläggningsarbetet beaktats på så sätt att avstånden mellan byggnadsytor intill varandra har gjorts så stora som möjligt. Dessutom finns det bestämmelser om att gårdsplanerna ska planteras och bilplatserna för besöksparkering förläggas till tomterna i stället för



gatuområdet. Detaljplaneförslaget följer detaljplaneutkastet bl.a. när det gäller antalet våningar i byggnaderna.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 22.11–23.12.2013.

Inga anmärkningar gjordes mot förslaget. Sammanlagt sju utlåtanden gavs om förslaget. I utlåtandena fanns vissa påpekanden, men där föreslogs inga ändringar i själva detaljplaneförslaget, och detta har inte heller av övriga orsaker ändrats.

Rapporten om växelverkan innehåller utlåtandena i sammandrag och gemälena till dessa.

Bilagorna till detaljplanebeskrivningen har med anledning av räddningsnämndens utlåtande kompletterats med referensplaner som åskådliggör räddningsvägsarrangemangen.

Till detaljplaneområdet hänför sig inte något förfarande med markanvändningsavtal. Till den som arrenderar tomten 32067/2 kommer det att betalas en ersättning i enlighet med de av stadsfullmäktige godkända principerna för kompletteringsbyggande.

Beslutsförslaget stämmer överens med stadsplaneringsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 kartta, päivätty 5.11.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 selostus, päivätty 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 3 Havainnekuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 5.11.2013, täydennetty 10.3.2014
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Bilagematerial

- 1 Ilmakuva

## Utdrag



**Utdrag**

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-  
ja ympäristökeskus

**Bilagor till utdrag**

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,  
asemakaavan,  
rakennusjärjestyksen  
hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 4  
Bilaga 6

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

**För kännedom**

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Ympäristökeskus  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Kaupunkisuunnitteluvirasto

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 382

HEL 2011-006892 T 10 03 03

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että  
kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 32. kaupunginosan (Konala)  
korttelin nro 32067 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen  
5.11.2013 päivätyn piirustuksen nro 12216 mukaisena ja  
asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

**Esittelijä**

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

**Lisätiedot**

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Moms nr**

FI02012566



tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 10.3.2014

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Ksv 2081\_1

32. kaupunginosan (Konala) korttelin 32067 ja puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 5.11.2013 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa kahden uuden asuinkerrostalon rakentamisen kortteliin 32067. Korttelin kerrosala kasvaa 2 387 k m<sup>2</sup>:llä. Pihojen ja pysäköinnin järjestelyjä muutetaan uudisrakentamisen johdosta.

Vajaakäyttöisen liiketilasiiven purkamisen myötä voidaan Hilapellontien varteen rakentaa uusi nelikerroksinen asuinkerrostalo. Apu- ja yhteistilat sijoittuvat ensimmäiseen, osittain maanalaiseen kerrokseen.

Hilapellon puistoalueen reunaan on mahdollista rakentaa uusi, neljä asuinkerrosta käsittävä asuinkerrostalo. Viidenteen kerrokseen saa sijoittaa asukkaiden yhteistiloja. Uusien pihajärjestelyjen myötä nykyiset huonokuntoiset pihavarastorakennukset korvataan uusilla. Korttelialue laajenee lounaisrajalla vähäisesti puistoalueelle.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 22.11.–23.12.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia -liikelaitos, Helen Sähköverkko Oy ja Helsingin seudun ympäristöpalvelut - kuntayhtymä.

Ympäristökeskuksella (17.12.2013), Helen Sähköverkko Oy:llä (3.1.2014), yleisten töiden lautakunnalla (14.1.2014), Helsingin Energialla (22.1.2014) ja kiinteistölautakunnalla (23.1.2014) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Pelastuslautakunta (17.12.2013) toteaa, että korttelin 32067 kaavoituksessa on huomioitava pelastuslaitoksen ohje 36/16/RIHOS "Pelastustien suunnittelu ja toteutus".



Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä (20.1.2014) toteaa, että ohjeellinen uusi tontti 32067/6 tulee liittää yleiseen vesihuoltoverkkoon yksityisin liittymisjohdoin esim. tontille 32067/5 merkityn ajoyhteyden kautta.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että kaavaehdotus mahdollistaa pelastusviranomaisen ohjeen mukaisen suunnitteluratkaisun. Tontin 32067/6 liittäminen yleiseen vesihuoltoverkkoon tapahtuu yksityisin liittymisjohdoin, joiden sijainti määritellään tonttimittauksen yhteydessä neuvoteltavin rasitesopimuksin.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei lausunnoissa esitetty muutoksia asemakaavan muutosehdotukseen. Kaavaselostuksen liitteisiin on pelastuslautakunnan lausunnon johdosta lisätty pelastustiejärjestelyjä havainnollistavat viitesuunnitelmat.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä. Tontin 32067/2 vuokralaiselle tullaan maksamaan kaupunginvaltuuston hyväksymien täydennysrakentamisperiaatteiden mukainen korvaus.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei asemakaavan muutosehdotukseen ole tehty muutoksia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

#### Lisätiedot

Mikael Ström, arkkitehti, puhelin: 310 37470  
mikael.strom(a)hel.fi

#### Kiinteistölautakunta 23.01.2014 § 50

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Kiinteistökartta F6 P3, Hilapellontie 2

#### Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle 32. kaupunginosan (Konala) korttelin 32067 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12216 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että kaava-alueen tontti 32067/1 on yksityisomistuksessa. Kaupunki omistaa tontin 32067/2 ja puistoalueen. Tontti 32067/2 on vuokrattu pitkäaikaisella



maanvuokrasopimuksella Heka-Malminkartano Oy:lle ajaksi 1.3.1984 - 31.12.2045.

Asemakaavan muutoksessa tontti 32067/1 jaetaan kahdeksi asuinkerrostalotontiksi 32067/3 ja 4. Tontilla sijaitseva yksikerroksinen myymäläsiipi puretaan ja tilalle on osoitettu uutta asuinrakennusoikeutta yhteensä 1 300 k-m<sup>2</sup>.

Kaupungin omistamasta tontista 32067/2 sekä puistoalueen osasta muodostetaan kaksi uutta asuinkerrostalojen tonttia (AK). Nykyisille asuinrakennuksille muodostetaan tontti 5 ja uusien asuinkerrostalojen rakennusoikeus 1 350 k-m<sup>2</sup> on osoitettu tontille 6.

Kaavamuutoksesta ei koidu tontin 32067/1 omistajalle kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen edellyttämää merkittävää hyötyä, ja maapoliittisia neuvotteluja ei ole siten tarpeen käydä.

Tontin 32067/2 vuokralaiselle tullaan maksamaan kaupunginvaltuuston hyväksymien kaupungin vuokratonttien täydennysrakentamisperiaatteiden mukaisesti 1/3 kaavoituksen vuokratontille tuomasta kohtuullisesta nettoarvonnoususta.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse asemakaavan muutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451  
kirsi.federley(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 14.01.2014 § 8

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavan muutosehdotus koskee 32. kaupunginosan (Konala) korttelia 32067 ja Hilapellon viheraluetta. Korttelin 32067 nykyiset tontit sijaitsevat osoitteissa Hilapellontie 2a ja 2b.

Asemakaavan muutos mahdollistaa korttelin 32067 täydennysrakentamisen kahdella uudella asuinkerrostalolla.



Hilapellontie 2a:n tontin länsikulmaan voidaan rakentaa uusi nelikerroksinen asuinkerrostalo. Tämä johtaa pysäköintialueen ja piharakennusten uudelleenjärjestelyihin. Tonttia laajennetaan lounaisrajalla puistoon päin, jotta taloyhtiön käytössä oleva käytävä saadaan liitettyä tonttiin. Tonttiin liitettävä viheralueen osa on kooltaan 519 m2. Hilapellontie 2b:ssä asemakaavan muutos mahdollistaa liiketilasiiven purkamisen ja uuden asuinkerrostalon rakentamisen.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotusta nro 12216.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857  
jere.saarikko(a)hel.fi  
Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237  
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 17.12.2013 § 151

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti todeta, että korttelin 32067 kaavoituksessa on huomioitava pelastuslaitoksen ohje 36/16/RIHOS "Pelastustien suunnittelu ja toteutus".

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91§.

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235  
juha.rintala(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 10.12.2013 § 377

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.



23.04.2014

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 05.11.2013 § 349

HEL 2011-006892 T 10 03 03

Ksv 2081\_1, Hilapellontie 2, karttaruutu F6/P3

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 5.11.2013 päivätyn 32. kaupunginosan (Konala) korttelin 32067 sekä puistoalueen asemakaavan muutosehdotuksen nro 12216 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset -liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Mikael Ström, arkkitehti, puhelin: 310 37470  
mikael.strom(a)hel.fi  
Pirjo Koivunen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37128  
pirjo.koivunen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 6.9.2013

HEL 2011-006892 T 10 03 03



Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston kannanottoa Konalassa, osoitteessa Hilapellontie 2 sijaitsevien tonttien asemakaavaluonnoksesta 6.9.2013 mennessä.

Suunnittelualueeseen kuuluu kaksi kerrostalotonttia korttelissa 32067, osoitteissa Hilapellontie 2a ja 2b sekä kaistale niiden eteläpuolista puistoa.

Asemakaavan muutos mahdollistaa korttelin 32067 täydennysrakentamisen kahdella uudella asuinkerrostalolla. Hilapellontie 2a:n tontin länsikulmaan voidaan rakentaa uusi nelikerroksinen asuinkerrostalo. Tämä johtaa pysäköintialueen ja piharakennusten uudelleenjärjestelyihin. Tonttia laajennetaan lounaisrajalla puistoon päin, jotta taloyhtiön käytössä oleva käytävä saadaan liitettyä tonttiin. Hilapellontie 2b:ssä asemakaavan muutos mahdollistaa liiketilasiiven purkamisen ja uuden asuinkerrostalon rakentamisen.

Rakennusvirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavaluonnoksesta.

11.1.2013 Lausunto annettu

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857  
jere.saarikko(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237  
marko.jylhanlehto(a)hel.fi



## § 133

### Detaljplan för park-, naturskydds-, vatten- och gatuområden i Vik och detaljplaneändring för vattenområde i Gammelstaden och för stadsdelsgränsen (nr 12160, Borgnäset)

HEL 2011-005945 T 10 03 03

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för park-, naturskydds-, vatten- och gatuområden i 36 stadsdelen (Vik, Viksstranden) och detaljplaneändring för vattenområde i 27 stadsdelen (Gammelstaden) och för stadsdelsgränsen enligt ritning nr 12160, daterad 30.10.2012 och ändrad 26.2.2014, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

## Föredragande

Stadsstyrelsen

## Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 kartta, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 selostus, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 4 Havainnekuva, 30.10.2012
- 5 Vuorovaikutusraportti 30.10.2012, täydennetty 26.2.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3



23.04.2014

Kaj/21

Bilaga 5

Bilaga 7

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Sammandrag

Området ligger vid gränsen av stadsdelarna Vik och Gammelstaden och gränsar till Gammelstadsfjärden och Gammelstadsforsens lugnvatten. Katarina av Sachsens gata slutar i området. Öster och sydost om detaljplaneområdet finns ett naturskyddsområde i Vik–Gammelstadsviken som hör till Natura 2000-nätverket. Dessutom ligger den klubbballund i Borgnäset som i Helsingfors naturskyddsprogram 2008–2017 föreslås bli fredad delvis i detaljplaneområdet.

Förslaget till detaljplan och detaljplaneändring gör det möjligt att iståndsätta det nuvarande parkområdet, bygga en hundinhägnad och anlägga ett parkeringsområde som tjänar rekreativområdeshelheten.

Målet är att höja Borgnäsets rekreativvärden utgående från att de betydande naturvärdena bevaras. Nya friluftsleder och ett parkeringsområde ansluts till naturstigen och till friluftslederna till fågeltornet. Att rekreativbruket på Borgnäset utvecklas minskar för sin del rekreativstrycket på Naturaområdet och slitaget på lederna. I enlighet med principerna för utveckling av delområdena i översiktsplanen för Helsingforsparken ska området utvecklas som en del av en knutpunkt för viktiga friluftsleder i Helsingforsparken. Tillräckliga parkeringsområden och kontinuiteten av gång- och cykelförbindelserna i och från området tryggas.

Detaljplaneändringen medför staden kostnader på sammanlagt 750 000 euro exklusive mervärdesskatt. Beloppet innehåller inte kostnaderna för byggande av de föreslagna konstruktionerna för båtliv, paddling och fiske.

## Föredragandens motiveringar

I Generalplan 2002 för Helsingfors tas Borgnäset upp som ett rekreativområde. En del av rekreativområdet är ett kulturhistoriskt, arkitektoniskt och med tanke på landskapskulturen värdefullt område som ska utvecklas utgående från att områdets värden och egenskaper



bevaras. Området hör till en rekreatiomsområdeshelhet som ska utvecklas som Helsingforsparken. Det aktuella förslaget till detaljplaneändring stämmer överens med generalplanen.

Nästan hela området är oplanlagt. Den gällande detaljplanen nr 10240 gäller för en liten del av området som anges som vattenområde i detaljplanen.

Helsingfors stad äger detaljplaneområdet.

#### Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningen inleddes på stadens initiativ.

Deltagandet och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Under beredningen av detaljplanen framställdes sex åsikter, varav en har undertecknats av 17 personer. Dessutom har muntliga åsikter framförts per telefon. Åsikterna gällde de trafik- och bullerolägenheter som hundinhägnaden medför för invånarna och de olägenheter som hundarna orsakar fåglar.

Åsikterna har beaktats i planlägningsarbetet i enlighet med målen för detaljplanen och detaljplaneändringen. Eventuella olägenheter från hundinhägnaden och trafiken till inhägnaden för fågelområdet och invånarna har inte ansetts vara betydligt stora. Avståndet från hundinhägnaden till de närmaste bostadshusen är längre än i flera redan befintliga objekt i Helsingfors.

Förslaget till detaljplan och detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 30.11.2012–4.1.2013.

Inga anmärkningar gjordes mot förslaget. Av alla de aktörer som gav utlåtanden om förslaget till detaljplan och detaljplaneändring hade fyra ingenting att påpeka.

Miljönämnden anser att detaljplanen är positiv i huvuddrag. Det är förnuftigt att mellan bosättningen i Viksstranden och naturskyddsområdet anvisa en zon för rekreationsfunktioner som styr rekreationsbruket och fungerar som ett skyddsområde för Naturaområdet. De planerade funktionerna lämpar sig för området. Miljönämnden föreslår att man i enlighet med naturskyddsprogrammet ska ange en reservering för ett naturskyddsområde i södra delen av detaljplaneområdet och stryka den största byggnadsytan för ett förråd eller ett skjul.



Nämnden för allmänna arbeten konstaterar att detaljplaneändringen medför kostnader på sammanlagt 750 000 euro exklusive mervärdesskatt för byggnadskontoret. Det är ändamålsenligt att med beteckningen VU anvisa att småbåts- och kanotbryggorna, de övriga konstruktionerna för verksamheten och lagerbyggnaderna är på idrottsverkets besittningsansvar och att beteckna förbindelser till dessa. I VL/s-området ska även de nuvarande förbindelserna anvisas som normativa rekreativstigar.

Enligt nämnden för allmänna arbeten och miljönämnden ska fredningsbestämmelserna i fråga om paddling tydligt anges i området.

Räddningsnämnden anser att ett tydligt adresssystem ska utarbetas för området.

Helen Elnät Ab konstaterar att linjerna för medelspänningskablar ska betecknas som områden reserverade för ledningar till de delar som linjen ligger i andra än gatuområden.

Idrottsnämnden konstaterar att om VL/s-området anvisas som ett naturskyddsområde tillåts bara den nuvarande verksamheten i området i fortsättningen och Borgnäset utvecklas inte som önskat.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland konstaterar i sitt utlåtande att VL/s-området i södra delen av detaljplaneområdet, som i Helsingfors stads naturskyddsprogram tas upp som ett område som ska fredas, ska anvisas med beteckningen SL i detaljplanen. Den mest omfattande beteckningen ve ska strykas. Friluftsstigen som går genom området ska hellre flyttas utanför lund- och bergområdet som är känsligt för slitage. Konsekvenserna för Naturaområdet ska mer detaljerat behandlas i detaljplanebeskrivningen för att kunna utesluta behovet av en egentlig Naturabedömning.

Förslagets område med beteckningen VL/s har utöver sina betydande naturvärden även betydande rekreativvärden. På basis av utlåtandena har området ändrats till ett område med en speciell betydelse för rekreativbruket som ska skyddas med stöd av naturskyddslagen (SL-1). Rubriken på detaljplanen har ändrats så att den motsvarar ändringen i detaljplanen. Behoven för rekreativbruket kan bedömas i fredningsbeslutet. Konsekvensbedömningen har preciserats i beskrivningen.

Den befintliga tydliga friluftsstigen har ansetts vara viktig för förebyggande av slitage och för rekreativförbindelserna. Med anledning av utlåtandena har beteckningar för kablar lagts till detaljplanekartan. Förlängningen av Katarina av Sachsens gata förtydligar adresssystemet i området. Beteckningen VU för de små



idrottsområdena i det ändrade förslaget till detaljplan är inte ändamålsenlig.

I rapporten om växelverkan anges åsikterna och utlåtandena i sammandrag och genmälena till dessa mer i detalj.

Ändringar i förslaget till detaljplan och detaljplaneändring efter framläggandet

Med anledning av utlåtandena har förslaget till detaljplan och detaljplaneändring justerats och detaljplanebeskrivningen kompletterats på det sätt som framgår närmare av bilaga 2.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt. Förhandlingar om ändringarna har förts med förvaltningarna i fråga.

Beslutsförslaget är i överensstämmelse med stadsplaneringsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 kartta, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 selostus, päivätty 30.10.2012, muutettu 26.2.2014
- 4 Havainnekuva, 30.10.2012
- 5 Vuorovaikutusraportti 30.10.2012, täydennetty 26.2.2014
- 6 Osa päätöshistoriaa
- 7 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3



23.04.2014

Kaj/21

Bilaga 5

Bilaga 7

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Liikuntalautakunta  
Pelastuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Ympäristölautakunta  
Kaupunginmuseo  
Helsingin Energia -liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 383

HEL 2011-005945 T 10 03 03

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, luonnonsuojelu-, vesi- ja katualueiden asemakaavaehdotuksen ja 27. kaupunginosan (Vanhakaupunki) vesialueen ja kaupunginosan rajan asemakaavan muutosehdotuksen 30.10.2012 päivätyn ja 26.2.2014 muutetun piirustuksen nro 12160 mukaisesti ja sen selostuksesta ilmenevin perustein.

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 26.2.2014

#### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

#### Telefon

+358 9 310 1641

#### Telefax

+358 9 655 783

#### FO-nummer

0201256-6

#### Kontonr

FI0680001200062637

#### Moms nr

FI02012566



HEL 2011-005945 T 10 03 03

Ksv:n hankenumero 1721\_1

36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, virkistys-, vesi- ja katualueen asemakaava- ja 27. kaupunginosan (Vanhakaupunki) vesialueen sekä kaupunginosan rajan asemakaavan muutosehdotuksesta (nro 12160) annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 30.10.2012 puoltaa 30.10.2012 päivätyn asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistavat nykyisen puistoalueen kunnostuksen, koira-aitauksen rakentamisen ja virkistysaluekokonaisuutta palvelevan pysäköintialueen rakentamisen.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 30.11.2012–4.1.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kaupunginmuseo, kiinteistövirasto, liikuntalautakunta, pelastuslautakunta, yleisten töiden lautakunta, ympäristökeskus, Helen Sähköverkko Oy, Helsingin Energia -liikelaitos, HSY kuntayhtymä ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Kaupunginmuseolla (8.1.2013), kiinteistövirastolla (14.1.2013), Helsingin Energialla (15.1.2013) ja HSY kuntayhtymällä (15.1.2013) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Ympäristölautakunta (11.12.2012) pitää asemakaavaa päälinjoiltaan myönteisenä. Viikinrannan asutuksen ja luonnonsuojelualueen väliin on järkevää sijoittaa sellainen virkistystoimintojen vyöhyke, joka ohjaa virkistyskäyttöä ja toimii Natura-alueen suoja-alueena. Suunnitellut toiminnot sopivat alueelle. Ympäristölautakunta esittää, että alueen eteläosaan tulisi luonnonsuojeluohjelman mukaisesti merkitä varaus luonnonsuojelualueelle ja laajin varaston tai vajan rakennusala poistaa.

Yleisten töiden lautakunta (18.12.2012) toteaa, että kaavan toteuttamisesta aiheutuu rakennusvirastolle yhteensä ilman arvonlisäveroa 750 000 euroa kustannuksia. Vene- ja kanoottilaiturit sekä toimintaan liittyvät muut rakenteet ja varastorakennukset on tarkoituksenmukaista osoittaa asemakaavassa liikuntaviraston hallintavastuulle VU-merkinnällä ja merkitä niille kulkuyhteydet. VL/s -alueelle tulee merkitä ohjeellisina ulkoilupolkuina myös nykyiset kulkuyhteydet.



Yleisten töiden lautakunnan ja ympäristölautakunnan mukaan melontaa koskevat rauhoitusmääräykset tulee ilmaista alueella selkeästi.

Pelastuslautakunta (27.11.2012) katsoo, että alueelle tulee luoda selkeä osoitejärjestelmä.

Helen Sähköverkko Oy (4.1.2013) toteaa, että keskijännitekaapeleiden reiteille tulee tehdä johtoa varten varatun alueen merkinnät niiltä osin kuin reitti on muualla kuin katualueella.

Liikuntalautakunta (5.3.2013) toteaa, että mikäli VL/s -alue merkitään luonnonsuojelualueeksi, alueella on jatkossa mahdollista vain nykyinen toiminta, eikä Pornaistenniemi kehity toivotulla tavalla.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa lausunnossaan (8.1.2013), että eteläosan VL/s- alue, joka on Helsingin luonnonsuojeluohjelmassa esitetty luonnonsuojelulain nojalla rauhoitettavaksi, tulee merkitä kaavaan SL-merkinnällä. Laajin ve-merkintä tulee poistaa. Alueen läpi kulkeva ulkoilupolku olisi parempi siirtää kulutukselle herkän lehto- ja kallioalueen ulkopuolelle. Vaikutuksia Natura-alueeseen tulee käsitellä selostuksessa tarkemmin, jotta varsinaisen Natura-arvioinnin tarve voidaan sulkea pois.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että ehdotuksessa VL/s-merkitty alue sisältää merkittävien luontoarvojensa lisäksi myös merkittäviä virkistysarvoja. Saatujen lausuntojen perusteella alueen merkintä on muutettu luonnonsuojelulain nojalla suojeltavaksi tarkoitettavaksi alueeksi, jolla on erityinen virkistyskäyttömerkitys (SL-1). Kaavan otsikko on muutettu vastaamaan tehtyä muutosta. Virkistyskäytön tarpeet voidaan huomioida rauhoituspäätöksessä. Vaikutusten arviointia on tarkennettu.

Olemassa olevan selkeän ulkoilupolun on katsottu olevan tärkeä kulumisen torjunnan ja virkistysyhteyksien kannalta. Lausuntojen johdosta on asemakaavakarttaan lisätty kaapeleita koskevia merkintöjä. Katarina Saksilaisen kadun jatkaminen selkeyttää alueen osoitteistoa. Muutetussa asemakaavaehdotuksessa olevien pienten liikunta-alueiden VU-merkintä ei ole tarkoituksenmukainen.

Vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät lausunnoista sekä niiden vastineet laajemmin.

#### Asemakaavaehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta on lausuntojen johdosta tarkistettu ja kaavaselistusta täydennetty kuten asemakaavan selostuksesta ja oheisesta liitteestä tarkemmin ilmenee.



## Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehty muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa.

### Lisätiedot

Jouni Heinänen, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37257  
jouni.heinanan(a)hel.fi

## Liikuntalautakunta 05.03.2013 § 45

HEL 2011-005945 T 10 03 03

### Päätös

Liikuntalautakunta päätti antaa Viikin (36.ko) ja Vanhakaupungin (27.ko) asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksesta (nro 12160) seuraavan lausunnon:

Liikuntaviraston toimipiste Meri-Info kalastusalueineen sijaitsee kaava-alueen välittömässä läheisyydessä osoitteessa Viikintie 1. Vanhankaupunginkoski ja suvannon erilliskalastuslupa-alue ovat suosituimpia kalastuskohteita Helsingissä monipuolisen lajikirjonsa vuoksi - alueella riittää kalastettavaa läpi avovesikauden. Kalastoa tuetaan myös kovan kalastuspaineen vuoksi istutuksin.

Pornaistenniemen 1900-luvun alun kalamajat ovat alun perin olleet tukkilaisten käytössä ja tukinuiton päätyttyä siirtyneet Vanhankaupunginlahden ammattikalastajien tukikohdiksi. Ammattikalastuksen vähentyessä kalastustukikohdat ovat vuosien saatossa tyypistyneet kahteen jäljellä olevaan, joista lähempänä Matinkaarta oleva mökki on liikuntaviraston onkikoulujen käytössä ja taaempi rakennusviraston luontovalvojan tukikohtana. Mökkien väliin jäävään tilaan on rakennettu tukevat penkit ja oppaan mukana ollessa ryhmillä on mahdollisuus nuotioon. Pieni puinen laituri on luontovalvojan, Meri-Infon väen ja Kuusiluotolaisten käytössä; unohtamatta satunnaisia melojia ja onkijoita. Liikuntalautakunta toivoo vanhojen kalamajojen säilyttämistä ja pientä kunnostusta ja mahdollista varausta uusille majoille tilanteen muuttuessa.

Alueelle sopisi erinomaisesti pienimuotoista kanoottien ja soutuveneiden vuokraamista sekä mahdollinen kahvila, joka palvelisi sekä ulkoilevia (melojat, pyöräilijät, lintubongarit, koiranulkoiluttajat, hiihtäjät) että kalastavia asukkaita. Mahdollisen uudisrakennuksen



toteutuessa yleisövessojen puute voitaisiin myös korjata. Suurena puutteena alueella ovat myös vähäiset pysäköintialueet. Kalastavien ja ulkoilevien pysäköintialueet ovat karsiutuneet minimiin. Talvisaikaan Pornaistenniemen puolta ei aurata laisinkaan lukuun ottamatta kevyenliikenteen väylää. Tilanteeseen olisi hyvä saada muutos. Jokisuuntie on myös surkeassa kunnossa läpi vuoden.

Kaavoittajalta saadun tiedon mukaan ELY-keskuksen lausunnon seurauksena kaavan VL/s-alue ollaan merkitsemässä SL-alueeksi, ja uuden kanoottivajan (suurin ve-alue) merkintä poistettaneen kaavasta. Tällöin kaava mahdollistaisi Matinsillan eteläpuolella korkeintaan nykyistä toimintaa, eli kaksi olevaa vajaa säilyisivät, mutta uusia tiloja ei voitaisi rakentaa. Jos kaava toteutetaan kaavoittajalta saadun tiedon mukaan, ei alue kehity toivotulla tavalla.

Esittelijä

liikuntajohtaja  
Anssi Rauramo

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, arkkitehti, puhelin: 310 87723

Helsingin Energia -liikelaitos 15.1.2013

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto on liitteenä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936  
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Kiinteistövirasto 14.1.2013

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Kiinteistökartta H5 S2

Kiinteistövirasto toteaa, että kaupunki omistaa kaava-alueen.

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistavat nykyisen puistoalueen kunnostuksen, koira-aitauksen rakentamisen ja virkistysaluekokonaisuutta palvelevan pysäköintialueen rakentamisen.

Kiinteistövirasto toteaa, että tonttiosasto tulee tekemään tarvittavat tarkistukset sekä liikuntaviraston että rakennusviraston sisäisiin maanvuokrasopimuksiin, kun asemakaava on vahvistunut.



Kiinteistövirastolla ei ole huomautettavaa asemakaavan ja asemakaavan muutoksen suhteen.

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451  
kirsi.federley(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 8.1.2013

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Kaupunginsuunnitteluvirasto on pyytänyt kaupunginmuseon lausuntoa Pornaistenniemen asemakaavaehdotuksesta ja asemakaavan muutosehdotuksesta. Kaupunginmuseo lausuu asiasta kulttuuriympäristön vaalimisen näkökulmasta.

Vanhankaupunginkosken suvannon ranta-alue on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävä alue. Helsingin kaupunki sijaitsi 1550–1640 vastarannalla nykyisessä Vanhassakaupungissa. Kuninkaankartanonsaari ja Viikki, myös Pornaistenniemi, olivat saarella sijaitsevan kuninkaankartanon maita. Pornaistenniemen (Borgnäs) eteläpään kallioisella laella on saattanut sijaita kuninkaankartanon tykkeitä varten skanssirakennelmia. Suuri kuninkaallinen laivanveistämö on sijainnut 1500-luvulta 1600-luvun alkupuolelle luultavasti Pornaistenniemen luoteisrannalla. Kirjalliset tiedot näiden toimintojen sijainneista ja rakenteista ovat olemattomat ja maastossa niitä ei ole havaittu. Alueen myöhempi käyttö 1600 - 1800 – luvuilla oli vähäistä. Pääosa alueesta oli peltoina. Uudempi rakentaminen (rantamuurit, kadut) ja täyttö ovat todennäköisesti tuhonneet kohdiltansa muinaismuistolain suojaamat kiinteät rakenteet.

Asemakaavaehdotus ja asemakaavanmuutosehdotus ja rakennustyöt (parkkipaikat, katu) eivät muuta mahdollisten muinaisjäännösten suojelun kannalta paljonkaan nykyistä tilannetta.

Kaupunginmuseolla ei ole asemakaavaehdotuksesta ja asemakaavan muutosehdotuksesta huomautettavaa.

30.5.2012 Lausunto annettu

Lisätiedot

Markku Heikkinen, tutkija, puhelin: +358 9 310 71552  
markku.heikkinen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 18.12.2012 § 580



HEL 2011-005945 T 10 03 03

## Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Asemakaavaehdotus koskee 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, virkistys-, vesi- ja katualueita ja asemakaavan muutosehdotus 27. kaupunginosan (Vanhankaupunginlahti) vesialuetta ja kaupunginosien rajaa.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa nykyisen puistoalueen kunnostuksen, koira-aitauksen sekä virkistysaluekokonaisuutta palvelevan pysäköintialueen rakentamisen. Alue on yleiskaava 2002:ssa virkistysaluetta, ja se kuuluu Helsingipuistona kehitettävään virkistysaluekokonaisuuteen. Lähes koko alue on asemakaavoittamatonta.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus parantaa ja vahvistaa Pornaistenniemen virkistysarvoa jäsennöimällä pysäköintiä, virkistysreittejä ja virkistyskäyttöä. Pysäköintialueet osoitetaan Katariina Saksilaisen kadun jatkeelle. Puistoalueeksi kaavoitetulle alueelle (VP) osoitetaan ohjeellinen alue koira-aitauksille (vc). Lehtomainen, linnustoltaan ja sienilajistoltaan arvokas osa Pornaistenniemeä on merkitty virkistysalueeksi, jolla ympäristö tulee säilyttää (VL/s). Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.

Kaava mahdollistaa veneilyyn, melontaan ja kalastukseen liittyviä toimintoja, joista rakennusvirasto ei vastaa. Vene- ja kanoottilaiturit sekä toimintaan liittyvät muut rakenteet ja varistorakennukset on tarkoituksenmukaista osoittaa asemakaavassa liikuntaviraston hallintavastuulle VU-merkinnällä ja merkitä asemakaavaan niille tarvittavat kulkuyhteydet.

Rakennusvirasto esittää, että virkistysaluetta, jonka ympäristö säilytetään (VL/s), täydennetään merkitsemällä asemakaavaan ohjeellisina ulkoilupolkuina myös nykyiset kulkuyhteydet, jotta niiden kunnostaminen on jatkossa mahdollista.

Asemakaavan muutoksesta rakennusvirastolle aiheutuvat investointikustannukset ovat yhteensä noin 750 000 euroa. Näistä Katariina Saksilaisen kadun jatkeen ja pysäköintialueiden kustannukset



ovat noin 500 000 euroa ja puistoalueiden kustannukset ovat noin 250 000 euroa. Kustannukset eivät sisällä veneilyyn, melontaan ja kalastukseen esitettyjen rakenteiden toteuttamista. Rakennusvirasto on varautunut toteuttamaan asukkaiden pitkään toivoman, Viikinrantaa ja Arabianrantaa palvelevan koira-aitauksen asemakaavan vahvistuttua.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä edellä esitetyn huomautuksin.

#### Käsittely

18.12.2012 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijän muutos:

Lisätään päätösehdotuksen viidennen kappaleen loppuun seuraava uusi virke:

”Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.”

#### Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

#### Lisätiedot

Virpi Vertainen, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38518  
virpi.vertainen(a)hel.fi  
Elmeri Ahti, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38335  
elmeri.ahti(a)hel.fi

#### Ympäristölautakunta 11.12.2012 § 354

HEL 2011-005945 T 10 03 03

#### Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon.

Ympäristökeskus pitää asemakaavaa päälinoiltaan myönteisinä. Viikinrannan asutuksen ja luonnonsuojelualueen väliin on järkevää sijoittaa sellainen virkistystoimintojen vyöhyke, joka ohjaa virkistyskäyttöä ja toimii samalla Natura-alueen suoja-alueena. Suunnitellut toiminnot sopivat tälle alueelle.



Kaava-alueen eteläosa on Pornaistenniemen tervaleppälehtoa, jota Helsingin luonnonsuojeluohjelmassa 2008-2017 on ehdotettu rauhoitettavaksi arvokkaan lintu- ja sienilajiston perusteella. Tuleva suojelualue on sovitettavissa asemakaavaan niin, että nykyinen virkistyskäyttö säilyy pääpiirteissään, mutta nykyistä paremmin ohjattuna. Kaavamerkintöjä tulee kuitenkin muuttaa siten, että kaava-alueen eteläosaan tehdään luonnonsuojelualueen varaus luonnonsuojeluohjelman mukaisesti ja laajin ve-varaus uudisrakennukselle poistetaan.

Melonnan tarpeisiin on tehty varaus kanoottien rantautumispaikalle. Ympäristökeskus pitää myönteisenä melonnan edistämistä Vanhankaupungin selällä ja Vantaanjoella. Nykyiset kevyenliikenteen väylät mahdollistavat sinällään kanootin kantamisen kosken ohi meren ja joen välillä, mutta myös joen puolella voisi olla aiheellista osoittaa turvallinen mairinnousupaikka kosken ohitusta varten. Joen runsaan virtaaman aikana kaavaan nyt merkitty kanoottien rantautumispaikka on vielä melko vuolaassa kohdassa. Kaikkiaan melonnan edistämistä palveleville rakenteille olisi enemmän sijaa Arabianrannan puoleisella rannalla. Vanhankaupunginlahden luonnonsuojelualueella on sulan veden aikainen liikkumiskielto, mikä rajoittaa melonnan houkuttelevuutta Viikin puolella Vanhankaupunginkoskea. Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.

#### Käsittely

11.12.2012 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Ympäristölautakunta päätti yksimielisesti muuttaa kappaleen neljä viimeisen virkkeen muotoon:

Kun melonta mm. tässä kuvattujen uusien rakenteiden ansiosta alueella vilkastuu, on rauhoitettu alue merkittävä vesialueilla nykyistä näkyvämmiin ja rauhoitetun alueen myös melontaa koskevat vesialueiden käytölle asettamat rajoitukset on ilmaistava sen lähistöllä liikkujille selkeästi, myös esimerkiksi rantautumispaikkojen yhteydessä.

#### Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

#### Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi



Pekka Paaer, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 64316  
pekka.paaer(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 27.11.2012 § 142

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Pornaistenniemen asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta.

Suunnittelualueelle tulee luoda selkeä osoitejärjestelmä, jonka avulla alueen käyttäjät pystyvät hälyttämään apua ja saamaan avun oikeaan paikkaan mahdollisimman nopeasti. Alueen kehittyminen virkistysaluekokonaisuutena tulee lisäämään alueella liikkuvien ihmisen määrää.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236  
katja.seppala(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 30.10.2012 § 378

HEL 2011-005945 T 10 03 03

Ksv 1721\_1, karttaruutu H5/S2

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 30.10.2012 päivätyn 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) puisto-, virkistys-, vesi- ja katualueen asemakaavaehdotuksen ja 27. kaupunginosan (Vanhakaupunki) vesialueen sekä kaupunginosan rajan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12160 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.



Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus, Paula Vartiainen

Esittelijä

asemakaava-arkkitehti  
Annukka Lindroos

Lisätiedot

Jouni Heinänen, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37257  
jouni.heinanen(a)hel.fi

Kaarina Laakso, diplomi-insinööri, ympäristöhäiriöt, puhelin: 310 37250  
kaarina.laakso(a)hel.fi

Harri Verkamo, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37127  
harri.verkamo(a)hel.fi



## § 134

### Detaljplaneändring för kvarteret 47030, tomten 47034/1 och trafik- och gatuområden i Mellungsby (nr 12175, Hemgårdsvägen 10 och Lekgränden 2)

HEL 2011-010275 T 10 03 03

## Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för kvarteret nr 47030, tomten nr 1 i kvarteret nr 47034 och trafik- och gatuområden i 47 stadsdelen (Mellungsby, Gårdsbacka) enligt ritning nr 12175, daterad 11.12.2012 och ändrad 19.12.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

## Föredragande

Stadsstyrelsen

## Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 kartta, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 selostus, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 11.12.2013, täydennetty 19.12.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa
- 5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 5

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut-



kuntayhtymä/Vesihuolto  
Helen Sähköverkko Oy

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Sammandrag

Detaljplaneområdet är beläget i området med flervåningshus från 1960–1970-talet i Gårdsbacka, norr om Gårdsbacka centrum. Förslaget till detaljplaneändring gör det möjligt att bygga till på två tomter för flervåningshus i området. Den nya byggrätten uppgår till sammanlagt 6 640 m<sup>2</sup> vy. I södra delen av tomten vid Lekgränden 2 planeras ett åttavåningshus med en trappuppgång för VVO Vuokra-asunnot Oy:s bruk. På den befintliga parkeringsplatsen på tomten 47030/5 (Hemgårdsvägen 10), som är i privat ägo, planeras ett lamellhus i fem våningar med två trappuppgångar. Infarterna till nybyggnaden och till granntomten 47030/11 (Heka-Gumtäkt Ab:s tomt) sammanslås, och en del av den befintliga parkeringsplatsen fogas till nybyggnadens tomt. Bilplatserna för daghemmet Lammikko, vilket ligger utanför detaljplaneområdet, bevaras oförändrade.

## Föredragandens motiveringar

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors är det fråga om ett område för boende och verksamhetslokaler dominerat av flervåningshus.

I de gällande detaljplanerna utgör tomterna kvartersområde för flervåningshus. Vid Hemgårdsvägen och Köpvägen finns det separata områden avsedda för allmän parkering. Till det ena av dem får det förläggas bilplatser för daghemmet Lammikko, vilket ligger utanför detaljplaneområdet. På Heka-Gumtäkt Ab:s tomt (47030/11) har byggrätt för ett daghem anvisats separat. På tomten vid Lekgränden 2 finns det outnyttjad byggrätt på 300 m<sup>2</sup> vy för en butiksbyggnad, i övrigt är den i detaljplanen angivna byggrätten på 47 170 m<sup>2</sup> vy för tomterna helt eller nästan helt utnyttjad.

Detaljplaneområdet ingår i den lokala utvecklingsplanen för Mellungsby, som utarbetats inom ramen för projektet Förorternas renässans. Detaljplaneändringen följer utvecklingsplanens mål för tillbyggnad på enskilda tomter.

Tomten 47030/5 är i privat ägo medan staden äger resten av området.

## Planeringsfaser och växelverkan



Planläggningsarbetet har inletts på initiativ av Asunto Oy Helsingin Kotikonnuntie 10 och VVO Vuokra-asunnot Oy.

Under beredningen av detaljplaneändringen har det kommit in fem skrivelser med åsikter, av vilka en åtföljdes av en adress med 107 undertecknare. Dessutom framfördes åsikter muntligt vid ett diskussionsmöte.

Skrivelserna med åsikter gällde bl.a. mängden nybyggande, de minskade grönområdena på tomterna och trafiken. Speciellt motsatte man sig tillbyggnad på tomten vid Lekgränden 2 på det sätt som föreslås i utkastet. Kontula-Seura ry tillstyrkte inte planen. Föreningen ansåg att planen bl.a. strider mot den ursprungliga planeringen av området. Åsikterna har beaktats i planläggningsarbetet genom att gårdsplanen vid Lekgränden 2 har förstörats och parkeringsplatsen flyttats.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 11.1–11.2.2013. Inga anmärkningar gjordes mot förslaget.

Fastighetsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, räddningsnämnden, miljöcentralen, affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab och vattenförsörjningen vid samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) gav utlåtande om förslaget.

Fastighetsnämnden konstaterar att en ersättning för kompletteringsbyggande betalas till arrendetagaren i enlighet med de principer som stadsfullmäktige fastställt och de tillämpningsanvisningar som fastighetsnämnden godkänt.

Räddningsnämnden konstaterar att nödutgångs- och räddningsvägsarrangemangen för de nya och de befintliga bostäderna bör beaktas vid planeringen av de nya bostadshusen. Tillbyggnaden på tomterna får inte försämra nödutgångs- och räddningsvägsarrangemangen i de befintliga bostadshusen.

Vattenförsörjningen vid samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) konstaterar att detaljplaneändringen innebär att nya vatten- och avloppsledningar måste dras i Gungflystigen.

Det förutsätts i detaljplanebestämmelserna att räddningsvägarna på de nya tomterna 47030/13 och 14 och 47034/3 och 4, som gränsar till varandra, planeras och byggs på ett enhetligt sätt. Nödutgångs- och räddningsvägsarrangemangen behandlas slutligt i samband med bygglovsbehandlingen. De skyldigheter som vattenförsörjningen vid HRM tar upp är nämnda i detaljplanebeskrivningen.



I rapporten om växerverkan, som utgör bilaga till detta ärende på föredragningslistan, refereras utlåtandena, ställningstagandena och åsikterna mer i detalj, och gemälena till dessa ingår också i rapporten.

#### Ändringar efter framläggandet

Förslaget till detaljplaneändring behöver inte ändras med anledning av utlåtandena, fränsett detaljplanekartans bestämmelse om cykelparkering, som med hänsyn till den fortsatta planeringen har preciserats så att den följer nuvarande praxis.

Stadsplaneringskontoret har 19.12.2013 ändrat förslaget till detaljplaneändring på följande sätt:

- Detaljplanekartans bestämmelse om cykelparkering har preciserats i enlighet med nuvarande praxis så att den lyder: Minimiantalet cykelplatser på tomten är 1 cp/30 m<sup>2</sup> bostadsvåningsyta. Hälften av dem ska placeras i byggnaderna.
- Till detaljplanebeskrivningen har fogats ett utdrag ur etappplanskapsplan 2.

Ändringen är inte väsentlig och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Detaljplaneändringen medför för den privata markägaren en sådan avsevärd nytta som avses i stadsstyrelsens markpolitiska beslut 9.2.2004 (172 §) och förfarandet med markanvändningsavtal gäller därför för ändringen. Stadsstyrelsen behandlade avtalet 18.11.2013 och det undertecknades 28.3.2014.

Beslutsförslaget följer stadsplaneringsnämndens framställning.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 kartta, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 selostus, päivätty 11.12.2012, muutettu 19.12.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 11.12.2013, täydennetty 19.12.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa
- 5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)



## Bilagematerial

- 1 Ilmakuva
- 2 Maankäyttösopimus

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-  
ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,  
asemakaavan,  
rakennusjärjestyksen  
hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 5

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut-  
kuntayhtymä/Vesihuolto  
Helen Sähköverkko Oy

## För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Ympäristökeskus

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 384

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että  
kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä 47. kaupunginosan (Mellunkylä,  
Kontula) korttelin nro 47030, korttelin nro 47034 tontin nro 1 sekä  
liikenne- ja katualueiden asemakaavan muutoksen 11.12.2012



päivätyn ja 19.12.2013 muutetun piirustuksen nro 12175 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 19.12.2013

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Ksv 1501\_1

47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelia 47030, korttelin 47034 tonttia 1 sekä liikenne- ja katualueita koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 11.12.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa lisärakentamisen kahdella Kontulan kerrostalotontilla. Uutta rakennusoikeutta on yhteensä 6 640 k-m<sup>2</sup>. Leikkikuja 2:ssa tontin eteläosaan suunnitellaan rakennettavaksi yksi kahdeksankerroksinen yhden portaan kerrostalo. Kotikonnuntie 10:n nykyiselle pysäköintialueelle suunnitellaan rakennettavaksi viisikerroksinen kahden portaan lamellitalo. Kotikonnuntie 10:n, naapuritontin 47030/11 (HEKA-Kontula, Ostostie 5) ja uudisrakennuksen ajoliittymät yhdistetään ja uudisrakennuksen tonttiin liitetään HEKA-Kontulan nykyistä pysäköintialuetta. Kaava-alueen ulkopuolella sijaitsevan päiväkotin Lammikon autopaikat säilyvät HEKA-Kontulan tontin yhteydessä.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 11.1.–11.2.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia ja Helen Sähköverkko Oy sekä HSY:n vesihuolto.

Helsingin Energialla (25.2.2013) ei ole lausuttavaa asiasta. Helen Sähköverkko Oy:llä (15.2.2013) ei ole huomautettavaa asemakaavan



muutosehdotuksesta. Ympäristölautakunta on (29.1.2013) siirtänyt lausunnon antamisen ympäristökeskukselle. Ympäristökeskuksella (15.2.2013) ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta. Yleisten töiden lautakunta (19.02.2013) toteaa, että rakennusviraston esittämät mielipiteet kaavamuutoksen luonnokseen on hyvin huomioitu kaavaehdotuksessa. Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Kiinteistölautakunnalla (07.03.2013) ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotuksen johdosta.

Lautakunta toteaa, että kaavamuutoksen käsittelyä ei tule jatkaa ennen kuin maapoliittiset neuvottelut kaava-alueen yksityisomistuksessa olevan tontin 91-47-30-5 osalta on käyty. Tonttiin nro 14 on merkitty kuulumaan lisäksi kaupungin omistamasta tontista 91-47-30-10 noin 209 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala ja tontista 91-47-30-11 noin 298 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala, jotka kaupunki luovuttaa yksityiselle maanomistajalle.

Kaupungin omistama tontti 91-47-34-1 on vuokrattu VVO Vuokra-asunnot Oy:lle. Vuokralaiselle maksetaan täydennysrakentamiskorvaus kaupunginvaltuuston vahvistamien periaatteiden ja kiinteistölautakunnan hyväksymien soveltamisohjeiden mukaisesti.

Pelastuslautakunta (29.01.2013) toteaa, että uusien asuinrakennusten suunnittelussa tulee ottaa huomioon uusien sekä olemassa olevien asuntojen varatie- ja pelastustiejärjestelyt. Lisärakentaminen tonteilla ei saa heikentää olemassa olevien asuinrakennusten varatie- ja pelastustiejärjestelyitä.

HSY:n vesihuolto (29.4.2013) toteaa, että asemakaavan muutos aiheuttaa vesihuollon lisärakentamista Lettopolulle seuraavasti: 70 m vesijohtoa ja 70 m jätevesiviemäriä. Tontin 47030/14 tulee kustannuksellaan huolehtia tontin 47030/14 tonttiliittymien liittämisestä Lettopolulle tulevaan yleiseen vesijohtoon ja viemäriin.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että asemakaavamääräyksissä edellytetään, että tonteilla 47030/13 ja 14 sekä 47034/3 ja 4, jotka rajautuvat toisiinsa, pelastustiet suunnitellaan ja rakennetaan yhtenäisesti. Varatie- ja pelastustiejärjestelyt käsitellään lopullisesti rakennuslupakäsittelyn yhteydessä. Kaavaselostuksessa on todettu HSY:n vesihuollon toteamat velvoitteet.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

## Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset



Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, ettei asemakaavan muutosehdotusta ole lausuntojen johdosta tarvetta muuttaa. Jatkosuunnittelun johdosta kaavakartan polkupyöräpysäköintiä koskeva määräys on tarkennettu nykykäytännön mukaiseksi.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on muuttanut asemakaavan muutosehdotusta johdosta seuraavasti:

- kaavakartan polkupyöräpysäköintiä koskeva määräys on tarkennettu nykykäytännön mukaiseksi muotoon: Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m<sup>2</sup> asuntokerrosalaa. Näistä puolet on sijoitettava rakennuksiin.

Lisäksi kaavaselostukseen on liitetty ote 2. vaihemaakuntakaavasta.

#### Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen tai sen osaan liittyy maankäytösopimusmenettely, joka tulee saattaa päätökseen ennen kaavan hyväksymistä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehty muutos ei ole olennainen, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

#### Lisätiedot

Kaisa Karilas, arkkitehti, puhelin: 310 37315  
kaisa.karilas(a)hel.fi

#### Kiinteistölautakunta 07.03.2013 § 107

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Kiinteistökartta K6 R3

#### Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12175 seuraavan lausunnon:

Kaavamuutosalueen omistaa pääosin kaupunki. Tontti 91-47-30-5 on yksityisomistuksessa ja tontin rakennusoikeus kasvaa 3 440 k-m<sup>2</sup>.

Yksityiselle maanomistajalle aiheutuu kaavamuutoksen johdosta kaupunginhallituksen 9.2.2004 (172 §) tekemän maapoliittisen päätöksen mukaista merkittävää hyötyä, joten tonttiosasto käy mainitun päätöksen mukaisia neuvotteluja.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tule jatkaa ennen kuin neuvottelut on käyty.



Tontti 91-47-30-5 muodostaa suunnitellun tontin 47030/14 pääosan. Tonttiin nro 14 on merkitty kuulumaan lisäksi kaupungin omistamasta tontista 91-47-30-10 noin 209 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala ja tontista 91-47-30-11 noin 298 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala, jotka kaupunki luovuttaa yksityiselle maanomistajalle.

Tonttia 91-47-30-10 ei ole vuokrattu. Tontti 91-47-30-11 on vuokrattu Helsingin kaupungin Asunnot Oy:lle.

Kaupungin omistama tontti 91-47-34-1 on vuokrattu VVO Vuokra-asunnot Oy:lle. Tontin rakennusoikeus nousee 3 200 k-m<sup>2</sup>. Vuokralaiselle maksetaan täydennysrakentamiskorvaus kaupunginvaltuuston 8.6.2005 vahvistamien periaatteiden ja kiinteistölautakunnan 13.12.2005 hyväksymien soveltamisohjeiden mukaisesti.

Kiinteistövirasto tekee maanvuokrasopimuksiin asemakaavan muutoksen aiheuttamat muutokset.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Tapio Laalo, tonttiasiamies, puhelin: 310 36442  
tapio.laalo(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 19.02.2013 § 62

HEL 2011-010275 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Rakennusviraston 8.6.2012 esittämät mielipiteet kaavamutoksen luonnokseen on hyvin huomioitu kaavaehdotuksessa.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

Lisätiedot



23.04.2014

Nina Mouhu, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838  
nina.mouhu(a)hel.fi  
Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939  
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

## Ympäristölautakunta 29.01.2013 § 34

HEL 2011-010275 T 10 03 03

### Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

### Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

### Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

## Pelastuslautakunta 29.01.2013 § 15

HEL 2011-010275 T 10 03 03

### Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Kontula, Kotikonnuntie ja Leikkikuja 2, asemakaavan muutosehdotusta. (nro 12175) (b-asia)

Uusien asuinrakennusten suunnittelussa tulee ottaa huomioon uusien sekä olemassa olevien asuntojen varatie- ja pelastustiejärjestelyt. Lisärakentaminen tonteilla ei saa heikentää olemassa olevien asuinrakennusten varatie- ja pelastustiejärjestelyitä.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

### Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

### Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236  
katja.seppala(a)hel.fi

## Kaupunkisuunnittelulautakunta 11.12.2012 § 454

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641

### Telefax

+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Kontonr

FI0680001200062637

### Moms nr

FI02012566



HEL 2011-010275 T 10 03 03

Ksv 1501\_1, Kotikonnuntie 10 ja Leikkikuja 2, karttaruutu K6/R3

## Päätös

### Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 11.12.2012 päivätyn 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Kontula) korttelia 47030, korttelin 47034 tonttia 1 sekä liikenne- ja katualueita koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12175 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijoilta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

### Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli, Rämö
- laskutus, hallintokeskus, Maunula
- laskutus, kaupunkisuunnitteluvirasto, Koski

### Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

### Lisätiedot

Kaisa Karilas, arkkitehti, puhelin: 310 37315  
kaisa.karilas(a)hel.fi  
Anna-Kaisa Aalto, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37458  
anna-kaisa.aalto(a)hel.fi  
Jussi Jääskä, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37129  
jussi.jaaska(a)hel.fi  
Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, melu ja ilmanlaatu, puhelin: 310 37311  
matti.neuvonen(a)hel.fi  
Peik Salonen, insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37248  
peik.salonen(a)hel.fi

## Rakennusvirasto 8.6.2012

HEL 2011-010275 T 10 03 03



Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston mielipidettä Kontulan Kotikonnuntie 10 ja Leikkikuja 2 osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä asemakaavaluonnoksesta 11.6.2012 mennessä.

Suunnittelualueelle suunnitellaan rakennettavaksi kolme viisikerroksista kerrostaloa tonttien 47030 ja 47034 nykyisille pysäköinti- ja viheralueille. Tonttien sisäänajoja ja pysäköintijärjestelyjä sijoitetaan tonteille uudelleen. Lisäksi Leikkikujan päätyyn on sijoitettu päiväkodin käyttöön uusi pysäköintialue (LPA).

Kotikonnuntie 10:n ja Leikkikuja 2:n autopaikkamäärät tulee tarkistaa koko tontin kerrosneliöt ja ottaen huomioon asuntojen lukumäärä. Lisäksi tonteilta tulee varata asukkaiden vieraille vähintään 1 ap / 1 000 k-m2 ja tämä tulee kirjata asemakaavamääräyksiin.

Leikkikuja 2:n uusi ajoyhteys on osoitettu Kotikonnuntieltä Lettopolun pohjoispuolelle. Suunnistamisen helpottamiseksi uusien rakennusten osoite kannattaisi muuttaa Leikkikujan sijasta Kotikonnuntieksi. Kaavaprosessin aikana tulee varmistaa, että uusi ajoyhteys voidaan rakentaa nykyisen rakennuksen ja Lettopolun väliin luiskattuna ilman tukimuuriratkaisuja.

Leikkikujan kääntöpaikan yhteyteen sijoitettu päiväkodin autopaikkojen korttelialue (LPA) hankaloittaa Leikkikujan talvikunnossapitoa. Kaavaprosessin aikana tulee tutkia mahdollisuutta sijoittaa autopaikat päiväkodin tontille. Vaihtoehtoisesti tulee tutkia mahdollisuutta, jossa pysäköintiä osassa Leikkikujan varressa olevista pysäköintipaikoista rajoitetaan voimassaoloaika -lisäkilvellä. Tällöin nämä paikat palvelisivat päiväkodin saattoliikennettä eikä erillistä LPA -aluetta välttämättä tarvittaisi.

Asemakaavamerkinnoissä ja -määräyksissä oleva "istutettava puurivi" -merkintä tulee muuttaa muotoon "ohjeellinen istutettava puurivi". Lisäksi asemakaavamääräyksissä voisi mainita, että maaperän niin salliessa tontilla syntyvät hulevedet on ensisijaisesti pyrittävä imeyttämään tontilla.

Lisätiedot

Mouhu Nina, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838  
nina.mouhu(a)hel.fi

Taru Sihvonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939  
taru.sihvonen(a)hel.fi



23.04.2014

Sj/23

## § 135

### Ändring av instruktionen för kultur- och biblioteksväsendet

HEL 2014-001722 T 00 01 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag ändra 20 § i instruktionen för kultur- och biblioteksväsendet så att paragrafen får följande lydelse:

#### 20 § Organisation

Vid verket finns följande avdelningar:

- biblioteks- och användartjänster
- innehålls- och stödtjänster

Beslut om indelning av avdelningarna i enheter på byrånivå fattas av nämnden.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt ändra 23 § i instruktionen för kultur- och biblioteksväsendet så att paragrafen får följande lydelse:

#### 23 § Verksamhetsområde för avdelningen innehålls- och stödtjänster

Avdelningen ansvarar för innehållstjänster som stöder biblioteksnätet och för de centraliserade stödtjänsterna i enlighet med de godkända målen.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom upphäva 24 § i instruktionen för kultur- och biblioteksväsendet.

Ändringarna träder i kraft 1.6.2014.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Kulttuuri- ja kirjastotoimen voimassa oleva johtosääntö.pdf
- 2 Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio.pdf
- 3 kirjasto\_johtosääntö\_stmkn\_lausunto24.4.14.pdf
- 4 kirjasto\_johtosääntö\_jaoston\_lausunto.pdf

#### Beslutsförslag



Beslutet stämmer överens med förslaget.

### Föredragandens motiveringar

Instruktionsändringarna innebär att stadsbiblioteket i framtiden har två avdelningar i stället för tre. Avdelningen nätbiblioteks- och förvaltningstjänster och avdelningen innehållstjänster slås ihop, och namnet blir avdelningen innehålls- och stödtjänster. Den nya avdelningen kommer att sköta största delen av de två nuvarande avdelningarnas uppgifter. Avdelningen biblioteks- och användartjänster behåller stadsdelsbiblioteken och får dessutom hand om de andra biblioteksenheterna, såsom bokbussarna och anstaltsbiblioteken. De riksomfattande och de internationella uppgifterna placeras under stadsbibliotekets ledning. Detsamma gäller för ledningsstödet, som sköts av ledningens assistent och förvaltningssekreteraren.

Enligt framställningen från kultur- och biblioteksnämnden är bakgrunden till ändringsförslagen att stadsbiblioteket har analyserat förändringarna i dess omvärld och i dess egen verksamhet. Två kärnprocesser utkristalliserade sig för stadsbiblioteket i samband med analysen. I den ena, innehållsprocessen, produceras de tjänster som erbjuds, inklusive inköp och katalogisering av material, centraliserade lånetjänster och utvecklingsprojekt. Den andra, tjänsteprocessen, omfattar de direkta kontakterna med användarna i de fysiska lokalerna och på webben. Stora innehållsmässiga förändringar är att de enheter som sköter användartjänster och de som sköter innehållstjänster tydligare hänförs till separata avdelningar och att det arbete som gäller centrumbiblioteket blir nära anknutet till det övriga arbetet med att utveckla stadsbiblioteket. Avdelningarnas och enheternas ansvarsområden framgår närmare av det bifogade organisationsschemat.

Stadsbiblioteket är riksomfattande centralbibliotek för de allmänna biblioteken och därmed den enda av stadens förvaltningar som har riksomfattande skyldigheter. De som sköter det nationella samarbetet placeras i samband med omorganiseringen direkt under biblioteksdirektören. Detsamma gäller för de två anställda som sköter ledningsstödet.

Stadgekommittén tar i sitt utlåtande 24.3.2014 om instruktionsändringarna särskilt upp de funktioner som hamnar utanför avdelningsstrukturen, m.a.o. de riksomfattande och de internationella uppgifterna och ledningsstödet. Kommittén understryker i fråga om de i stadsbibliotekets planer nämnda enheter som placeras direkt under verkschefen (biblioteksdirektören) och därför hamnar utanför avdelningsstrukturen att tydliga bestämmelser om ställning och



uppgifter ska ingå i verksamhetsstadgan, vilken verkschefen har till uppgift att godkänna. Vidare ska det faktum att organisationen utvecklas på detta sätt beaktas då de bestämmelser om anställning av personal som finns i instruktionen tolkas. Enheterna direkt under verkschefen kan väl närmast betraktas som enheter på byrånivå. Detta betyder att såväl tjänsteinnehavarna direkt under verkschefen som personerna i chefsställning ska anställas av nämnden med stöd av 29 § 3 mom. i instruktionen. I övrigt finns det ingenting att säga om nämndens ändringsförslag. Stadgekommitténs utlåtande utgör bilaga.

Stadsstyrelsen anser att instruktionsändringarna är motiverade eftersom de stöder stadsbibliotekets verksamhetsstruktur. Den anser också i likhet med stadgekommittén att tydliga bestämmelser om ställning och uppgifter för enheterna direkt under biblioteksdirektören ska ingå i verksamhetsstadgan, vilken biblioteksdirektören har till uppgift att godkänna.

Det är motiverat att verksamhetsstadgan får en hänvisning till 29 § 3 mom. i instruktionen, närmare bestämt att där anges att uppgiften att anställa tjänsteinnehavare som arbetar direkt under verkschefen, likaså personer i chefsställning, hör till nämndens uppgifter med stöd av momentet. Detta motsvarar stadgekommitténs ståndpunkt.

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget kommer stadsstyrelsen att uppmana biblioteksdirektören att bereda de ovannämnda tilläggen i verksamhetsstadgan för stadsbiblioteket.

Den föreslagna omorganiseringen påverkar inte den ställning de som arbetar vid enheterna har utan dessa behåller sina nuvarande anställningar. Omorganiseringen har inte heller några andra direkta personalkonsekvenser. Chefen för den nuvarande avdelningen innehållstjänster blir chef för den nya avdelningen innehålls- och stödtjänster. Tjänsten som chef för avdelningen nätbiblioteks- och förvaltningstjänster, vilken läggs ner, blev vakant 1.11.2012 och har inte tillsatts.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Kulttuuri- ja kirjastotoimen voimassa oleva johtosääntö.pdf
- 2 Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio.pdf
- 3 kirjasto\_johtosääntö\_stmkn\_lausunto24.4.14.pdf
- 4 kirjasto\_johtosääntö\_jaoston\_lausunto.pdf



23.04.2014

Sj/23

---

**Tiedoksi: Muutoksenhaku, kunnallisvalitus, valtuusto**

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta  
Kaupunginkirjasto

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 387

HEL 2014-001722 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päätti seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää muuttaa kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön 20 §:n kuulumaan seuraavasti:

20 § Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- kirjasto- ja asiakaspalvelut
- sisältö ja tukipalvelut

Osaston toimistotasoisesta yksikköjaosta päättää lautakunta.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää johtosäännön 23 §:n kuulumaan seuraavasti

23 § Sisältö- ja tukipalveluiden toimiala

Osasto vastaa kirjastoverkkoa tukevista sisältöpalveluista sekä keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää kumota kulttuuri- ja kirjastoimen johtosäännön 24 §:n.

Johtosäännön muutokset tulevat voimaan 1.6.2014 lukien.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Ritva Viljanen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta 25.02.2014 § 18



HEL 2014-001722 T 00 01 00

## Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kirjastotoimen osalta johtosääntöä muutetaan seuraavasti:

### 20 § Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- kirjasto- ja asiakaspalvelut
- sisältö- ja tukipalvelut

Osaston toimistotasonisesta yksikköjaosta päättää lautakunta.

### 23 § Sisältö- ja tukipalvelujen toimiala

Osasto vastaa kirjastoverkkoa tukevista sisältöpalveluista sekä keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Lisäksi § 24 poistuu.

Kaupunginkirjaston osalta johtosääntöä esitetään muutettavaksi siten että kolmen osaston mallista siirrytään kahden osaston malliin. Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto sekä sisältöpalvelujen osasto poistetaan ja tilalle tulee sisältö- ja tukipalvelujen osasto, joka hoitaa pääosan entisten kahden osaston tehtävistä. Kirjastotoimen johtajan suoraan alaisuuteen siirretään valtakunnalliset ja kansainväliset tehtävät sekä johdon tuki eli johdon assistentti ja hallintosihteeri.

Kirjaston organisaatiouudistus perustuu sekä toimintaympäristön että oman toiminnan muutoksiin. Muutokset on otettu huomioon kirjaston vuonna 2012 hyväksytyssä uudessa strategiassa. Ennen organisaatiouudistusta analysoitiin ja päivitettiin myös kirjaston prosessit, millä oli merkittävä vaikutus uudistuksiin. Ydinprosesseissa päädyttiin aiemman kolmen sijasta kahteen prosessiin. Sisältöprosessissa tuotetaan tarjolla olevat palvelut. Palveluprosessi kattaa suorat kontaktit käyttäjien kanssa sekä kirjastoissa ja muissa fyysisissä ympäristöissä että verkossa. Verkkokirjastoprosessi purettiin, koska verkkopalvelujen arvioitiin jo sulautuneen osaksi kirjaston tukipalvelukokonaisuutta. Avainprosesseiksi nostettiin kolme prosessia: markkinointi, kansalliset ja yhteiset tehtävät sekä kehittäminen.

Uusi organisaatio on rakennettu vastaamaan edellä mainitussa vaiheissa tunnistettuihin haasteisiin. Suurin muutos on maan kaikkien kirjastojen lisääntyvä yhteistyö, jonka järjestämisessä Helsingin



kaupunginkirjastolla yleisten kirjastojen keskuskirjastona on erityisrooli. Esimerkkejä kansallisesta yhteistyöstä ovat yhteisluettelon käynnistyminen ja yhteinen e-aineistojen hankinta. Kansallisen yhteistyön toimijat on uudistuksessa nostettu omaksi yksiköksi suoraan kirjastotoimen johtajan alaisuuteen. Tämä on perusteltua juuri keskuskirjastotehtävien takia. Kaupunginkirjasto on ainoa kaupungin virasto jolla on valtakunnallisia velvoitteita. Kirjaston sisällä purettiin edellisessä uudistuksessa perustettu verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto. Se oli todettu liian pieneksi ollakseen osastotasoinen yksikkö. Sisällöllisesti merkittäviä uudistuksia ovat asiakaspalveluyksiköiden ja sisältöpalveluyksiköiden aiempaa selkeämpi ryhmittely omiin osastoihinsa sekä keskustakirjastotyön liittäminen kiinteästi kirjaston muuhun kehittämiseen.

#### Johtosäännön muutoksen henkilöstövaikutukset

Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osaston kirjastotoimen apulaisjohtajan virka jäi viranhaltijan irtosanoutumisen takia avoimeksi 1.11.2012 ja on edelleen täyttämättä.

Organisaatiomuutos tulee voimaan aikaisintaan 1.4.2014.

Voimassa oleva kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosääntö on liitteenä.

Kaupunginkirjaston henkilöstötoimikunta on käsitellyt johtosäännön muutosehdotuksen kokouksessaan 24.1.2014.

Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio on liitteenä.

#### Käsittely

25.02.2014 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Tuula Haavisto: Esittelijän perusteluista siirretään päätöstekstiin seuraavasti:

"Kaupunginkirjaston osalta johtosääntöä esitetään muutettavaksi siten että kolmen osaston mallista siirrytään kahden osaston malliin. Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto sekä sisältöpalvelujen osasto poistetaan ja tilalle tulee sisältö- ja tukipalvelujen osasto, joka hoitaa pääosan entisten kahden osaston tehtävistä. Kirjastotoimen johtajan suoraan alaisuuteen siirretään valtakunnalliset ja kansainväliset tehtävät sekä johdon tuki eli johdon assistentti ja hallintosihteeri.

Kirjaston organisaatiouudistus perustuu sekä toimintaympäristön että oman toiminnan muutoksiin. Muutokset on otettu huomioon kirjaston vuonna 2012 hyväksytyssä uudessa strategiassa. Ennen



organisaatiouudistusta analysoitiin ja päivitettiin myös kirjaston prosessit, millä oli merkittävä vaikutus uudistuksiin. Ydinprosesseissa päädyttiin aiemman kolmen sijasta kahteen prosessiin. Sisältöprosessissa tuotetaan tarjolla olevat palvelut. Palveluprosessi kattaa suorat kontaktit käyttäjien kanssa sekä kirjastoissa ja muissa fyysisissä ympäristöissä että verkossa. Verkkokirjastoprosessi purettiin, koska verkkopalvelujen arvioitiin jo sulautuneen osaksi kirjaston tukipalvelukokonaisuutta. Avainprosesseiksi nostettiin kolme prosessia: markkinointi, kansalliset ja yhteiset tehtävät sekä kehittäminen.

Uusi organisaatio on rakennettu vastaamaan edellä mainitussa vaiheissa tunnistettuihin haasteisiin. Suurin muutos on maan kaikkien kirjastojen lisääntyvä yhteistyö, jonka järjestämisessä Helsingin kaupunginkirjastolla yleisten kirjastojen keskuskirjastona on erityisrooli. Esimerkkejä kansallisesta yhteistyöstä ovat yhteisluettelon käynnistyminen ja yhteinen e-aineistojen hankinta. Kansallisen yhteistyön toimijat on uudistuksessa nostettu omaksi yksiköksi suoraan kirjastotoimen johtajan alaisuuteen. Tämä on perusteltua juuri keskuskirjastotehtävien takia. Kaupunginkirjasto on ainoa kaupungin virasto jolla on valtakunnallisia velvoitteita. Kirjaston sisällä purettiin edellisessä uudistuksessa perustettu verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osasto. Se oli todettu liian pieneksi ollakseen osastotasoinen yksikkö. Sisällöllisesti merkittäviä uudistuksia ovat asiakaspalveluyksiköiden ja sisältöpalveluyksiköiden aiempaa selkeämpi ryhmittely omiin osastoihinsa sekä keskustakirjastotyön liittäminen kiinteästi kirjaston muuhun kehittämiseen.

Johtosäännön muutoksen henkilöstövaikutukset

Verkkokirjasto- ja hallintopalvelujen osaston kirjastotoimen apulaisjohtajan virka jäi viranhaltijan irtosanoutumisen takia avoimeksi 1.11.2012 ja on edelleen täyttämättä.

Organisaatiomuutos tulee voimaan aikaisintaan 1.4.2014.

Voimassa oleva kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosääntö on liitteenä.

Kaupunginkirjaston henkilöstötoimikunta on käsitellyt johtosäännön muutosehdotuksen kokouksessaan 24.1.2014.

Kaupunginkirjaston uusi organisaatiokaavio on liitteenä."

Lautakunta hyväksyi muutoksen yksimielisesti.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja  
Tuula Haavisto



23.04.2014

Sj/23

---

Lisätiedot

Anna-Maria Soininvaara, kirjastotoimen apulaisjohtaja, puhelin: 310 85400  
anna-maria.soininvaara(a)hel.fi

Tuula Haavisto, kirjastotoimen johtaja, puhelin: 310 85500  
tuula.m.haavisto(a)hel.fi



23.04.2014

Sj/24

## § 136

### Administrativ sammanslagning av Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu och Alppilan yläasteen koulu

HEL 2013-013013 T 12 00 01

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag att Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu och Alppilan yläasteen koulu administrativt ska sammanslås till en enhetlig grundskola 1.8.2016.

Dessutom hade stadsfullmäktige beslutat godkänna följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur de lokaler för ämnesundervisning som är nödvändiga för en enhetlig grundskola kan säkerställas i Eläintarhan ala-asteen koulus lokaler och vid yrkesinstitutet Stadin ammattiopistos verksamhetsställe vid Savolaxgatan. (Paavo Arhinmäki)

#### Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning utgående från att närskolorna och en trygg sammanhängande skolstig för barnen bevaras.

Ordföranden konstaterade att ledamoten Yrjö Hakanens förslag om återremiss inte hade understötts, varvid det förföll.

Vidare anförde ordföranden såsom redogörelse att följande två hemställningsklämmor hade föreslagits under diskussionen:

Ledamoten Paavo Arhinmäki understödd av ledamoten Sirkku Ingervo hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur de lokaler för ämnesundervisning som är nödvändiga för en enhetlig grundskola kan säkerställas i Eläintarhan ala-asteen koulus lokaler och vid yrkesinstitutet Stadin ammattiopistos verksamhetsställe vid Savolaxgatan.



Ledamoten Tuomo Valokainen understödd av ledamoten Sami Mutttilainen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att sammanslagningen av skolorna utreds grundligt med beaktande av ett lämpligt antal elever och en trygg skolväg.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Hemställningsklämmarna tas särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Paavo Arhinmäkis förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

2 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur de lokaler för ämnesundervisning som är nödvändiga för en enhetlig grundskola kan säkerställas i Eläintarhan ala-asteen koulus lokaler och vid yrkesinstitutet Stadin ammattiopistos verksamhetsställe vid Savolaxgatan

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 55

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Chydenius, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Veronica Hertzberg, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Maria Landén, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Sami Mutttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pekka Tiusanen, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Tuulikki Vuorinen, Anna Vuorjoki



Blanka: 30

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Fatbardhe Hetemaj, Suzan Ikävalko, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Paavo Arhinmäkis förslag till hemställningskläm.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Tuomo Valokainens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

3 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att sammanslagningen av skolorna utreds grundligt med beaktande av ett lämpligt antal elever och en trygg skolväg.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 7

Paavo Arhinmäki, Eero Heinäluoma, Eija Loukoila, Jape Lovén, Sami Muttilainen, Pekka Tiusanen, Tuomo Valokainen

Nej-röster: 4

Minerva Krohn, Timo Raittinen, Wille Rydman, Pertti Villo

Blanka: 73

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Veronica Hertzberg, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Maria Landén, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Hannele Luukkainen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava,



Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tuulikki Vuorinen, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 1  
Sirpa Puhakka

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Tuomo Valokainens förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Väestöennuste
- 2 Lausuntopyyntö johtokunnille
- 3 Eläintarhan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 4 Länsi-Pasilan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 5 Alppilan yläasteen koulun johtokunnan lausunto
- 6 Alppilan lukion johtokunnan lausunto

## Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

## Föredragandens motiveringar

Utbildningspolitiska mål och ny läroplan

Enligt de utbildningspolitiska mål som utbildningsnämnden 31.1.2012 (7 §) godkände för servicenätet ska undervisningen inom den grundläggande utbildningen förenhetligas i årskurserna 1–9 och administrativt enhetliga grundskolor bildas i möjligaste mån. Syftet är likvärdighet mellan alla områden i fråga om utbildningstjänster och -lokaler. Nya områden föreslås få grundskolelokaler utifrån befolkningsprognosen, och i områden där antalet elever minskar avstår staden skollokaler som inte längre behövs förutsatt att minskningen inte är tillfällig.

Följande ingår i det av stadsfullmäktige godkända strategiprogrammet: "Nätet av skolor och läroanstalter anpassas efter förändringar i behoven hos elever och studerande, och grunderna för



lokaldimensionering justeras med beaktande av alla skolor och läroanstalter i Helsingfors."

Nya riksomfattande grunder för läroplanen för grundskolan börjar gälla 1.8.2016, likaså en ny timfördelning. Enhetlighet i den grundläggande utbildningen och kontinuitet på elevernas lärospår betonas i läroplanen. Dessutom understryks mångsidig kompetens som behövs i framtiden. Tack vare att läroplanen revideras samtidigt som servicenätet ses över kan en ny och innovativ servicehelhet utvecklas i Böle.

#### Lokaler för den nya grundskolan

Det finns för närvarande tre grundskolor i Böle, och dessa bildar ett område för enhetlig grundläggande utbildning. Alla skolor i området är små enheter. Länsi-Pasilan ala-asteen koulu omfattar årskurserna 1–4, Eläintarhan ala-asteen koulu årskurserna 1–6 och Alppilan yläasteen koulu årskurserna 7–9. Eleverna i Länsi-Pasilan ala-asteen koulu flyttar till Eläintarhan ala-asteen koulu inför årskurs 5 och till Alppilan yläasteen koulu inför årskurs 7. Lärospåret i enhetlig grundläggande utbildning skärs av när en elev efter årskurs 4 flyttar till en annan lågstadieskola och sedan till en högstadieskola. Erfarenheterna visar att en administrativt enhetlig grundskola ger eleverna ett kontinuum på nio år, med andra ord inleder och avslutar största delen av eleverna sin grundskoletid i samma skola.

Den nya grundskolan behåller Länsi-Pasilan ala-asteen koulus och Eläintarhan ala-asteen koulus nuvarande lokaler. Det är meningen att största delen av Alppilan yläasteen koulus lokaler ska avstås. Undervisningen i årskurserna 1–6 förläggs till Länsi-Pasilan ala-asteen koulus och Eläintarhan ala-asteen koulus lokaler och undervisningen i årskurserna 7–9 till Eläintarhan ala-asteen koulus lokaler. Klassrum i yrkesinstitutet Stadin ammattiopistos byggnad, som ligger bredvid Eläintarhan ala-asteen koulus byggnad, börjar dessutom användas för undervisning i årskurserna 7–9. Undervisningen i ämnen som kräver speciella klassrum, såsom teknisk slöjd och huslig ekonomi, förläggs till Alppilan yläasteen koulus byggnad och Aleksis Kiven peruskoulus byggnad.

Det finns anslag för renovering i Alppilan yläasteen koulus byggnad åren 2016–2017 i det senaste investeringsprogrammet. Inga investeringsanslag är reserverade för ändringar med tanke på en grundskola i yrkesinstitutet Stadin ammattiopistos byggnad vid Savolaxgatan, med andra ord får investeringskostnader inte uppstå när lokaler börjar användas inom den grundläggande utbildningen. Ett sambruksavtal utarbetas för lokalerna.



De tre nuvarande skolbyggnaderna har en sammanlagd utrymmeskapacitet som motsvarar 694 elevplatser. En höjning med 10 % ingår då. Det totala antalet elever är 548, av vilka 97 får undervisning i smågrupper. Antalet elever beräknas vara ungefär lika stort år 2016 också i det fall att den andel som väljer sin närskola ökar betydligt.

#### Elevantal och elevprognos

Antalet elever i Eläintarhan ala-asteen koulu har minskat något de senaste åren. Eleverna har också blivit färre i Alppilan yläasteen koulu. När antalet elever sjunker i en skola försämras verksamhetsförutsättningarna eftersom resurserna huvudsakligen baserar sig just på elevantalet. De aktuella skolornas resurser har minskat oroväckande när det gäller ledarskapssystemet och möjligheterna för lärarna att fullgöra sin undervisningsskyldighet. I Länsi-Pasilan ala-asteen koulu verkar antalet elever däremot ha börjat öka.

Den andel som valt sin närskola är densamma för Länsi-Pasilan ala-asteen koulu som för Helsingforsskolorna i genomsnitt. I fråga om Eläintarhan ala-asteen koulu och Alppilan yläasteen koulu är andelen liten i förhållande till den genomsnittliga andelen i Helsingfors.

Någon stor ökning i antalet elever i Böle väntas inte före år 2020 trots att befolkningsunderlaget beräknas bli större i de nuvarande upptagningsområdena i takt med att området byggs ut. Bostäder kommer att planläggas i Böle, och byggandet pågår till 2040-talet. Det aktuella förslaget påverkar inte de framtida skollösningarna i Böle. En enhetlig grundskola har planerats, men läget bestäms separat i samband med att en detaljplan utarbetas för bangårdskvarteren i Mellersta Böle. Den enhetliga grundskolan behövs först i slutet av 2020-talet. Den nya skolan blir en egen administrativ enhet, och gränserna för upptagningsområdena ändras då.

#### Hörande

Skolpersonalen, direktionerna och föräldraföreningarna hördes under diskussionsmöten våren och hösten 2013. Direktionerna ombads separat ge utlåtande i saken, och utlåtandena utgör bilagor till detta ärende. De boende hördes via stadens elektroniska responskanal. Information om att respons togs emot gavs på utbildningsverkets webbplats och i olika fysiska sammanhang.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6

**Kontonr**  
FI0680001200062637  
**Moms nr**  
FI02012566



23.04.2014

Sj/24

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Väestöennuste
- 2 Lausuntopyyntö johtokunnille
- 3 Eläintarhan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 4 Länsi-Pasilan ala-asteen koulun johtokunnan lausunto
- 5 Alppilan yläasteen koulun johtokunnan lausunto
- 6 Alppilan lukion johtokunnan lausunto

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.04.2014 § 386

HEL 2013-013013 T 12 00 01

### Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää, että Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu ja Alppilan yläasteen koulu yhdistetään hallinnollisesti yhtenäiseksi peruskouluksi 1.8.2016 lukien.

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Ritva Viljanen

### Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

Opetuslautakunta 28.01.2014 § 14

HEL 2013-013013 T 12 00 01

### Päätös

Opetuslautakunta päätti esittää kaupunginhallituksen kautta kaupunginvaltuustolle, että Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu ja Alppilan yläasteen koulu yhdistetään hallinnollisesti yhtenäiseksi peruskouluksi 1.8.2016 lukien.

### Käsittely

28.01.2014 Ehdotuksen mukaan

Keskustelu.



23.04.2014

Sj/24

Hyväksyttiin esittelijän ehdotus.

Esittelijä

vs. linjanjohtaja  
Marjo Kyllönen

Lisätiedot

Inari Salonen, palvelupäällikkö, puhelin: 310 86777  
inari.salonen(a)hel.fi

Opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto 10.12.2013 § 110

HEL 2013-013013 T 12 00 01

Päätös

Opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto päätti esittää opetuslautakunnalle ja edelleen kaupunginhallituksen kautta kaupunginvaltuustolle, että Eläintarhan ala-asteen koulu, Länsi-Pasilan ala-asteen koulu ja Alppilan yläasteen koulu yhdistetään hallinnollisesti yhtenäiseksi peruskouluksi 1.8.2016 lukien.

Lisäksi opetuslautakunnan suomenkielinen jaosto päätti, että uuden peruskoulun käyttöön jäävät Länsi-Pasilan ala-asteen koulun ja Eläintarhan ala-asteen koulun tilat, ja että Alppilan yläasteen tiloista pääsääntöisesti luovutaan.

Käsittely

10.12.2013 Ehdotuksen mukaan

Keskustelu.

Jäsen Ahvan puheenvuoron johdosta esittelijä lisäsi esityslistan 20. merkityn kappaleen ("Kyseessä olevien koulujen...") loppuun seuraavaa: "Esitetty ratkaisu mahdollistaa sen, että Länsi-Pasilan alueella asuvat oppilaat voivat pääsääntöisesti käydä koulua Länsi-Pasilan ala-asteen koulun nykyisissä tiloissa."

Hyväksyttiin esittelijän ehdotus ja esittelijän muuttama esittelijäosuus.

Esittelijä

vs. linjanjohtaja  
Marjo Kyllönen

Lisätiedot

Inari Salonen, palvelupäällikkö, puhelin: 310 86777  
inari.salonen(a)hel.fi  
Kaisa Nuikkinen, johtava arkkitehti, puhelin: 310 86291  
kaisa.nuikkinen(a)hel.fi  
Hanna Välitähti, aluepäällikkö, puhelin: 310 83012



23.04.2014

Sj/24

---

hanna.leena.valitalo(a)hel.fi



23.04.2014

-/25

---

## § 137

### Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner

HEL 2014-005655, 2014-005656

### Beslut

1. Motion av ledamoten Heikki Takkinen m.fl. om resurser för den förberedande undervisningen för barn med invandrarbakgrund
2. Motion av ledamoten Heikki Takkinen m.fl. om lösningar i fråga om skolnäten

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.



23.04.2014

---

**HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO**

**HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE**

Mari Puoskari  
puheenjohtaja  
ordförande  
113 - 122 §

Harry Bogomoloff  
puheenjohtaja  
ordförande  
123 - 137 §

Antti Peltonen  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare  
113, 114 §

Sari-Anna Pennanen  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare  
115 - 135 §

Leena Mickwitz  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare  
136, 137 §

Pöytäkirja tarkastettu

Protokollet justerat

Nasima Razmyar

Marcus Rantala



23.04.2014

Paavo Arhinmäki

Sari Mäkimattila

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 02.05.2014.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 02.05.2014.

Antti Peltonen  
hallintopäällikkö  
förvaltningschef



23.04.2014

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

### 1

#### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 113 - 115, 120 - 127 ja 137 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

### 2

#### VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 116 - 119, 128, 129, 135 ja 136 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

#### Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

#### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

#### Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että



23.04.2014

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

### Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi

Postiosoite: Radanrakentajantie 5  
00520 HELSINKI

Faksinumero: 029 56 42079

Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5

Puhelinnumero: 029 56 42000

### Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä



23.04.2014

- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 97 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)

(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)

(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)

(09) 310 13703 (Sivistystoimi)

(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## 3

### VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 130 - 134 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

### Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa



23.04.2014

- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

### Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi  
Postiosoite: Radanrakentajantie 5  
00520 HELSINKI  
Faksinumero: 029 56 42079  
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5  
Puhelinnumero: 029 56 42000

### Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.



23.04.2014

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 97 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
Faksinumero: 09 655 783  
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13  
Puhelinnumero: 09 310 13701



23.04.2014

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

### 1

#### FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

113 - 115, 120 - 127 och 137 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

### 2

#### BESVÄRSANVISNING

116 - 119, 128, 129, 135 och 136 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

#### Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

#### Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

#### Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att



23.04.2014

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

### Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi  
Adress: Banbyggargvägen 5  
00520 HELSINGFORS  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

### Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia



23.04.2014

- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

### Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 97 euro för behandlingen av ärendet.

### Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postadress: PB10

00099 HELSINGFORS STAD

Faxnummer: (09) 655 783

Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor  
Norra esplanaden 11-13

Telefonnummer: (09) 310 13700 (Allmän förvaltning, Energi och Hamnen)

(09) 310 13701 (Stadsplanerings- och fastighetsväsendet)

(09) 310 13702 (Byggnads- och miljöväsendet)

(09) 310 13703 (Bildningsväsendet)

(09) 310 13704 (Social- och hälsovårdsväsendet)

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

## 3

### BESVÄRSANVISNING

130 - 134 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

### Besvärsrätt

I ett beslut som gäller godkännande av generalplan, detaljplan och byggnadsordning får ändring genom kommunalbesvär sökas



23.04.2014

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna
- av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde
- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam

### Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part och andra med rätt att anföras besvär anses har fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

### Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

### Besvärsmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi

Adress: Banbyggargvägen 5  
00520 HELSINGFORS

Faxnummer: 029 56 42079

Telefonnummer: 029 56 42000



23.04.2014

## Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

## Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 97 euro för behandlingen av ärendet.

## Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.



23.04.2014

---

|                |                          |
|----------------|--------------------------|
| E-postadress:  | helsinki.kirjaamo@hel.fi |
| Postadress:    | PB 10                    |
|                | 00099 HELSINGFORS STAD   |
| Faxnummer:     | (09) 655 783             |
| Besöksadress:  | Norra esplanaden 11–13   |
| Telefonnummer: | (09) 310 13701           |

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.